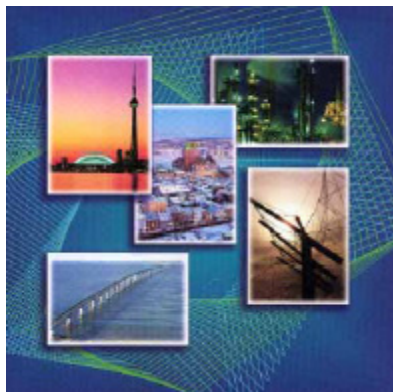




# Canadian Economic Observer

December 2006



# L'observateur économique canadien

Décembre 2006



# Canadian Economic Observer

# L'observateur économique canadien

December 2006

Décembre 2006

For more information on the CEO contact:  
Current Analysis Group,  
18-J R.H. Coats Building,  
Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: 613-951-3634 or 613-951-1640  
FAX: 613-951-3292  
Internet: ceo@statcan.ca  
You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca/english/ads/11-010-XPB/>

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez:  
Groupe de l'analyse de conjoncture,  
18-J Immeuble R.-H.-Coats,  
Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Téléphone: 613-951-3627 ou 613-951-1640  
FAX: 613-951-3292  
Internet: oec@statcan.ca  
Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :  
<http://www.statcan.ca/francais/ads/11-010-XPB/>

## How to order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, or by mail order to Statistics Canada, Finance Division, R.H. Coats Bldg., 6th Floor, 100 Tunney's Pasture Driveway, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1-613-951-7277  
Facsimile number 1-613-951-1584  
National toll free order line 1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, ou en écrivant à Statistique Canada, Division des finances, Immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, 100, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1-613-951-7277  
Numéro du télécopieur 1-613-951-1584  
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2006

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

December 2006  
Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 19, no. 12  
ISSN 0835-9148  
Catalogue no. 11-010-XIB, Vol. 19, no. 12  
ISSN 1705-0189  
Frequency: Monthly  
Ottawa

Décembre 2006  
N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 19, n° 12  
ISSN 0835-9148  
N° 11-010-XIB au catalogue, vol. 19, n° 12  
ISSN 1705-0189  
Périodicité : mensuelle  
Ottawa

All rights reserved. The content of this electronic publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it be done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means—electronic, mechanical or photocopy—or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Current Analysis Section, 18-J R.H. Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our website at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

National inquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Depository Services Program inquiries	1-800-700-1033
Fax line for Depository Services Program	1-800-889-9734
E-mail inquiries	<a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a>
Website	<a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a>

## Accessing and ordering information

This product, catalogue no. 11-010-XIB, is available for free in electronic format. To obtain a single issue, visit our website at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) and select Publications.

This product, catalogue no. 11-010-XPB, is also available as a standard printed publication at a price of CAN\$25.00 per issue and CAN\$243.00 for a one-year subscription.

The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CAN\$6.00	CAN\$72.00
Other countries	CAN\$10.00	CAN\$120.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) 1-800-267-6677
- Fax (Canada and United States) 1-877-287-4369
- E-mail [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)
- Mail Statistics Canada  
Finance Division  
R.H. Coats Bldg., 6th Floor  
100 Tunney's Pasture Driveway  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- In person from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable, courteous, and fair manner. To this end, the Agency has developed standards of service that its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1-800-263-1136. The service standards are also published on [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) under About us > Providing services to Canadians.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section de l'analyse de conjoncture, 18-J, Immeuble R.-H.-Coats, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1-800-700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1-800-889-9734
Renseignements par courriel	<a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a>
Site Web	<a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a>

## Renseignements pour accéder ou commander le produit

Le produit n° 11-010-XIB au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

Ce produit n° 11-010-XPB au catalogue est aussi disponible en version imprimée standard au prix de 25 \$CAN l'exemplaire et de 243 \$CAN pour un abonnement annuel.

Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$CAN	72 \$CAN
Autres pays	10 \$CAN	120 \$CAN

Les prix ne comprennent pas les taxes sur les ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) 1-800-267-6677
- Télécopieur (Canada et États-Unis) 1-877-287-4369
- Courriel [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)
- Poste Statistique Canada  
Division des finances  
Immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage  
100, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

# Table of contents

# Table des matières

---

## Current economic conditions

## Conditions économiques actuelles

1.1

Business and consumer spending grew at a steady rate in the third quarter, but a dip in housing again moderated overall growth. Job growth resumed in October and November, while the stock market hit a new record.

Les dépenses des entreprises et des consommateurs ont crû à un rythme soutenu au troisième trimestre mais le fléchissement affiché par le logement a fait ralentir la croissance globale. La croissance de l'emploi a repris en octobre et en novembre, alors que le marché boursier a atteint un nouveau sommet.

---

## Economic events

## Événements économiques

2.1

Offshore and oilsands output increases; Ontario Hydro seeks new sources; income trust rules changed.

Augmentation de la production au large des côtes et dans les sables bitumineux; Ontario Hydro est à la recherche de nouvelles sources; les règles touchant les fonds de titres à revenu fixe ont été modifiées.

---

## Feature article

## Étude spéciale

3.1

“Trade liberalization and the Canadian clothing market”

« La libéralisation des échanges et l'industrie canadienne du vêtement »

This paper documents how changes in the rules of trade have affected the clothing market. Free trade with the US initially was a boon to domestic output and jobs. Imports from less-developed countries increased in the 1990s, but the entry of China into the WTO saw the displacement of many of these countries, as well as domestic producers. Consumers reaped the benefit of cheaper imports.

On examine dans cette étude de quelle manière les changements qu'ont connus les règles commerciales ont influé sur le marché du vêtement. Le libre-échange avec les États-Unis a constitué tout d'abord un bienfait pour la production nationale et les emplois. Les importations en provenance de pays moins avancés ont augmenté au cours des années 1990, mais l'arrivée de la Chine à l'OMC a entraîné l'éviction de plusieurs de ces pays, de même que de producteurs canadiens. Les consommateurs ont récolté les bénéfices d'importations moins onéreuses.

---

## Recent feature articles

## Études spéciales récemment parues

4.1

## Notes to users

Data contained in the tables are as available on December 1st, 2006.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

**Managing editor:** G. Côté

**Composition and production:**  
Dissemination Division

Photo images by Boily, Masterfile, Tony Stone

## Notes aux utilisateurs

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 1er décembre 2006.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

**Responsable de l'édition:** G. Côté

**Composition et production:**  
Division de la diffusion

Images photographiques par Boily, Masterfile, Tony Stone

---

## Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a longstanding partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

---

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984



# Current economic conditions

# Conditions économiques actuelles

Summary table - Key indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month	Employment, percent change	Unemployment rate	Composite leading index, percent change	Housing starts (000s)	Consumer price index, percent change	Real gross domestic product, percent change	Retail sales volume, percent change	Merchandise exports, percent change	Merchandise imports, percent change
Année et mois	Emploi, variation en pourcentage	Taux de chômage	Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Mises en chantier de logements (000s)	Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Importations de marchandises, variation en pourcentage
	V 2062811	V 2062815	V 7688	V 730390	V 737311	V 2036138	V 21645485	V 191490	V 183406
2004	1.8	7.2	6.9	233	1.9	3.1	3.9	7.6	6.1
2005	1.4	6.8	5.1	224	2.2	2.8	4.5	5.6	6.8
2004	N	7.2	0.2	240	0.4	0.2	-0.2	-0.4	-2.7
	D	7.1	0.3	230	0.1	0.2	-1.3	1.9	3.4
2005	J	0.1	7.0	0.4	204	-0.2	0.3	1.9	-0.8
	F	0.1	7.0	0.2	217	0.2	0.1	1.4	1.5
	M	0.0	6.9	0.2	216	0.3	-0.1	-0.2	2.1
	A	0.3	6.8	0.4	237	0.4	0.4	1.2	-1.0
	M	0.2	6.9	0.3	224	-0.1	0.4	-1.2	0.6
	J	0.1	6.8	0.4	238	0.2	0.4	1.1	1.9
	J	0.2	6.8	0.4	248	0.3	0.2	1.3	-0.3
	A	0.1	6.8	0.4	205	0.4	0.6	-1.1	4.2
	S	0.0	6.7	0.5	229	0.8	0.0	-2.2	1.9
	O	0.4	6.6	0.4	212	-0.3	0.2	1.5	1.3
	N	0.2	6.4	0.3	229	-0.1	0.3	1.3	-0.7
	D	-0.1	6.5	0.5	233	0.2	0.4	0.3	2.4
2006	J	0.2	6.6	0.4	249	0.5	0.3	1.0	-2.3
	F	0.2	6.4	0.4	242	-0.2	0.3	0.3	-6.1
	M	0.3	6.3	0.6	252	0.3	0.2	1.3	1.5
	A	0.1	6.4	0.5	225	0.5	0.1	1.3	-1.1
	M	0.6	6.1	0.6	226	0.2	0.1	-0.4	0.3
	J	0.0	6.1	0.3	236	0.0	0.0	0.0	1.4
	J	0.0	6.4	0.5	236	0.0	0.2	0.5	1.0
	A	-0.1	6.5	0.4	214	0.1	0.3	0.8	0.8
	S	0.1	6.4	0.4	209	-0.3	0.3	0.2	-2.0
	O	0.3	6.2	0.2	223	-0.1	..	..	..
	N	0.1	6.3	..	..	..	..	..	..

## Overview\*

The economy ended the third quarter on a weak note, as a retreat in the auto sector reduced GDP in September. Job growth resumed in October and November, while the stock market hit a record high and commodity prices remained strong.

After hovering around 3% for the past year and a half, the year-over-year growth of real GDP eased to 2.5% in the third quarter. Business investment remained the fastest-growing component of demand,

\* Based on data available on December 1st; all data references are in current dollars unless otherwise stated.

## Vue générale

L'économie a fini le troisième trimestre en faiblesse, puisqu'un recul dans l'industrie de l'automobile a fait diminuer le PIB en septembre. L'emploi a réévalué en hausse en octobre et novembre; le marché boursier a battu des records et les prix des produits de base sont demeurés fermes.

Après avoir oscillé autour des 3 % depuis un an et demi, le taux d'accroissement du PIB réel d'une année à l'autre a faibli pour se fixer à 2,5 % au troisième trimestre. Les investissements des entreprises sont restés la composante

\* Basée sur les données disponibles le 1er décembre; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.

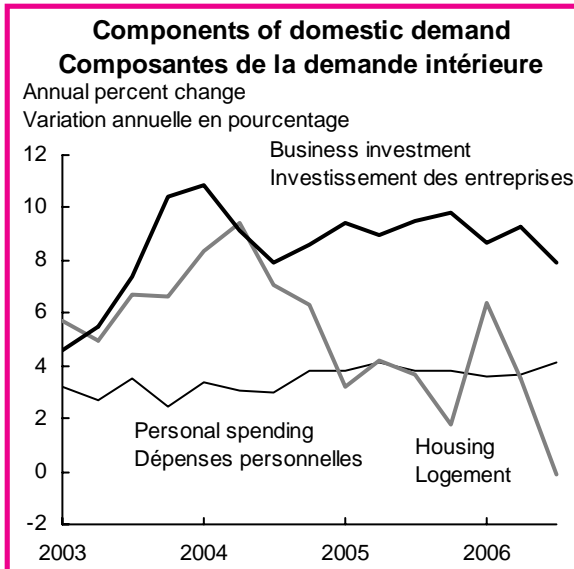


buoyed by a rebound in corporate profits after a dip in the first half of the year. Consumer spending picked up, stimulated by the cut in the GST and continued low unemployment. But housing demand slumped, while inventory growth slowed. Exports bounced back weakly from declines in the first half of the year.

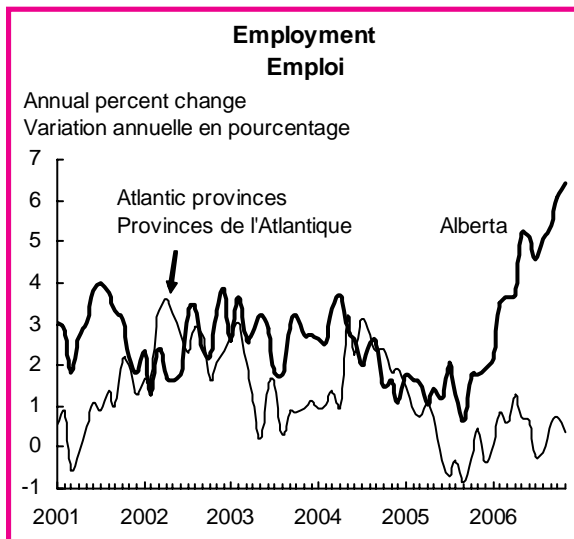
The east-west divide in economic activity was most evident in non-residential building. All the western provinces posted gains, led by year-over-year increases of just over 25% in Alberta and Saskatchewan. Commercial construction led growth, especially in Alberta where the office vacancy rate was near zero. Conversely, spending in Quebec and Ontario fell 8% and 6%, respectively, with weakness in both the industrial and commercial sectors.

However, rapid growth in the west is helping to equalize unemployment rates across the country. The chronic double-digit unemployment rates in the Atlantic region are fading, down to a record low of 9.3% in November. The unemployment rate has fallen over a full point since the start of the year in New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland, to match or exceed the drop in Alberta's unemployment rate. However, the decrease in the Atlantic provinces was driven more by a shrinking supply of people in the labour force while Alberta's was the result of rapid job growth.

At 7.4%, Nova Scotia's unemployment rate was the lowest on record since 1976. Like New Brunswick's 8.5% rate, this ends the double-digit rates that persisted throughout the 1980s and 1990s and appeared as recently as October 2005 in New Brunswick and August 2003 in Nova Scotia. Even Newfoundland's 13.7% rate was the first time it was under 14% since



affiché des gains et, d'une année à l'autre, les hausses étaient d'un peu plus du quart en Alberta et en Saskatchewan. La construction commerciale a dominé au tableau de la croissance, plus particulièrement en Alberta où le taux d'occupation des immeubles de bureaux était proche de zéro.



En revanche, les dépenses ont respectivement fléchi de 8 % et 6 % au Québec et en Ontario en raison de la faiblesse tant du secteur industriel que du secteur commercial.

Toutefois, la croissance rapide dans l'ouest aide à équilibrer les taux de chômage partout au pays. Dans la région de l'Atlantique, les taux de chômage chroniques à deux chiffres sont en train de s'estomper, ayant atteint un creux inégalé de 9,3 % en novembre. Le taux de chômage y a perdu presque un point entier depuis le début de l'année au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador; c'est autant sinon plus que la baisse du taux de chômage en Alberta. Il reste que le mouvement observé dans les provinces de l'Atlantique s'explique plus par un rétrécissement de l'offre de main-d'œuvre, alors que le facteur qui joue en Alberta est la vive progression de l'emploi.

Le taux de chômage de 7,4 % était le plus faible jamais relevé depuis 1976 dans le cas de la Nouvelle-Écosse. Avec le taux de 8,5 % du Nouveau-Brunswick, ce sont des valeurs qui marquent la fin du chômage à deux chiffres qui a régné tout au long des années 1980 et 1990 et qui existait encore en octobre 2005 au Nouveau-Brunswick et en août 2003 en Nouvelle-Écosse. Même à Terre-Neuve-et-Labrador, le taux

early 1982: it was 16.5% at the start of the year, and often exceeded 20% in the 1990s. But the price of these reductions was an exodus of people, especially the young, aggravating the aging of their population.

### Labour markets

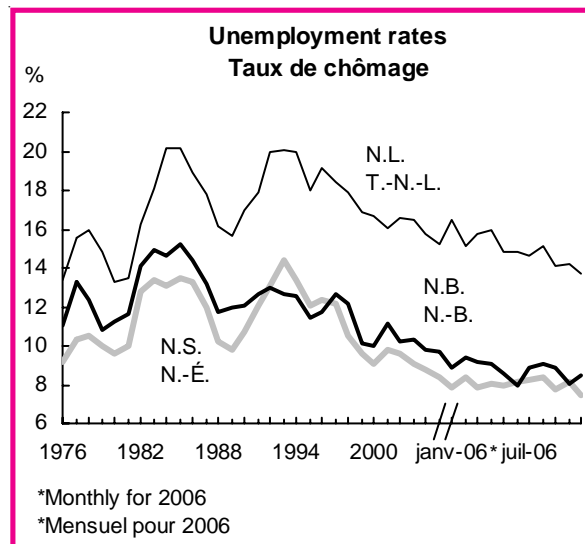
Employment edged-up 0.1% in November, its third straight increase after three months of no change. Private sector payrolls jumped by 0.5%, but this was largely offset by cuts in the public sector. For the second time in three months, all job growth was in part-time positions.

A large influx of adults into the labour force nudged the unemployment rate up to 6.3%. At 3.1%, unemployment in Alberta remained near last month's record low. Canadians continued to move to Alberta, where the increase in the adult population equalled Ontario over the last four months, despite Alberta being only one-quarter the size of Ontario. Meanwhile, the population of the Atlantic provinces and Saskatchewan continue to fall, especially young adults who traditionally are the most mobile.

Ontario rebounded from four straight months of no job growth with a 0.3% gain. While manufacturing and construction continued to struggle, trade, transportation and business services picked up. The latter two industries also have led growth in Quebec since the start of the year. Natural resources, especially mining, continued to buttress the BC economy, accounting for almost half (43%) of all job growth in the past year, despite accounting for only 2% of all jobs. This offset a weak service sector.

### Leading indicators

The composite leading index rose by 0.2% in October, continuing its string of moderate growth over the last five months. Household demand remained the driving force of growth, while weak export demand continued to crimp the manufacturing sector.



de chômage (13,7 %) était inférieur à 14 % pour la première fois dans cette province depuis le début de 1982. Le chômage s'établissait à 16,5 % au début de l'année et, dans les années 1990, il a souvent dépassé les 20 %. Le prix à payer pour ces baisses est un exode de Terre-Neuviens, plus particulièrement des jeunes, ce qui a pour effet d'accentuer le vieillissement de leur population.

### Marché du travail

L'emploi a enregistré une faible progression de 0,1 % en novembre. Il s'agit d'une troisième augmentation consécutive

après trois mois d'absence de variation. Dans le secteur privé, l'emploi a fait un bond de 0,5 %, mais des baisses dans le secteur public ont largement fait contrepoids à cette augmentation. Pour la deuxième fois en trois mois, la progression était entièrement concentrée dans l'emploi à temps partiel.

Un afflux d'adultes sur le marché du travail a entraîné une hausse du taux de chômage, celui-ci se fixant à 6,3 %. En Alberta, le taux de chômage ne s'est pas écarté du bas niveau record du mois précédent, s'étant établi à 3,1 %. Les Canadiens ont continué à migrer vers cette province où l'augmentation de la population d'âge adulte a égalé celle de l'Ontario dans les quatre derniers mois (et l'Alberta n'a que le quart de la taille de l'Ontario). Par ailleurs, les provinces de l'Atlantique et la Saskatchewan ont continué à perdre de leur population, surtout chez les jeunes adultes qui ont toujours été les plus mobiles.

L'Ontario a opposé un gain de 0,3 % aux variations nulles des quatre derniers mois. Le secteur de la fabrication et l'industrie de la construction connaissent toujours des difficultés, mais le commerce, les transports et les services aux entreprises se sont relevés. Les deux dernières de ces industries ont aussi été les chefs de file de la croissance au Québec depuis le début de l'année. Les ressources naturelles, notamment les ressources minières, ont encore soutenu l'économie de la Colombie-Britannique, rendant compte de presque la moitié (43 %) de toute la croissance de l'emploi dans la dernière année, bien qu'elles ne représentent que 2 % de la masse des emplois. Ce phénomène a compensé la faiblesse du secteur des services.

### Indicateurs avancés

L'indicateur avancé composite a crû de 0,2 % en octobre, dans la foulée de la croissance modérée qu'il a connue au cours des cinq derniers mois. La demande des ménages est demeurée la force dominante de l'économie, alors que la faible demande d'exportation a continué de faire obstacle au secteur de la fabrication.



Fuelled by an upturn in job growth, consumer spending continued to expand at a rapid clip for both furniture and appliances and other durable goods. Strong demand for electronic goods offset a slowdown in auto sales. The housing index levelled off after six consecutive declines, led by an upturn in new construction of multiple units.

Nowhere was the strength in consumer demand more evident than in services employment. Growth in this sector was sustained for a 19<sup>th</sup> straight month, but the sources of growth have completely reversed since the start of the year. At that time, rapid gains in business services offset losses in personal services. By October, business services fell for the first time in almost two years. Instead, personal services buttressed jobs, growing 0.7%.

Manufacturing demand continued to soften. New orders shrank for the fifth month in a row. Much of this weakness originated in lower export demand from the US. The outlook for exports remains poor, as weakness in the auto and housing markets helped pull down the US leading indicator for a fifth straight month.

One bright spot for manufacturers was that they continued to keep inventories under strict control, leading to a slight gain in the ratio of shipments to inventories. The average workweek was unchanged, a barometer of the determination of manufacturers to control labour costs.

Financial market conditions continued to improve. The stock market ended October close to its record highs set in the spring. The money supply posted its smallest increase in nearly a year.

### Output

The volume of GDP contracted 0.3% in September, reversing about half the gains made in July and August. Continued losses in manufacturing were reinforced by a downturn in wholesale and retail trade. Autos were a major factor in all three of these declines.

Manufacturing output slid 1.4%, the largest decline so far this year. The auto sector retrenched for a third straight month, although September's drop was due to re-tooling, with a widespread fall-out on feeder industries. The lumber industry offset some of these losses, despite weak US housing demand, as firms stepped up shipments to avoid a new export tax in mid-October.

Stimulées par une reprise de la croissance de l'emploi, les dépenses des consommateurs ont continué de croître à un rythme rapide tant pour ce qui est des meubles et des appareils ménagers que pour ce qui est des autres biens durables. La forte demande de biens électroniques a neutralisé le ralentissement des ventes d'automobiles. L'indice du logement a plafonné après six mois de fléchissements consécutifs, surtout grâce à la reprise de la nouvelle construction d'unités multiples.

C'est l'emploi dans les services qui a témoigné le plus éloquemment de la vigueur de la demande des consommateurs. La croissance dans ce secteur a été soutenue pour un dix-neuvième mois d'affilée, mais les sources de la croissance ont connu un revirement complet depuis le début de l'année. À ce moment, les hausses rapides affichées par les services aux entreprises annulaient les pertes essuyées par les services personnels. En octobre, les services aux entreprises ont diminué pour la première fois en près de deux ans. Ce sont plutôt les services personnels qui ont soutenu les emplois, qui y ont crû de 0,7 %.

La demande en fabrication a continué de faiblir. Les nouvelles commandes ont affiché une baisse pour un cinquième mois de suite. La plus grande part de cette faiblesse a eu son origine dans la demande d'exportation plus faible en provenance des États-Unis. Les perspectives en ce qui concerne les exportations demeurent peu reluisantes, la faiblesse des marchés de l'automobile et du logement ayant contribué à entraîner à la baisse l'indicateur avancé américain pour un cinquième mois d'affilée.

Un point positif pour les fabricants a été qu'ils ont continué à tenir rigoureusement en bride leurs stocks, ce qui a mené à une légère hausse du ratio des livraisons aux stocks. La semaine de travail moyenne est demeurée inchangée. Il s'agit là d'une indication de la détermination des fabricants à contrôler les coûts de main-d'œuvre.

Les conditions du marché financier ont continué à s'améliorer. Le marché boursier à la fin d'octobre s'est clos près des sommets sans précédent atteints au cours du printemps. La masse monétaire a affiché sa plus modeste augmentation en près d'un an.

### Production

En volume, le PIB s'est resserré de 0,3 % en septembre, effaçant ainsi environ la moitié des gains réalisés en juillet et août. Les pertes qui persistent en fabrication ont été renforcées par les baisses dans le commerce de gros et de détail. L'industrie de l'automobile a largement joué comme facteur dans ces trois diminutions.

La production manufacturière a régressé de 1,4 %. Il s'agit de la plus imposante des huit baisses observées depuis le début de l'année. L'industrie de l'automobile s'est repliée un troisième mois de suite, bien que la baisse de septembre ait été attribuable au réoutillage, entraînant de vastes répercussions sur les industries d'apport. L'industrie du bois d'œuvre a su compenser ses pertes en partie malgré la faiblesse de la demande sur le marché américain de l'habitation, car les entreprises ont multiplié les expéditions pour éviter une nouvelle taxe à l'exportation à la mi-octobre.

Mining output declined in September after leading growth in July and August. Metal mining fell 5% due to a strike. Natural gas producers slashed output when prices temporarily dipped below \$5 per million cubic feet. Transportation was dampened by lower mining and energy output. Construction fell slowly, hampered by a fifth straight drop in home-building.

Overall, services output was steady, despite the declines in wholesale and retail trade. Financial activity was robust, led by banking and the stock market. Demand for business services also strengthened. Travel-related industries expanded for a second straight month. The winding down of the census continued to hamper the public sector.

### Household Demand

Retail sales volume held steady in September, capping a strong quarterly advance of 1.3%. Retail sales were 8.3% ahead of last year, the largest year-over-year volume increase on record back to 1998.

Auto sales retreated after two monthly gains in the wake of the GST cut. Auto demand continued to slump in October, although lower gas prices sparked a shift away from cars to trucks and SUVs.

With interest in autos waning, consumers shifted spending to other goods, notably clothing. Clothing purchases jumped 5%, after several months of little growth. Still, clothing sales were up only 0.5% in the third quarter, one-tenth their gain in the first.

Elsewhere, spending on non-automotive durable goods continued to strengthen. Electronics again led the way, notably big-screen TVs, with a 16<sup>th</sup> straight gain, the longest run of any sector. Furniture and appliances posted their largest advance since January, while demand for computers also rose steadily.

Residential construction fell 2% in the third quarter, its second consecutive drop. Both new home construction and home sales were below their levels of a year-ago, especially in central Canada.

Housing starts rebounded 7% to 223,200 units in October (at annual rates), recovering most of their decline over the previous two months. All of the increase originated in multiple units. Ground-breaking on single-family homes hovered between 90,000 and 100,000 units for an eighth straight month.

La production minière a reculé en septembre après avoir mené le mouvement de croissance en juillet et août. Dans les mines métalliques, la production a diminué de 5 % à cause d'une grève. Les producteurs de gaz naturel ont sabré leur production lorsque les prix sont temporairement tombés sous les 5 \$ le million de pieds cubes. Les transports se sont ressentis de la contraction de la production minière et énergétique. L'industrie de la construction s'est repliée lentement, la construction résidentielle affichant un cinquième recul de suite.

Dans l'ensemble, la production a été stable dans l'industrie tertiaire malgré les baisses subies par le commerce de gros et de détail. L'activité financière s'est révélée solide surtout grâce aux banques et aux bourses. La demande de services aux entreprises s'est également affermie. Les industries liées aux voyages ont progressé pour un deuxième mois consécutif. La réduction progressive des opérations du recensement a continué de ralentir le secteur public.

### Demande des ménages

En volume, les ventes au détail se sont maintenues en septembre, couronnant un trimestre de forte progression (1,3 %). Elles étaient en hausse de 8,3 % depuis l'an dernier, affichant leur meilleur gain d'une année à l'autre depuis 1998.

Les ventes d'automobiles ont régressé après avoir avancé deux mois d'affilée à la suite de la baisse du taux de la TPS. La demande d'automobiles était toujours en plein marasme en octobre, bien que la diminution du prix de l'essence ait fait quelque peu délaissier les voitures pour les camions et les utilitaires sportifs.

Moins intéressés par les automobiles, les consommateurs ont dépensé en d'autres biens, plus particulièrement en vêtements. Les ventes de vêtements ont fait un bond de 5 %, après plusieurs mois de croissance négligeable. Au troisième trimestre, ces ventes n'ont pourtant augmenté que de 0,5 %, se situant au dixième de leur gain du premier trimestre.

Par ailleurs, les dépenses en biens durables se sont encore accrues en dehors de l'industrie de l'automobile. Les produits électroniques ont frayé la voie une fois de plus, notamment les téléviseurs grand écran avec un 16<sup>e</sup> gain dans la succession de hausses la plus longue de tout secteur. Les meubles et les appareils électroménagers ont présenté leur augmentation la plus marquante depuis janvier. Enfin, la demande d'ordinateurs s'est trouvée en croissance soutenue.

Au troisième trimestre, la construction résidentielle a fléchi de 2 % avec une deuxième baisse consécutive. Sur le marché de l'habitation, tant la construction neuve que les ventes le cédaient à leurs valeurs d'il y a un an, dans les provinces centrales en particulier.

Les mises en chantier d'habitations se sont redressées de 7 % pour atteindre le niveau de 223 200 logements (aux taux annuels) en octobre, regagnant en majeure partie le terrain perdu les deux mois précédents. Toute la progression est à mettre au compte des logements multifamiliaux. Les mises en chantier de logements unifamiliaux ont varié de 90 000 à 100 000 logements un huitième mois de suite.

### Merchandise trade

The current account surplus edged up in the third quarter, but remained well below the record set in 2005. The surplus in goods continued to shrink, with the auto sector slipping into deficit. This was offset by a sharp improvement in investment income, as Canadians reaped the benefit of investing abroad. Merchandise exports posted their first gain of the year, led by record metals prices. Imports rose due to strong consumer and business spending.

Exports fell 2% in September, their first retreat in five months. Slumping US demand for auto and forestry products was compounded by a sharp dip in natural gas prices. Imports also dropped 2%, leaving the monthly trade surplus little changed at \$4 billion. Exports posted a year-over-year decline for the first time in over a year, reflecting both lower earnings so far this year and the spike in energy exports after hurricane Katrina last September.

Energy exports suffered the largest monthly decline, mostly due to an 8% reversal in natural gas prices. (The sudden drop in natural gas provoked the bankruptcy of a large energy hedge fund in September.) Subsequently, gas prices have nearly doubled, although they remain well below last year's high.

Auto and forestry exports continued to weaken. Auto exports in September were down 19% from a year earlier, the largest drop for any sector. Truck exports drove the slump, falling by over one-third to under \$1 billion for the first time since June 1998, as US sales of trucks and SUVs plummeted.

Forestry exports fell for the seventh time this year. The downward trend in US demand for lumber was temporarily interrupted by stockpiling before new duties took effect in mid-October as part of the recent agreement on trade in softwood lumber. This was offset by more losses for newsprint demand.

Most other exports held on to their recent gains. Industrial goods were buttressed by record high metals prices, especially for nickel. Higher aircraft shipments buoyed machinery and equipment exports. Food exports grew for a third straight month, led by wheat.

### Commerce de marchandises

L'excédent au compte courant a un peu augmenté au troisième trimestre, mais il reste bien en deçà de son sommet de 2005. L'excédent en biens a continué de décroître pendant que le secteur de l'automobile accusait un déficit. Pour compenser, il y a eu une amélioration marquée du revenu d'investissement, tandis que les Canadiens ont récolté le fruit de leurs investissements à l'étranger. Les exportations de marchandises ont affiché leur premier gain de l'année, surtout grâce aux prix records des métaux. Les importations ont été en progression en raison de la fermeté des dépenses des consommateurs et des entrepreneurs.

En septembre, les exportations se sont contractées de 2 %, marquant leur premier recul en cinq mois. Il n'y a pas eu que le marasme de la demande américaine d'automobiles et de produits forestiers, puisque le prix du gaz naturel a fortement fléchi. Les importations ont aussi reculé de 2 % et, par conséquent, l'excédent mensuel du commerce de marchandises est demeuré à peu près inchangé à 4 milliards de dollars. Les exportations étaient en baisse d'une année à l'autre pour la première fois en plus d'un an, ce qui s'explique à la fois par des gains plus faibles depuis le début de l'année et par la flambée des exportations d'énergie après l'ouragan Katrina en septembre 2005.

Les exportations d'énergie ont le plus diminué en valeur mensuelle surtout à cause d'une baisse de 8 % du prix du gaz naturel. (Le fléchissement soudain de ce prix a condamné à la faillite un important fonds de couverture du domaine de l'énergie en septembre.) Depuis, le prix du gaz a presque doublé, mais il est toujours bien à court de sa valeur élevée de l'an dernier.

Les exportations d'automobiles et de produits forestiers se sont encore affaiblies. En septembre, les exportations de l'industrie de l'automobile avaient perdu 19 % depuis un an, accusant la perte la plus cuisante de tout secteur. Les exportations de camions ont surtout joué comme facteur, baissant de plus du tiers pour tomber à moins de 1 milliard de dollars pour la première fois depuis juin 1998 au moment où les ventes américaines de camions et d'utilitaires sportifs s'effondraient.

Cette année, les exportations de produits forestiers ont décliné septième fois. La tendance baissière de la demande de bois d'œuvre aux États-Unis a été interrompue provisoirement étant donné l'accumulation de stocks avant que de nouveaux tarifs douaniers ne prennent effet à la mi-octobre en application de l'accord récent sur le commerce de bois de construction de résineux. Pour contrebalancer, il y a eu de nouvelles baisses de la demande de papier journal.

Pour la plupart, les autres exportations se sont accrochées à leurs gains récents. Les produits industriels ont profité des prix records des métaux, plus particulièrement du nickel. Une montée des livraisons d'aéronefs a soutenu les exportations de machines et de matériel. Les exportations de produits alimentaires ont augmenté un troisième mois de suite surtout grâce au blé.

The downturn in imports in September was widespread. Only goods destined for consumers managed an increase, thanks to strong demand for house furnishings and food products. Auto imports tumbled 7%, with sharp declines for both cars and trucks after large gains in anticipation of the summer surge in vehicle sales. Imports of machinery and equipment subsided from their record high in August, mostly due to the volatile aircraft component.

### Prices

For the third straight quarter, the implicit price index of GDP was little changed. In the first half of the year, this moderation reflected lower export prices. In the third quarter, export prices firmed, led by metals and energy. Instead, the downward pressure on prices came from consumer goods, reflecting the cut in the GST rate. One constant throughout the year was the rising cost of housing, driven by shortages in Alberta. Import prices edged up steadily, a reflection of the end of the downward pressure exerted by a rising exchange rate. The lower dollar also gave a boost to most manufacturing export prices.

The CPI fell 0.1% between September and October, leaving the annual rate of inflation just below 1% for a second straight month. Almost all of the retreat was due to a 4% decline in gasoline prices after their record drop the month before. The recent decrease in energy prices began to feed through to home heating. As well, the price of clothing and durable goods moderated further.

Elsewhere, housing continued to exert the largest upward pressure on prices. This reflected the soaring cost of new homes, especially in Alberta, as well as rising mortgage rates. Inflation in Alberta is running at 3%, twice the increase in the other western provinces and triple the national rate. The cost of food rose due to a poor vegetable crop and the rising price of wheat on world markets.

Commodity prices rallied for a second straight month following a large reversal in September. Most of these movements originated in energy prices. Natural gas prices led the increase in November, as crude oil hovered around \$60 (US) a barrel. Nickel and zinc hit record highs, but copper and lumber fell as US housing demand shrank.

### Financial markets

The stock market rose 3% in November to hit a new record high, surpassing the previous mark set in April. The record-setting performance came despite

En septembre, la baisse des importations a été générale. Seules les marchandises destinées aux consommateurs s'en sont bien tirées du fait de la forte demande qui s'attache aux articles d'ameublement et aux denrées alimentaires. Les importations d'automobiles ont chuté de 7 %, entraînées par de larges diminutions tant pour les voitures que pour les camions. Ce sont des baisses qui suivaient d'importantes hausses en prévision de l'essor estival des ventes de véhicules. En août, les importations de machines et de matériel ont glissé de leurs sommets surtout à cause du secteur instable des aéronefs.

### Prix

L'indice implicite des prix du PIB n'a guère changé pour un troisième trimestre de suite. Au premier semestre, cette modération tenait à une diminution des prix à l'exportation. Au troisième trimestre, les prix se sont affermis, notamment les cours des métaux et de l'énergie. Les pressions à la baisse sur les prix sont plutôt venues des biens de consommation à cause de la réduction du taux de la TPS. Une constante dans toute l'année a été un renchérissement de l'habitation principalement causé par les pénuries du secteur résidentiel albertain. Les prix à l'importation ont un peu monté, ce qui marque la fin des pressions à la baisse exercées par l'avancée du taux de change. L'affaiblissement du dollar a par ailleurs stimulé la plupart des prix à l'exportation en fabrication.

De septembre à octobre, l'IPC a baissé de 0,1 %, ce qui devait laisser le taux annuel d'inflation un peu au-dessous de 1 % un deuxième mois de suite. Presque tout le recul est dû à une diminution de 4 % du prix de l'essence après sa chute record du mois précédent. Le fléchissement récent des cours énergétiques a commencé à se répercuter sur le chauffage domestique. Par ailleurs, les prix des vêtements et des biens durables se sont modérés une fois de plus.

C'est le marché de l'habitation qui a continué à exercer les plus fortes pressions à la hausse sur les prix. Il faut y voir l'effet aussi bien de la montée en flèche des prix de l'habitation neuve, notamment en Alberta, que de la majoration des taux hypothécaires. En Alberta, le taux d'inflation s'établit à 3 %; c'est le double de sa progression dans les autres provinces de l'Ouest et le triple pour l'ensemble du pays. Les prix des aliments ont augmenté à cause d'une piètre récolte de légumes et du renchérissement du blé sur le marché mondial.

Les cours des produits de base se sont redressés un deuxième mois de suite après avoir largement évolué en baisse en septembre. La plupart des mouvements constatés ont pour origine les prix de l'énergie. Le prix du gaz naturel a dominé à cet égard en novembre et le prix d'un baril de brut gravitait autour des 60 dollars américains. Le nickel et le zinc ont atteint des sommets, mais le cuivre et le bois d'œuvre se sont abattus en raison de la baisse de la demande de logements aux États-Unis.

### Marchés financiers

En hausse de 3 % en novembre, le marché boursier a atteint un nouveau sommet et battu son record d'avril. Cette performance inégalée a eu lieu malgré le peu de variation

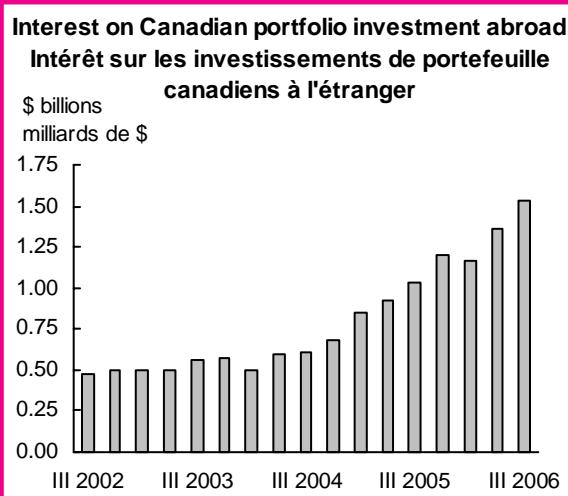


little change in energy and mining, which had driven growth much of the year. As well, the tightening of tax rules led to double-digit losses for income trusts and telecom stocks. Instead, investors bought financial, real estate and consumer stocks, often in search of dividends.

Short-term interest rates were unchanged for a sixth straight month, while bond yields subsided after a brief upturn in October. The Canadian dollar continued to hover just below 90 cents (US), while it fell substantially against the euro.

Household borrowing in the third quarter reflected the divergent trends in spending. Strong retail sales, especially for autos, led to an acceleration of consumer credit. Slower housing demand triggered a second straight drop in mortgage demand.

For the first time in over a year, firms issued more bonds than stocks in the third quarter. However, demand for short-term debt slowed, in line with lower inventory growth in the quarter. Non-residents continued to finance large amounts of debt in Canada, often denominated in Canadian dollars (so-called 'Maple bonds'). This phenomenon spread to money market paper in the third quarter, with Canadians buying a record \$5 billion of foreign paper. Interest earned on these investments boost the current account balance: for example, interest from Canadian portfolio investment abroad has tripled in the last 2 years.



des actions des secteurs de l'énergie et des mines qui avaient été les chefs de file de la croissance pendant le plus clair de l'année. Le resserrement des règles fiscales a causé des pertes à deux chiffres aux actions des fiducies de revenu et des sociétés de télécommunications. Les investisseurs ont jeté leur dévolu sur les actions des secteurs des finances, des services immobiliers et de la consommation, se mettant en quête de dividendes dans bien des cas.

Les taux d'intérêt à court terme étaient inchangés un sixième mois de suite. Les rendements obligataires ont fléchi après s'être brièvement redressés en octobre. Le dollar canadien est resté un peu au-dessous des 90 cents américains, mais il a perdu beaucoup de valeur par rapport à l'euro.

Au troisième trimestre, les emprunts des ménages ont traduit les tendances divergentes des dépenses. La fermeté des ventes au détail – dans l'industrie de l'automobile en particulier – a amené une accélération du crédit à la consommation. La diminution de la demande sur le marché de l'habitation a fait baisser la demande de prêts hypothécaires un deuxième mois de suite.

Pour la première fois en plus d'un an, les entreprises ont émis plus d'obligations que d'actions au troisième trimestre, mais la demande de titres de créance à court terme a ralenti dans ce qui était un trimestre de contraction des stocks. Les non-résidents ont continué de financer de grandes dettes au Canada, souvent en dollars canadiens (les prétendues obligations « Maple »). Ce phénomène s'est étendu aux instruments du marché monétaire au troisième trimestre, lorsque les Canadiens ont acheté un record de 5 milliards de dollars en instruments étrangers. L'intérêt perçu sur ces investissements a propulsé le solde du compte courant : par exemple, les intérêts des investissements de portefeuille canadien à l'étranger ont triplé au cours des deux dernières années.

## Regional economy

Another all-time high was recorded in the Prairies, with building permits at the third highest level in Canada. For Alberta, the billion-dollar mark was surpassed for the fourth month in a row. The province was second only to Ontario for the value of the permits issued. Business investment pushed machinery and equipment imports to record levels, accounting for a third of the province's total imports. The drop in retail sales in September could largely be attributed to the unsustainable record levels for auto sales in August.

## Économie régionale

Un autre sommet dans les Prairies a entraîné les permis de bâtir à leur troisième niveau le plus élevé au Canada. Pour l'Alberta, il s'agit du quatrième mois d'affilée où le milliard de dollars a été dépassé. La province n'est plus devancée que par l'Ontario en terme de la valeur des permis émis. Cette croissance pousse les importations de machinerie et d'équipement à des records, le tiers des importations totales de la province. La baisse des ventes au détail en septembre est en grande partie attribuable au record insoutenable des ventes de voitures en août.

Manufacturing was at its weakest in Ontario, where there were overall decreases in September and for the third quarter. The drop of more than 20% in production by North-American automobile manufacturers had a substantial impact. Japanese companies operating in Canada partly offset this with another production increase of 4% year-over-year in September. In September, nearly half of all vehicles assembled in Canada were in transplants, twice the level of five years ago. Some of the recent slowdown in manufacturing could have originated in June, when Ontario introduced a program aimed at reducing the electricity bills of major consumers who agreed to stop production in peak periods as a way of limiting rolling blackouts. Consumer demand also was weak. In September, retail sales decreased more there than in other regions. The drop came at a time when the number of travellers visiting the province from the US was down by nearly 150,000 since April. Conversely, the number of Ontarians who went to visit the US did not rise, with gasoline prices remaining relatively high.

In Quebec, wood and paper deliveries posted further decreases in September, while petroleum products dropped 14% as a result of lower prices. Manufacturing remained at the same level as in August, with a 0.9% increase for the third quarter. In particular, the aerospace industries were up 20% in September. Housing starts also were stronger than in September.

British Columbia was the other region aside from Quebec in which manufacturing demand was resilient, as it was in August. This strength could be attributed to metals and machinery, which is not surprising given the growth in the West and strike threats weighing on the steel industry. Lumber shipments remained weak, and were off more than 20% since the beginning of the year.

### International economies

In the **United States**, the housing market continued to slow. Housing starts slumped another 15% to 1.5 million units in October, nearly one-third below their high at the start of the year. Existing home sales inched up in October after seven straight declines. All of the much-publicized drop in US home prices reflects compositional shifts, as the Census Bureau index of constant-quality homes continues to rise.

L'Ontario domine la faiblesse de la fabrication avec des baisses générales en septembre tout comme pour l'ensemble du trimestre. La chute de plus de 20% de la production automobile des constructeurs nord-américains a un poids important. Les compagnies japonaises installées au Canada enregistrent une autre hausse de la production de 4 % d'une année à l'autre en septembre, mais elle est insuffisante pour la compenser. En septembre, près de la moitié de tous les véhicules assemblés au Canada était le fait des compagnies étrangères, deux fois plus qu'il y a cinq ans. Pour expliquer une partie du relâchement ailleurs dans la fabrication, il faut rappeler que l'Ontario a mis en œuvre en juin, afin de limiter les pannes rotatives, un programme visant à réduire la facture d'électricité des grands consommateurs qui accepteraient de cesser leur production en période de pointe. Du côté des consommateurs, la demande n'était pas plus vigoureuse, cependant. En septembre, les ventes au détail y ont aussi davantage diminué que dans les autres régions. La baisse survient alors que le nombre de voyageurs américains visitant la province a considérablement reculé depuis six mois, en baisse de presque 150 000 depuis avril dernier. En revanche, il n'avait pas plus d'Ontariens qui sont allés visiter les États-Unis, alors que les prix de l'essence sont demeurés relativement élevés cet été.

Au Québec, les livraisons de bois et de papier ont présenté de nouvelles baisses en septembre, alors que les produits pétroliers chutent de 14 % en raison des prix. Il reste que la fabrication maintient son niveau d'août et dégage une légère hausse de 0,9 % pour l'ensemble du trimestre. Les industries aéronautiques en particulier ont en effet progressé de 20 % en septembre. La construction résidentielle s'est aussi relevée par rapport à septembre.

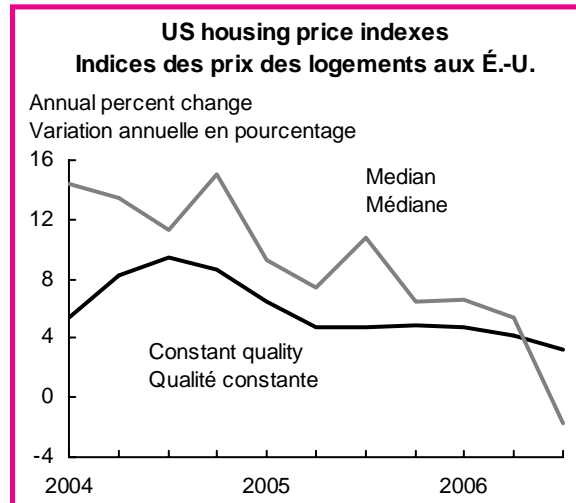
La Colombie-Britannique est l'autre région avec le Québec où la demande en fabrication s'en tire mieux, comme elle l'avait fait au mois d'août. La force pourrait provenir des métaux et des machines, ce qui n'est pas étonnant vu la croissance dans l'Ouest, alors que des menaces de grèves pesaient sur l'industrie de l'acier. Les livraisons de bois d'œuvre ont peu évolué et marquent un recul de plus de 20 % depuis le début de l'année.

### Économies internationales

Aux **États-Unis**, le marché de l'habitation a continué de ralentir. Les mises en chantier ont encore chuté de 15 % pour se situer au niveau de 1,5 million de logements en octobre, le cédant de près du tiers à leur valeur élevée du début de l'année. Sur le marché de la revente, la demande a repris légèrement en octobre après sept mois de faiblesse consécutifs. La totalité de la chute des prix de l'immobilier aux États-Unis tant publicisée repose sur des changements dans la composition puisque l'indicateur des logements de qualité constante du Census Bureau continue de grimper.



Retail sales dipped 0.2% in October after a 0.8% drop the month before. Lower gasoline receipts was the major restraint on sales. But the weakness in housing gradually was taking a toll on consumer spending. Building materials and furniture and appliances both fell for a second straight month. Spending remained strong for most non-durable goods.



Les ventes au détail ont fléchi de 0,2 % en octobre après avoir régressé de 0,8 % le mois précédent. La diminution des arrivages d'essence a constitué le grand frein pour les ventes. On constate cependant que la faiblesse du marché de l'habitation nuit de plus en plus aux dépenses de consommation. On a relevé des baisses un deuxième mois de suite tant pour les matériaux de construction que pour les meubles et les appareils électroménagers. Les consommateurs ont continué à multiplier les dépenses pour acquérir la plupart des biens non durables.

Manufacturing output slipped for a second straight month. As in Canada, cuts in the auto sector led the drop. Auto assemblies fell in five of the last seven months, as firms struggled to reduce bloated inventories. Outside of autos, output was buoyed by gains in computers and airplanes. However, a sharp drop in new orders for these industries in October raises questions about the sustainability of growth.

La production en fabrication s'est contractée un deuxième mois de suite. Comme au Canada, les compressions dans l'industrie de l'automobile ont prédominé. La production automobile a décliné dans cinq des sept derniers mois, les constructeurs s'efforçant d'élaguer des stocks foisonnants. En dehors du secteur de l'automobile, la production a profité de gains pour les ordinateurs et les avions, mais une forte baisse des nouvelles commandes en octobre dans ces industries fait douter de la permanence de la croissance.

The slowdown is having a moderating effect on inflation and the trade deficit. Consumer prices rose 1.3% from last October, their lowest annual increase since June 2002. While lower energy prices led the drop, core inflation also moderated in October. The trade deficit fell nearly \$5 billion from its record in August, largely due to lower prices for oil imports.

Le ralentissement a un effet modérateur sur l'inflation et le déficit commercial. Les prix à la consommation se sont élevés de 1,3 % depuis octobre 2005. C'est leur gain annuel le plus modeste depuis juin 2002. Les cours énergétiques ont baissé, mais l'inflation de base s'est aussi modérée en octobre. Le déficit commercial est tombé de près de 5 milliards de dollars à court de son sommet du mois d'août en grande partie à cause de la faiblesse des prix des hydrocarbures à l'importation.

The pace of economic growth slowed in the **euro-zone** in the third quarter of the year. Real GDP rose 0.5% after a 0.9% hike in the second quarter, with business investment beginning to replace exports as the engine of growth. Industrial production fell in September after a strong gain the month before, as output fell in every sector, especially consumer goods. New orders also retreated, with demand falling across the board with the exception of slight gains in electronics and transport equipment. The external trade balance tipped back into surplus as rising shipments of chemicals, machinery and vehicles more than offset the growing energy deficit. Exports were buoyed by strong demand from China, Russia and Canada. The unemployment rate was stable at 7.8% in September, while inflation eased from 2.5% last year to 1.6% as gas prices retreated.

Dans la **zone de l'euro**, la croissance économique a ralenti au troisième trimestre. Le PIB réel a progressé de 0,5 % après avoir monté de 0,9 % au deuxième trimestre. Les investissements des entreprises commencent à remplacer les exportations comme moteur de la croissance. En septembre, la production industrielle a reculé après un grand pas en avant le mois précédent et la production a fléchi dans tous les secteurs, notamment dans les biens de consommation. Les nouvelles commandes ont également perdu du terrain. La demande s'est contractée partout avec comme exception de légers gains pour les produits électroniques et le matériel de transport. Le solde du commerce extérieur est redevenu excédentaire, des hausses des livraisons de produits chimiques, de machines et de véhicules ayant eu plus de poids que l'alourdissement du déficit au compte de l'énergie. Les exportations ont été soutenues par la fermeté de la demande de la Chine, de la Russie et du Canada. En septembre, le taux de chômage a été stable à 7,8 % et le taux d'inflation est passé de 2,5 % l'an dernier à 1,6 % cette année en raison de la baisse du prix du gaz naturel.

**Germany** posted its seventh consecutive gain, with GDP up 0.6%, fuelled by consumer spending, exports and business investment. Business confidence hit its highest level in 15 years. Industrial production slowed in September following a rapid gain the month before, with new orders following suit after two months of strong increases. The unemployment rate was up slightly in September and inflation inched up to 1.1%.

Economic growth stalled in **France** in the third quarter, following a robust 1.2% expansion in the previous three months. Industrial production in September lost all of its 0.9% gain from the month before, although new orders picked up. Imports continued to outpace exports, while consumer demand was flat for the second straight month. Both unemployment and inflation continued to ease.

In **Italy**, real GDP rose 0.3%, half of its gain in the second quarter. Industrial output contracted in September, continuing its recent see-saw pattern. Consumer spending remained tepid, despite lower inflation and unemployment.

The **British** economy expanded 0.7% for a second straight quarter. Industrial production inched up slightly in September after flattening over the summer. Consumers reined in spending, reversing the 0.5% gain made in August. With inflation at 2.4%, interest rates rose to a 5-year high in November.

**Japan's** economy grew 0.5% in the third quarter, matching its pace in the second. Strong business investment and exports offset slowing consumer spending. The economy has been expanding since the first quarter of 2002 and the GDP deflator for domestic demand turned positive for the first time since the recovery began.

The pace of both output and investment slowed in **China** as government credit controls began to take effect. Industrial production rose 14.7% year over year in October, down from 16% in September, while investment eased to 17% from 24% growth. The trade surplus soared, however, as imports of investment goods fell sharply while exports rose.

En **Allemagne**, l'économie a offert un septième gain consécutif et le PIB a progressé de 0,6 %, nourri par les dépenses de consommation, les exportations et les investissements des entreprises. Ces dernières ont manifesté le plus de confiance dans l'économie en 15 ans. La production industrielle a ralenti en septembre après s'être rapidement accrue le mois précédent et les nouvelles commandes ont faibli après deux mois de forte croissance. Le taux de chômage a un peu augmenté en septembre et le taux d'inflation a légèrement monté à 1,1 %.

En **France**, l'économie s'est enlisée au troisième trimestre, oubliant son solide rythme de croissance de 1,2 % des trois mois précédents. En septembre, la production industrielle a effacé tout son gain (0,9 %) du mois précédent, mais les nouvelles commandes se sont redressées. Les importations devançaient toujours les exportations; la demande de consommation a été stationnaire un deuxième mois de suite. Tant le chômage que l'inflation ont continué à faiblir.

En **Italie**, le PIB réel s'est élevé de 0,3 %, présentant la moitié de sa hausse du deuxième trimestre. La production industrielle s'est contractée en septembre, continuant ce qui a récemment été un mouvement en dents de scie. Les dépenses de consommation sont restées tièdes malgré l'affaiblissement de l'inflation et du chômage.

En **Grande-Bretagne**, l'économie a crû de 0,7 % un deuxième trimestre de suite. La production industrielle a un peu avancé en septembre après avoir fait du surplace au cours de l'été. Les consommateurs ont freiné les dépenses, laissant derrière une progression de 0,5 % de la demande en août. Avec un taux d'inflation à 2,4 %, les taux d'intérêt ont atteint en septembre un sommet en cinq ans.

Au **Japon**, l'économie a progressé de 0,5 % au troisième trimestre, autant qu'au deuxième. La vigueur des investissements des entreprises et des exportations a compensé la lenteur des dépenses de consommation. L'économie est en croissance depuis le premier trimestre de 2002 et l'indice implicite du PIB pour la demande intérieure a pris une valeur positive pour la première fois depuis la relance de l'économie japonaise.

En **Chine**, il y a eu ralentissement tant de la production que de l'investissement avec l'application des mesures gouvernementales de contrôle du crédit. En octobre, la production industrielle était en hausse de 14,7 % d'une année à l'autre comparativement à un taux de 16 % en septembre; le taux de progression des investissements est tombé de 24 % à 17 %. Toutefois, l'excédent commercial a monté en flèche. Les importations de produits d'investissement ont fortement diminué, alors que les exportations augmentaient.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Economic events in November

### Canada

Petro-Canada resumed production at Terra Nova after a six-month shutdown for repairs. Paris-based Total SA started up its Joslyn bitumen site (after purchasing Deer Creek Energy last year for \$1.4 billion), producing 10,000 barrels a day with a target of 300,000 within ten years. Shell Canada announced it is proceeding with a \$12.8 billion expansion of its Athabasca oil sands project (including \$2.5 billion in 2007) to increase bitumen production by 100,000 barrels a day. Enbridge announced it will delay development of its Gateway pipeline and accelerate construction and increase capacity of its Southern Access line to Chicago and its Alberta Clipper pipeline from Edmonton to Wisconsin.

TransCanada Corp. received a 20-year contract to supply electricity to the Ontario Power Authority and will build a \$670 million natural gas-fired generation station near Halton Hills. Ontario and Quebec agreed to spend \$800 million building a new electricity transmission link between the two provinces. Hydro-Quebec received approval to build its \$4 billion Eastmain 1-A power station.

Auto-parts maker Dana Corp announced the closing of eight more Canadian and US plants and further job cuts at three others. Toyota opened a \$1.28 billion (US) plant for SUVs in Texas, its sixth production facility in North America.

Tembec will indefinitely close its Timmin's sawmill. Fraser Papers announced two-week shutdowns at two New Brunswick sawmills. The Alberta government requested logging companies to revise their logging plans to aggressively harvest trees in pine-beetle infested areas.

Vancouver lifted its 12-day boil-water advisory, affecting 2 million people.

The Quebec government announced 360,000 women will receive an average annual increase of 6.5% beginning January 1, 2007 and retroactive wages back to November 21, 2001 under its pay-equity legislation.

## Événements économiques de novembre

### Canada

Petro-Canada a redémarré la production à Terra Nova après un arrêt de six mois pour réparations. La Total SA, qui a son siège à Paris, a mis son gisement de bitume Joslyn en exploitation (après avoir fait l'acquisition de Deer Creek Energy l'an dernier au prix de 1,4 milliard de dollars); elle produit 10 000 barils par jour et vise à un rendement de 300 000 barils d'ici dix ans. Shell Canada a annoncé un projet d'expansion de 12,8 milliards pour sa production bitumineuse à Athabasca (dont un investissement de 2,5 milliards en 2007). Il s'agit d'augmenter cette production de 100 000 barils par jour. Enfin, Enbridge a déclaré qu'elle retardait la mise en place de son pipeline Gateway et qu'elle hâterait les travaux de construction et augmenterait la capacité de sa ligne Southern Access vers Chicago et de sa ligne Alberta Clipper entre Edmonton et le Wisconsin.

TransCanada Corp. a passé un contrat de 20 ans de fourniture d'énergie à l'Office de l'électricité de l'Ontario. Elle construira une centrale au gaz naturel de 670 millions près de Halton Hills. L'Ontario et le Québec s'entendent pour affecter 800 millions à l'aménagement d'une nouvelle ligne de transport d'électricité entre les deux provinces. Hydro-Québec a reçu l'approbation de construire sa centrale électrique Eastmain 1-A au coût de 4 milliards de dollars.

Le fabricant de pièces d'automobile Dana Corp a annoncé la fermeture de huit autres établissements canadiens et américains et de nouvelles pertes d'emplois à trois autres. Toyota a inauguré au Texas une usine d'utilitaires sportifs d'une valeur de 1,28 milliard de dollars américains; c'est son sixième établissement de production en Amérique du Nord.

Tembec ferme sa scierie de Timmins pour une période indéfinie. Papiers Fraser Inc. a annoncé un arrêt de production de deux semaines dans deux scieries du Nouveau-Brunswick. Le gouvernement albertain a demandé aux sociétés forestières de réviser leurs plans d'abattage pour s'atteler en priorité à la récolte forestière dans les zones infestées par le dendroctone du pin.

La ville de Vancouver a levé son avis de faire bouillir l'eau qui a duré 12 jours et a touché 2 millions de personnes.

Le gouvernement québécois a déclaré que 360 000 femmes auront droit à une augmentation annuelle moyenne de 6,5 % le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et à un paiement salarial rétroactif au 21 novembre 2001 en vertu de sa loi sur l'équité salariale.

The federal government announced changes to income trust tax rules: from taxing the unitholders for cash distributions received from the trust to taxing the trust for the cash distributions at the corporate rate. Rising tax revenues are projected to double this year's budget surplus to \$7.2 billion and \$800 million is slated for personal tax breaks.

### World

The Bank of England raised its Bank Rate by a quarter point to 5.0%.

Le gouvernement fédéral a annoncé des modifications aux règles fiscales concernant les fiducies de revenu. Désormais, ce ne sont plus les investisseurs qui seront imposés à l'égard des revenus reçus d'une telle fiducie, mais plutôt la fiducie elle-même au taux d'imposition des sociétés. On s'attend par ailleurs à ce que la montée des recettes fiscales vienne doubler l'excédent budgétaire cette année, le portant à 7,2 milliards de dollars; 800 millions iront à des allègements d'impôt sur le revenu des particuliers.

### Le monde

La Banque d'Angleterre a haussé son taux d'escompte d'un quart de point à 5,0 %.

## Trade liberalization and the Canadian clothing market

by Diana Wyman\*

Much of the attention paid to trade in clothing focuses on the recent growth of imports from China. China was Canada's top source of clothing imports at \$3.0 billion in 2005, and clothing imports for the January to September 2006 period were 15% higher than in 2005.

This fixation on China, however, mistakenly identifies the shifts in the Canadian clothing market as a recent phenomenon. In reality, the turn to China was just the latest in a series of changes in Canada's trade in clothing over the last two decades.

This paper looks at how Canada's trade in clothing has changed since 1989, particularly in response to the liberalization of trade that began with free trade with the US and culminated in the lowering of trade barriers with less-developed countries, notably China. It concludes with a look at the impact on domestic production and jobs and the lower prices paid by consumers of clothing.

### Overview

Until the 1960s, Canadians wore clothing manufactured in Canada; very little was imported. In the 1960s, countries such as Hong Kong, South Korea and Taiwan emerged as manufacturing powerhouses, specifically in industries such as clothing which required little capital but considerable man-power.

## La libéralisation des échanges et l'industrie canadienne du vêtement

par Diana Wyman\*

L'attention portée au commerce de vêtements se concentre surtout sur la croissance récente des importations en provenance de la Chine. La Chine a été la source la plus importante d'importations de vêtements pour le Canada en 2005, la valeur de ces importations s'étant établie à 3,0 milliards de dollars. Les importations du Canada en provenance de la Chine de janvier à septembre 2006 étaient supérieures de 15 % par rapport à la même période en 2005.

Toutefois, l'attention portée à la Chine amène à croire de façon erronée que les changements survenus dans le marché canadien du vêtement sont des phénomènes récents. En réalité, le fait que le Canada se soit tourné vers la Chine n'est que le dernier d'une série de changements qui ont touché le commerce de vêtements du Canada au cours des deux dernières décennies.

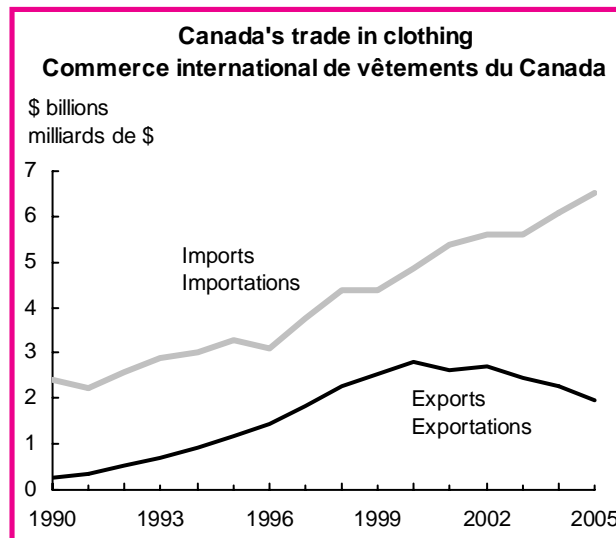
On examine dans cette étude les changements qu'a connus le commerce de vêtements du Canada depuis 1989, particulièrement à la suite de la libéralisation des échanges qui a débuté avec le libre-échange avec les États-Unis et qui a culminé avec l'abaissement des barrières commerciales avec certains pays moins avancés, notamment la Chine. L'étude se termine par l'examen des répercussions sur la

production nationale et sur l'emploi et par la constatation que les consommateurs ont payé des prix moins élevés pour leurs vêtements.

### Aperçu

Jusque dans les années 1960, les Canadiens portaient des vêtements fabriqués au Canada; très peu étaient importés. Dans les années 1960, des pays tels que Hong Kong, la Corée du Sud et Taïwan sont devenus des centres importants de fabrication, particulièrement dans un secteur comme celui des vêtements, qui exige peu de capital mais une importante main-d'œuvre.

Figure 1



\* International Trade Division, 613-951-3116.

\* Division du commerce international, 613-951-3116.



Canada, along with other major importers such as the United States and the European Union, negotiated agreements with these countries to limit imports of clothing. Over time, a system of quotas emerged as a result of bilateral restraint agreements with numerous developing countries with burgeoning clothing industries, such as China, India, and Bangladesh.<sup>1</sup> These restraint agreements comprised the Multi-Fibre Arrangement (MFA), first negotiated in 1974 but then tightened in a series of agreements, the last of which was negotiated in 1986.

The first structural shift discussed in this paper was the surge in Canadian clothing exports to the United States and a reciprocal gain in imports from American companies following the introduction of the Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) in 1989. As recently as 1998, the United States was Canada's primary foreign supplier of clothing. As well, Canada's exports in the decade following the FTA increased more than ten-fold, revitalizing the clothing industry.

The second shift occurred as a result of Canada gradually extending unrestricted access to the Canadian market to some least developed countries by January 1, 2003. This secured an advantage for these countries exporters because competitors still faced quotas and double-digit tariffs. As a result, Canada's imports from Bangladesh tripled between 2002 and 2005. So far in 2006, clothing imports from Bangladesh are slightly greater than those from the United States, leaving Bangladesh in second place behind China.

From 1995 to 2002, quotas were lifted on certain products for all World Trade Organization (WTO) member countries, as stipulated by the WTO Agreement on Textiles and Clothing. Since China was not a WTO member until December 2001, China was only able to participate in the final stages of the Agreement, from 2002 to 2005.

The third and final shift, the tremendous growth of clothing imports from China, has dominated recent headlines. An often overlooked part of this change has been that imports from China displaced imports from historical suppliers such as Hong Kong, Taiwan, South Korea and other developing countries and from the United States, as well as domestic production.

The result was that many countries' clothing industries that flourished before 2002 saw their clothing exports to Canada displaced by imports from China in the final years of the Agreement. This is reflected in Canada's overall clothing imports increasing only 7% in 2005, while imports from China jumped 47%. A select few, such as India, Mexico, and Bangladesh,

Le Canada, de concert avec d'autres grands importateurs comme les États-Unis et l'Union européenne, avait négocié des accords avec ces pays afin de limiter les importations de vêtements. Au fil du temps, un système de quotas a vu le jour à la suite d'accords de limitation bilatéraux avec de nombreux pays en développement possédant des industries de vêtements florissantes, comme la Chine, l'Inde et le Bangladesh<sup>1</sup>. Ces accords de limitation comprenaient l'Arrangement multifibres (AMF), négocié pour la première fois en 1974 mais par la suite resserré par une série d'accords, le dernier desquels ayant été négocié en 1986.

Le premier changement structurel examiné dans cet article est la montée en flèche des exportations canadiennes de vêtements vers les États-Unis qui a eu pour corollaire une hausse des importations en provenance des compagnies américaines à la suite de la mise en œuvre de l'Accord de libre-échange (ALE) entre le Canada et les États-Unis en 1989. Aussi récemment qu'en 1998, les États-Unis étaient le premier fournisseur de vêtements du Canada. Aussi, les exportations du Canada au cours de la décennie qui a suivi l'ALE ont plus que décuplé, dynamisant ainsi l'industrie du vêtement.

Le deuxième changement a résulté du fait que le Canada, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003, a graduellement prolongé l'accès en franchise de droits et non contingenté aux pays les moins avancés. Cette mesure a procuré un avantage aux exportateurs de ces pays, puisque leurs concurrents devaient encore faire face à des quotas et à des tarifs supérieurs à 10 %. Ainsi, les importations du Canada en provenance du Bangladesh ont triplé de 2002 à 2005. Jusqu'à maintenant en 2006, les importations de vêtements du Bangladesh sont légèrement supérieures à celles des États-Unis, ce qui place le Bangladesh au deuxième rang, juste derrière la Chine.

De 1995 à 2002, les quotas ont été levés pour certains produits pour tous les pays membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tel qu'il était stipulé dans l'Accord de l'Organisation mondiale du commerce sur les textiles et les vêtements. Mais, comme la Chine n'est devenue membre de l'OMC qu'à la fin de 2001, elle n'a pu participer qu'aux dernières étapes de l'accord, soit de 2002 à 2005.

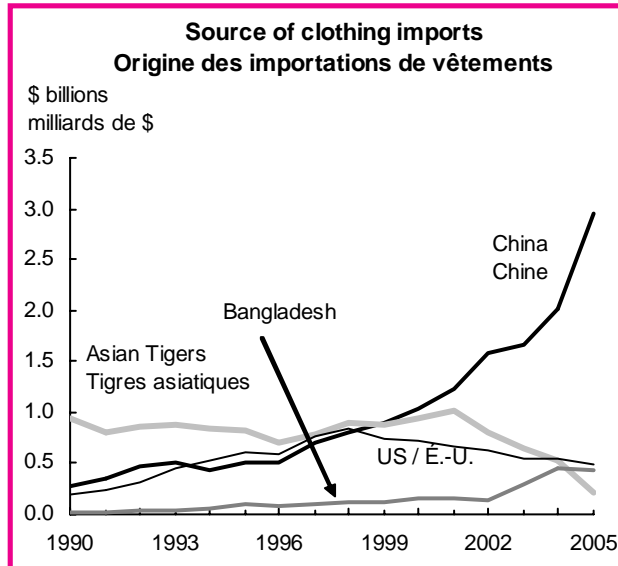
C'est le troisième et dernier changement, la prodigieuse croissance des importations de vêtements en provenance de la Chine, qui a dominé récemment les manchettes. Un aspect souvent ignoré de ce changement est que les importations en provenance de la Chine se sont substituées aux importations des pays qui étaient des fournisseurs traditionnels comme Hong Kong, Taiwan, la Corée du Sud, et aux importations d'autres pays moins avancés et à celles des États-Unis, de même qu'à la production canadienne.

Par conséquent, les industries de plusieurs pays en voie de développement qui prospéraient avant 2002 ont vu leurs exportations être délogées par les importations de la Chine dans les dernières années de l'accord. Cela est clairement révélé par le fait que les importations totales de vêtements du Canada ont augmenté de seulement 7 % en 2005, tandis que les importations en provenance de la Chine ont crû de

managed to hold onto their increased share of the Canadian market for imports.

Since 2002, consumers started to reap the rewards of trade liberalization in lower prices. After decades of rising clothing prices in Canada, prices starting falling. Production and employment in Canada's clothing industry, which is concentrated in Quebec and Ontario, also declined in the final years of the implementation period of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.

Figure 2



47 %. Un certain nombre de pays (par exemple, l'Inde, le Mexique et le Bangladesh) se sont efforcés de conserver leurs parts accrues du marché canadien des importations.

Depuis 2002, les consommateurs ont commencé à récolter les fruits de la libéralisation du commerce quant à la diminution des prix : après des décennies au cours desquelles les prix des vêtements ont grimpé au Canada, ceux-ci se sont mis à baisser. La production et l'emploi dans l'industrie du vêtement au Canada, qui sont concentrés au Québec et en Ontario, ont aussi affiché des baisses dans les dernières années de la mise en œuvre

de l'Accord de l'Organisation mondiale du commerce sur les textiles et les vêtements.

### The FTA and trade in clothing

There was much less international trade in clothing prior to the introduction of the Canada-US Free Trade Agreement (FTA) in 1989. At that time, clothing imports from and exports to the United States stood at just below \$200 million annually, which accounted for 86% of all our clothing exports and 10% of total clothing imports.

The FTA changed the face of trade in clothing with the United States. Imports from the United States peaked in 1998 at \$800 million, quadruple the pre-FTA value. In 1998, US clothing accounted for 19% of clothing imports and 9% of the clothing market in Canada. As recently as 1998, the United States was our number one supplier of clothing.

In the early 1990s, developing country clothing exporters were subject to quotas on clothing exports and faced tariffs of over 20%. In contrast, as a result of the FTA, tariffs on clothing products originating in the United States fell toward zero and no quotas were ever in place between Canada and the United States. This ensured that, in addition to the close proximity and similar fashion culture, clothing products from the United States were in high demand in Canada and vice versa.

### L'ALE et le commerce de vêtements

Avant la mise en œuvre de l'ALE entre le Canada et les États-Unis en 1989, le commerce international de vêtements était de bien moins grande envergure. À ce moment, les importations de vêtements en provenance des États-Unis et les exportations de vêtements vers ce pays se chiffraient à un peu moins de 200 millions de dollars annuellement, ce qui représentait 86 % de toutes nos exportations de vêtements et 10 % de nos importations totales de vêtements.

L'ALE a changé radicalement la face de notre commerce de vêtements avec les États-Unis. Les importations en provenance des États-Unis ont culminé en 1998 pour atteindre 800 millions de dollars, soit le quadruple de la valeur d'avant l'ALE. En 1998, les vêtements américains représentaient 19 % des importations de vêtements et 9 % du marché des vêtements au Canada. Aussi récemment qu'en 1998, les États-Unis étaient notre principal fournisseur de vêtements.

Au début des années 1990, les exportateurs de vêtements des pays moins avancés étaient assujettis à des quotas et à des tarifs supérieurs à 20 % pour leurs exportations de vêtements. Par contre, à la suite de l'ALE, les tarifs sur les vêtements importés des États-Unis s'approchaient de zéro et aucun quota n'avait jamais été mis en place entre le Canada et les États-Unis. Il y avait là une garantie, qui s'ajoutait à la proximité des deux pays et au fait que les tendances vestimentaires y sont semblables, que les vêtements en provenance des États-Unis étaient en forte demande au Canada et vice versa.

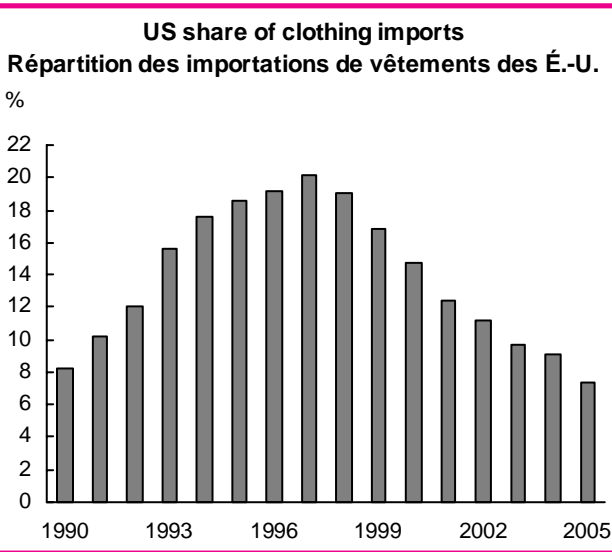
Clothing exports to the United States peaked in 2000, having increased more than ten-fold to \$2.7 billion after the FTA took effect. As a result of this rising demand from US importers, Canadian production rose to \$7.9 billion.

Accordingly, employment in the Canadian clothing industry rose by nearly 20,000 to a peak of 94,000 employees in 2001. Quebec and Ontario house the majority of Canada's clothing production and thus it was central Canada that registered the greatest gains from the growth in exports to the United States. Employment in the clothing industry in Quebec peaked at 54,000 in 2001 while employment in Ontario increased to 23,000.

**The Uruguay Round fostered more liberalization**

One result of the World Trade Organization's Uruguay Round of negotiations was that the member countries of the World Trade Organization agreed to gradually remove all quotas on clothing between 1995 and 2005. A requirement of the Agreement on Textiles and Clothing (ATC) was that quotas were to be increased, then eliminated, in four stages: by January 1 in each of 1995, 1998 and 2002. Then, all remaining quotas were to be removed by January 1, 2005. Tariff reductions were also negotiated as part of the Uruguay Round. Unlike the United States and the European Union, Canada did not reinstate quotas on clothing imports from China beyond the 2005 deadline, partly because the influx of imports was smaller than for the US or the EU.<sup>2</sup>

Figure 3



les plus élevés occasionnés par la croissance des exportations vers les États-Unis. Les emplois dans l'industrie du vêtement au Québec ont culminé à 54 000 en 2001, alors qu'en Ontario, ils ont augmenté pour se chiffrer à 23 000.

Les exportations de vêtements du Canada vers le sud de la frontière ont atteint un sommet en 2000, ayant plus que décuplé pour se situer à 2,7 milliards de dollars après que l'ALE est entré en vigueur. Conséquence de cette demande accrue de la part des importateurs américains, la production canadienne a crû pour s'établir à 7,9 milliards de dollars.

Ainsi, l'emploi dans l'industrie canadienne du vêtement a augmenté de près de 20 000 employés et a culminé à 94 000 employés en 2001. La production de vêtements se fait principalement au Québec et en Ontario et c'est donc le Canada central qui a enregistré les gains

Figure 4



**Le Cycle de négociations de l'Uruguay favorise encore plus la libéralisation**

Un des résultats du Cycle de négociations de l'Uruguay a été que les pays membres de l'OMC ont convenu d'éliminer tous les quotas sur les vêtements entre 1995 et 2005. Une exigence de l'Accord sur les textiles et les vêtements établissait que certains pourcentages de quotas devaient être augmentés, puis éliminés en quatre étapes : le 1<sup>er</sup> janvier des années 1995, 1998 et 2002, tous les quotas restants devant être éliminés le 1<sup>er</sup> janvier 2005. Des réductions tarifaires ont également été négociées dans le cadre du

Cycle de l'Uruguay. À la différence des États-Unis et de l'Union européenne, le Canada n'a pas négocié une prolongation des quotas pour les importations de vêtements en provenance de la Chine au-delà de la date limite de 2005, en partie parce que l'afflux des importations étaient moins grand que ceux des États-Unis ou de l'Union européenne<sup>2</sup>.

In 1995, as a result of the WTO Agreement on Textiles and Clothing, many developing countries were offered expanded quotas and a drop in tariffs on clothing. This secured an advantage for WTO member countries because these quota expansions and tariff reductions were not offered to non-members like China.

The result was that many developing countries saw their clothing exports to Canada flourish during the initial five years of the ATC implementation. Imports from suppliers such as Hong Kong, South Korea, and Taiwan, registered large increases from 1995 through to 2001. Other developing country clothing suppliers such as Malaysia, Thailand, Pakistan, Sri Lanka, the Philippines as well as Macau all registered double-digit growth during this 1995 to 2002 period.

As quotas for these developing countries expanded from 1998 to 2001, the first phase of the displacement of imports from the United States took place. Canada's clothing imports from the United States dropped by nearly one-quarter, or \$200 million, during this period to \$600 million.

**Bangladesh capitalizes on restraint-free access to Canadian market**

On January 1, 2003, clothing from many of the world's least developed countries<sup>3</sup> was extended quota-free, duty-free access to the Canadian market. This secured an advantage for these countries, since other competitors (notably China) still had the majority of their clothing products covered by quotas until the end of 2004 and faced 16% tariff rates.

As a result, imports from these countries soared in 2003 and 2004 to \$649 million, triple their value in 2002. In these two years, clothing imports from least developed countries posted a larger percentage gain than even China.

Within the group, Bangladesh was the big winner. Canada's clothing imports from Bangladesh hovered around \$440 million in 2004 and 2005, up from \$135 million in 2002. In 2006<sup>4</sup>, the value of clothing imports from Bangladesh edged past imports

En 1995, à la suite de l'Accord de l'Organisation mondiale du commerce sur les textiles et les vêtements, plusieurs pays moins avancés se sont fait offrir des quotas plus élevés et une diminution des tarifs sur les vêtements. Cela a assuré un avantage aux pays membres de l'OMC parce que ces augmentations de quotas et ces baisses de tarifs n'étaient pas offertes aux pays qui n'étaient pas membres, comme la Chine.

Le résultat a été que plusieurs pays moins avancés ont vu leurs exportations de vêtements vers le Canada prospérer durant les cinq premières années de la mise en œuvre de l'Accord sur les textiles et les vêtements. Les importations de fournisseurs comme Hong Kong, la Corée du Sud et Taïwan ont affiché de fortes hausses de 1995 à 2001. D'autres pays moins avancés fournisseurs de vêtements tels que la Malaisie, la Thaïlande, le Pakistan, le Sri Lanka, les Philippines et Macao ont tous enregistré des croissances supérieures à 10 % au cours de la période allant de 1995 à 2002.

Comme les quotas de ces pays moins avancés ont crû de 1998 à 2001, la première phase du changement d'origine des importations au détriment des États-Unis a eu lieu. Les importations de vêtements du Canada en provenance des États-Unis ont chuté de près du quart, ou de 200 millions de dollars, durant cette période, pour se chiffrer à 600 millions de dollars.

**Le Bangladesh tire profit d'un accès sans restrictions au marché canadien**

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003, les vêtements importés de plusieurs des pays les moins avancés du monde<sup>3</sup> ont bénéficié d'un accès en franchise de droits et non contingenté au marché canadien. Cette mesure a procuré un avantage aux exportateurs des pays les moins avancés, la majorité de leurs concurrents, notamment la Chine, ayant été visés par des quotas jusqu'à la fin de 2004 et assujettis à un taux tarifaire de 16 %.

Il en est résulté qu'en 2003 et 2004, les importations de vêtements de ces pays ont monté en flèche pour atteindre 649 millions de dollars, soit le triple de leur valeur de 2002. Au cours de ces deux années, la croissance en pourcentage affichée par les importations de vêtements des pays les moins avancés était même supérieure à celle de la Chine.

À l'intérieur de ce groupe, le Bangladesh a été le grand gagnant. Les importations de vêtements du Canada en provenance du Bangladesh se situaient à environ 440 millions de dollars en 2004 et 2005, en hausse par rapport à 135 millions en 2002. En

Figure 5





from the United States, putting them just behind China as Canada's second largest source for clothing products. Bangladesh now accounts for 7% of Canada's clothing imports.

### Soaring imports from China displaced most other countries...

Since joining the WTO in 2002, our clothing imports from China increased by nearly \$1.8 billion, an 86% increase. This contrasts with a \$0.8 billion drop for clothing imports from all other countries. China's share of Canada's total clothing supply (which is comprised of imports as well as Canadian clothing manufacturing for the domestic market) has increased five-fold, from 6% in 1995 to 31% in 2005. It is second only to Canadian clothing manufacturers, who continue to supply 32% of the domestic market.

In the years leading up to 1995, Canadian companies imported about half a billion dollars worth of clothing products from China. Until 2002, the volume of imports allowed by quotas grew according to the tenets of the Multi-Fibre Arrangement. Canadian demand for China's exports to Canada was strong enough to ensure quotas were exhausted each year.

Then in December 2001, China became a member of the World Trade Organization. This meant that in 2002, China's quotas expanded for the first time according to the WTO Agreement on Textiles and Clothing. And as of December 31, 2004, all quotas on China's clothing exports to Canada were eliminated. The result: by 2005, imports from China hit \$3.0 billion, which was nearly \$2.5 billion greater than those from the United States or Bangladesh and twice China's 2002 value. This was a 47% increase over 2004 in nominal terms, an increase of nearly \$1.0 billion.

In 1995, China accounted for only 15% of Canada's clothing imports; at the end of 2001, its share had grown to 23%. China's biggest jump in the share

2006<sup>4</sup>, la valeur des importations de vêtements du Bangladesh a dépassé les importations en provenance des États-Unis, ce qui a fait de ce pays le deuxième exportateur en importance de vêtements vers le Canada, venant immédiatement après la Chine. Le Bangladesh représente maintenant 7 % des importations de vêtements du Canada.

### La montée en flèche des importations de Chine décline la plupart des autres pays...

Depuis qu'elle s'est jointe à l'OMC en 2002, la Chine a vu ses importations de vêtements vers le Canada croître de près de 1,8 milliard de dollars, soit une hausse de 86 %. À l'opposé, les importations de vêtements en provenance de tous les autres pays ont fléchi de 0,8 milliard de dollars. La part de marché de la Chine de la demande totale canadienne, qui comprend aussi bien les importations que la fabrication de vêtements canadiens destinés au marché canadien, a quintuplé, passant de 6 % en 1995 à 31% en 2005. Ce pays se classe deuxième, immédiatement après l'industrie canadienne du vêtement, qui continue d'approvisionner 32 % du marché intérieur.

Au cours des années ayant précédé 1995, les entreprises canadiennes ont importé des vêtements de Chine pour une valeur d'environ un demi milliard de dollars. Jusqu'en 2002, le volume des importations permis par les quotas a augmenté conformément aux conditions de l'Arrangement multifibres et la demande de ces produits était suffisamment importante au Canada pour faire en sorte que la plupart des quotas étaient épuisés chaque année.

Puis, en décembre 2001, la Chine est devenue membre de l'OMC, ce qui a signifié que, en 2002, les quotas de la Chine ont été accrus pour la première fois conformément à l'Accord sur les textiles et les vêtements

de l'OMC. Et en date du 31 décembre 2004, tous les quotas sur les importations de vêtements de la Chine vers le Canada ont été levés. Par conséquent, en 2005, les importations en provenance de la Chine ont atteint 3,0 milliards de dollars, soit une somme supérieure de près de 2,5 milliards de dollars aux importations des États-Unis ou du Bangladesh et deux fois la valeur de celles de la Chine en 2002. Par rapport à 2004, il s'agissait d'une augmentation de 47 % en valeur nominale (ou d'environ 1,0 milliard de dollars).

En 1995, les vêtements importés de Chine ne représentaient que 15 % des importations canadiennes; à la fin de 2001, la part de ce pays avait augmenté pour passer à 23 %.

Figure 6



of our clothing imports occurred in 2005, when the percentage surged to 46% from just 33% in 2004.

As the Canadian clothing market continued to shift to China as well as to Bangladesh, India and Mexico, our clothing imports from south of the border fell dramatically. Between 1998 and 2005, the value of American imports tumbled to \$482 million. As a result, the United States' share of our total clothing imports plunged to 9% in 2004 and 7% in 2005. Their overall share of the Canadian clothing market declined to 5%. As of September 2006, clothing imports from the United States stood at \$350 million, 6% lower than 2005 and behind both China and Bangladesh.

Imports from Hong Kong, South Korea and Taiwan, collectively referred to as the Asian Tigers, also took a hit. After falling from \$1.2 billion in 1989 to \$800 million in 1994, clothing imports from Hong Kong, South Korea and Taiwan then got a boost from the Agreement on Textiles and Clothing, once again reaching the \$1.0 billion mark. However, once China had acceded to the WTO in 2002, the clothing industries in these countries shrivelled, with total clothing exports to Canada falling to \$200 million.

From a peak of supplying 58% of Canada's clothing imports in 1983 and 30% as recently as 1989, the Asian Tigers' share has dwindled to 4% of clothing imports in 2005.

**... although a few remain competitive**

Bangladesh, India and Mexico stand out as three developing countries that have not seen their exports collapse in the latter years of the Agreement's implementation period, although their performance in recent years is in stark contrast to their growth of over 20% in most years up until 2002.

Proportionnellement, le bond le plus important que la Chine ait fait quant à la part de nos importations de vêtements s'est produit en 2005, alors que le pourcentage a bondi à 46 %, comparativement à tout juste 33 % en 2004.

Tandis que le marché canadien du vêtement continuait de se tourner davantage vers la Chine, le Bangladesh, l'Inde et le Mexique, nos importations de vêtements en provenance du sud de la frontière ont chuté de façon spectaculaire. De 1998 à 2005, la valeur des importations américaines a dégingolé pour se situer à 482 millions de dollars. Cela a eu pour effet que la part des importations de vêtements des États-Unis vers le Canada a chuté à 9 % en 2004 et à 7 % en 2005. Leur part du marché canadien du vêtement a diminué pour atteindre 5 %. En septembre 2006, les importations de vêtements en provenance des États-Unis se chiffraient à 350 millions de dollars, en baisse de 6 % par rapport à 2005. Il s'agit d'une valeur moindre que celles de la Chine et du Bangladesh.

Les importations en provenance d'Hong Kong, de la Corée du Sud et de Taïwan (pays qui ont reçu le nom collectif de Tigres asiatiques) ont aussi connu un revers. Après être passées de 1,2 milliard de dollars en 1989 à 800 millions de dollars en 1994, les importations en provenance d'Hong Kong, de la Corée du Sud et de Taïwan ont ensuite été stimulées par l'Accord sur les textiles et les vêtements, atteignant encore une fois la marque de 1,0 milliard de dollars. Toutefois, après l'entrée de la Chine dans l'OMC en 2002, les industries de vêtements de ces pays ont connu une débâcle,

leurs exportations totales de vêtements vers le Canada ayant chuté pour se situer à 200 millions de dollars.

Alors qu'ils se situaient à un sommet de 58 % de l'approvisionnement du Canada en vêtements en 1983 et à 30 % aussi récemment qu'en 1989, la part des Tigres asiatiques a diminué pour passer à 4 % des importations de vêtements en 2005.

**... bien que certains demeurent compétitifs**

Le Bangladesh, l'Inde et le Mexique se sont distingués comme trois pays moins avancés qui n'ont pas vu la valeur de leurs exportations s'effondrer au cours des dernières années de la période de mise en œuvre de l'accord, bien que leur performance pendant les dernières années contraste fortement avec les croissances de plus de 20 % affichées la plupart des années jusqu'en 2002.

Figure 7





Canada's imports of clothing from India were about \$200 million in 1995. As quotas expanded, Canadian demand for India's clothing products doubled, peaking at \$412 million in 2003. India's imports fell slightly in 2004 and were stable in 2005, a resilience that has not been demonstrated by other developing countries. In 2005, India was the fourth largest exporter of clothing to Canada.

The North American Free Trade Agreement (NAFTA), which came into effect in 1994, offered Mexico the advantage of lower tariffs and quota-free trade in supplying Canadian importers. In 2004, Mexico shipped \$350 million worth of clothing to Canada, ten times its level in 1995. As a result, Mexico's share of Canada's import market in clothing jumped from 1% to 6% in 2004.

Canada's imports from Mexico dipped 3% in 2005, lowering its share of our import market to 5%. While Mexico retains its advantages of lower tariffs and proximity to the Canadian market over competitors, it is unclear whether these advantages are sufficient for Mexico to hang on to fifth place in the more liberalized trade environment.

As for Bangladesh, clothing imports in 2005 inched down to \$440 million, resulting in a slight narrowing of import share from 7.3% to 6.7%. But as of September 2006, imports are up 8% year-over-year. Similar to Mexico, Bangladesh clothing products continue to have the advantage of entering the Canadian market duty-free.

### Canadian production fell as US and domestic demand declined

Exports to the United States fell from \$2.5 billion in 2001<sup>5</sup> to \$1.8 billion in 2005. The liberalization of trade in clothing with China was concentrated during this period since China was not a WTO member until December 2001 and thus not able to participate in the quota removal before then. The rapid appreciation of the Canadian dollar vis-à-vis the US dollar may have contributed to this decline, as it raised the relative price of Canadian clothing at a time when US importers were offered easy access to cheaper clothing products.

By 2001, Canadian products served less than half of the Canadian clothing market: by 2005, imports supplied 68%, while domestic production accounted for the remaining 32% of the Canadian market.

Les importations canadiennes de vêtements de l'Inde se chiffraient à environ 200 millions de dollars en 1995. À mesure que les quotas ont augmenté, la demande canadienne de vêtements de l'Inde a doublé, culminant à 412 millions de dollars en 2003. Cependant, les importations de l'Inde ont baissé légèrement en 2004 et se sont stabilisées en 2005, témoignant d'une résistance que n'ont pas démontrée d'autres pays moins avancés. En 2005, l'Inde était le quatrième fournisseur de vêtements en importance pour le Canada.

L'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), qui est entré en vigueur en 1994, a permis au Mexique de profiter de tarifs moindres et d'échanges non contingentés pour l'approvisionnement des importateurs canadiens. En 2004, le Mexique a expédié au Canada des vêtements pour une somme de 350 millions de dollars, soit dix fois son niveau de 1995. Par conséquent, la part du marché canadien des importations de vêtements du Mexique a fait un bond, passant d'à peine 1 % à 6 % en 2004.

Les exportations du Mexique vers le Canada ont fléchi en 2005, ce qui a fait reculer la part du marché des importations mexicaines à 5 %. Même si le Mexique conserve, par rapport à ses concurrents, l'avantage d'avoir de bas tarifs et d'être à proximité du marché canadien, il n'est pas clair si ces avantages seront suffisants pour permettre au Mexique de demeurer en cinquième place dans un environnement commercial davantage libéralisé.

Pour ce qui est du Bangladesh, les importations de vêtements en 2005 ont décliné pour s'établir à 440 millions de dollars, ce qui a résulté en un léger rétrécissement de la part de leurs importations qui est passée de 7,3 % à 6,7 %. Mais, en septembre 2006, les importations étaient en hausse de 8 % d'une année à l'autre. Tout comme le Mexique, les vêtements produits au Bangladesh continuent d'avoir l'avantage d'un accès en franchise de droits au marché canadien.

### La production canadienne décroît alors que la demande tant américaine qu'intérieure diminue

Les exportations à destination des États-Unis ont chuté de 2001<sup>5</sup> à 2005, étant passées de 2,5 milliards de dollars à 1,8 milliard de dollars. La libéralisation du commerce de vêtements avec la Chine a été intense durant cette période puisque la Chine n'est pas devenue membre de l'OMC avant décembre 2001 et donc n'était pas en mesure de participer à la suppression des quotas avant cela. L'appréciation rapide du dollar canadien par rapport à la devise américaine peut avoir contribué à cette baisse. En effet, cette appréciation a fait augmenter le prix relatif des vêtements canadiens à un moment où les importateurs américains se voyaient offrir un accès facile à des vêtements produits à moindre coût.

En 2001, les produits canadiens satisfaisaient moins de la moitié du marché du vêtement au Canada et, en 2005, les importations représentaient 68 % du marché canadien et la production intérieure, 32 %.

The drop in exports to the United States hurt Canadian production, but the larger contributor to the drop was decreased domestic demand for Canadian products, as retailers turned to imported products.

While Canadian production for the domestic market fell about \$400 million over 2000 and 2001, the largest drops occurred from 2002 to 2005. In these final three years of the liberalization period, the value of 'made in Canada' products destined for the Canadian market fell by \$1.8 billion to \$3.0 billion.

Overall, Canadian production in clothing fell from \$7.9 billion in 2000 to \$7.5 billion in 2002 and then to \$5.0 billion in 2005, a total decline of \$2.5 billion. As trade liberalization took effect, the loss of the export market to the United States accounted for about 30% or \$700 million, of the decline in overall production: the shift to foreign producers of clothing in the Canadian market accounted for remaining 70%.

**Employment rose in the 1990s and then fell**

As noted earlier, during the 1990s, employment in the clothing industry rose by nearly 20,000, and peaked at 94,450 employees in 2001. This steady growth was a result of the rapid gains in exports to the United States, which peaked at \$2.7 billion in 2000 and were stable in 2001.

This employment growth from 1995 to the end of 2001 indicates that Canadian companies did not begin adjusting employment until the third phase (2002) of the Agreement on Textiles and Clothing.

Between 2002 and 2005, employment in the clothing industry dropped by about 34,000, falling to about 60,000. Clothing production is based in Quebec and Ontario, although

La baisse affichée par les exportations à destination des États-Unis a nui à la production canadienne, mais la cause la plus importante de la diminution a été la demande moins élevée de produits canadiens, les détaillants s'étant tournés vers les produits importés.

Alors que la production canadienne destinée au marché canadien a diminué d'environ 400 millions de dollars de 2000 à 2001, les principales baisses se sont produites de 2002 à 2005. Au cours des trois dernières années de la période de libéralisation, la valeur des produits fabriqués au Canada destinés au marché canadien a chuté de près de 1,8 milliard de dollars pour s'établir à 3,0 milliards de dollars.

La production canadienne de vêtements dans son ensemble a chuté, étant passée de 7,9 milliards de dollars en 2000 à 7,5 milliards de dollars en 2002, et à 5,0 milliards de dollars en 2005, soit une baisse cumulative de 2,5 milliards de dollars. À mesure que la libéralisation des échanges entrainait en vigueur, la perte du marché d'exportation vers les États-Unis représentait environ 30 %, ou 700 millions de dollars, de la diminution de la production globale, tandis que le virage vers des producteurs de vêtements étrangers sur le marché canadien représentait à peu près le 70 % restant.

**L'emploi a crû dans les années 1990 pour ensuite fléchir**

Comme il a été mentionné plus tôt, dans les années 1990, l'emploi dans l'industrie du vêtement a augmenté de près de 20 000 employés et a culminé à 94 450 employés en 2001. Cette croissance régulière résultait des gains rapides réalisés dans les exportations vers les États-Unis, qui ont monté à 2,7 milliards de dollars en 2000 pour ensuite se stabiliser en 2001.

Cette croissance de l'emploi de 1995 à la fin de 2001 indique que les entreprises canadiennes n'ont pas commencé à ajuster l'emploi avant la troisième phase (2002) de l'Accord sur les textiles et les vêtements.

De 2002 à 2005, les emplois dans l'industrie du vêtement ont chuté d'environ 34 000, et se sont stabilisés à environ 60 000. La production de vêtements se fait principalement

Figure 8

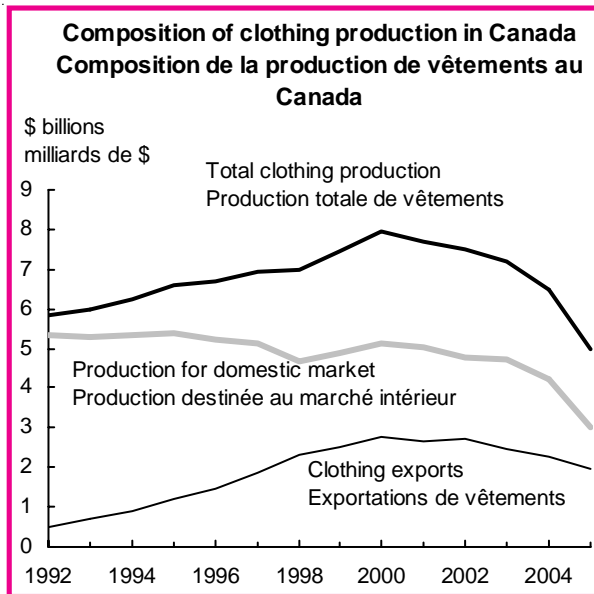


Figure 9



some manufacturing does occur in Manitoba, Alberta and British Columbia. Companies in Quebec accounted for about 60% of the drop in employment, those in Ontario about 23% and those in British Columbia about 5%.

Between the 2002 employment peak and 2005, employment in Quebec fell by about 20,000, leaving 33,000 employed in the clothing industry in 2005.

The Ontario clothing industry employed 24,500 in 2001. By 2005, this had dropped by 8,000 to 16,500. At its peak, the clothing industry in British Columbia employed 6,500 people. However, in 2005, the industry employed 4,800 people, a loss of 1,700.<sup>6</sup>

### Clothing prices and trade liberalization

Clothing prices in Canada steadily increased during the 1980s and 1990s, and then stabilized upon entering the new millennium. Canadians were paying 20% more for their clothing in 1999 than ten years earlier.

Starting in 2002, when Canadian importers turned to China and Bangladesh, clothing prices have fallen steadily. Consumer prices were 5.8% lower in 2005 than they were in 2001.

In examining whether the this drop in price can be attributed to trade liberalization, it is notable that a large appreciation in the Canadian dollars vis-à-vis the American dollar also occurred during the 2002 to 2005 period. But only around 10% of Canada's clothing imports originated in the US, so the impact on clothing prices as a result of this exchange rate shift may not be large. The pull on clothing prices would be more likely to be affected by the resulting appreciation of the Canadian dollar vis-à-vis the Chinese yuan, which is tied to the US dollar.

The United States' clothing market has undergone a similar transformation to Canada in terms of China's increasing share and domestic producers' falling share.<sup>7</sup> The populations of the United States and Canada have similar tastes for clothing and large clothing retailers that sell in one of the countries more often than not sell in both countries. It then follows that

au Québec et en Ontario, bien qu'il y ait une certaine activité manufacturière au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique. Les entreprises du Québec représentaient environ 60 % du recul de l'emploi, celles de l'Ontario, environ 23 % et celles de Colombie-Britannique, environ 5 %.

Entre le sommet qu'a atteint l'emploi en 2002 et 2005, le nombre d'emplois au Québec a chuté d'environ 20 000, ce qui a laissé 33 000 employés dans l'industrie du vêtement en 2005.

L'industrie du vêtement de l'Ontario employait 24 500 personnes en 2001. En 2005, ce chiffre avait chuté de 8 000, étant passé à 16 500. L'emploi dans l'industrie du vêtement de la Colombie-Britannique a culminé à 6 500 personnes. Cependant, en 2005, l'industrie employait 4 800 personnes, soit une perte de 1 700 emplois<sup>6</sup>.

### Les prix des vêtements et la libéralisation des échanges

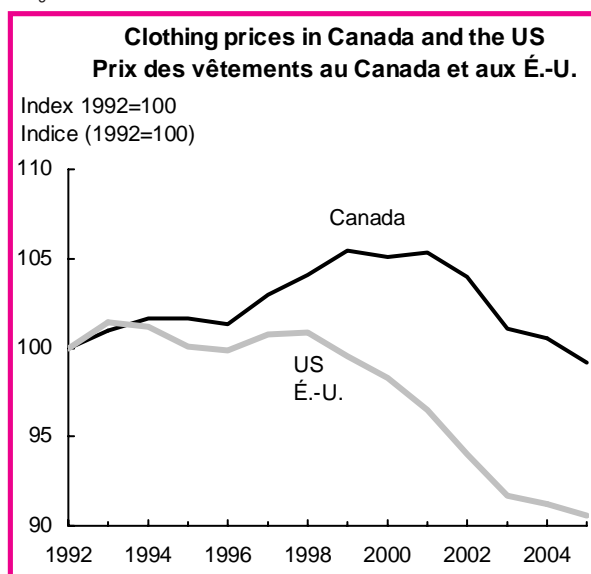
Les prix des vêtements ont progressé de façon constante durant les années 1980 et 1990 et se sont par la suite stabilisés avec le début du nouveau millénaire. Les Canadiens payaient 20 % de plus pour leurs vêtements en 1999 que dix ans auparavant.

À partir de 2002, lorsque les importateurs canadiens se sont tournés vers la Chine et le Bangladesh, les prix des vêtements ont diminué de façon constante. Les prix payés par les consommateurs en 2005 étaient inférieurs de 5,8 % à ceux de 2001.

En se demandant si cette baisse peut être attribuée à la libéralisation des échanges, on note qu'une forte appréciation de la devise canadienne par rapport au dollar américain s'est aussi produite au cours de la période allant de 2002 à 2005. Mais seulement environ 10 % des importations canadiennes de vêtements provenaient des États-Unis, donc l'effet d'entraînement de cette évolution du taux de change sur les prix des vêtements ne doit pas être si prononcé. L'effet d'entraînement sur les prix des vêtements aurait plus de chance d'être occasionné par l'appréciation du dollar canadien par rapport au yuan chinois, une monnaie qui est étroitement liée au dollar américain.

Le marché du vêtement aux États-Unis a subi une transformation semblable à celle du marché du vêtement du Canada, dans la mesure où la part de la Chine a augmenté et la part des producteurs au pays a diminué<sup>7</sup>. Les Américains et les Canadiens ont des goûts semblables en matière de vêtements, et les grands détaillants de vêtements qui vendent leurs produits dans un des deux pays vont, plus souvent

Figure 10



the US CPI offers an indication of price declines without the exchange rate being a factor.

Between the end of 2001 and the end of 2005, clothing prices as measured by the American CPI dropped 6.5%, suggesting that the price declines were related to the trade liberalization, not simply the dollar appreciation.

The removal of quotas contributed to the price decline by allowing Canadian importers to source products in the quantities desired from the best fit company, regardless of which country the company was based. In addition to lower prices due to removing all of the quotas on clothing, tariff levels on clothing products have declined. As noted earlier, in 1995, average tariffs on clothing stood at 21.5%. In 2005, these tariffs had declined to 14.7%.

Also of note is that the United States invoked safeguard restraints at the end of 2005, which allowed them to maintain quotas on China's clothing exports. These safeguard restraints were permitted under China's WTO accession agreement of December 2001. As a result, US clothing prices in 2006 are edging up from 2005 levels. In contrast, Canadian clothing prices continue to fall, while the Canadian dollar was stable, leaving more dollars in our 'made all over the world' pockets.

### Conclusion

Most people have come to associate Canada's trade in clothing with increased imports from China. This paper has shown that the dynamics of trade liberalization are much more complex. Canadian producers initially profited from the introduction of free trade with the US, raising output and employment during the 1990's. Then, trade liberalization gradually allowed increased imports from less-developed countries outside of China. With the extension of this liberalization to China when it entered the WTO late in 2001 and the removal of the remaining restraints on trade in recent years, China's share of the Canadian market has soared. This has been at the expense of imports from other countries, although some remain competitive (such as India, Bangladesh and Mexico). As well, domestic producers have paid a stiff price in terms of lower production and jobs, although consumers have benefited from lower prices.

qu'autrement, les vendre dans les deux pays. Il s'en suit que l'Indice des prix à la consommation américain offre une indication des baisses de prix sans que le taux de change n'ait rien à y faire.

De la fin de 2001 à la fin de 2005, les prix des vêtements mesurés par l'Indice des prix à la consommation américain ont chuté de 6,5 %, ce qui suggère que les baisses de prix étaient liées à la libéralisation des échanges et non pas seulement à l'appréciation du dollar.

L'élimination des quotas a contribué à la diminution des prix en permettant aux importateurs canadiens de se procurer des produits dans les quantités voulues de l'entreprise qui les satisfait le mieux, peu importe dans quel pays se situait cette entreprise. Non seulement les prix ont-ils baissé après l'élimination de tous les quotas à l'importation de vêtements, mais les niveaux tarifaires sur les vêtements ont également diminué. Comme il a été relevé plus tôt, en 1995, les tarifs moyens sur les vêtements s'établissaient à 21,5 %. En 2005, ces tarifs avaient baissé pour se situer à 14,7 %.

Il convient aussi de noter qu'à la fin de 2005, les États-Unis ont invoqué des mesures de protection qui leur a permis de maintenir des quotas sur les exportations de vêtements en provenance de Chine. Ces mesures étaient conformes à l'accord d'accession de la Chine à l'OMC en décembre 2001. En conséquence, les prix des vêtements américains en 2006 ont légèrement monté par rapport aux niveaux de 2005. À l'opposé, les prix des vêtements canadiens continuent à diminuer, le dollar canadien ayant été stable, laissant davantage de dollars dans nos poches fabriquées un peu partout dans le monde.

### Conclusion

La plupart des gens en sont venus à associer le commerce canadien de vêtements avec la hausse des importations en provenance de la Chine. Cette étude a démontré que la dynamique de la libéralisation des échanges est beaucoup plus complexe. Les producteurs canadiens ont bénéficié initialement de la mise en œuvre du libre-échange avec les États-Unis qui a fait croître la production et l'emploi dans les années 1990. Puis, la libéralisation des échanges a graduellement fait en sorte que les importations en provenance de pays moins avancés, à l'exception de la Chine, ont pu afficher des hausses. La Chine s'étant jointe au mouvement de libéralisation en devenant membre de l'OMC à la fin de 2001 et les restrictions commerciales qui restaient ayant été supprimées au cours des dernières années, la part de la Chine du marché canadien a grimpé en flèche. Cela s'est fait au détriment des importations en provenance d'autres pays, bien que certains soient demeurés compétitifs (par exemple l'Inde, le Bangladesh et le Mexique). Aussi, les producteurs canadiens ont payé un prix élevé quand on considère les baisses de production et d'emploi, bien que les consommateurs aient tiré profit des prix plus bas.



## Notes

1. As indicated in the 2003 Canada Trade Policy Review which can be accessed in WTO document WT/TPR/S/112, available at [www.wto.org](http://www.wto.org), the countries with which Canada had negotiated restraint agreements were: Bangladesh, Brazil, Bulgaria, Cambodia, China, Costa Rica, the Czech Republic, the Dominican Republic, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Jamaica, Laos, Lebanon, Lesotho, Macao, Malaysia, Mauritius, Myanmar, Nepal, North Korea, Pakistan, the Philippines, Poland, Qatar, Romania, Singapore, Slovak Republic, South Africa, South Korea, Sri Lanka, Swaziland, Syria, Taiwan, Thailand, Turkey, United Arab Emirates, Uruguay and Vietnam.
2. In December 2001, China became a member of the World Trade Organization (WTO). In negotiating membership, China agreed to allow safeguard restraints in regards to textiles and clothing until 2008. For more information on safeguard actions between the United States and China, as well as the European Union and China, refer to the China-United States Textiles Memorandum of Understanding (MOU) or the European Union-China Textile Agreement at [http://www.customs.ustras.gov/xp/cgov/import/textiles\\_and\\_quotas/china\\_mou/](http://www.customs.ustras.gov/xp/cgov/import/textiles_and_quotas/china_mou/) and [http://ec.europa.eu/comm/external\\_relations/china/intro/memo05\\_201.htm](http://ec.europa.eu/comm/external_relations/china/intro/memo05_201.htm).
3. As noted above, at that time, least developed countries which had quotas on exports in place included Bangladesh, Myanmar, Cambodia, Laos, Lesotho and Nepal. This was reported in the 2003 Canada Trade Policy Review, which can be accessed in WTO document WT/TPR/S/112, available at [www.wto.org](http://www.wto.org).
4. Refers to January to September 2006 trade data.
5. Total exports were \$2.6 billion in 2001, as shown in the chart. Canada's clothing exports to all other destinations combined to make up the other \$100 million.
6. Alberta and Manitoba clothing employment data has been suppressed to protect confidentiality and thus could not be discussed here.
7. See Diana Wyman, "Stretching or Shrinking? The Textile and Clothing Industries of Canada", *Analysis in Brief*, Statistics Canada Catalogue no. 22, March 21, 2005 for further discussion on the US clothing market.

## Notes

1. Comme il a été mentionné dans la publication Canada Trade Policy Review de 2003, qui peut être consultée dans le document WT/TPR/S/112 de l'Organisation mondiale du commerce, accessible à l'adresse [www.wto.org](http://www.wto.org), les pays avec lesquels le Canada a négocié des accords de limitation sont : l'Afrique du Sud, le Bangladesh, le Brésil, la Bulgarie, le Cambodge, la Chine, la Corée du Nord, la Corée du Sud, le Costa Rica, les Émirats arabes unis, Hong Kong, la Hongrie, l'Inde, l'Indonésie, la Jamaïque, le Laos, le Liban, le Lesotho, Macao, la Malaisie, la Mauritanie, Myanmar, le Népal, le Pakistan, les Philippines, la Pologne, le Qatar, la République dominicaine, la République slovaque, la République tchèque, la Roumanie, Singapour, le Sri Lanka, la Suisse, la Syrie, Taïwan, la Thaïlande, la Turquie, l'Uruguay et le Vietnam.
2. En décembre 2001, la Chine est devenue membre de l'Organisation mondiale du commerce. Lorsqu'elle a négocié son adhésion, la Chine a accepté de mettre en place des mesures de sauvegarde visant à imposer des restrictions sur les textiles et les vêtements jusqu'en 2008. Pour obtenir plus de détails sur les mesures de sauvegarde entre les États-Unis et la Chine ainsi qu'entre l'Union européenne et la Chine, veuillez vous reporter au protocole d'entente sur les textiles Chine-États-Unis ou à l'Accord sur les textiles et les vêtements Union européenne-Chine aux adresses suivantes : [http://www.customs.ustras.gov/xp/cgov/import/textiles\\_and\\_quotas/Chine\\_mou/](http://www.customs.ustras.gov/xp/cgov/import/textiles_and_quotas/Chine_mou/) et [http://ec.europa.eu/comm/external\\_relations/Chine/intro/memo05\\_201.htm](http://ec.europa.eu/comm/external_relations/Chine/intro/memo05_201.htm).
3. Comme il a été mentionné, à ce moment, les pays les moins avancés qui avaient des quotas mis en place sur leurs exportations incluaient le Bangladesh, Myanmar, le Cambodge, le Laos, le Lesotho et le Népal. Cela a été mentionné dans la publication Canada Trade Policy Review de 2003, qui peut être consultée dans le document WT/TPR/S/112 de l'OMC, accessible à l'adresse [www.wto.org](http://www.wto.org).
4. Fait référence aux données sur le commerce de janvier à septembre 2006.
5. Les exportations totales se chiffraient à 2,6 milliards de dollars en 2001, comme il est possible de le voir dans le graphique. Les exportations de vêtements du Canada vers toutes les autres destinations combinées totalisent l'autre 100 millions de dollars.
6. Les données sur l'emploi dans l'industrie du vêtement de l'Alberta et du Manitoba ont été supprimées afin d'en protéger la confidentialité et ne peuvent donc pas être examinées ici.
7. Pour en savoir davantage sur le marché américain du vêtement, voir Diana Wyman, « Extension ou contraction? Les industries du textile et du vêtement au Canada », Analyse en bref, n° 22, produit n° 11-621-MIF au catalogue de Statistique Canada, 21 mars 2005.

# Recent feature articles

# Études spéciales récemment parues

## November 2006

The changing composition of the merchandise trade surplus.

## October 2006

The Alberta economic juggernaut: The boom on the rose.

## September 2006

The Alberta economic juggernaut: The boom on the rose.

## August 2006

Converging gender roles.

## July 2006

Head office employment in Canada, 1999 to 2005.

## June 2006

From she to she: changing patterns of women in the Canadian labour force.

## May 2006

The west coast boom.

## April 2006

1. The year in review: the revenge of the old economy.
2. Recent trends in corporate finance.

## March 2006

1. Canada's place in world trade, 1990-2005.
2. Changes in foreign control under different regulatory climates: multinationals in Canada.

## February 2006

Emerging patterns in the labour market: a reversal from the 1990s.

## January 2006

Multipliers and outsourcing: how industries interact with each other and affect GDP.

## December 2005

1. Is Canada's manufacturing lagging compared with the US?
2. Wholesalers of pharmaceutical products: a vibrant industry.

## November 2005

Rising energy prices: how big a shock to consumers and industry?

## Novembre 2006

L'évolution de la composition de l'excédent commercial de marchandises.

## Octobre 2006

L'irrépressible poussée économique de l'Alberta : l'éclosion de la rose de l'Ouest.

## Septembre 2006

L'irrépressible poussée économique de l'Alberta : l'éclosion de la rose de l'Ouest.

## Août 2006

Convergence des rôles des sexes.

## Juillet 2006

L'emploi dans les sièges sociaux au Canada de 1999 à 2005.

## Juin 2006

D'une mère à l'autre : l'évolution de la population active féminine au Canada.

## Mai 2006

L'essor économique de la côte Ouest.

## Avril 2006

1. Bilan de l'année : la revanche de la vieille économie.
2. Tendances récentes du financement des sociétés.

## Mars 2006

1. La place du Canada dans le commerce mondial, 1990 à 2005.
2. Évolution du contrôle étranger sous divers régimes de réglementation : évaluation des données statistiques.

## Février 2006

Nouvelles tendances du marché du travail : toutes à l'opposé des années 1990.

## Janvier 2006

Multiplicateurs et impartition : interaction des branches d'activité et influence sur le PIB.

## Décembre 2005

1. Le secteur manufacturier canadien a-t-il pris du retard par rapport à son homologue américain?
2. Les grossistes de produits pharmaceutiques, une industrie en ébullition.

## Novembre 2005

L'augmentation des prix de l'énergie : incidence pour les consommateurs et l'industrie.



**October 2005**

Socio-demographic factors in the current housing market.

**September 2005**

Long-run cycles in business investment.

**August 2005**

Provincial income disparities through an urban-rural lens.

**June 2005**

Canada's trade and investment with China.

**May 2005**

1. Canada's natural resource exports.
2. Federal personal income tax: slicing the pie.

**April 2005**

Canada's economic growth in review.

**March 2005**

1. Recent changes in the labour market.
2. Canada's textile and clothing industries.

**February 2005**

The soaring loonie and international travel.

**January 2005**

1. Using RRSPs before retirement.
2. The output gap between Canada and the US:  
The role of productivity 1994-2002.

**December 2004**

National versus domestic output: a measure of economic maturity?

**November 2004**

Social assistance by province, 1993-2003.

**October 2004**

Four decades of creative destruction: renewing Canada's manufacturing base from 1961-1999.

**September 2004**

Canada's imports by country.

**August 2004**

Social assistance use: trends in incidence, entry and exit rates.

**June 2004**

Canada's trade with China.

**Octobre 2005**

Facteurs sociodémographiques dans le marché de l'habitation.

**Septembre 2005**

Cycles longs d'investissement des entreprises.

**Août 2005**

Disparités de revenu entre les provinces dans une perspective urbaine-rurale.

**Juin 2005**

Échanges commerciaux du Canada avec la Chine.

**Mai 2005**

1. Les ressources naturelles dans les exportations canadiennes.
2. L'impôt fédéral sur le revenu des particuliers : la part de chacun.

**Avril 2005**

Revue de la croissance économique du Canada.

**Mars 2005**

1. Évolution récente du marché du travail.
2. Industries canadiennes du textile et du vêtement.

**Février 2005**

La montée du huard et les voyages internationaux.

**Janvier 2005**

1. Utilisation du REER avant la retraite.
2. L'écart de production entre le Canada et les États-Unis :  
Le rôle de la productivité (1994-2002).

**Décembre 2004**

Produit national contre produit intérieur : un indice de maturité économique?

**Novembre 2004**

Aide sociale par province, 1993-2003.

**Octobre 2004**

Quatre décennies de destruction créatrice : renouvellement de la base du secteur de la fabrication au Canada, de 1961 à 1999.

**Septembre 2004**

Importations du Canada par pays.

**Août 2004**

Prévalence de l'aide sociale : tendances de l'incidence et des taux d'adhésion et d'abandon.

**Juin 2004**

Le Commerce du Canada avec la Chine.

**May 2004**

1. A diffusion index for GDP.
2. Provincial GDP in 2003.

**April 2004**

Year-end review.

**March 2004**

Terms of trade, GDP and the exchange rate.

**February 2004**

1. The labour market in 2003.
2. The recent growth of floriculture.

**January 2004**

Research and development in the service sector.

**December 2003**

Recent trends in retailing.

**November 2003**

1. The changing role of inventories in the business cycle.
2. Ontario-US power outage: impact on hours worked.

**October 2003**

Canadian foreign affiliates, 1999 to 2001.

**September 2003**

Information technology workers.

**August 2003**

The impact of self-employment on productivity growth in Canada and the US.

**June 2003**

The import intensity of provincial exports.

**May 2003**

1. Do Canadians pay more than Americans for the same products?
2. Provincial growth in 2002.

**April 2003**

Recent trends in spending and savings in Canada and the US.

**March 2003**

Year-end Review.

**February 2003**

2002—A good year in the labour market.

**January 2003**

The labour market: up north, down south.

**Mai 2004**

1. Indice de diffusion du PIB.
2. PIB par province en 2003.

**Avril 2004**

Revue de fin d'année.

**Mars 2004**

Termes d'échange, PIB et devises.

**Février 2004**

1. Le marché du travail en 2003.
2. La croissance récente de la floriculture.

**Janvier 2004**

La recherche et le développement dans le secteur des services.

**Décembre 2003**

Les tendances récentes du commerce de détail.

**Novembre 2003**

1. Changement du rôle des stocks dans le cycle d'affaires.
2. Panne de courant Ontario - États-Unis : impact sur les heures travaillées.

**Octobre 2003**

Les sociétés canadiennes affiliées à l'étranger, 1999 à 2001.

**Septembre 2003**

Travailleurs des technologies de l'information.

**Août 2003**

L'incidence du travail indépendant sur la croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

**Juin 2003**

L'ampleur des importations dans les exportations des provinces.

**Mai 2003**

1. Les Canadiens paient-ils plus que les Américains pour les mêmes produits?
2. Croissance par province en 2002.

**Avril 2003**

Récentes tendances des dépenses et de l'épargne au Canada et aux États-Unis.

**Mars 2003**

Revue de fin d'année.

**Février 2003**

2002—Année prospère pour le marché du travail.

**Janvier 2003**

Le marché du travail : hausse au nord, baisse au sud.

**December 2002**

Cyclical implications of the rising import content in exports.

**November 2002**

The digital divide in Canada.

**October 2002**

The effect of dividend flows on Canadian incomes.

**September 2002**

Are knowledge-based jobs better?

**August 2002**

The effects of recessions on the services industries.

**June 2002**

Recent trends in the merchandise trade balance.

**May 2002**

1. Foreign affiliate trade statistics: how goods and services are delivered in international markets.
2. Provincial GDP in 2001.

**April 2002**

Economic trends in 2001.

**March 2002**

Output of information and communications technologies.

**February 2002**

The labour market in 2001.

**January 2002**

After the layoff.

**December 2001**

Tracking the business cycle: monthly analysis of the economy at Statistics Canada, 1926-2001.

**November 2001**

1. Mergers, acquisitions and foreign control.
2. The labour market in the week of September 11.

**October 2001**

Electronic commerce and technology use in Canadian business.

**September 2001**

Time lost due to industrial disputes.

**August 2001**

Interprovincial productivity differences.

**June 2001**

Foreign control and corporate concentration.

**Décembre 2002**

Implications cycliques de la hausse du contenu importé des exportations.

**Novembre 2002**

La fracture numérique au Canada.

**Octobre 2002**

Impact des flux de dividendes sur le revenu des Canadiens.

**Septembre 2002**

Les emplois basés sur le savoir sont-ils meilleurs?

**Août 2002**

L'industrie des services face aux récessions.

**Juin 2002**

Récents tendances du solde commercial de marchandises.

**Mai 2002**

1. Statistique sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger : la livraison des biens et des services sur les marchés internationaux.
2. Le PIB par province, 2001.

**Avril 2002**

Tendances économiques en 2001.

**Mars 2002**

La production des technologies de l'information et des communications.

**Février 2002**

Marché du travail en 2001.

**Janvier 2002**

Après la mise à pied.

**Décembre 2001**

Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada de 1926 à 2001.

**Novembre 2001**

1. Fusions, acquisitions et contrôle étranger.
2. Marché du travail : semaine du 11 septembre.

**Octobre 2001**

Utilisation du commerce électronique et de la technologie dans les entreprises canadiennes.

**Septembre 2001**

Temps perdu en raison de conflits de travail.

**Août 2001**

Différences de productivité entre les provinces.

**Juin 2001**

Contrôle étranger et concentration des entreprises.

**May 2001**

Experiencing low income for several years.

**April 2001**

Year-end review.

**March 2001**

1. Demography and the labour market.
2. Expenditure on GDP and business cycles.

**February 2001**

An updated look at the computer services industry.

**January 2001**

Plugging in: household internet use.

**December 2000**

Recent trends in provincial GDP.

**November 2000**

New hiring and permanent separations.

**September 2000**

Unemployment kaleidoscope.

**August 2000**

Income inequality in North America: does the 49th parallel still matter?

**June 2000**

Brain drain and brain gain: part II, the immigration of knowledge workers to Canada.

**May 2000**

Brain drain and brain gain: part I, the emigration of knowledge workers from Canada.

**April 2000**

Year-end review.

**March 2000**

Advanced technology use in manufacturing during the 1990s.

**February 2000**

1. Women's and men's earnings.
2. The labour market in the 1990s.

**January 2000**

The labour market in the 1990s.

**December 1999**

Patterns of inter-provincial migration, 1982-95.

**November 1999**

The importance of exports to GDP and jobs.

**Mai 2001**

À faible revenu pendant plusieurs années.

**Avril 2001**

Revue de fin d'année.

**Mars 2001**

1. Démographie et marché du travail.
2. Dépenses en PIB et les cycles d'affaires.

**Février 2001**

Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques.

**Janvier 2001**

Les Canadiens se branchent : l'utilisation d'internet par les ménages.

**Décembre 2000**

Récents tendances du PIB par province.

**Novembre 2000**

Nouvelles embauches et cessations permanentes.

**Septembre 2000**

Chômage kaléidoscope.

**Août 2000**

Inégalités de revenu en Amérique du nord : le 49<sup>e</sup> parallèle a-t-il encore de l'importance?

**Juin 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada.

**Mai 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie I, émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada.

**Avril 2000**

Revue de fin d'année.

**Mars 2000**

Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990.

**Février 2000**

1. Gains des femmes et des hommes.
2. Le marché du travail des années 1990.

**Janvier 2000**

Le marché du travail des années 1990.

**Décembre 1999**

Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995.

**Novembre 1999**

Importance des exportations pour le PIB et l'emploi.

**October 1999**

Supplementary measures of unemployment.

**September 1999**

Productivity growth in Canada and the United States.

**August 1999**

Saving for retirement: self-employed vs. employees.

**June 1999**

Entertainment services: a growing consumer market.

**May 1999**

Seasonality in employment.

**April 1999**

Year-end review.

**March 1999**

The role of self-employment in job creation in Canada and the United States.

**February 1999**

Canadians connected.

**January 1999**

Long-term prospects of the young.

**December 1998**

Canada — US labour market comparison.

**November 1998**

"Can I help you?": household spending on services.

**October 1998**

Labour force participation in the 1990s.

**September 1998**

What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

**August 1998**

The cellular telephone industry: birth, evolution, and prospects.

**July 1998**

Employment insurance in Canada: recent trends and policy changes.

**June 1998**

Provincial trends in GDP.

**May 1998**

Are jobs less stable in the services sector?

**Octobre 1999**

Mesures supplémentaires du chômage.

**Septembre 1999**

Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

**Août 1999**

Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat.

**Juin 1999**

Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance.

**Mai 1999**

La saisonnalité de l'emploi.

**Avril 1999**

Bilan de fin d'année.

**Mars 1999**

Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis.

**Février 1999**

Les Canadiens branchés.

**Janvier 1999**

Perspectives à long terme des jeunes.

**Décembre 1998**

Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis.

**Novembre 1998**

«Puis-je vous aider?» : les dépenses des ménages en services.

**Octobre 1998**

L'activité sur le marché du travail dans les années 1990.

**Septembre 1998**

Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90.

**Août 1998**

Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire.

**Juillet 1998**

L'assurance-emploi au Canada : tendances récentes et réorientations.

**Juin 1998**

Tendances provinciales du PIB.

**Mai 1998**

Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

**April 1998**

Economic trends in 1997.

**March 1998**

Business demographics, volatility and change in the service sector.

**February 1998**

Differences in earnings inequality by province, 1982-94.

**January 1998**

Regional disparities and non-permanent employment.

**December 1997**

Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996.

**November 1997**

1. Trucking in a borderless market – an industry profile.
2. A profile of the self-employed.

**October 1997**

Earnings patterns by age and sex.

**September 1997**

Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

**August 1997**

Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States.

**July 1997**

1. Measuring the age of retirement.
2. Trading travellers – international travel trends.

**June 1997**

Provincial economic trends in 1996.

**May 1997**

Youths and the labour market.

**April 1997**

Year-end review.

**February 1997**

An overview of permanent layoffs.

**January 1997**

1. RRSP withdrawals revisited.
2. REPO transactions between residents of Canada and non-residents.

**Avril 1998**

Tendances économiques en 1997.

**Mars 1998**

Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services.

**Février 1998**

Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994.

**Janvier 1998**

Disparités régionales et emplois non permanents.

**Décembre 1997**

Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996.

**Novembre 1997**

1. Le camionnage dans un marché sans frontière – un profil de l'industrie.
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants.

**Octobre 1997**

Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe.

**Septembre 1997**

Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

**Août 1997**

Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis.

**Juillet 1997**

1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique.
2. Échanger des voyageurs – les tendances des voyages internationaux.

**Juin 1997**

Tendances du PIB provincial en 1996.

**Mai 1997**

Le point sur la population active.

**Avril 1997**

Revue de fin d'année.

**Février 1997**

Un aperçu des mises à pied permanentes.

**Janvier 1997**

1. Le point sur les retraits d'un REÉR.
2. Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents.



**December 1996**

Access to the information highway.

**November 1996**

Job creation, wages and productivity in manufacturing.

**October 1996**

The effect of rebasing on GDP.

**September 1996**

The changing workweek: trends in weekly hours of work.

**August 1996**

The concentration of job creation in companies.

**July 1996**

Recent trends in provincial growth.

**June 1996**

Do earnings rise until retirement?

**May 1996**

Technology and competitiveness in Canadian manufacturing establishments.

**April 1996**

Economic developments in 1995.

**March 1996**

The labour force survey: 50 years old.

**February 1996**

Alternative measures of business cycles in Canada: 1947-1992.

**January 1996**

Changes in job tenure since 1981.

**Décembre 1996**

Accès à l'autoroute de l'information.

**Novembre 1996**

Création d'emplois, revenu et productivité dans le secteur manufacturier.

**Octobre 1996**

L'effet du changement d'année de base sur le PIB.

**Septembre 1996**

Évolution de la semaine de travail : tendances dans les heures de travail hebdomadaires.

**Août 1996**

La concentration de la création d'emplois dans les entreprises.

**Juillet 1996**

Tendances récentes de la croissance par province.

**Juin 1996**

Les gains augmentent-ils jusqu'à la retraite?

**Mai 1996**

La technologie et la compétitivité dans les établissements de fabrication au Canada.

**Avril 1996**

La conjoncture économique en 1995.

**Mars 1996**

L'enquête sur la population active : 50 ans déjà.

**Février 1996**

Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada : 1947-1992.

**Janvier 1996**

Changements de la durée des emplois depuis 1981.

**December 2006**

**Décembre 2006**



Catalogue no. 11-010

**CANADIAN  
ECONOMIC  
OBSERVER**

N° 11-010 au catalogue

**L'OBSERVATEUR  
ÉCONOMIQUE  
CANADIEN**

**Statistical**

**Aperçu**

**Summary**

**statistique**



**ELECTRONIC PUBLICATIONS  
AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS  
ÉLECTRONIQUES  
DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Table of contents

	Page
I. National Accounts .....	1
II. Labour Markets .....	13
III. Prices .....	21
IV. International Trade .....	29
V. Goods-producing Industries ( <i>Manufacturing, construction and resources</i> ) .....	35
VI. Services ( <i>Trade, transportation, travel and communications</i> ) .....	43
VII. Financial Markets .....	49
VIII. Provincial .....	55
IX. International (Canada, US, UK, France, Germany, Italy, Japan) .....	63
Index .....	67

## Table des matières

	Page
I. Comptes nationaux .....	1
II. Marchés du travail .....	13
III. Prix .....	21
IV. Commerce international .....	29
V. Industries de biens ( <i>Fabrication, construction et ressources</i> ) .....	35
VI. Services ( <i>Commerce, transports, voyages et communications</i> ) .....	43
VII. Marchés financiers .....	49
VIII. Les provinces .....	55
IX. Internationale (Canada, É.-U., R.-U., France, Allemagne, Italie, Japon) .....	63
Index .....	67

**NOTE:** Data contained in the tables are seasonally adjusted unless otherwise noted.

The Cansim numbers for the series reported in this publication, also referred to as vector numbers, are displayed in the second column of the tables. The units of measure are displayed in bold.

### Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- x** confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

**E** use with caution

**F** too unreliable to be published

**NOTA:** Les données publiées dans les tableaux sont désaisonnalisées, sauf indication contraire.

Les numéros de CANSIM correspondant aux données de cette publication, aussi appelés les nombres vecteurs apparaissent à la seconde colonne des tableaux. Les unités de mesure sont également inscrites, en caractères gras.

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- x** confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret

**E** à utiliser avec prudence

**F** trop peu fiable pour être publié

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



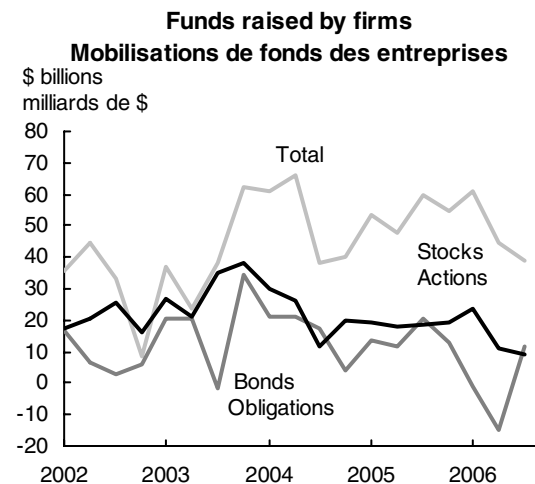
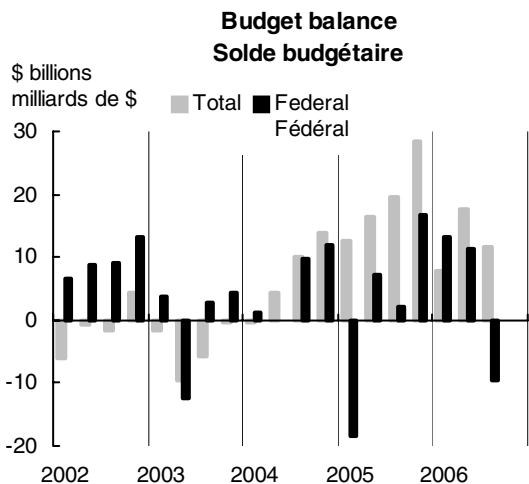
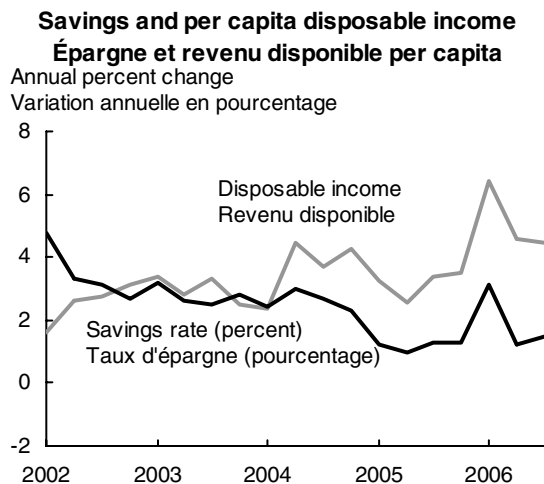
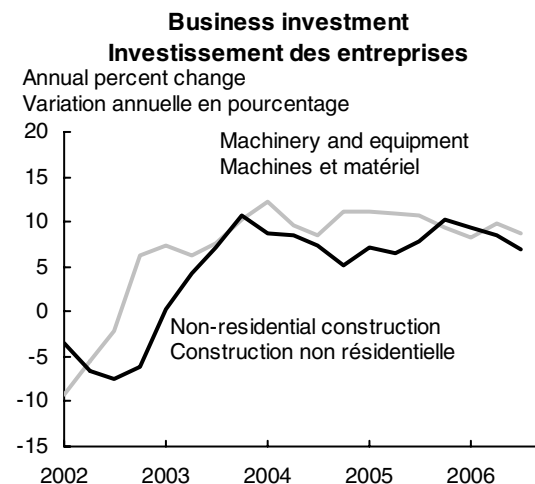
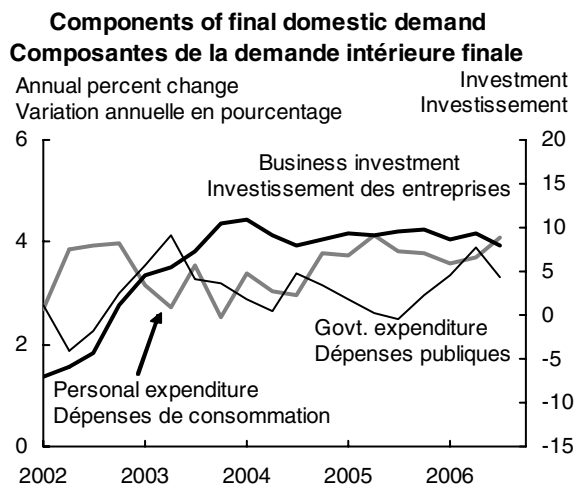
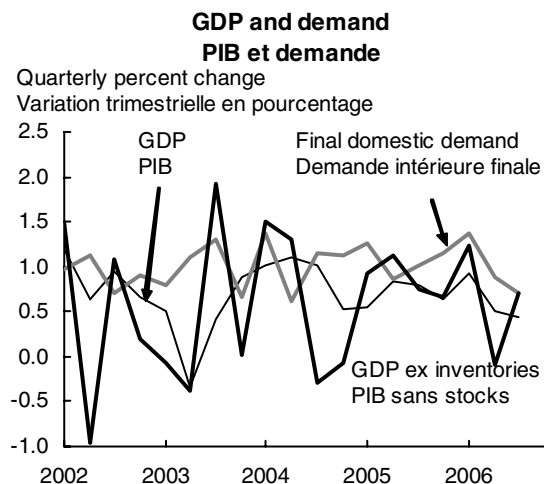


## I. National Accounts

1. Gross domestic product (current and constant dollars)	3
2. Personal income and spending	5
3. Government revenue and expenditure	6
4. GDP by industry	9
5. Leading indicators	10
6. Funds raised by non-financial sectors	11
7. Selected per person income and product series	12

## I. Comptes nationaux

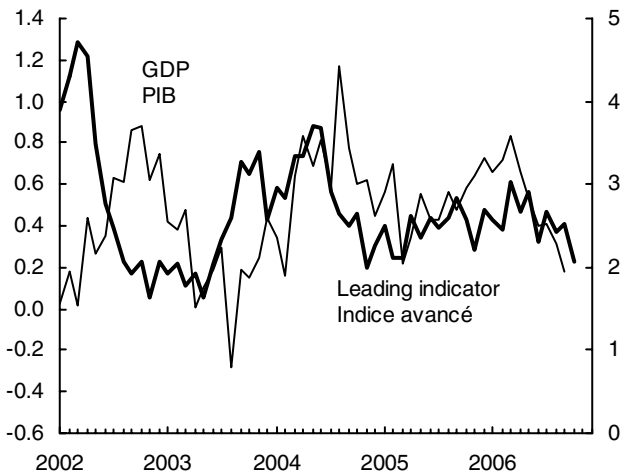
1. Produit intérieur brut (en dollars courants et constants)	3
2. Revenu et dépenses personnelles	5
3. Recettes et dépenses des administrations publiques	6
4. PIB par industrie	9
5. Indicateurs avancés	10
6. Demande de capital, secteurs non financiers	11
7. Certaines séries du revenu et du produit par habitant	12



**Leading indicator  
Indicateur avancé**

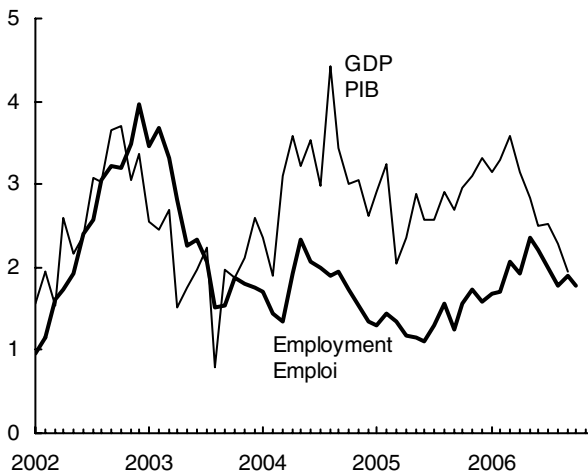
Leading indicator - monthly percent change  
Indice avancé - variation mensuelle en pourcentage

GDP - annual percent change  
PIB - variation annuelle en pourcentage



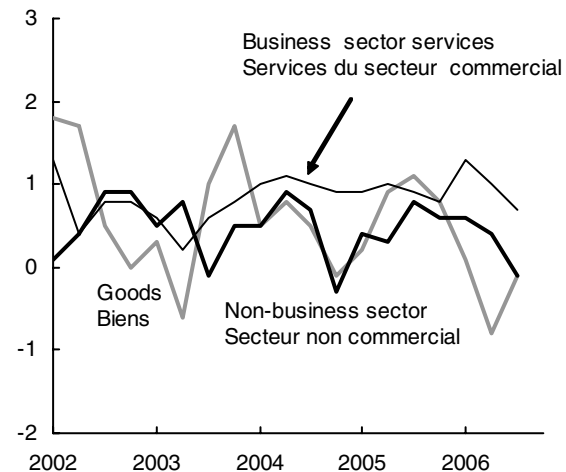
**Output and jobs  
PIB et emploi**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



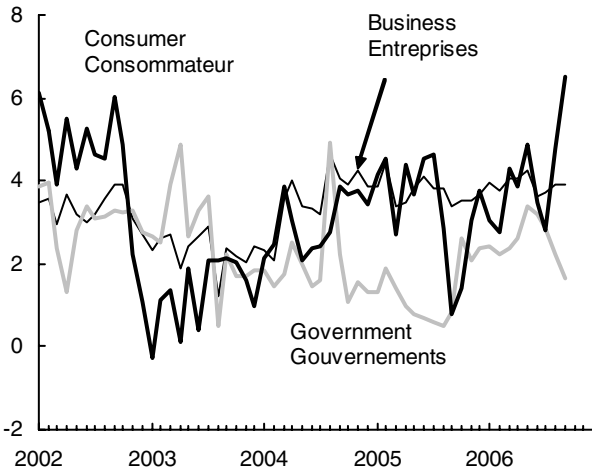
**GDP  
PIB**

Quarterly percent change  
Variation trimestrielle en pourcentage



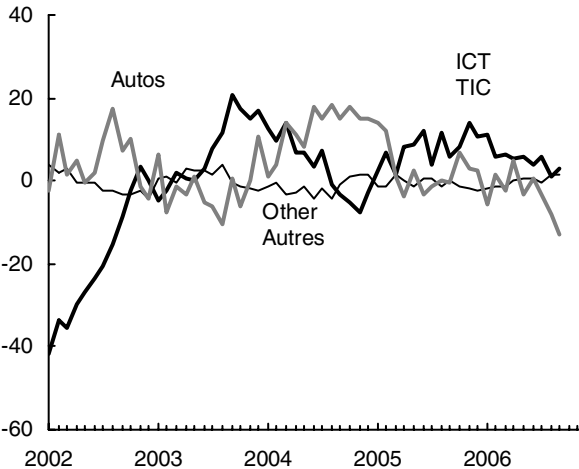
**GDP - Services  
PIB, services**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**GDP - Manufacturing  
PIB, fabrication**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**GDP - Primary industries  
PIB, industries primaires**

Index January 1997=100  
Indice (janvier 1997=100)

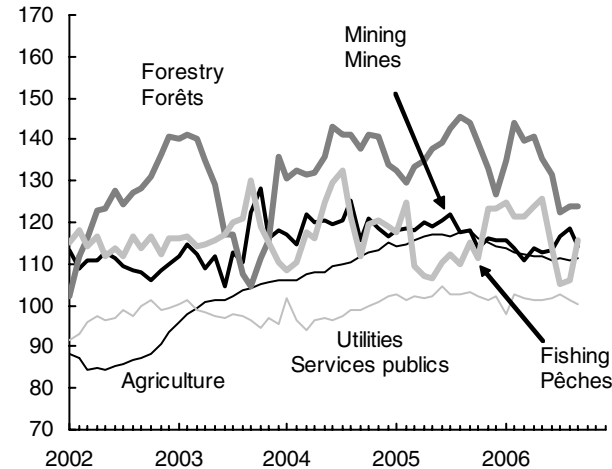


Table 1. Gross Domestic Product, by income and expenditure

Tableau 1. Produit intérieur brut, en termes de revenus et dépenses

		2004	2005	2004	IV	2005	II	III	IV	2006	II	III	
				III		I				I			
INCOME BASIS	\$'000,000												ENTERMES DE REVENUS
Labour income	498076	651,888	688,150	656,008	662,604	672,252	682,340	694,340	703,668	721,092	723,040	730,884	Rémunération salariale
Corporate profits before taxes	498077	171,323	189,455	173,800	176,616	178,936	183,704	192,368	202,812	195,676	196,924	202,236	Bénéfices des sociétés avant impôts
Government enterprise profits	498078	12,508	14,481	12,872	13,256	13,584	14,228	14,596	15,516	13,332	13,316	13,668	Bénéfices des entreprises publiques
Interest & investment income	498079	54,084	60,403	55,644	56,272	56,460	57,036	60,392	67,724	64,912	64,528	64,148	Intérêts et revenus de placements
Accrued net farm income	498080	3,256	1,706	3,756	3,628	2,312	1,612	1,580	1,320	520	248	208	Revenu comptable net agricole
Unincorporated business income	498081	80,828	84,500	81,396	81,844	83,204	84,152	84,976	85,668	86,704	87,624	88,188	Revenu des entreprises individuelles
Inventory valuation adjustment	498082	-1,574	-326	728	2,368	-1,136	-1,944	2,976	-1,200	2,044	136	-3,728	Ajustement de la valeur des stocks
Taxes, less subsidies on factors of production	1992216	59,099	61,402	59,288	60,332	59,980	61,404	61,848	62,376	62,960	63,896	64,304	Impôts, moins subventions sur les facteurs de production
<b>Net domestic product at basic prices</b>	1997472	1,031,412	1,099,771	1,043,492	1,056,920	1,065,592	1,082,532	1,113,076	1,137,884	1,147,240	1,149,712	1,159,908	<b>Produit intérieur net au prix de base</b>
Taxes, less subsidies on products	1997473	89,465	93,895	90,628	91,200	92,092	94,336	94,504	94,648	97,292	98,572	94,840	Impôts, moins subventions sur les produits
Capital consumption allowances	498084	169,858	177,322	170,948	172,732	174,224	176,156	178,216	180,692	182,740	184,768	186,656	Provisions pour consommation de capital
Statistical discrepancy	498085	53	437	140	-1,220	804	-464	512	896	-236	-256	-596	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	498074	1,290,788	1,371,425	1,305,208	1,319,632	1,332,712	1,352,560	1,386,308	1,414,120	1,427,036	1,432,796	1,440,808	<b>PIB aux prix du marché</b>
<b>EXPENDITURE BASIS</b>													<b>ENTERMES DE DÉPENSES</b>
<b>Personal Government</b>	498087	719,869	760,380	723,744	732,908	745,616	756,184	765,928	773,792	785,916	797,132	805,632	<b>Particuliers Gouvernements</b>
Current Investment	498092	249,779	264,242	250,664	254,076	258,380	262,928	266,552	269,108	280,608	280,088	282,328	Courantes Investissements
Fixed capital Inventories	498093	31,553	34,237	31,520	31,836	32,924	33,744	34,572	35,708	36,404	37,052	37,508	Capital fixe Stocks
	498094	21	27	176	-224	28	72	-36	44	128	-100	-124	
<b>Business</b>													<b>Entreprises</b>
Fixed investment	498095	229,787	249,811	233,164	237,020	242,108	247,204	252,176	257,756	264,812	267,572	270,512	Investissements
Residential	498096	82,972	89,101	84,068	86,256	86,384	88,632	89,980	91,408	95,880	96,936	96,644	Résidentiels
Non-residential	498097	146,815	160,710	149,096	150,764	155,724	158,572	162,196	166,348	168,932	170,636	173,868	Non résidentiels
Structures	498098	61,600	69,606	62,916	63,980	66,296	68,176	70,632	73,320	75,412	77,220	79,176	Bâtiments
Machinery and equipment	498099	85,215	91,104	86,180	86,784	89,428	90,396	91,564	93,028	93,520	93,416	94,692	Machines et matériel
Inventory change	498100	6,216	11,158	11,736	19,184	14,032	10,176	9,772	10,652	7,912	14,864	11,444	Variation des stocks
Non-farm	498101	4,755	10,566	10,220	17,440	12,948	9,360	9,628	10,328	8,392	16,024	12,180	Non agricoles
Farm	498102	1,461	592	1,516	1,744	1,084	816	144	324	-480	-1,160	-736	Agricoles
Exports	498103	494,578	519,680	507,164	489,800	498,276	506,224	526,944	547,276	524,844	518,628	526,196	Exportations
Imports	498106	440,963	467,673	452,820	446,188	457,848	464,440	469,084	479,320	473,824	482,692	493,280	Importations
Statistical discrepancy	498109	-52	-437	-140	1,220	-804	468	-516	-896	236	252	592	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	498086	1,290,788	1,371,425	1,305,208	1,319,632	1,332,712	1,352,560	1,386,308	1,414,120	1,427,036	1,432,796	1,440,808	<b>PIB aux prix du marché</b>
Annual % change		6.4	6.2	7.2	7.4	6.3	5.3	6.2	7.2	7.1	5.9	3.9	Variation annuelle (%)

NOTE: Data in the Income and Expenditure Accounts are seasonally adjusted at annual rates. Applicable also for tables 2, 3 and 7.  
CANSIM tables: 380-0001 and 380-0002

NOTA: Les données dans les comptes des revenus et dépenses sont désaisonnalisées aux taux annuels. Applicable aussi pour les tableaux 2, 3 et 7.  
Tableaux CANSIM: 380-0001 et 380-0002

Table 1. Gross Domestic Product – (Concluded)

Tableau 1. Produit intérieur brut – (fin)

		2004	2005	2004		2005				2006			
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
<b>GDP IN CHAINED (1997) DOLLARS, EXPENDITURE BASED</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>PIB EN DOLLARS ENCHAÎNÉS DE 1997, EN TERMES DE DÉPENSES</b>
<b>Personal</b>	<i>1992044</i>	638,824	663,583	641,064	646,954	655,823	661,391	665,602	671,517	679,363	685,789	692,936	<b>Particuliers</b>
<b>Government</b>													<b>Gouvernements</b>
Current	<i>1992049</i>	211,883	217,689	212,969	214,263	215,267	216,627	218,239	220,622	222,442	225,106	225,475	Courantes
Investment													Investissements
Gross fixed capital	<i>1992050</i>	30,257	32,320	30,045	30,478	31,460	31,845	32,469	33,507	34,051	34,333	34,376	Capital fixe
Inventories	<i>1992051</i>	19	23	152	-192	24	60	-28	36	104	-80	-100	Stocks
<b>Business</b>													<b>Entreprises</b>
Fixed investment	<i>1992052</i>	213,984	229,271	215,666	220,549	223,748	226,187	231,549	235,599	241,419	242,374	243,123	Investissements
Residential	<i>1992053</i>	66,002	68,127	66,389	67,658	66,886	67,928	68,846	68,848	71,172	70,300	68,807	Résidentiels
Non-residential	<i>1992054</i>	147,387	161,270	148,710	152,376	156,856	158,158	162,813	167,251	170,543	172,807	175,749	Non résidentiels
Structures	<i>1992055</i>	51,679	55,777	52,236	52,495	54,046	54,858	56,292	57,912	59,089	59,528	60,215	Bâtiments
Machinery and equipment	<i>1992056</i>	96,072	106,169	96,798	100,607	103,554	103,896	107,215	110,011	112,120	114,146	116,613	Machines et matériel
<b>Final domestic demand</b>	<i>1992068</i>	1,093,982	1,141,343	1,098,777	1,111,096	1,124,980	1,134,660	1,146,247	1,159,485	1,175,261	1,185,689	1,193,952	<b>Demande intérieure finale</b>
Inventory change	<i>1992057</i>	9,747	15,485	14,822	21,608	17,594	14,431	15,024	14,892	11,471	18,559	15,340	Variation des stocks
Non-farm	<i>1992058</i>	6,494	12,398	11,648	18,046	14,348	11,263	12,172	11,809	9,749	17,380	13,852	Non agricoles
Farm(1)	<i>1992059</i>	2,887	2,489	2,671	2,943	2,642	2,616	2,226	2,473	878	5	383	Agricoles(1)
Exports	<i>1992060</i>	462,238	472,037	466,725	460,941	466,955	464,866	474,439	481,889	477,301	475,240	479,431	Exportations
Imports	<i>1992063</i>	442,421	474,040	449,546	458,446	467,457	463,089	475,574	490,041	487,613	497,744	502,714	Importations
Statistical discrepancy	<i>1992066</i>	-52	-366	-121	1,052	-690	399	-433	-741	195	209	490	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	<i>1992067</i>	1,124,688	1,157,705	1,131,928	1,137,820	1,144,136	1,153,623	1,162,822	1,170,239	1,181,074	1,187,051	1,192,200	<b>PIB aux prix du marché</b>
<i>Annual % change</i>		3.3	2.9	4.1	3.7	3.2	3.0	2.7	2.8	3.2	2.9	2.5	Variation annuelle (%)
<b>GDP AND NET PRODUCT</b>													<b>PIB ET PRODUIT NET</b>
= GDP at market prices	<i>498074</i>	1,290,788	1,371,425	1,305,208	1,319,632	1,332,712	1,352,560	1,386,308	1,414,120	1,427,036	1,432,796	1,440,808	= PIB aux prix du marché
- Taxes, less subsidies on products	<i>1997473</i>	89,465	93,895	90,628	91,200	92,092	94,336	94,504	94,648	97,292	98,572	94,840	- Impôts, moins les subventions sur les produits
- Capital consumption allowances	<i>498084</i>	169,858	177,322	170,948	172,732	174,224	176,156	178,216	180,692	182,740	184,768	186,656	- Provisions pour consommation de capital
- Statistical discrepancy	<i>498085</i>	53	437	140	-1,220	804	-464	512	896	-236	-256	-596	- Divergence statistique
= Net domestic product at basic prices	<i>1997472</i>	1,031,412	1,099,771	1,043,492	1,056,920	1,065,592	1,082,532	1,113,076	1,137,884	1,147,240	1,149,712	1,159,908	= Produit intérieur net au prix de base

(1) Includes grain in commercial channels.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XIB).  
Information Officer (613-951-3640).

CANSIM tables: 380-0002 and 380-0001

(1) Incluent les céréales en circuit commercial.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XIB au catalogue).  
Agent d'information : (613) 951-3640.

Tableaux CANSIM: 380-0002 et 380-0001

Table 2. Personal Income – Spending

Tableau 2. Revenu – dépenses personnelles

	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	
			III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		
Sources	\$'000,000												Provenance
Labour income	498166	651,888	688,150	656,008	662,604	672,252	682,340	694,340	703,668	721,092	723,040	730,884	Rémunération des salariés
Unincorporated business	498170	84,084	86,206	85,152	85,472	85,516	85,764	86,556	86,988	87,224	87,872	88,396	Entreprises individuelles
Interest and investments	498171	108,958	114,527	109,032	110,880	112,204	113,304	115,184	117,416	119,216	121,484	122,856	Intérêts et placements
Government transfers	498172	129,956	134,768	130,588	132,888	130,868	134,976	136,436	136,792	146,316	138,688	142,520	Transferts
<b>Total personal income</b>	<b>498165</b>	<b>979,012</b>	<b>1,027,733</b>	<b>984,952</b>	<b>995,968</b>	<b>1,005,028</b>	<b>1,020,336</b>	<b>1,036,668</b>	<b>1,048,900</b>	<b>1,078,420</b>	<b>1,075,280</b>	<b>1,089,304</b>	<b>Revenu personnel total</b>
Annual % change		5.0	5.0	4.9	5.4	4.7	4.6	5.3	5.3	7.3	5.4	5.1	Variation annuelle (%)
Disposition													Emploi
Goods and services	498179	719,869	760,380	723,744	732,908	745,616	756,184	765,928	773,792	785,916	797,132	805,632	En biens et services
To governments	498180	223,081	240,209	224,664	228,636	232,584	238,684	242,832	246,736	248,452	249,360	251,848	Aux gouvernements
Income taxes	498181	150,813	165,983	152,504	156,088	159,340	164,416	168,240	171,936	173,336	172,692	175,144	Impôts sur le revenu
Employment contributions(1)	498182	62,437	64,271	62,324	62,648	63,372	64,324	64,516	64,872	65,080	66,596	66,608	Cotisations des employeurs et salariés(1)
To corporations	498184	12,741	14,010	12,688	13,068	13,548	13,840	14,168	14,484	14,948	15,560	15,924	Aux sociétés
To non-residents	498185	3,606	3,675	3,684	3,632	3,664	3,672	3,716	3,648	3,660	3,688	3,728	Aux non-résidents
Personal saving	498164	19,715	9,459	20,172	17,724	9,616	7,956	10,024	10,240	25,444	9,540	12,172	Épargne personnelle
<b>Disposable income</b>	<b>498186</b>	<b>755,931</b>	<b>787,524</b>	<b>760,288</b>	<b>767,332</b>	<b>772,444</b>	<b>781,652</b>	<b>793,836</b>	<b>802,164</b>	<b>829,968</b>	<b>825,920</b>	<b>837,456</b>	<b>Revenu disponible</b>
Annual % change		4.7	4.2	4.7	5.3	4.2	3.5	4.4	4.5	7.4	5.7	5.5	Variation annuelle (%)
<b>Saving rate (%)</b>	<b>498187</b>	<b>2.6</b>	<b>1.2</b>	<b>2.7</b>	<b>2.3</b>	<b>1.2</b>	<b>1.0</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>3.1</b>	<b>1.2</b>	<b>1.5</b>	<b>Taux d'épargne (%)</b>
Expenditures on goods and services, in chained 1997 \$													Dépenses en biens et services, en \$ enchaînés de 1997
<b>Total</b>	<b>1992115</b>	<b>638,824</b>	<b>663,583</b>	<b>641,064</b>	<b>646,954</b>	<b>655,823</b>	<b>661,391</b>	<b>665,602</b>	<b>671,517</b>	<b>679,363</b>	<b>685,789</b>	<b>692,936</b>	<b>Total</b>
Annual % change		3.3	3.9	3.0	3.8	3.8	4.1	3.8	3.8	3.6	3.7	4.1	Variation annuelle (%)
Food, beverages and tobacco	1992069	77,605	79,132	77,764	78,246	78,788	79,019	79,210	79,511	79,649	80,190	80,267	Aliments, boissons et tabac
Clothing	1992073	31,402	32,850	31,827	31,475	32,527	32,882	32,667	33,324	34,655	35,509	35,826	Vêtements
Housing	1992077	145,151	150,086	145,620	147,276	148,497	149,468	150,977	151,400	152,134	153,184	154,747	Logements
Furniture	1992084	55,034	57,625	55,616	55,748	56,806	57,521	57,732	58,440	59,844	60,572	61,318	Meubles
Medical care	1992091	32,366	33,948	32,458	32,900	33,359	33,776	34,118	34,538	34,967	35,625	36,139	Soins médicaux
Transportation	1992096	103,085	106,081	102,935	104,671	105,648	106,380	106,554	105,742	106,358	107,332	109,009	Transports
Recreation	1992103	74,334	77,835	75,120	75,178	76,493	77,401	77,965	79,482	80,902	81,896	82,746	Loisirs
Other	1992108	117,522	120,918	117,824	118,581	119,592	120,331	121,221	122,527	124,134	124,756	125,561	Autres
Net travel abroad	1992114	2,847	5,818	2,537	3,393	4,765	5,277	5,797	7,433	7,885	8,057	8,677	Dépenses nettes à l'étranger
Durable goods	1992116	97,472	103,130	97,753	99,364	101,560	103,115	103,969	103,874	106,909	108,218	110,556	Biens durables
Semi-durable goods	1992117	58,664	61,238	59,349	59,156	60,510	61,254	61,141	62,049	64,084	65,486	66,263	Biens semi-durables
Non-durable goods	1992118	143,176	146,401	143,365	144,918	146,034	146,311	146,511	146,747	146,669	148,118	149,102	Biens non durables
Services	1992119	340,450	354,357	341,601	344,543	349,031	352,270	355,619	360,507	364,078	366,511	369,902	Services

(1) Includes employment insurance, workers compensation and CPP/QPP.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XIB).  
Information Officer (613-951-3640).

CANSIM tables: 380-0004 and 380-0009

(1) Comprend l'assurance-emploi, les contributions au titre de la compensation des travailleurs et le RPC/RRQ.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XIB au catalogue).  
Agent d'information : (613) 951-3640.

Tableaux CANSIM: 380-0004 et 380-0009



Table 3. Government Revenue and Expenditure

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques

		2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
ALL LEVELS	\$'000,000												TOUS LES PALIERS
<b>Revenue</b>	498316	520,780	556,342	525,060	534,728	538,908	550,156	561,268	575,036	575,240	576,492	577,040	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498318	150,813	165,983	152,504	156,088	159,340	164,416	168,240	171,936	173,336	172,692	175,144	Des particuliers
Enterprises	498319	44,132	48,514	44,960	46,096	46,252	47,644	49,308	50,852	49,828	50,160	51,512	Des entreprises
Non-residents	498320	4,643	5,480	4,760	4,724	5,004	5,548	5,600	5,768	7,564	6,648	6,960	Des non-résidents
Social insurance	498321	62,437	64,271	62,324	62,648	63,372	64,324	64,516	64,872	65,080	66,596	66,608	Assurance sociale
Taxes on product	498322	165,063	172,299	166,204	168,472	169,496	171,764	173,324	174,612	176,384	177,948	174,456	Impôts sur la production
Other transfers	498323	9,831	9,955	9,836	9,900	9,872	9,944	10,076	9,928	10,036	10,072	10,096	Autres transferts
Investment income	498324	43,408	47,420	43,760	45,928	44,124	44,724	47,080	53,752	49,416	48,996	48,704	Revenus de placements
Sales	498325	40,453	42,420	40,712	40,872	41,448	41,792	43,124	43,316	43,596	43,380	43,560	Ventes
<b>Expenditure</b>	498326	504,717	525,959	505,676	512,272	516,656	522,860	530,244	534,076	554,316	545,604	551,868	<b>Dépenses</b>
Goods & services	498327	290,232	306,662	291,376	294,948	299,828	304,720	309,676	312,424	324,204	323,468	325,888	Biens et services
Transfer payments to													Transferts courants
Persons	498329	129,956	134,768	130,588	132,888	130,868	134,976	136,436	136,792	146,316	138,688	142,520	Aux particuliers
Businesses	498330	16,499	17,002	16,288	16,940	17,424	16,024	16,972	17,588	16,132	15,480	15,312	Aux entreprises
Non-residents	498331	3,878	4,605	3,660	4,376	5,676	4,072	4,168	4,504	4,492	3,976	4,360	Aux non-résidents
Interest on public debt	498332	64,152	62,922	63,764	63,120	62,860	63,068	62,992	62,768	63,172	63,992	63,788	Service de la dette publique
Saving	498315	16,063	30,383	19,384	22,456	22,252	27,296	31,024	40,960	20,924	30,888	25,172	Épargne
<b>Net lending</b>	498333	6,988	19,260	10,160	13,852	12,656	16,256	19,616	28,512	7,844	17,580	11,608	<b>Prêt net</b>
<b>PENSION PLANS</b>													<b>RÉGIMES DE PENSIONS</b>
<b>Canada</b>													<b>Canada</b>
Revenue	499659	32,375	32,038	32,132	32,624	32,036	32,464	31,948	31,704	32,100	32,900	32,896	Recettes
Spending	499662	23,829	24,956	23,848	24,104	24,392	24,800	25,172	25,460	25,664	25,944	26,332	Dépenses
Saving	499658	8,546	7,082	8,284	8,520	7,644	7,664	6,776	6,244	6,436	6,956	6,564	Épargne
<b>Quebec</b>													<b>Québec</b>
Revenue	499667	9,168	9,762	9,096	9,196	9,516	9,856	9,744	9,932	10,032	10,204	10,408	Recettes
Spending	499670	7,577	7,867	7,620	7,716	7,700	7,864	7,868	8,036	8,192	8,220	8,380	Dépenses
Saving	499666	1,591	1,895	1,476	1,480	1,816	1,992	1,876	1,896	1,840	1,984	2,028	Épargne

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XIB).  
Information Officer (613-951-3640).

CANSIM table: 380-0007

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XIB au catalogue).  
Agent d'information : (613) 951-3640.

Tableau CANSIM: 380-0007

Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Continued)

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (suite)

		2004	2005	2004	2005	2004	2005	2006	2006	2006	2006	2006	
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
<b>FEDERAL GOVERNMENT</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>ADMINISTRATION FÉDÉRALE</b>
<b>Revenue</b>	498358	205,293	222,062	207,064	211,464	214,660	219,484	224,892	229,212	229,968	226,760	224,540	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498360	94,370	104,149	95,072	98,064	100,324	102,808	105,504	107,960	108,284	105,448	106,548	Des particuliers
Business enterprises	498361	30,130	32,924	30,492	31,368	31,328	32,336	33,500	34,532	33,852	33,960	34,808	Des sociétés et entreprises
Non-residents	498362	4,643	5,480	4,760	4,724	5,004	5,548	5,600	5,768	7,564	6,648	6,960	Des non-résidents
Social insurance	498363	17,211	17,702	17,144	17,212	17,420	17,616	17,816	17,956	16,508	16,628	16,500	Assurance sociale
Taxes on product	498364	46,246	48,426	46,620	47,248	47,764	48,248	48,636	49,056	49,880	50,192	45,812	Impôts sur production
Other transfers	498365	69	93	84	128	84	92	144	52	68	72	64	Autres transferts
Investment income	498369	6,217	6,584	6,140	6,168	6,312	6,340	6,624	7,060	7,468	7,560	7,660	Revenus de placements
Sales	498370	5,327	5,792	5,444	5,296	5,448	5,384	6,280	6,056	5,968	5,392	5,320	Ventes
<b>Expenditure</b>	498371	199,789	220,060	197,040	199,720	233,404	211,956	222,532	212,348	216,560	215,220	234,036	<b>Dépenses</b>
Goods and services	498372	51,272	54,978	51,636	52,540	54,148	55,336	54,828	55,600	56,876	58,224	58,708	Biens et services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498374	65,436	67,736	66,128	66,304	66,500	67,472	68,612	68,360	69,804	68,192	70,928	Aux particuliers
Businesses	498375	5,048	5,160	5,160	5,208	5,124	4,812	5,312	5,392	5,116	4,740	4,464	Aux entreprises
Non-residents	498376	3,582	4,287	3,364	4,076	5,364	3,756	3,848	4,180	4,156	3,636	4,012	Aux non-résidents
Provinces and local municipalities	498377	40,993	55,796	37,732	39,248	70,168	48,312	57,816	46,888	48,476	47,840	63,660	Provinces et municipalités
Interest on public debt	498380	33,458	32,103	33,020	32,344	32,100	32,268	32,116	31,928	32,132	32,588	32,264	Service de la dette publique
Saving	498357	5,504	2,002	10,024	11,744	-18,744	7,528	2,360	16,864	13,408	11,540	-9,496	Épargne
<b>Net lending</b>	498381	5,714	1,927	9,856	12,092	-18,372	7,156	2,280	16,644	13,064	11,376	-9,664	<b>Prêt net</b>
<b>PROVINCIAL GOVERNMENTS</b>													<b>ADMINISTRATIONS PROVINCIALES</b>
<b>Revenue</b>	498394	260,652	291,962	260,156	265,728	297,276	280,748	295,844	293,980	292,340	295,552	313,348	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498396	56,443	61,834	57,432	58,024	59,016	61,608	62,736	63,976	65,052	67,244	68,596	Des particuliers
Business enterprises	498397	14,002	15,590	14,468	14,728	14,924	15,308	15,808	16,320	15,976	16,200	16,704	Des sociétés et entreprises
Social insurance	498398	7,791	8,224	7,848	7,924	8,136	8,124	8,248	8,388	9,376	9,632	9,692	Assurance sociale
Taxes on product	498399	80,099	83,606	80,680	81,868	82,128	83,412	84,196	84,688	84,896	85,728	86,060	Impôts sur production
Other transfers	498400	8,920	9,013	8,912	8,932	8,940	9,004	9,080	9,028	9,116	9,148	9,184	Autres transferts
Investment income	498404	29,740	34,019	30,344	32,060	30,704	31,284	33,856	40,232	35,656	35,320	34,816	Revenus de placements
Federal government	498402	40,849	55,637	37,596	39,100	69,948	48,172	57,676	46,752	47,364	47,068	62,852	Adm. fédérale
Local governments	498403	105	105	116	100	108	104	112	96	104	100	112	Adm. locales
Sales	498405	22,703	23,934	22,760	22,992	23,372	23,732	24,132	24,500	24,800	25,112	25,332	Ventes
<b>Expenditure</b>	498406	262,022	274,091	262,080	267,176	266,992	272,748	276,956	279,668	299,504	287,092	289,460	<b>Dépenses</b>
Goods and services	498407	155,992	164,731	156,184	158,252	160,720	163,312	166,548	168,344	170,200	174,588	175,548	Biens et services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498409	31,021	32,270	30,892	32,652	30,264	32,904	32,888	33,024	40,768	34,436	34,968	Aux particuliers
Businesses	498410	9,738	10,093	9,412	10,008	10,568	9,468	9,904	10,432	9,212	8,912	9,008	Aux entreprises
Government	498411	37,890	39,410	38,172	38,784	37,924	39,484	39,956	40,276	51,580	41,076	41,760	Administrations publiques
Interest on public debt	498414	27,381	27,587	27,420	27,480	27,516	27,580	27,660	27,592	27,744	28,080	28,176	Service de la dette publique
Saving	498417	-1,370	17,871	-1,924	-1,448	30,284	8,000	18,888	14,312	-7,164	8,460	23,888	Épargne
<b>Net lending</b>	498415	-6,658	12,016	-7,004	-6,512	24,916	2,336	12,984	7,828	-13,804	1,608	16,920	<b>Prêt net</b>

CANSIM table: 380-0007

Tableau CANSIM: 380-0007

**Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Concluded)**

**Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (fin)**

		2004	2005	2004	2004	2005	2005	2005	2005	2006	2006	2006	
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
<b>LOCAL GOVERNMENTS</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>ADMINIS-TRATIONS MUNICIPALES</b>
<b>Revenue</b>	<i>498426</i>	92,280	95,829	92,632	93,848	93,620	95,504	96,724	97,468	110,960	100,092	101,380	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes	<i>498427</i>	38,718	40,267	38,904	39,356	39,604	40,104	40,492	40,868	41,608	42,028	42,584	Impôts sur revenus
Other transfers	<i>498428</i>	842	849	840	840	848	848	852	848	852	852	848	Autres transferts
Investment income	<i>498432</i>	3,343	3,362	3,380	3,392	3,372	3,364	3,360	3,352	3,356	3,348	3,340	Revenus de placements
Federal government	<i>498430</i>	144	159	136	148	220	140	140	136	1,112	772	808	Administration fédérale
Provincial governments	<i>498431</i>	36,810	38,498	36,864	37,528	36,948	38,372	39,168	39,504	51,204	40,216	40,892	Administration provinciale
Sales	<i>498433</i>	12,423	12,694	12,508	12,584	12,628	12,676	12,712	12,760	12,828	12,876	12,908	Ventes
<b>Expenditure</b>	<i>498434</i>	90,488	94,296	91,108	91,688	92,368	93,392	95,600	95,824	104,556	98,144	99,192	<b>Dépenses</b>
Goods and services	<i>498435</i>	82,487	86,469	83,068	83,704	84,504	85,572	87,800	88,000	96,624	90,124	91,108	Biens et services
Transfers to:													Transferts aux:
Persons	<i>498437</i>	2,870	2,741	2,884	2,864	2,780	2,752	2,716	2,716	2,728	2,768	2,784	Particuliers
Businesses	<i>498438</i>	1,713	1,749	1,716	1,724	1,732	1,744	1,756	1,764	1,804	1,828	1,840	Entreprises
Government	<i>498439</i>	105	105	116	100	108	104	112	96	104	100	112	Administration publique
Interest on public debt	<i>498442</i>	3,313	3,232	3,324	3,296	3,244	3,220	3,216	3,248	3,296	3,324	3,348	Service de la dette publique
Saving	<i>498425</i>	1,792	1,533	1,524	2,160	1,252	2,112	1,124	1,644	6,404	1,948	2,188	Épargne
<b>Net lending</b>	<i>498443</i>	-2,205	-3,660	-2,452	-1,728	-3,348	-2,892	-4,300	-4,100	308	-4,344	-4,240	<b>Prêt net</b>

**Source:** National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XIB).  
Information Officer (613-951-3640).  
**CANSIM table:** 380-0007

**Source:** Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XIB au catalogue).  
Agent d'information : (613) 951-3640.  
**Tableau CANSIM:** 380-0007

Table 4. GDP at basic prices, by industry (chained 1997 dollars)

Tableau 4. PIB au prix de base, par industrie (dollars enchaînés 1997)

	2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S		
			S				J										
	<b>\$'000,000</b>																
<b>TOTAL</b>	141826571,034,024	1,062,951	1,069,988	1,072,045	1,075,753	1,079,974	1,081,808	1,085,014	1,086,640	1,087,995	1,088,708	1,088,531	1,091,039	1,094,350	1,090,893	<b>ENSEMBLE</b>	
<i>Annual % change</i>	3.1	2.8	2.7	3.0	3.1	3.3	3.1	3.3	3.6	3.2	2.8	2.5	2.5	2.3	2.0	<i>Variation annuelle (%)</i>	
<b>Special aggregates</b>																<b>Agrégations spéciales</b>	
<b>Business sector</b>	14182615	875,777	902,519	908,794	911,282	913,513	917,526	919,169	922,189	923,824	924,727	925,105	924,953	927,599	931,130	927,833	<b>Secteur des entreprises</b>
Goods	14182621	322,932	329,297	332,153	332,643	333,117	335,278	333,765	334,853	333,833	332,741	331,004	330,880	331,993	332,440	329,246	Biens
Services	14182622	554,122	574,802	578,189	580,224	582,010	583,810	587,139	589,078	591,863	593,967	596,215	596,191	597,721	600,876	600,918	Services
<b>Non-business sector</b>	14182623	158,479	160,794	161,577	161,187	162,615	162,849	163,045	163,246	163,251	163,691	164,011	163,987	163,875	163,695	163,515	<b>Secteur non commercial</b>
Goods	14182624	2,283	2,310	2,322	2,328	2,338	2,352	2,347	2,334	2,337	2,315	2,312	2,276	2,266	2,263	2,261	Biens
Services	14182625	156,202	158,489	159,258	158,864	160,282	160,502	160,704	160,916	160,919	161,378	161,701	161,708	161,607	161,431	161,253	Services
<b>Industrial production</b>	14182628	241,141	243,485	245,047	245,447	245,758	247,755	245,243	245,718	244,837	243,781	242,390	242,609	244,158	244,319	240,991	<b>Production industrielle</b>
<b>ICT</b>	14182618	59,298	62,359	62,874	63,034	63,542	63,237	63,930	63,984	64,340	64,391	64,632	65,048	65,304	65,307	65,156	<b>TIC</b>
Manufacturing	14182619	9,516	10,261	10,265	10,320	10,799	10,689	10,778	10,664	10,728	10,691	10,672	10,816	10,702	10,558	10,555	Manufacturières
Services	14182620	49,037	51,325	51,826	51,931	51,968	51,775	52,371	52,533	52,821	52,907	53,160	53,430	53,791	53,932	53,787	Services
<b>Energy</b>	21573796	62,812	63,767	64,886	64,880	65,004	65,422	63,684	64,747	64,849	64,913	63,958	64,098	64,980	65,248	64,564	<b>Énergie</b>
Agriculture, forestry, fishing and hunting	14182768	24,619	25,488	26,176	25,579	25,296	24,944	25,205	25,443	25,190	25,151	24,946	24,459	24,019	24,027	24,181	Agriculture, foresterie, pêche et chasse
Mining	14182958	38,789	38,865	39,647	39,658	40,004	40,256	39,525	39,533	39,685	39,970	39,045	39,158	39,881	40,391	39,898	Mines
Utilities	14182835	26,806	27,948	28,189	27,829	27,674	27,940	26,723	28,031	27,772	27,563	27,652	27,791	27,996	27,666	27,324	Services publics
Manufacturing	14182897	173,726	174,987	175,092	175,917	175,821	177,334	177,130	176,228	175,245	173,780	173,756	173,652	173,895	173,531	171,030	Manufacturières
Construction	14182880	60,228	63,689	64,402	65,059	65,514	65,982	66,866	67,274	67,391	67,396	67,256	67,309	67,203	67,494	67,581	Construction
Transportation	14182795	49,528	51,241	51,962	51,924	52,049	52,245	52,274	52,376	52,658	52,731	52,850	52,738	52,674	52,931	52,743	Transports
Trade																	Commerce
Wholesale	14182793	61,721	65,997	67,443	67,985	67,328	68,447	69,606	69,743	70,081	70,309	71,382	71,024	71,611	72,720	71,204	De gros
Retail	14182794	59,454	62,219	61,219	62,126	62,956	63,174	63,775	63,958	64,760	65,612	65,342	65,320	65,658	66,180	66,282	De détail
Finance, insurance and real estate	14182854	206,434	213,985	215,335	215,793	216,389	216,810	217,888	218,539	219,144	220,177	220,762	221,143	221,896	222,474	223,418	Finances, assurances et affaires immobilières
Administrative and support	14182863	23,267	24,183	24,559	24,587	24,689	24,806	24,955	25,130	25,318	25,411	25,621	25,730	25,789	25,858	25,977	Services administratifs, services de soutien
Professional and related	14182856	46,241	47,535	47,831	47,890	47,989	48,037	48,182	48,237	48,297	48,429	48,481	48,509	48,543	48,677	48,757	Professionnels et connexes
Recreation	14182873	8,960	8,996	9,096	9,187	9,248	9,235	9,062	9,060	9,223	9,364	9,248	9,186	8,932	9,098	9,169	Loisir
Info. and cultural	14182817	41,790	43,383	43,699	43,697	43,656	43,555	43,763	43,885	43,941	43,920	44,025	44,280	44,475	44,550	44,464	Info. et culture
Accomm. and food	14182878	22,987	23,221	23,071	23,069	23,521	23,337	23,506	23,917	24,034	23,620	24,046	23,746	23,668	23,923	24,124	Hébergement et restauration
Health & social	14182870	59,862	60,704	60,870	61,137	61,266	61,277	61,436	61,542	61,744	61,795	61,850	61,826	61,848	61,893	61,948	Santé et social
Educational	14182866	46,311	47,073	47,445	46,553	47,714	47,720	47,650	47,660	47,562	47,628	47,595	47,584	47,595	47,585	47,542	Enseignement
Public administration	14182887	58,677	59,462	59,650	59,908	60,060	60,251	60,381	60,480	60,452	60,750	61,121	61,168	61,064	60,844	60,646	Administration publique
Other services	14182883	25,703	26,225	26,304	26,292	26,368	26,439	26,486	26,575	26,639	26,681	26,758	26,824	26,845	26,878	27,037	Autres services

Source: Gross Domestic Product by Industry (Catalogue no. 15-001-XIE), contact: B. Lefrançois (613-951-3622)  
 CANSIM tables: 379-0019 and 379-0022

Source: Produit intérieur brut par industrie (n° 15-001-XIF au catalogue), personne ressource: B. Lefrançois (613) 951-3622.  
 Tableaux CANSIM: 379-0019 et 379-0022

Table 5. Leading Indicators

		2005											
		J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	
<b>Composite index(1)</b>													<b>Indice composite(1)</b>
Smoothed	7688	201.4	201.9	202.4	203.3	204.0	204.9	205.7	206.6	207.7	208.6	209.2	Lissé
Unsmoothed	7687	202.7	203.1	204.3	205.2	204.9	207.3	206.7	209.1	210.7	209.4	210.0	Non lissé
<b>Retail sales(2)</b>													<b>Ventes au détail(2)</b>
Furniture and appliances	7684	2,148	2,166	2,185	2,215	2,235	2,249	2,257	2,268	2,276	2,300	2,316	Meubles et articles ménagers
Other durables	7685	7,771	7,821	7,831	7,929	8,000	8,086	8,190	8,258	8,135	8,138	8,131	Autres durables
<b>Financial</b>													<b>Financière</b>
Money supply(2)	7682	131,877	133,232	134,113	136,047	137,380	138,310	137,792	137,649	137,464	137,657	137,875	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	9,004	9,204	9,352	9,420	9,492	9,632	9,783	9,994	10,323	10,478	10,662	TSX (1975=1000)
<b>Manufacturing</b>													<b>Fabrication</b>
New orders, durables(2)	7683	24,675	24,965	25,165	25,444	25,599	25,436	25,670	25,962	26,140	26,413	26,570	Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.88	1.87	1.86	1.85	1.84	1.83	1.81	1.82	1.82	1.84	1.85	Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	38.3	38.3	38.2	38.2	38.2	38.2	38.3	38.3	38.4	38.5	38.5	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,618	2,620	2,612	2,619	2,620	2,625	2,630	2,649	2,659	2,666	2,672	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	138.7	138.3	138.1	138.2	138.9	142.9	145.6	146.0	146.4	145.4	144.3	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	124.1	124.4	124.6	124.7	124.6	124.9	125.0	125.3	125.3	125.6	125.8	Indice des É.-U.(1)
		2005	2006										
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
<b>Composite index(1)</b>													<b>Indice composite(1)</b>
Smoothed	7688	210.2	211.1	211.9	213.2	214.2	215.4	216.1	217.1	217.9	218.8	219.3	Lissé
Unsmoothed	7687	211.9	213.5	214.9	215.7	215.0	218.0	217.0	219.6	219.7	219.4	220.7	Non lissé
<b>Retail sales(2)</b>													<b>Ventes au détail(2)</b>
Furniture and appliances	7684	2,346	2,391	2,428	2,460	2,495	2,522	2,535	2,551	2,570	..	..	Meubles et articles ménagers
Other durables	7685	8,058	8,073	8,181	8,280	8,361	8,447	8,477	8,589	8,686	..	..	Autres durables
<b>Financial</b>													<b>Financière</b>
Money supply(2)	7682	139,740	141,287	142,883	144,772	146,178	147,382	149,097	150,303	150,907	151,628	152,108	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	10,832	11,087	11,223	11,568	11,844	11,939	11,872	11,901	11,893	11,810	11,930	TSX (1975=1000)
<b>Manufacturing</b>													<b>Fabrication</b>
New orders, durables(2)	7683	26,906	26,930	26,920	26,946	26,617	26,307	26,164	26,060	25,773	..	..	Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.86	1.87	1.87	1.87	1.87	1.86	1.87	1.87	1.88	..	..	Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	38.5	38.3	38.1	38.0	37.9	38.0	38.0	38.1	38.3	38.4	38.4	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,677	2,683	2,684	2,687	2,691	2,703	2,707	2,719	2,732	2,746	2,754	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	143.0	145.9	146.7	150.1	149.2	149.0	147.2	145.9	142.3	141.1	140.5	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	126.1	126.5	127.0	127.4	127.5	127.4	127.2	127.1	126.9	126.7	..	Indice des É.-U.(1)

(1) 1992 = 100.  
(2) Millions of 1992 dollars.  
Contact: Francine Roy (613-951-3627).  
CANSIM table: 377-0003

(1) 1992 = 100.  
(2) Millions de dollars de 1992.  
Personne ressource: Francine Roy (613) 951-3627.  
Tableau CANSIM: 377-0003



Table 6. Funds Raised by Non-financial Sectors

		2002	2003	2004	2005	2003 IV	2004 I	II	III	
	<i>\$'000,000</i>									
<b>Total raised</b>	33343	98,340	104,423	110,463	129,137	121,968	121,732	132,384	95,144	<b>Demande totale</b>
Persons	33310	49,267	56,974	61,280	63,397	56,048	59,544	60,796	61,648	Particuliers
Private corporations	33315	30,584	40,124	51,282	53,904	62,128	61,152	65,996	38,016	Sociétés privées
of which: equity	33321	19,948	30,471	21,839	18,707	38,368	29,688	26,012	11,652	dont : actions
Government enterprises	33322	-843	-3,413	-1,654	-207	-7,988	-6,064	1,784	432	Entreprises publiques
Federal government	33329	-1,246	-497	-18,791	2,309	-9,884	-7,344	-12,896	-22,304	Administration fédérale
Other governments	33335	20,578	11,235	18,346	9,734	21,664	14,444	16,704	17,352	Autres administrations publiques
<b>Net Lending by Sector</b>										<b>Prêt net selon le secteur</b>
Persons	498512	-19,188	-31,571	-39,659	-53,378	-35,456	-39,524	-34,804	-39,728	Particuliers
Corporations	498513	46,043	55,771	63,950	68,004	55,548	70,748	72,720	63,640	Sociétés
Government	498514	-1,088	-4,368	6,988	19,260	-344	-472	4,412	10,160	Administration
Non-residents	498515	-26,935	-20,434	-31,384	-34,760	-21,516	-33,304	-42,356	-34,352	Étranger
National savings rate (%)	32191064	9.1	9.4	11.4	12.4	9.8	10.3	11.5	12.2	Taux d'épargne national (%)

		2004 IV	2005 I	II	III	IV	2006 I	II	III	
<b>Total raised</b>	33343	92,592	157,868	112,928	118,764	126,988	126,552	83,128	109,108	<b>Demande totale</b>
Persons	33310	63,132	61,516	63,032	64,476	64,564	66,844	66,048	69,988	Particuliers
Private corporations	33315	39,964	53,260	47,632	59,976	54,748	60,992	44,576	38,724	Sociétés privées
of which: equity	33321	20,004	19,036	17,756	18,776	19,260	23,760	11,204	8,944	dont : actions
Government enterprises	33322	-2,768	-760	1,008	-1,308	232	-324	2,356	1,628	Entreprises publiques
Federal government	33329	-32,620	27,312	-17,796	440	-720	-2,064	-28,576	-7,616	Administration fédérale
Other governments	33335	24,884	16,540	19,052	-4,820	8,164	1,104	-1,276	6,384	Autres administrations publiques
<b>Net Lending by Sector</b>										<b>Prêt net selon le secteur</b>
Persons	498512	-44,580	-51,864	-55,524	-50,304	-55,820	-46,088	-62,252	-59,384	Particuliers
Corporations	498513	48,692	60,280	68,984	72,244	70,508	65,848	62,700	68,012	Sociétés
Government	498514	13,852	12,656	16,256	19,616	28,512	7,844	17,580	11,608	Administration
Non-residents	498515	-15,524	-22,680	-28,784	-42,584	-44,992	-27,132	-17,520	-19,048	Étranger
National savings rate (%)	32191064	11.5	11.5	11.9	12.9	13.5	12.3	12.1	12.1	Taux d'épargne national (%)

**Source:** Financial Flow Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-014-PPB), contact: C. Wright (613-951-9044) or J. Wilkinson (613-951-2663).  
**CANSIM table:** 378-0002, 380-0031 and 380-0060

**Source:** Comptes des flux financiers, estimations trimestrielles (n° 13-014-PPB au catalogue), personne ressource : C. Wright (613) 951-9044 ou J. Wilkinson (613) 951-2663.  
**Tableau CANSIM:** 378-0002, 380-0031 et 380-0060

Table 7. Selected Per Person Income and Product Series

		2002	2003	2004	2005	2003 IV	2004 I	II	III	
	\$									
<b>GDP at market prices</b>	498074÷V1	36,749	38,307	40,350	42,460	38,678	39,409	40,273	40,801	<b>PIB aux prix du marché</b>
Personal income	498165÷V1	28,651	29,438	30,604	31,819	29,752	30,175	30,573	30,790	Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	22,122	22,790	23,631	24,382	22,940	23,289	23,676	23,767	Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	20,901	21,672	22,503	23,542	21,801	22,219	22,446	22,624	Dépenses personnelles - biens et services
<b>GDP in chained 1997 \$</b>	1992067÷V1	34,083	34,372	35,158	35,843	34,534	34,836	35,137	35,384	<b>PIB en \$ enchaînés de 1997</b>
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	19,142	19,523	19,970	20,545	19,622	19,866	19,917	20,040	Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
	'000									
<b>Population</b>	1	31,373	31,676	31,989	32,299	31,773	31,818	31,891	31,989	<b>Population</b>
		2004 IV	2005 I	II	III	IV	2006 I	II	III	
	\$									
<b>GDP at market prices</b>	498074÷V1	41,124	41,480	42,008	42,920	43,637	43,979	44,054	44,165	<b>PIB aux prix du marché</b>
Personal income	498165÷V1	31,037	31,281	31,690	32,095	32,367	33,235	33,061	33,390	Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	23,912	24,042	24,277	24,577	24,753	25,578	25,394	25,670	Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	22,840	23,207	23,486	23,713	23,878	24,221	24,509	24,695	Dépenses personnelles - biens et services
<b>GDP in chained 1997 \$</b>	1992067÷V1	35,458	35,611	35,830	36,001	36,111	36,399	36,498	36,544	<b>PIB en \$ enchaînés de 1997</b>
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	20,161	20,412	20,542	20,607	20,722	20,937	21,086	21,240	Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
	'000									
<b>Population</b>	1	32,089	32,129	32,198	32,299	32,406	32,448	32,524	32,623	<b>Population</b>

Sources: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XIB).  
Information Officer (613-951-3640). Contact for population: N. Proulx (613-951-2320).  
CANSIM tables: 380-0001, 380-0004, 380-0002 and 051-0005

Sources: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XIB au catalogue).  
Agent d'information : (613) 951-3640. Personne ressource pour population : N. Proulx (613) 951-2320.  
Tableaux CANSIM : 380-0001, 380-0004, 380-0002 et 051-0005

## II. Labour Markets

- 8. Labour force statistics
- 9. Labour income, employment and earnings by industry
- 10. Miscellaneous labour statistics

## II. Marchés du travail

- 8. Statistiques sur la population active
- 9. Revenu du travail, salariés et rémunération, par industrie
- 10. Travail, statistiques diverses

Page

15

18

20

Page

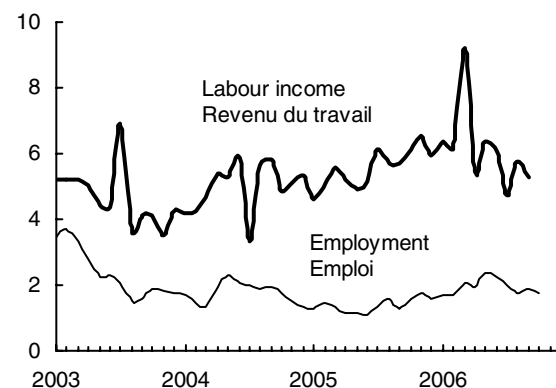
15

18

20

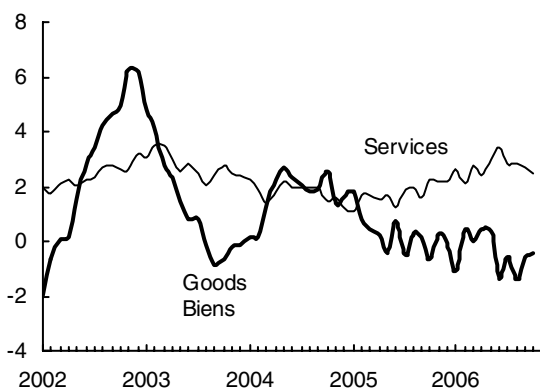
**Employment and labour income**  
**Emploi et revenu du travail**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



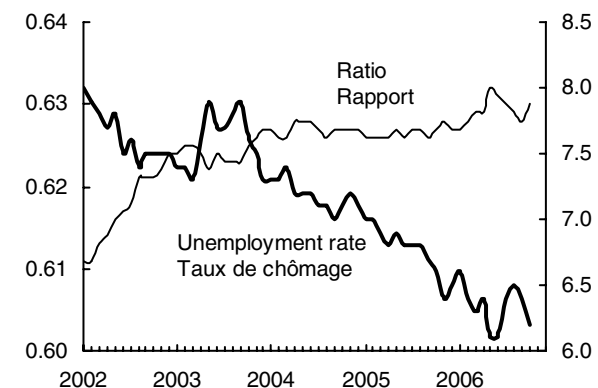
**Employment in goods and services**  
**Emploi dans les industries de biens et services**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage

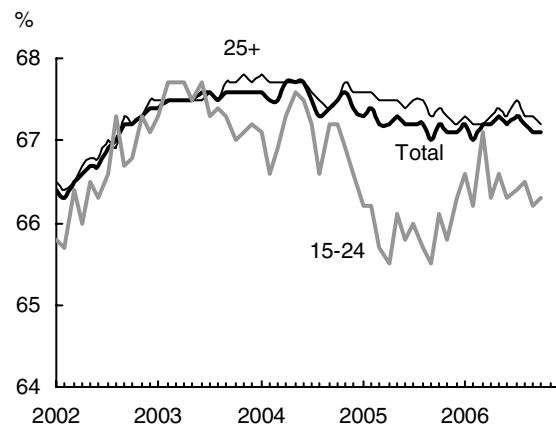


**Employment/pop. ratio and unemployment**  
**Rapport emploi/population et chômage**

Ratio  
Rapport

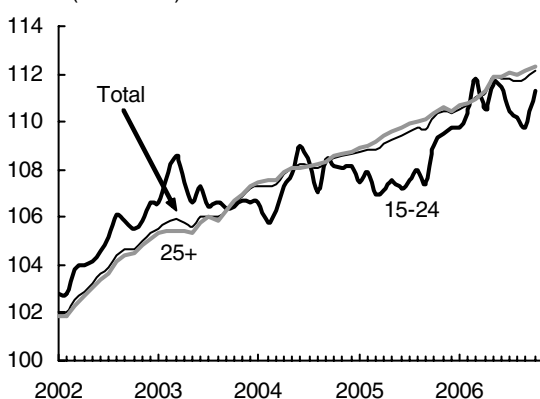


**Participation rate by age**  
**Taux d'activité par âge**

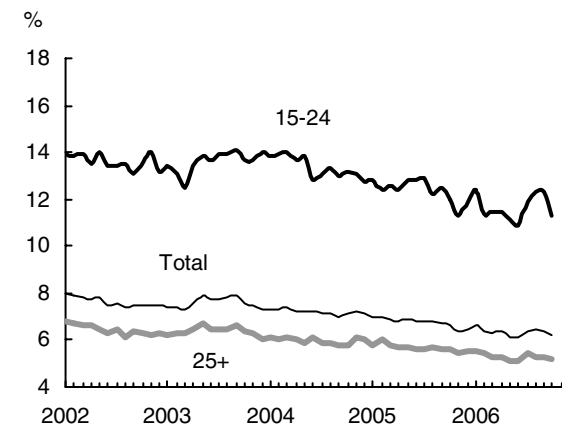


**Employment by age**  
**Emploi par âge**

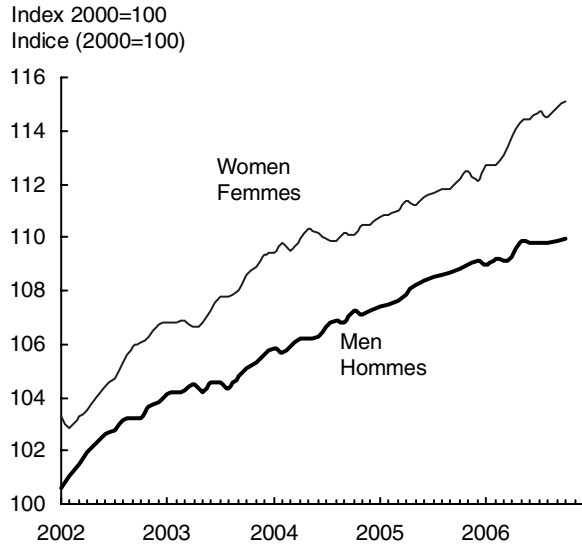
Index 2000=100  
Indice (2000=100)



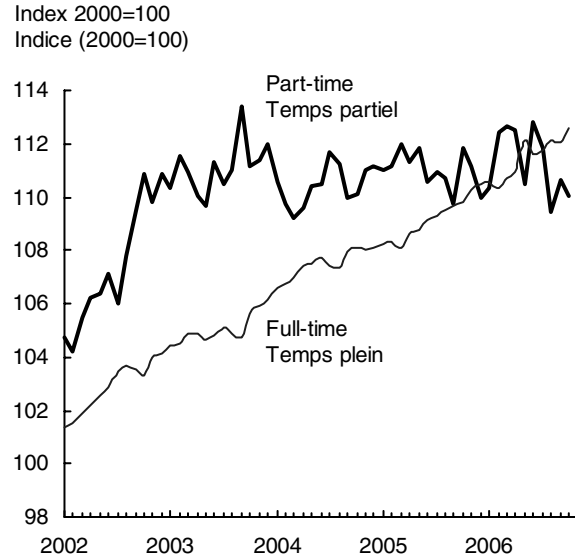
**Unemployment rate by age**  
**Taux de chômage par âge**



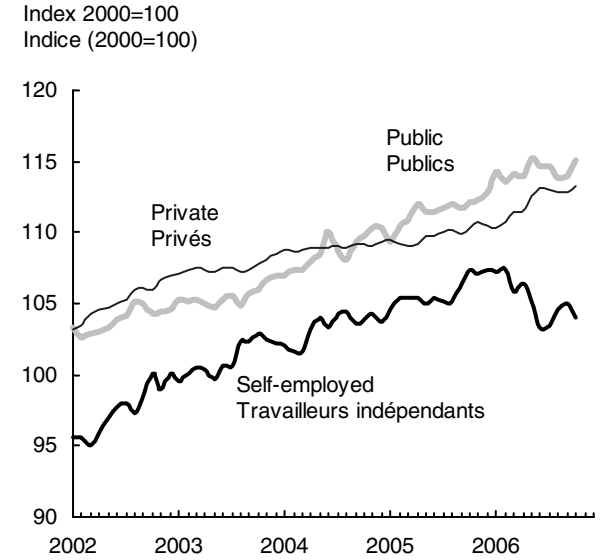
**Adult employment  
Emploi adulte**



**Type of employment  
Emploi par classe**

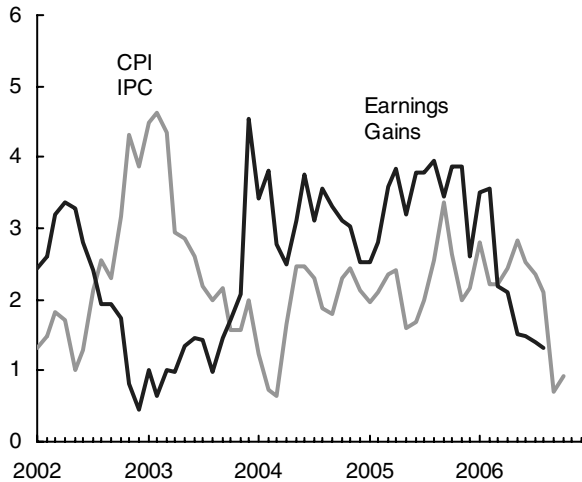


**Class of worker  
Catégorie de travailleurs**



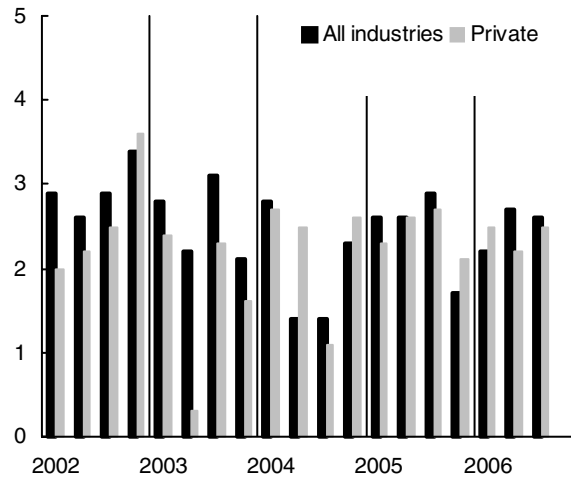
**Average hourly earnings and inflation  
Gains horaires moyens et inflation**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**Wage settlements  
Règlements salariaux**

Percent change at annual rates  
Variation en pourcentage aux taux annuels



**Work stoppages  
Arrêts de travail**

Thousands of days  
Milliers de jours

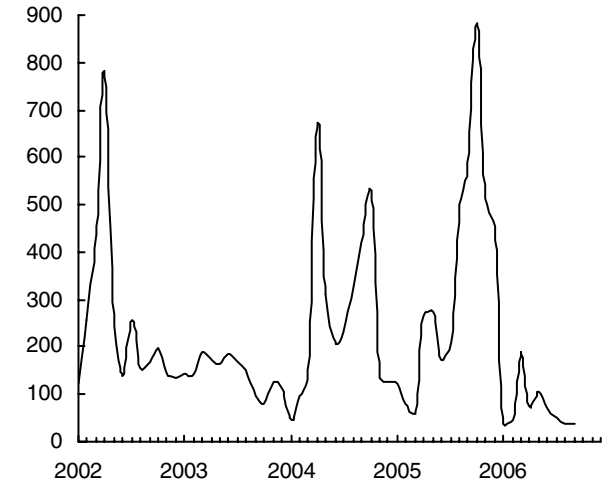


Table 8. Labour Force Statistics

Tableau 8. Statistiques sur la population active

		2004	2005	2005									
				A	M	J	J	A	S	O	N	D	
<b>Labour force</b>	<i>'000</i> 2062810	17,182	17,343	17,282	17,325	17,320	17,357	17,379	17,361	17,423	17,410	17,430	<b>Population active</b>
<b>Employed</b>	2062811	15,947	16,170	16,108	16,136	16,151	16,180	16,201	16,197	16,268	16,303	16,295	<b>Pers. occupées</b>
<i>Annual % change</i>		1.8	1.4	1.2	1.2	1.1	1.3	1.6	1.3	1.6	1.7	1.6	<i>Variation annuelle(%)</i>
Full-time	2062812	12,998	13,206	13,135	13,150	13,198	13,217	13,244	13,265	13,281	13,334	13,358	À plein temps
Part-time	2062813	2,949	2,964	2,972	2,986	2,953	2,963	2,957	2,932	2,986	2,969	2,936	À temps partiel
Men	2062820	8,481	8,595	8,547	8,585	8,584	8,602	8,605	8,608	8,652	8,661	8,678	Hommes
Women	2062829	7,466	7,575	7,561	7,551	7,567	7,579	7,596	7,589	7,616	7,642	7,617	Femmes
15-24	2062838	2,461	2,472	2,453	2,462	2,454	2,462	2,473	2,459	2,496	2,508	2,512	15-24
25+	2062919	13,486	13,697	13,655	13,674	13,697	13,718	13,728	13,738	13,772	13,795	13,782	25+
Employees	2066968	13,494	13,658	13,606	13,644	13,650	13,684	13,706	13,672	13,718	13,762	13,747	Employés
Men	2067023	6,866	6,949	6,916	6,960	6,952	6,966	6,967	6,947	6,972	6,998	7,006	Hommes
Women	2067078	6,628	6,709	6,690	6,684	6,698	6,718	6,740	6,725	6,746	6,765	6,740	Femmes
Public	2066969	3,044	3,123	3,136	3,120	3,121	3,130	3,136	3,130	3,142	3,144	3,159	Public
Men	2067024	1,183	1,208	1,215	1,206	1,199	1,210	1,216	1,207	1,226	1,216	1,236	Hommes
Women	2067079	1,861	1,915	1,921	1,915	1,922	1,920	1,920	1,922	1,916	1,928	1,922	Femmes
Private	2066970	10,449	10,535	10,470	10,524	10,528	10,554	10,570	10,543	10,576	10,618	10,588	Privé
Men	2067025	5,683	5,741	5,701	5,754	5,753	5,756	5,751	5,740	5,746	5,781	5,770	Hommes
Women	2067080	4,766	4,794	4,769	4,770	4,776	4,797	4,819	4,803	4,830	4,836	4,818	Femmes
Self-employed	2066971	2,453	2,512	2,502	2,492	2,502	2,497	2,495	2,524	2,550	2,541	2,548	Autonomes
Men	2067026	1,614	1,646	1,630	1,625	1,632	1,636	1,638	1,660	1,680	1,663	1,671	Hommes
Women	2067081	839	866	871	866	870	861	857	864	870	878	877	Femmes
<b>Actual hours worked</b>	4391505	530,362	541,730	541,021	538,369	539,010	541,749	543,018	540,470	542,191	543,234	542,713	<b>Heures travaillées</b>
		2006											
		J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	
<b>Labour force</b>	2062810	17,474	17,456	17,508	17,532	17,588	17,577	17,642	17,630	17,636	17,641	17,687	<b>Population active</b>
<b>Employed</b>	2062811	16,321	16,346	16,396	16,418	16,515	16,510	16,505	16,489	16,505	16,556	16,578	<b>Pers. occupées</b>
<i>Annual % change</i>		1.7	1.7	2.1	1.9	2.3	2.2	2.0	1.8	1.9	1.8	1.7	<i>Variation annuelle(%)</i>
Full-time	2062812	13,374	13,343	13,387	13,413	13,564	13,497	13,518	13,565	13,550	13,618	13,599	À plein temps
Part-time	2062813	2,947	3,003	3,010	3,005	2,951	3,013	2,986	2,924	2,955	2,938	2,978	À temps partiel
Men	2062820	8,663	8,691	8,714	8,702	8,750	8,734	8,726	8,720	8,719	8,744	8,771	Hommes
Women	2062829	7,658	7,655	7,682	7,716	7,764	7,777	7,769	7,786	7,786	7,812	7,807	Femmes
15-24	2062838	2,512	2,526	2,559	2,530	2,555	2,551	2,530	2,524	2,513	2,547	2,534	15-24
25+	2062919	13,809	13,820	13,837	13,888	13,960	13,959	13,975	13,965	13,992	14,008	14,044	25+
Employees	2066968	13,776	13,796	13,883	13,892	14,018	14,057	14,048	14,005	14,013	14,088	14,099	Employés
Men	2067023	6,986	7,010	7,076	7,074	7,128	7,148	7,146	7,124	7,118	7,145	7,153	Hommes
Women	2067078	6,790	6,787	6,807	6,819	6,890	6,908	6,902	6,881	6,896	6,942	6,946	Femmes
Public	2066969	3,202	3,181	3,195	3,192	3,226	3,212	3,212	3,187	3,190	3,222	3,184	Public
Men	2067024	1,260	1,256	1,259	1,259	1,250	1,235	1,203	1,194	1,199	1,220	1,216	Hommes
Women	2067079	1,942	1,925	1,937	1,933	1,976	1,977	2,009	1,993	1,991	2,002	1,968	Femmes
Private	2066970	10,575	10,616	10,688	10,701	10,791	10,845	10,836	10,818	10,823	10,865	10,915	Privé
Men	2067025	5,726	5,754	5,818	5,815	5,877	5,913	5,944	5,930	5,918	5,925	5,937	Hommes
Women	2067080	4,849	4,862	4,870	4,886	4,914	4,932	4,893	4,888	4,905	4,940	4,978	Femmes
Self-employed	2066971	2,544	2,549	2,513	2,526	2,497	2,454	2,457	2,484	2,492	2,468	2,479	Autonomes
Men	2067026	1,677	1,681	1,638	1,629	1,623	1,585	1,580	1,596	1,602	1,599	1,618	Hommes
Women	2067081	868	868	875	897	874	868	877	888	890	869	861	Femmes
<b>Actual hours worked</b>	4391505	547,845	544,913	546,288	550,079	551,882	551,127	551,509	549,393	549,891	551,180	558,874	<b>Heures travaillées</b>

CANSIM tables: 282-0087, 282-0089 and 282-0092

Tableaux CANSIM: 282-0087, 282-0089 et 282-0092



Table 8. Labour Force Statistics – (Continued)

		2004	2005	2005									
				A	M	J	J	A	S	O	N	D	
		%											
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	67.5	67.2	67.2	67.3	67.2	67.2	67.2	67.0	67.2	67.1	67.1	<b>Taux d'activité(1)</b>
Men	2062825	73.2	72.8	72.8	72.9	72.8	73.0	72.8	72.6	72.7	72.7	72.6	Hommes
Women	2062834	62.0	61.8	61.8	61.8	61.7	61.7	61.8	61.7	61.8	61.7	61.7	Femmes
15-24	2062843	67.0	65.9	65.5	66.1	65.8	66.0	65.7	65.5	66.1	65.8	66.3	15-24
25+	2062924	67.6	67.5	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.3	67.4	67.3	67.2	25+
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.2	6.8	6.8	6.9	6.8	6.8	6.8	6.7	6.6	6.4	6.5	<b>Taux de chômage(2)</b>
Men	2062824	7.5	7.0	7.2	7.1	7.0	7.2	7.0	6.9	6.7	6.6	6.5	Hommes
Women	2062833	6.9	6.5	6.3	6.6	6.4	6.3	6.5	6.5	6.5	6.0	6.5	Femmes
15-24	2062842	13.4	12.4	12.4	12.8	12.8	12.9	12.2	12.5	12.0	11.3	11.9	15-24
25+	2062923	6.0	5.7	5.7	5.7	5.6	5.6	5.7	5.6	5.6	5.4	5.5	25+
		'000											
<b>Unemployed</b>	2062814	1,235	1,173	1,174	1,189	1,169	1,177	1,178	1,164	1,155	1,106	1,135	<b>Chômeurs</b>
Men	2062823	685	649	665	652	650	666	650	635	623	616	604	Hommes
Women	2062832	550	524	509	537	519	511	528	529	532	490	532	Femmes
15-24	2062841	380	350	346	361	361	365	344	353	342	320	338	15-24
25+	2062922	855	823	828	827	808	812	833	812	814	786	797	25+
<b>Not in labour force (3)</b>	(2091030-2091051)	8,261	8,463	8,625	8,254	8,186	8,062	8,080	8,549	8,540	8,627	8,699	<b>Inactifs (3)</b>
		2006											
		J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	
		%											
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	67.2	67.0	67.2	67.2	67.3	67.2	67.3	67.2	67.1	67.1	67.2	<b>Taux d'activité(1)</b>
Men	2062825	72.7	72.5	72.6	72.5	72.5	72.3	72.5	72.4	72.4	72.3	72.5	Hommes
Women	2062834	61.8	61.7	61.9	62.0	62.2	62.2	62.4	62.2	62.0	62.0	62.0	Femmes
15-24	2062843	66.6	66.2	67.1	66.3	66.6	66.3	66.4	66.5	66.2	66.3	66.3	15-24
25+	2062924	67.3	67.2	67.2	67.3	67.4	67.3	67.5	67.3	67.3	67.2	67.4	25+
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	6.6	6.4	6.3	6.4	6.1	6.1	6.4	6.5	6.4	6.2	6.3	<b>Taux de chômage(2)</b>
Men	2062824	6.9	6.5	6.4	6.5	6.2	6.2	6.6	6.6	6.9	6.5	6.6	Hommes
Women	2062833	6.3	6.2	6.3	6.2	6.0	5.9	6.3	6.3	5.9	5.7	5.9	Femmes
15-24	2062842	12.4	11.4	11.5	11.5	11.1	10.9	11.9	12.3	12.3	11.3	11.8	15-24
25+	2062923	5.5	5.4	5.3	5.3	5.1	5.1	5.4	5.3	5.3	5.2	5.2	25+
		'000											
<b>Unemployed</b>	2062814	1,152	1,110	1,111	1,114	1,073	1,067	1,137	1,141	1,131	1,086	1,109	<b>Chômeurs</b>
Men	2062823	639	600	597	605	577	576	613	619	643	609	619	Hommes
Women	2062832	513	510	514	510	496	491	524	522	488	476	490	Femmes
15-24	2062841	355	324	334	329	319	312	342	353	352	324	338	15-24
25+	2062922	798	785	778	785	754	755	795	788	779	762	771	25+
<b>Not in labour force(3)</b>	(2091030-2091051)	8,841	8,844	8,801	8,766	8,368	8,307	8,139	8,209	8,655	8,692	8,707	<b>Inactifs(3)</b>

(1) The labour force as a percentage of the population 15 years of age and older.

(2) The unemployed as a percentage of the labour force.

(3) Not seasonally adjusted

CANSIM tables: 282-0087 and 282-0001

Tableau 8. Statistiques sur la population active – (suite)

		2004	2005	2005									
				A	M	J	J	A	S	O	N	D	
		%											
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	67.5	67.2	67.2	67.3	67.2	67.2	67.2	67.0	67.2	67.1	67.1	<b>Taux d'activité(1)</b>
Men	2062825	73.2	72.8	72.8	72.9	72.8	73.0	72.8	72.6	72.7	72.7	72.6	Hommes
Women	2062834	62.0	61.8	61.8	61.8	61.7	61.7	61.8	61.7	61.8	61.7	61.7	Femmes
15-24	2062843	67.0	65.9	65.5	66.1	65.8	66.0	65.7	65.5	66.1	65.8	66.3	15-24
25+	2062924	67.6	67.5	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.3	67.4	67.3	67.2	25+
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.2	6.8	6.8	6.9	6.8	6.8	6.8	6.7	6.6	6.4	6.5	<b>Taux de chômage(2)</b>
Men	2062824	7.5	7.0	7.2	7.1	7.0	7.2	7.0	6.9	6.7	6.6	6.5	Hommes
Women	2062833	6.9	6.5	6.3	6.6	6.4	6.3	6.5	6.5	6.5	6.0	6.5	Femmes
15-24	2062842	13.4	12.4	12.4	12.8	12.8	12.9	12.2	12.5	12.0	11.3	11.9	15-24
25+	2062923	6.0	5.7	5.7	5.7	5.6	5.6	5.7	5.6	5.6	5.4	5.5	25+
		'000											
<b>Unemployed</b>	2062814	1,235	1,173	1,174	1,189	1,169	1,177	1,178	1,164	1,155	1,106	1,135	<b>Chômeurs</b>
Men	2062823	685	649	665	652	650	666	650	635	623	616	604	Hommes
Women	2062832	550	524	509	537	519	511	528	529	532	490	532	Femmes
15-24	2062841	380	350	346	361	361	365	344	353	342	320	338	15-24
25+	2062922	855	823	828	827	808	812	833	812	814	786	797	25+
<b>Not in labour force (3)</b>	(2091030-2091051)	8,261	8,463	8,625	8,254	8,186	8,062	8,080	8,549	8,540	8,627	8,699	<b>Inactifs (3)</b>
		2006											
		J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	
		%											
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	67.2	67.0	67.2	67.2	67.3	67.2	67.3	67.2	67.1	67.1	67.2	<b>Taux d'activité(1)</b>
Men	2062825	72.7	72.5	72.6	72.5	72.5	72.3	72.5	72.4	72.4	72.3	72.5	Hommes
Women	2062834	61.8	61.7	61.9	62.0	62.2	62.2	62.4	62.2	62.0	62.0	62.0	Femmes
15-24	2062843	66.6	66.2	67.1	66.3	66.6	66.3	66.4	66.5	66.2	66.3	66.3	15-24
25+	2062924	67.3	67.2	67.2	67.3	67.4	67.3	67.5	67.3	67.3	67.2	67.4	25+
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	6.6	6.4	6.3	6.4	6.1	6.1	6.4	6.5	6.4	6.2	6.3	<b>Taux de chômage(2)</b>
Men	2062824	6.9	6.5	6.4	6.5	6.2	6.2	6.6	6.6	6.9	6.5	6.6	Hommes
Women	2062833	6.3	6.2	6.3	6.2	6.0	5.9	6.3	6.3	5.9	5.7	5.9	Femmes
15-24	2062842	12.4	11.4	11.5	11.5	11.1	10.9	11.9	12.3	12.3	11.3	11.8	15-24
25+	2062923	5.5	5.4	5.3	5.3	5.1	5.1	5.4	5.3	5.3	5.2	5.2	25+
		'000											
<b>Unemployed</b>	2062814	1,152	1,110	1,111	1,114	1,073	1,067	1,137	1,141	1,131	1,086	1,109	<b>Chômeurs</b>
Men	2062823	639	600	597	605	577	576	613	619	643	609	619	Hommes
Women	2062832	513	510	514	510	496	491	524	522	488	476	490	Femmes
15-24	2062841	355	324	334	329	319	312	342	353	352	324	338	15-24
25+	2062922	798	785	778	785	754	755	795	788	779	762	771	25+
<b>Not in labour force(3)</b>	(2091030-2091051)	8,841	8,844	8,801	8,766	8,368	8,307	8,139	8,209	8,655	8,692	8,707	<b>Inactifs(3)</b>

(1) La population active en pourcentage de la population âgée de 15 ans et plus.

(2) Le nombre de chômeurs en pourcentage de la population active.

(3) Non désaisonnalisés

Tableaux CANSIM: 282-0087 et 282-0001

**Table 8. Labour Force Statistics – (Concluded)**

**Tableau 8. Statistiques sur la population active – (fin)**

		2004	2005	2005									
				A	M	J	J	A	S	O	N	D	
<b>Employment by industry</b>	<b>'000</b>												<b>Emploi selon l'industrie</b>
Non-agricultural	(2062811-2057605)	15,621	15,826	15,775	15,790	15,802	15,816	15,848	15,848	15,916	15,961	15,947	Non agricole
<b>Total goods</b>	2057604	3,990	4,002	4,003	3,995	4,032	3,992	4,005	3,992	3,994	4,008	4,006	<b>Total des biens</b>
Agriculture	2057605	326	344	333	346	349	365	353	349	352	342	348	Agriculture
Other primary	2057606	287	306	304	314	309	304	308	306	315	306	309	Industries primaires
Utilities	2057607	133	125	127	127	132	127	130	125	122	118	125	Services publics
Manufacturing	2057609	2,292	2,207	2,228	2,205	2,214	2,194	2,182	2,175	2,169	2,175	2,173	Fabrication
Construction	2057608	952	1,020	1,010	1,003	1,028	1,002	1,031	1,036	1,036	1,066	1,052	Construction
<b>Total services</b>	2057610	11,957	12,167	12,105	12,142	12,119	12,188	12,196	12,205	12,274	12,296	12,289	<b>Total des services</b>
Transportation	2057612	799	794	776	802	785	798	813	808	803	805	795	Transports
Trade	2057611	2,507	2,575	2,541	2,587	2,567	2,589	2,576	2,568	2,589	2,596	2,603	Commerce
Finance, insurance and real estate	2057613	961	988	990	993	986	991	993	968	989	976	996	Finances, assurances et affaires imm.
Managerial and related	2057615	630	654	637	650	656	661	676	666	665	674	665	Gestion et connexes
Professional and related	2057614	1,018	1,050	1,044	1,051	1,049	1,034	1,048	1,056	1,078	1,066	1,086	Professionnels et connexes
Info., cult. and recreation	2057618	738	735	731	731	724	736	725	739	741	744	750	Info., cult. et loisirs
Accomm. and food	2057619	1,012	1,004	1,000	993	999	1,004	996	992	1,001	1,021	1,016	Hébergement et restauration
Health and social	2057617	1,733	1,735	1,720	1,714	1,725	1,742	1,746	1,745	1,757	1,742	1,721	Santé et social
Educational	2057616	1,036	1,106	1,110	1,093	1,101	1,105	1,110	1,123	1,130	1,144	1,150	Enseignement
Public administration	2057621	826	833	855	844	838	833	837	834	824	824	835	Administration publique
Other services	2057620	697	693	700	683	690	694	677	705	697	702	672	Autres services

		2006											
		J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	
Non-agricultural	(2062811-2057605)	15,980	15,994	16,047	16,061	16,162	16,164	16,160	16,143	16,156	16,216	16,240	Non agricole
<b>Total goods</b>	2057604	3,972	4,002	3,992	4,020	4,010	3,975	3,968	3,950	3,968	3,977	3,996	<b>Total des biens</b>
Agriculture	2057605	341	352	349	357	353	346	345	346	349	339	338	Agriculture
Other primary	2057606	321	314	323	323	329	325	326	328	333	342	345	Industries primaires
Utilities	2057607	121	122	116	114	122	122	126	124	122	127	124	Services publics
Manufacturing	2057609	2,131	2,144	2,132	2,156	2,135	2,131	2,097	2,086	2,105	2,090	2,103	Fabrication
Construction	2057608	1,057	1,071	1,072	1,069	1,071	1,052	1,074	1,065	1,058	1,079	1,086	Construction
<b>Total services</b>	2057610	12,350	12,344	12,404	12,398	12,505	12,535	12,537	12,539	12,537	12,578	12,581	<b>Total des services</b>
Transportation	2057612	801	799	811	796	802	804	787	794	793	800	816	Transports
Trade	2057611	2,611	2,636	2,626	2,646	2,649	2,632	2,630	2,634	2,637	2,629	2,641	Commerce
Finance, insurance and real estate	2057613	1,007	1,016	1,024	1,020	1,051	1,058	1,045	1,035	1,042	1,056	1,057	Finances, assurances et affaires imm.
Managerial and related	2057615	673	654	668	675	675	680	690	700	698	713	711	Gestion et connexes
Professional and related	2057614	1,087	1,082	1,086	1,087	1,098	1,088	1,081	1,100	1,102	1,084	1,103	Professionnels et connexes
Info., cult. and recreation	2057618	744	733	750	739	751	748	750	758	752	748	736	Info., cult. et loisirs
Accomm. and food	2057619	1,014	1,000	988	989	1,006	1,014	1,014	1,020	1,029	1,035	1,032	Hébergement et restauration
Health and social	2057617	1,723	1,730	1,747	1,750	1,773	1,815	1,811	1,802	1,803	1,803	1,807	Santé et social
Educational	2057616	1,155	1,165	1,156	1,160	1,145	1,155	1,167	1,148	1,150	1,174	1,164	Enseignement
Public administration	2057621	850	830	834	827	849	841	860	838	828	839	832	Administration publique
Other services	2057620	684	698	713	709	706	700	703	709	704	696	684	Autres services

**Note:** Estimates exclude inmates of institutions, members of the armed services, persons living on Indian reserves and residents of the territories.

**Source:** Labour Force Information (Catalogue no.71-001-XIE), Client Services (613-951-4090). **CANSIM tables:** 282-0087 and 282-0088

**Note:** Les données ne comprennent pas les pensionnaires des institutions, les membres des Forces armées, les personnes vivant dans les réserves indiennes ni les résidents des territoires.

**Source:** Information population active (n° 71-001-XIF au catalogue), Service aux clients : (613) 951-4090. **Tableaux CANSIM:** 282-0087 et 282-0088

Table 9. Labour Income, Employment, Earnings and Hours by Industry

Tableau 9. Revenu du travail, salariés, rémunération et heures de travail par industrie

	2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S		
			S				J										
<b>LABOUR INCOME</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>REVENU DU TRAVAIL</b>
1996473	651,888	688,150	58,104	58,239	58,701	58,978	59,130	59,433	61,709	59,786	60,332	60,644	60,542	61,001	61,178		<b>Variation annuelle (%)</b>
Annual % change	5.0	5.6	5.7	6.1	6.5	6.0	6.4	6.2	9.2	5.5	6.4	6.1	4.7	5.8	5.3		
Agric., forestry, fishing, hunting	1996453	7,852	7,947	661	646	661	675	674	680	667	660	663	654	663	655		Agri., forêts, pêche & chasse
Mining	1996454	12,912	14,707	1,246	1,257	1,311	1,322	1,320	1,334	1,365	1,377	1,381	1,429	1,407	1,444		Mines
Manufacturing	1996455	88,165	89,209	7,477	7,455	7,468	7,532	7,528	7,570	7,571	7,528	7,508	7,541	7,504	7,562		Fabrication
Construction	1996456	35,673	39,060	3,322	3,317	3,358	3,404	3,400	3,410	3,429	3,434	3,481	3,474	3,499	3,545		Construction
Transportation	1996460	29,371	30,901	2,626	2,619	2,618	2,631	2,647	2,657	2,668	2,670	2,665	2,677	2,688	2,701		Transports
Trade	1996459	77,993	82,334	6,965	7,028	7,077	7,103	7,127	7,116	7,165	7,228	7,224	7,287	7,315	7,309		Commerce
Finance	1996462	54,300	58,502	4,952	5,003	5,030	5,045	5,055	5,098	5,149	5,161	5,219	5,240	5,276	5,228		Finances
Services	1996461+	212,482	224,937	19,087	19,073	19,279	19,294	19,451	19,551	19,621	19,621	19,914	20,049	19,973	20,188		Services
(...63...64...65)																	
Public administration	(...66...69...70)	41,860	44,335	3,687	3,710	3,740	3,763	3,723	3,767	3,807	3,809	3,942	3,893	3,837	3,897		Administration publique
<b>EMPLOYEES</b>	<b>'000</b>																<b>NOMBRE DE SALARIÉS</b>
<b>Industrial aggregate</b>	1596764	13,516	13,745	13,799	13,799	13,856	13,872	13,887	13,920	13,937	13,958	13,996	14,024	14,023	14,029	14,042	<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	1596766	3,000	2,983	2,981	2,973	2,985	3,000	2,989	3,002	3,007	3,000	3,005	3,000	2,998	3,006	3,003	<b>Productrices de biens</b>
Forestry	1596767	65	63	63	63	62	63	63	63	63	62	61	60	60	59	59	Forêts
Mining	1596768	155	163	164	164	169	172	172	175	178	181	182	185	183	185	187	Mines
Manufacturing	1596771	1,991	1,953	1,945	1,937	1,945	1,948	1,944	1,948	1,939	1,938	1,938	1,929	1,930	1,932	1,924	Fabrication
Non-durable goods	1596772	840	805	798	792	797	796	792	793	791	790	788	781	778	784	781	Biens non durables
Durable goods	1596773	1,151	1,148	1,146	1,145	1,149	1,154	1,152	1,157	1,150	1,149	1,148	1,151	1,149	1,143	1,143	Biens durables
Construction	1596770	668	683	689	689	689	691	690	692	695	696	701	704	704	710	713	Construction
<b>Services producing</b>	1596774	10,351	10,550	10,608	10,619	10,653	10,663	10,682	10,697	10,718	10,746	10,778	10,792	10,789	10,789	10,812	<b>Total des services</b>
Transportation	1596783	615	625	627	627	626	628	627	628	630	629	630	634	637	635	634	Transports
Trade	1596775	2,385	2,435	2,442	2,441	2,449	2,455	2,460	2,459	2,463	2,468	2,468	2,473	2,475	2,482	2,483	Commerce
Finance and insurance	1596785	576	582	585	586	587	588	589	588	586	585	587	590	590	590	592	Finances et assurances
Professional	(...87...88...89)	1,380	1,424	1,445	1,444	1,450	1,449	1,452	1,460	1,468	1,468	1,476	1,480	1,481	1,485	1,485	Professionnel
Acc. and food	1596780	941	954	961	956	960	960	960	961	965	968	968	971	970	970	977	Héberg. et restau.
Health and education	(1596790+...78)	2,352	2,396	2,416	2,423	2,426	2,430	2,435	2,441	2,446	2,448	2,452	2,449	2,452	2,454	2,463	Santé et éducation
Public administration	1596782	775	784	791	793	793	791	791	791	797	813	819	819	816	804	797	Administration publique
<b>AVERAGE WEEKLY EARNINGS(1)</b>	<b>\$</b>																<b>RÉMUNÉRATION HEBDOMADAIRE MOYENNE(1)</b>
<b>Industrial aggregate</b>	1597104	706	728	737	738	740	737	745	744	746	747	750	746	747	750	750	<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	1597105	885	915	929	927	929	927	934	933	933	932	935	931	935	938	939	<b>Productrices de biens</b>
Forestry	1597106	888	926	932	927	933	937	952	957	972	985	977	980	989	974	977	Forêts
Mining	1597107	1,249	1,310	1,323	1,322	1,333	1,330	1,328	1,335	1,349	1,340	1,341	1,348	1,343	1,335	1,319	Mines
Manufacturing	1597110	860	885	901	902	900	898	901	898	900	901	903	898	898	906	910	Fabrication
Non-durable goods	1597111	795	821	837	843	839	838	845	837	836	839	841	829	826	835	849	Biens non durables
Durable goods	1597112	907	930	943	941	941	940	942	943	943	941	947	946	948	953	952	Biens durables
Construction	1597109	845	878	892	885	888	883	899	900	888	884	891	882	896	895	887	Construction
<b>Services producing</b>	1597113	654	675	683	685	687	683	692	691	694	695	699	694	695	698	697	<b>Total des services</b>
Transportation	1597122	757	776	788	786	785	780	785	786	786	782	784	783	781	782	782	Transports
Trade	1597114	562	580	582	585	589	590	594	596	598	598	600	598	598	601	600	Commerce
Finance and insurance	1597124	904	935	952	948	939	943	939	937	945	964	967	964	962	964	968	Finances et assurances
Education	1597129	777	806	816	822	821	822	830	836	841	852	843	834	830	816	821	Éducation
Professional	1597126	930	953	964	959	962	962	955	950	949	950	945	956	967	976	983	Professionnel
Acc. and food	1597119	294	312	322	320	322	322	328	337	333	323	336	328	320	320	317	Héberg. et restau.
Health	1597117	637	655	670	672	666	665	675	673	677	680	685	674	676	676	671	Santé
Public administration	1597121	873	900	903	905	917	914	915	916	926	924	923	929	928	947	955	Administration publique

(1) Includes overtime.

Note: STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment.

CANSIM tables: 382-0006, 281-0025 and 281-0028

(1) Inclut le temps supplémentaire.

Note: Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition de l'emploi industriel.

Tableaux CANSIM: 382-0006, 281-0025 et 281-0028

Table 9. Earnings and Hours – (Concluded)

Tableau 9. Rémunération et heures de travail – (fin)

		2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S	
				S				J									
<b>AVERAGE HOURLY EARNINGS</b>	<b>\$</b>																<b>RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE</b>
<b>Industrial aggregate</b>	<i>1597782</i>	17.80	18.17	18.24	18.35	18.34	18.20	18.29	18.41	18.40	18.33	18.38	18.36	18.39	18.52	18.47	<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	<i>1597783</i>	20.93	21.51	21.68	21.82	21.80	21.56	21.64	21.74	21.68	21.62	21.59	21.57	21.57	21.80	21.76	<b>Productrices de biens</b>
Mining	<i>1597785</i>	25.33	27.68	27.46	27.03	27.33	27.34	27.43	27.32	27.54	27.77	28.72	28.14	28.35	28.48	28.51	Mines
Manufacturing	<i>1597788</i>	20.24	20.61	20.79	20.85	20.74	20.64	20.69	20.70	20.69	20.67	20.55	20.62	20.67	20.78	20.71	Fabrication
Construction	<i>1597787</i>	21.70	22.29	22.51	23.06	22.91	22.51	22.37	22.54	22.18	22.03	22.28	22.16	22.41	22.75	22.68	Construction
<b>Services producing</b>	<i>1597791</i>	16.19	16.52	16.59	16.69	16.66	16.57	16.72	16.77	16.76	16.69	16.80	16.82	16.82	16.88	16.85	<b>Total des services</b>
Transportation	<i>1597800</i>	18.47	19.59	19.85	19.86	19.66	19.65	19.84	19.95	19.68	19.62	19.12	19.36	19.35	19.55	20.31	Transports
Finance and insurance	<i>1597802</i>	17.72	17.56	17.63	17.86	17.92	17.74	17.65	17.88	18.28	18.36	18.60	18.71	18.71	18.71	19.31	Finances et assurances
Professional	<i>1597804</i>	18.49	18.23	18.50	18.20	18.68	18.20	18.29	18.25	18.71	18.84	18.78	18.88	18.85	19.73	19.53	Professionnel
Acc. and food	<i>1597797</i>	10.06	10.54	10.55	10.67	10.65	10.64	10.76	10.87	10.59	10.56	10.74	10.68	10.60	10.70	10.68	Héberg. et restau.
Health	<i>1597795</i>	21.62	21.64	21.68	21.50	21.31	21.28	21.70	22.01	22.04	21.72	21.72	21.94	21.73	21.79	21.77	Santé
<b>FIXED-WEIGHTED AVERAGE HOURLY EARNINGS(1)</b>	<b>1996=100</b>																<b>RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE, PONDERATION FIXE(1)</b>
<b>Industrial aggregate</b>	<i>1606080</i>	115.7	119.6	119.8	120.4	120.6	121.4	121.5	122.0	121.1	121.5	121.0	122.5	122.1	121.7	122.1	<b>Total des industries</b>
<i>Annual % change</i>		3.2	3.4	3.5	3.9	3.9	2.6	3.5	3.6	2.2	2.1	1.5	1.5	1.4	0.9	1.9	<i>Variation annuelle(%)</i>
<b>Goods producing</b>	<i>1606081</i>	117.8	121.2	121.9	122.5	122.9	124.0	123.7	123.6	122.5	122.4	120.8	124.9	124.6	124.5	123.8	<b>Productrices de biens</b>
Forestry	<i>1606082</i>	118.3	126.5	131.3	132.3	129.1	123.2	121.9	121.8	129.2	134.2	129.3	132.4	135.6	130.2	129.1	Forêts
Mining	<i>1606083</i>	119.6	127.0	132.8	131.6	135.2	141.3	140.8	140.4	139.4	139.1	137.7	141.2	134.6	136.2	133.5	Mines
Manufacturing	<i>1606086</i>	120.0	123.0	123.5	124.2	124.6	125.0	124.9	125.1	124.5	124.3	124.9	126.1	126.5	126.0	125.7	Fabrication
Construction	<i>1606085</i>	108.0	111.5	111.4	113.0	112.7	115.1	113.5	112.7	108.9	107.8	98.7	114.3	112.8	114.5	113.7	Construction
<b>Services producing</b>	<i>1606089</i>	114.8	119.0	119.0	119.5	119.7	120.4	120.7	121.4	120.6	121.1	121.1	121.5	121.2	120.6	121.4	<b>Total des services</b>
Transportation	<i>1606098</i>	110.0	117.1	114.8	116.3	114.5	115.5	116.5	117.8	115.5	115.6	113.9	116.4	115.0	116.1	115.9	Transports
Retail trade	<i>1606092</i>	123.2	124.9	125.2	125.1	126.7	127.5	128.3	127.5	127.9	129.5	128.3	128.5	127.0	127.5	128.1	Commerce de détail
Wholesale trade	<i>1606091</i>	109.0	115.0	116.5	118.0	117.9	119.5	121.8	122.8	121.2	120.9	121.4	121.8	120.6	122.1	119.4	Commerce de gros
Finance and insurance	<i>1606100</i>	117.8	126.4	127.6	126.6	124.9	127.7	127.0	126.6	127.8	129.8	128.9	129.5	129.5	130.1	130.9	Finances et assurances
Professional	<i>1606102</i>	116.7	122.2	121.3	121.8	119.4	117.2	117.9	119.1	118.7	119.1	117.5	118.0	120.5	120.9	121.3	Professionnel
Acc. and food	<i>1606095</i>	107.3	113.2	115.2	114.5	115.2	114.7	116.0	116.6	114.0	113.9	116.1	114.8	111.9	112.6	114.1	Héberg. et restau.
Health	<i>1606093</i>	124.1	125.1	123.9	123.2	125.3	125.4	125.8	126.3	125.6	124.2	125.0	125.9	126.3	126.5	125.9	Santé
Public administration	<i>1606097</i>	125.0	126.7	125.8	127.3	128.1	128.7	128.0	129.6	130.2	131.9	133.2	133.1	134.1	133.9	136.3	Administration publique
<b>AVERAGE WEEKLY HOURS</b>	<b>Hours – Heures</b>																<b>HEURES HEBDOMADAIRES MOYENNES</b>
<b>Industrial aggregate</b>	<i>1597443</i>	31.9	31.7	32.0	31.9	32.1	31.8	31.9	31.8	32.0	32.2	32.3	32.2	32.1	32.0	31.8	<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	<i>1597444</i>	38.6	38.5	38.5	38.3	38.4	38.2	38.1	38.3	38.4	38.6	38.8	38.5	38.8	38.7	38.4	<b>Productrices de biens</b>
Mining	<i>1597446</i>	39.8	41.2	40.2	40.9	40.4	38.9	39.6	39.8	40.7	39.2	39.6	39.4	39.7	39.5	39.2	Mines
Manufacturing	<i>1597449</i>	38.6	38.3	38.7	38.5	38.4	38.0	37.9	37.9	37.7	37.9	38.4	38.1	38.6	38.6	38.4	Fabrication
Construction	<i>1597448</i>	38.3	38.6	37.7	37.2	38.0	38.7	38.5	39.4	40.3	40.3	39.7	39.1	38.7	38.3	37.9	Construction
<b>Services producing</b>	<i>1597452</i>	29.3	29.1	29.6	29.5	29.7	29.4	29.6	29.3	29.5	29.8	29.9	29.8	29.5	29.4	29.3	<b>Total des services</b>
Transportation	<i>1597461</i>	37.0	36.9	37.0	36.6	37.0	37.8	37.5	37.4	37.9	37.4	38.2	38.3	37.4	36.8	36.3	Transports
Finance and insurance	<i>1597463</i>	27.3	27.6	30.2	29.8	30.1	31.5	31.0	31.5	31.1	31.0	30.3	30.6	30.3	30.5	30.4	Finances et assurances
Professional	<i>1597465</i>	33.8	32.9	33.4	32.9	33.9	34.5	34.4	34.7	34.9	35.9	36.7	36.4	34.9	35.4	35.3	Professionnel
Health	<i>1597456</i>	28.8	28.6	29.1	29.6	29.4	29.1	29.1	28.7	28.9	29.1	29.6	29.5	29.4	29.3	28.5	Santé

(1) Unadjusted for seasonality. Annual data are the averages of the monthly indexes. How these fixed-weighted indexes (1996=100) are constructed is described in the September 1989 issue of the CEO.

Sources: Estimates of Labour Income, monthly estimates (Catalogue no. 13F0016DDB), contact: K. Fraser (613-951-4049).  
Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XIB), contact: S. Picard (613-951-4003).  
CANSIM tables: 281-0031, 281-0039 and 281-0034

(1) Non désaisonnalisés. Les données annuelles sont la moyenne des indices mensuels. L'article de l'édition de septembre 1989 de L'OÉC décrit en détail la construction de ces indices à pondération fixe (1996=100).

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016DDB au catalogue), personne ressource : K. Fraser (613) 951-4049.  
Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XIB au catalogue), personne ressource : S. Picard (613) 951-4003.  
Tableaux CANSIM: 281-0031, 281-0039 et 281-0034

Table 10. Miscellaneous Labour Statistics(1)

		2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S		
				S				J										
<b>A. Employment insurance(2)</b>	<b>'000</b>																	<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>
Persons covered	844	13,584	13,700	13,764	13,815	13,783	13,738	13,475	13,551	13,648	13,711	14,214	14,423	14,411	14,315	14,103		Personnes visées
Beneficiaries	384606	827	805	653	680	741	819	958	952	938	841	699	640	670	736	601		Bénéficiaires
Regular	384652	539	516	514	507	501	493	506	504	502	493	485	486	478	495	493		Réguliers
Claims received	383886	2,849	2,832	187	251	278	307	331	171	198	172	172	190	305	172	178		Demandes reçues
Weeks paid	384270	43,332	42,256	2,812	3,289	3,019	3,280	4,654	3,917	3,846	4,062	3,098	2,661	3,184	3,172	2,642		Semaines payées
Average weekly payment	\$ 384452	296.87	300.01	295.56	297.59	297.93	302.72	308.76	310.19	308.25	311.50	305.52	303.70	308.06	309.23	306.17		Prestation hebdomadaire moyenne
<b>B. Person days lost in work stoppages(3)</b>	<b>'000</b>																	<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>
All industries	4391647	3,224.5	4,107.7	576.7	885.2	524.2	440.3	38.2	45.1	190.3	73.8	103.8	72.5	52.4	35.6	37.2		Toutes les industries
Primary	4391648	112.8	62.3	0.0	13.1	0.4	0.0	0.4	4.0	4.6	14.1	20.9	15.0	7.7	6.3	2.3		Primaires
Construction	4391650	91.4	11.6	1.0	1.2	1.0	0.6	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.2	0.0	0.0		Construction
Manufacturing	4391651	538.6	457.7	65.0	78.2	30.1	20.7	18.7	22.2	51.6	38.4	30.2	35.8	20.9	16.6	18.9		Fabrication
Trade	4391652	226.4	228.5	5.6	14.5	28.7	10.2	2.5	2.8	3.5	4.5	5.8	4.5	4.6	4.8	4.4		Commerce
Transportation	4391653	175.8	40.3	0.5	0.3	1.0	0.2	4.9	5.0	1.9	2.8	11.9	0.8	0.3	0.2	0.0		Transports
Education, health and social services	4391656	364.7	810.1	21.8	410.6	79.2	117.4	1.5	0.0	122.7	4.9	21.0	3.2	0.9	0.8	0.8		Éducation, santé et services sociaux
Public administration	4391658	994.8	560.9	21.6	2.4	168.5	269.8	0.5	5.3	0.8	1.6	3.9	2.5	9.9	0.0	0.0		Administration publique
		2004	2005	2003		2004				2005				2006				
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		
<b>C. Wage settlements(4)</b>	<b>%</b>																	<b>C. Règlements salariaux(4)</b>
All industries	4327078	1.8	2.3	3.1	2.1	2.8	1.4	1.4	2.3	2.6	2.6	2.9	1.7	2.2	2.7	2.6		Toutes les industries
Private	4327222	2.2	2.4	2.3	1.6	2.7	2.5	1.1	2.6	2.3	2.6	2.7	2.1	2.5	2.2	2.5		Privé
Public	4327234	1.4	2.2	3.2	2.3	2.8	-0.3	1.8	2.2	2.6	2.6	2.9	1.6	2.2	2.8	2.7		Public
Employees ('000)	4327079	847	1,353	138	139	141	384	170	152	226	356	222	548	194	282	216		Employés ('000)

(1) Unadjusted for seasonality, except regular beneficiaries.

(2) Annual data are averages of the monthly estimates except for benefit weeks and claims received, where the sums are used. Another estimate of EI coverage, derived from annual tax returns filed with Revenue Canada, is also available on request.

(3) Includes all strikes and lockouts, legal or illegal, lasting one-half day or more and amounting to 10 or more person-days lost. Time lost by workers indirectly affected, such as those laid off because of a stoppage by other employees, is not included.

(4) Effective annual % increase in base rates.

Sources: A. Employment Insurance Statistics (Catalogue no. 73-001-XPB), and Annual Supplement (Catalogue no. 73-202-SPB) discontinued, contact: G. Groleau (613-951-4091).

B. and C. Human Resources Development Canada, contact: S. Khan (819-953-4234).

CANSIM tables: 276-0011, 276-0001, 276-0004, 276-0015, 276-0016, 278-0009 and 278-0007

Tableau 10. Travail, statistiques diverses(1)

		2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S		
				S				J										
<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>	<b>'000</b>																	<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>
Personnes visées	844	13,584	13,700	13,764	13,815	13,783	13,738	13,475	13,551	13,648	13,711	14,214	14,423	14,411	14,315	14,103		Personnes visées
Bénéficiaires	384606	827	805	653	680	741	819	958	952	938	841	699	640	670	736	601		Bénéficiaires
Réguliers	384652	539	516	514	507	501	493	506	504	502	493	485	486	478	495	493		Réguliers
Demandes reçues	383886	2,849	2,832	187	251	278	307	331	171	198	172	172	190	305	172	178		Demandes reçues
Semaines payées	384270	43,332	42,256	2,812	3,289	3,019	3,280	4,654	3,917	3,846	4,062	3,098	2,661	3,184	3,172	2,642		Semaines payées
Prestation hebdomadaire moyenne	\$ 384452	296.87	300.01	295.56	297.59	297.93	302.72	308.76	310.19	308.25	311.50	305.52	303.70	308.06	309.23	306.17		Prestation hebdomadaire moyenne
<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>	<b>'000</b>																	<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>
Toutes les industries	4391647	3,224.5	4,107.7	576.7	885.2	524.2	440.3	38.2	45.1	190.3	73.8	103.8	72.5	52.4	35.6	37.2		Toutes les industries
Primaires	4391648	112.8	62.3	0.0	13.1	0.4	0.0	0.4	4.0	4.6	14.1	20.9	15.0	7.7	6.3	2.3		Primaires
Construction	4391650	91.4	11.6	1.0	1.2	1.0	0.6	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.2	0.0	0.0		Construction
Fabrication	4391651	538.6	457.7	65.0	78.2	30.1	20.7	18.7	22.2	51.6	38.4	30.2	35.8	20.9	16.6	18.9		Fabrication
Commerce	4391652	226.4	228.5	5.6	14.5	28.7	10.2	2.5	2.8	3.5	4.5	5.8	4.5	4.6	4.8	4.4		Commerce
Transports	4391653	175.8	40.3	0.5	0.3	1.0	0.2	4.9	5.0	1.9	2.8	11.9	0.8	0.3	0.2	0.0		Transports
Éducation, santé et services sociaux	4391656	364.7	810.1	21.8	410.6	79.2	117.4	1.5	0.0	122.7	4.9	21.0	3.2	0.9	0.8	0.8		Éducation, santé et services sociaux
Administration publique	4391658	994.8	560.9	21.6	2.4	168.5	269.8	0.5	5.3	0.8	1.6	3.9	2.5	9.9	0.0	0.0		Administration publique
		2004	2005	2003		2004				2005				2006				
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		
<b>C. Règlements salariaux(4)</b>	<b>%</b>																	<b>C. Règlements salariaux(4)</b>
Toutes les industries	4327078	1.8	2.3	3.1	2.1	2.8	1.4	1.4	2.3	2.6	2.6	2.9	1.7	2.2	2.7	2.6		Toutes les industries
Privé	4327222	2.2	2.4	2.3	1.6	2.7	2.5	1.1	2.6	2.3	2.6	2.7	2.1	2.5	2.2	2.5		Privé
Public	4327234	1.4	2.2	3.2	2.3	2.8	-0.3	1.8	2.2	2.6	2.6	2.9	1.6	2.2	2.8	2.7		Public
Employés ('000)	4327079	847	1,353	138	139	141	384	170	152	226	356	222	548	194	282	216		Employés ('000)

(1) Non désaisonnalisés, sauf les estimations de prestations régulières.

(2) Les données annuelles sont obtenues en calculant la moyenne des totaux mensuels sauf dans le cas du nombre de prestations et des demandes initiales et renouvelées pour lesquels on prend la somme. Une autre estimation annuelle du nombre de personnes visées par l'assurance-emploi, tirée des déclarations d'impôt de Revenu Canada, est disponible.

(3) Comprendent tous les lock-out et les grèves, qu'ils soient légaux ou illégaux, d'une durée d'une demi-journée ou plus et représentant 10 jours-personnes ou plus de temps perdu. Le temps perdu par les travailleurs indirectement touchés, comme ceux qui sont mis à pied par suite de l'arrêt de travail d'autres employés, n'est pas compris.

(4) Augmentation annuelle en % en vigueur des taux de base.

Sources: A. Statistiques sur l'assurance-emploi (n° 73-001-XPB au catalogue), et son supplément annuel (n° 73-202-SPB au catalogue), ne paraissent plus, personne ressource : G. Groleau (613) 951-4091.

B. et C. Développement des ressources humaines Canada, personne ressource : S. Khan (819) 953-4234.

Tableaux CANSIM: 276-0011, 276-0001, 276-0004, 276-0015, 276-0016, 278-0009 et 278-0007



### III. Prices

11. GDP price indexes	22
12. Consumer price indexes	23
13. Industrial product price indexes by commodity	24
14. Industrial product price indexes by industry	24
15. Raw materials	26
16. Commodity prices	26
17. Housing	27
18. Unit labour costs	27

### III. Prix

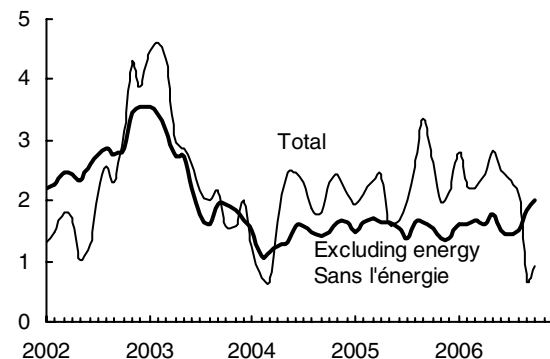
11. PIB, indices de prix	22
12. Indices des prix à la consommation	23
13. Indices des prix des produits industriels par produit	24
14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie	24
15. Matières brutes	26
16. Prix des produits de base	26
17. Logements	27
18. Coûts unitaires de main-d'oeuvre	27

Page

Page

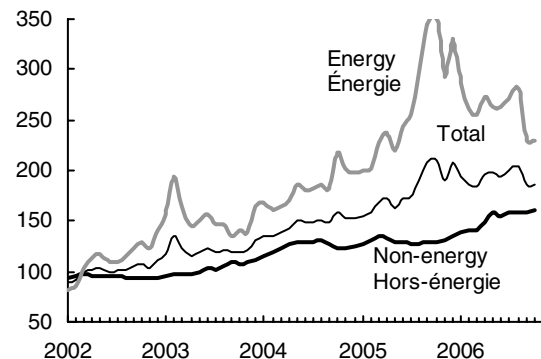
**Consumer price index**  
**Indice de prix à la consommation**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



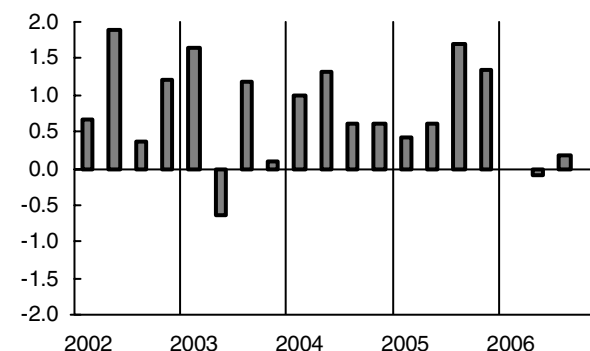
**Commodity price index**  
**Indice de prix des marchandises**

1982-90=100, in US dollars  
1982-90=100, dollars des É.-U.



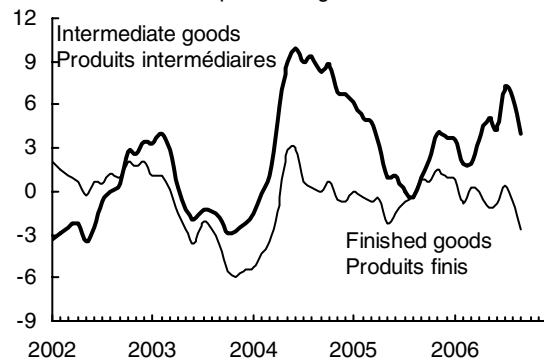
**GDP chain price index**  
**Indice-chaîne de prix, PIB**

Quarterly percent change  
Variation trimestrielle en pourcentage



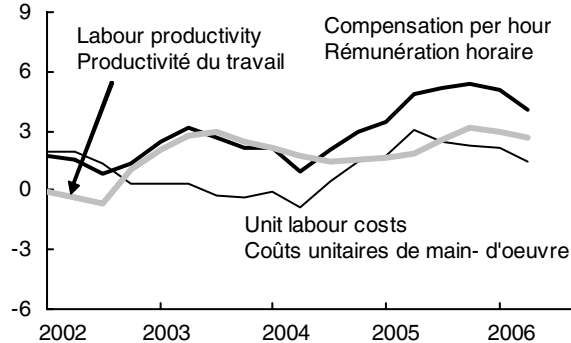
**Industrial product price index**  
**Indice de prix des produits industriels**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**Unit labour costs**  
**Coûts unitaires de main-d'oeuvre**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**Import prices**  
**Prix à l'importation**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage

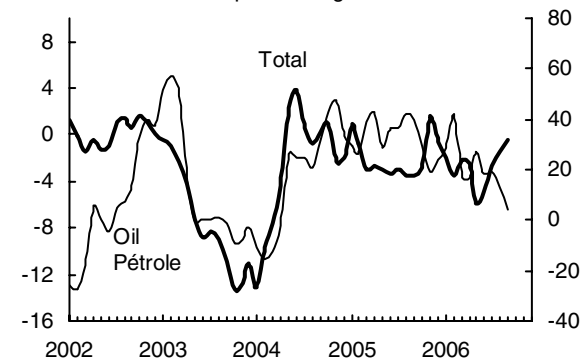


Table 11. GDP Price Indexes (1997 = 100)

		2004	2005	2004	2005	2006							
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
<b>Chain indexes</b>													<b>Indices-chaînes</b>
Personal expenditure	1997738	112.7	114.6	112.9	113.3	113.7	114.3	115.1	115.2	115.7	116.2	116.3	Dépenses personnelles
Durable goods	1997739	97.0	96.4	96.8	96.9	96.8	96.2	96.4	96.3	96.3	95.5	94.9	Biens durables
Semi-durable goods	1997740	103.4	103.1	103.0	103.1	103.4	103.1	103.3	102.7	102.6	102.2	101.7	Biens semi-durables
Non-durable goods	1997741	124.0	129.0	124.8	125.8	126.4	128.1	130.7	130.9	131.8	133.3	133.2	Biens non durables
Services	1997742	113.7	115.4	113.9	114.2	114.7	115.4	115.6	115.9	116.5	117.2	117.5	Services
Government expenditure	1997743	117.9	121.4	117.7	118.6	120.0	121.4	122.1	122.0	126.1	124.4	125.2	Dépenses publiques
Business fixed investment	1997745	107.4	109.0	108.1	107.5	108.2	109.3	108.9	109.4	109.7	110.4	111.3	Investissement fixe des entreprises
Residential	1997746	125.7	130.8	126.6	127.5	129.2	130.5	130.7	132.8	134.7	137.9	140.5	Résidentiel
Non-residential	1997747	99.6	99.7	100.3	98.9	99.3	100.3	99.6	99.5	99.1	98.7	98.9	Non-résidentiel
Structures	1997748	119.2	124.8	120.4	121.9	122.7	124.3	125.5	126.6	127.6	129.7	131.5	Bâtiments
Machinery and equipment	1997749	88.8	85.8	89.0	86.3	86.4	87.0	85.4	84.6	83.4	81.8	81.2	Machines et matériel
Final domestic demand	1997757	112.5	114.7	112.8	113.0	113.7	114.6	115.1	115.3	116.4	116.5	116.9	Demande intérieure finale
Exports	1997750	107.0	110.1	108.7	106.3	106.7	108.9	111.1	113.6	110.0	109.1	109.8	Exportations
Imports	1997753	99.7	98.6	100.7	97.3	97.9	100.3	98.6	97.8	97.2	97.0	98.1	Importations
Gross domestic product	1997756	114.8	118.4	115.3	116.0	116.5	117.2	119.2	120.8	120.8	120.7	120.9	Produit intérieur brut
Annual % change		3.0	3.2	3.0	3.6	3.0	2.3	3.4	4.1	3.7	3.0	1.4	Variation annuelle(%)

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XIB), Statistics Canada.  
Information Officer (613-951-3640).

CANSIM table: 380-0003

Tableau 11. PIB, indices de prix (1997 = 100)

		2004	2005	2004	2005	2006							
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
<b>Chain indexes</b>													<b>Indices-chaînes</b>
Personal expenditure	1997738	112.7	114.6	112.9	113.3	113.7	114.3	115.1	115.2	115.7	116.2	116.3	Dépenses personnelles
Durable goods	1997739	97.0	96.4	96.8	96.9	96.8	96.2	96.4	96.3	96.3	95.5	94.9	Biens durables
Semi-durable goods	1997740	103.4	103.1	103.0	103.1	103.4	103.1	103.3	102.7	102.6	102.2	101.7	Biens semi-durables
Non-durable goods	1997741	124.0	129.0	124.8	125.8	126.4	128.1	130.7	130.9	131.8	133.3	133.2	Biens non durables
Services	1997742	113.7	115.4	113.9	114.2	114.7	115.4	115.6	115.9	116.5	117.2	117.5	Services
Government expenditure	1997743	117.9	121.4	117.7	118.6	120.0	121.4	122.1	122.0	126.1	124.4	125.2	Dépenses publiques
Business fixed investment	1997745	107.4	109.0	108.1	107.5	108.2	109.3	108.9	109.4	109.7	110.4	111.3	Investissement fixe des entreprises
Residential	1997746	125.7	130.8	126.6	127.5	129.2	130.5	130.7	132.8	134.7	137.9	140.5	Résidentiel
Non-residential	1997747	99.6	99.7	100.3	98.9	99.3	100.3	99.6	99.5	99.1	98.7	98.9	Non-résidentiel
Structures	1997748	119.2	124.8	120.4	121.9	122.7	124.3	125.5	126.6	127.6	129.7	131.5	Bâtiments
Machinery and equipment	1997749	88.8	85.8	89.0	86.3	86.4	87.0	85.4	84.6	83.4	81.8	81.2	Machines et matériel
Final domestic demand	1997757	112.5	114.7	112.8	113.0	113.7	114.6	115.1	115.3	116.4	116.5	116.9	Demande intérieure finale
Exports	1997750	107.0	110.1	108.7	106.3	106.7	108.9	111.1	113.6	110.0	109.1	109.8	Exportations
Imports	1997753	99.7	98.6	100.7	97.3	97.9	100.3	98.6	97.8	97.2	97.0	98.1	Importations
Gross domestic product	1997756	114.8	118.4	115.3	116.0	116.5	117.2	119.2	120.8	120.8	120.7	120.9	Produit intérieur brut
Annual % change		3.0	3.2	3.0	3.6	3.0	2.3	3.4	4.1	3.7	3.0	1.4	Variation annuelle(%)

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XIB au catalogue), Statistique Canada.  
Agent d'information : (613) 951-3640.

Tableau CANSIM: 380-0003

Table 12. Consumer Price Indexes (1992=100)

Tableau 12. Indices des prix à la consommation (1992=100)

	Weights (1)		2004	2005	2005 M	A	M	J	J	A	S	O	N	Pondé- ration(1)
<b>All items</b>	<b>100.00</b>	<i>735319</i>	124.6	127.3	126.5	126.9	127.0	127.2	127.5	128.0	129.1	128.5	128.2	<b>100.00 Ensemble</b>
<i>Annual % change</i>			1.9	2.2	2.3	2.4	1.6	1.7	2.0	2.6	3.4	2.6	2.0	Variation annuelle(%)
Excluding food and energy	<b>74.27</b>	<i>735600</i>	122.0	123.7	123.4	123.2	123.5	123.6	123.5	123.7	124.2	124.1	124.6	<b>74.27</b> Sans aliments et énergie
<i>Annual % change</i>			1.2	1.4	1.5	1.2	1.2	1.3	1.1	1.5	1.6	1.5	1.4	Variation annuelle(%)
Food	<b>16.89</b>	<i>735320</i>	124.9	128.0	127.1	128.3	128.5	128.9	128.6	128.5	127.3	127.7	128.4	<b>16.89</b> Aliments
Shelter	<b>26.75</b>	<i>735396</i>	120.5	124.2	123.0	123.4	123.6	123.8	124.5	124.4	125.2	126.0	126.1	<b>26.75</b> Logements
Household operations and furnishings	<b>10.58</b>	<i>735413</i>	115.2	115.8	115.7	115.5	115.6	115.7	115.7	115.8	116.2	115.7	116.2	<b>10.58</b> Dépenses et équipement du ménage
Clothing and footwear	<b>5.37</b>	<i>735456</i>	103.1	102.6	106.0	102.9	102.3	101.3	100.9	102.2	105.8	104.5	101.8	<b>5.37</b> Habillement et chaussures
Transportation	<b>19.79</b>	<i>735493</i>	144.8	150.7	148.3	149.5	149.0	149.7	150.3	153.1	157.0	153.3	152.2	<b>19.79</b> Transports
Health and personal care	<b>4.52</b>	<i>735518</i>	118.8	120.8	120.0	120.9	120.7	121.1	121.5	121.1	121.1	121.2	121.7	<b>4.52</b> Santé et soins personnels
Recreation and education	<b>11.96</b>	<i>735536</i>	127.7	127.4	126.8	126.8	127.5	127.8	128.5	128.4	129.1	128.0	127.1	<b>11.96</b> Loisirs et formation
Tobacco and alcohol	<b>4.13</b>	<i>735573</i>	143.3	147.2	146.3	146.5	147.6	147.7	147.7	148.0	148.3	147.9	148.3	<b>4.13</b> Tabac et alcool
<b>Goods</b>	<b>48.84</b>	<i>735589</i>	119.7	122.4	121.8	122.2	121.9	122.1	122.4	123.3	125.2	123.8	123.1	<b>48.84</b> Biens
Durable	<b>13.75</b>	<i>735590</i>	107.9	107.2	107.5	106.9	107.2	106.9	105.9	106.5	106.5	106.0	108.9	<b>13.75</b> Durables
Semi-durable	<b>6.60</b>	<i>735591</i>	106.2	105.7	108.8	106.1	105.7	104.6	104.3	105.0	108.2	107.2	105.0	<b>6.60</b> Semi-durables
Non-durable	<b>28.49</b>	<i>735592</i>	128.7	134.3	132.1	134.1	133.4	134.2	135.4	136.6	139.2	137.1	134.9	<b>28.49</b> Non durables
<b>Services</b>	<b>51.16</b>	<i>735597</i>	130.1	132.9	131.9	132.1	132.6	133.0	133.3	133.3	133.5	133.8	134.0	<b>51.16</b> Services
			2005 D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
<b>All items</b>	<b>100.00</b>	<i>735319</i>	128.1	128.8	128.6	129.3	130.0	130.6	130.4	130.5	130.7	130.0	129.7	<b>100.00 Ensemble</b>
<i>Annual % change</i>			2.2	2.8	2.2	2.2	2.4	2.8	2.5	2.4	2.1	0.7	0.9	Variation annuelle(%)
Excluding food and energy	<b>74.27</b>	<i>735600</i>	124.5	124.3	124.7	125.2	125.2	125.7	125.4	125.2	125.4	126.2	126.3	<b>74.27</b> Sans aliments et énergie
<i>Annual % change</i>			1.3	1.4	1.4	1.5	1.6	1.8	1.5	1.4	1.4	1.6	1.8	Variation annuelle(%)
Food	<b>16.89</b>	<i>735320</i>	129.3	130.4	130.2	130.2	130.0	130.7	131.4	131.4	131.3	130.9	131.4	<b>16.89</b> Aliments
Shelter	<b>26.75</b>	<i>735396</i>	125.7	127.2	127.1	127.3	127.7	128.6	128.4	128.8	129.1	129.8	129.9	<b>26.75</b> Logements
Household operations and furnishings	<b>10.58</b>	<i>735413</i>	116.2	116.4	116.6	116.5	116.4	116.5	116.2	115.4	115.7	116.1	116.3	<b>10.58</b> Dépenses et équipement du ménage
Clothing and footwear	<b>5.37</b>	<i>735456</i>	100.4	99.0	100.4	103.3	100.8	101.1	99.0	98.4	100.4	103.6	102.8	<b>5.37</b> Habillement et chaussures
Transportation	<b>19.79</b>	<i>735493</i>	152.1	154.2	151.5	153.5	158.5	158.4	157.7	159.0	158.6	151.6	150.1	<b>19.79</b> Transports
Health and personal care	<b>4.52</b>	<i>735518</i>	121.5	121.3	121.7	121.9	122.3	122.6	122.6	122.1	121.9	122.5	122.6	<b>4.52</b> Santé et soins personnels
Recreation and education	<b>11.96</b>	<i>735536</i>	126.6	125.2	125.9	126.6	126.6	128.3	127.9	127.9	127.8	128.3	127.5	<b>11.96</b> Loisirs et formation
Tobacco and alcohol	<b>4.13</b>	<i>735573</i>	147.5	148.3	148.9	150.2	150.7	150.5	150.5	150.2	150.5	150.8	151.0	<b>4.13</b> Tabac et alcool
<b>Goods</b>	<b>48.84</b>	<i>735589</i>	122.7	124.2	123.2	124.1	125.1	125.5	124.8	125.1	125.1	123.1	122.2	<b>48.84</b> Biens
Durable	<b>13.75</b>	<i>735590</i>	108.6	108.4	108.1	107.9	107.2	107.1	106.2	105.3	105.0	105.2	105.0	<b>13.75</b> Durables
Semi-durable	<b>6.60</b>	<i>735591</i>	104.0	102.9	104.1	106.7	104.3	104.6	102.7	102.0	103.3	105.9	105.5	<b>6.60</b> Semi-durables
Non-durable	<b>28.49</b>	<i>735592</i>	134.5	137.8	135.8	136.9	139.8	140.5	140.3	141.5	141.3	136.7	135.3	<b>28.49</b> Non durables
<b>Services</b>	<b>51.16</b>	<i>735597</i>	134.1	134.1	134.5	135.0	135.5	136.3	136.5	136.6	136.9	137.5	137.8	<b>51.16</b> Services

(1) Based on expenditure weights derived from 2001 consumer spending patterns.

NOTE: Tables 12 to 15 data are not seasonally adjusted.

Source: The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XIB), contact: Client services (613-951-9606).

CANSIM table: 326-0001

(1) Fondée sur les pondérations dérivées de la composition des dépenses des consommateurs en 2001.

NOTA: Dans les tableaux 12 à 15, les données sont non désaisonnalisées.

Source: L'indice des prix à la consommation (n° 62-001-XIB au catalogue), personne ressource : Service aux clients (613) 951-9606.

Tableau CANSIM: 326-0001

Table 13. Industrial Product Price Indexes by Commodity

		2004	2005	2005	A	M	J	J	A	S	O	N	
				M									
	<i>(1997=100)</i>												
All commodities	1574377	109.5	111.2	111.1	111.5	111.4	111.3	110.8	111.2	111.9	112.1	111.4	Tous les produits
Annual % change		3.2	1.5	2.6	1.6	-0.3	0.1	-0.3	-0.3	0.9	1.6	3.0	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	109.9	112.8	113.1	113.1	112.6	112.6	111.8	112.2	113.2	114.2	113.8	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	118.0	123.1	125.0	125.1	124.3	122.9	120.6	121.4	121.1	123.5	124.5	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	108.7	111.2	111.3	111.3	110.9	111.1	110.5	110.8	112.0	112.8	112.1	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	108.9	108.7	108.1	109.1	109.5	109.3	109.2	109.6	110.0	108.9	107.8	Produits finis
Foods and feeds	1574477	112.0	112.1	112.4	112.3	112.5	111.7	111.7	112.1	111.9	112.2	112.2	Alimentaires
Capital equipment	1574492	104.5	102.5	102.2	103.1	104.2	103.6	103.0	102.4	101.6	101.5	101.6	Biens de capital
Other	1574518	110.3	111.0	109.7	111.4	111.4	111.7	111.9	112.9	114.2	111.9	109.7	Autres
		2005	2006										
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
All commodities	1574377	111.2	112.0	111.5	112.5	114.0	114.3	113.8	115.9	115.2	113.5	113.4	Tous les produits
Annual % change		2.7	2.5	0.8	1.3	2.2	2.6	2.2	4.6	3.6	1.4	1.2	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	113.7	114.7	114.4	115.3	117.2	118.3	117.5	120.0	119.5	117.7	117.8	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	126.5	128.4	129.3	130.5	136.3	142.1	138.8	147.6	146.0	144.8	149.8	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	111.7	112.6	112.2	113.0	114.3	114.7	114.2	115.9	115.5	113.6	112.9	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	107.4	108.0	107.2	108.4	109.1	108.2	108.3	109.6	108.8	107.2	106.9	Produits finis
Foods and feeds	1574477	112.4	112.5	112.8	113.0	112.9	113.2	113.4	114.1	113.6	114.0	113.6	Alimentaires
Capital equipment	1574492	100.6	100.8	100.5	101.0	100.5	99.2	99.4	100.1	99.5	99.6	100.1	Biens de capital
Other	1574518	109.4	110.3	108.8	110.8	112.7	111.4	111.4	113.4	112.2	108.7	108.2	Autres

(1) Goods used primarily for the manufacture of intermediate goods.

(2) Goods used primarily for the manufacture of finished goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XIE). Client services (613-951-9606).

CANSIM table: 329-0039

Tableau 13. Indices des prix des produits industriels par produit

		2004	2005	2005	A	M	J	J	A	S	O	N	
				M									
	<i>(1997=100)</i>												
All commodities	1574377	109.5	111.2	111.1	111.5	111.4	111.3	110.8	111.2	111.9	112.1	111.4	Tous les produits
Annual % change		3.2	1.5	2.6	1.6	-0.3	0.1	-0.3	-0.3	0.9	1.6	3.0	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	109.9	112.8	113.1	113.1	112.6	112.6	111.8	112.2	113.2	114.2	113.8	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	118.0	123.1	125.0	125.1	124.3	122.9	120.6	121.4	121.1	123.5	124.5	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	108.7	111.2	111.3	111.3	110.9	111.1	110.5	110.8	112.0	112.8	112.1	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	108.9	108.7	108.1	109.1	109.5	109.3	109.2	109.6	110.0	108.9	107.8	Produits finis
Foods and feeds	1574477	112.0	112.1	112.4	112.3	112.5	111.7	111.7	112.1	111.9	112.2	112.2	Alimentaires
Capital equipment	1574492	104.5	102.5	102.2	103.1	104.2	103.6	103.0	102.4	101.6	101.5	101.6	Biens de capital
Other	1574518	110.3	111.0	109.7	111.4	111.4	111.7	111.9	112.9	114.2	111.9	109.7	Autres
		2005	2006										
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
All commodities	1574377	111.2	112.0	111.5	112.5	114.0	114.3	113.8	115.9	115.2	113.5	113.4	Tous les produits
Annual % change		2.7	2.5	0.8	1.3	2.2	2.6	2.2	4.6	3.6	1.4	1.2	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	113.7	114.7	114.4	115.3	117.2	118.3	117.5	120.0	119.5	117.7	117.8	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	126.5	128.4	129.3	130.5	136.3	142.1	138.8	147.6	146.0	144.8	149.8	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	111.7	112.6	112.2	113.0	114.3	114.7	114.2	115.9	115.5	113.6	112.9	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	107.4	108.0	107.2	108.4	109.1	108.2	108.3	109.6	108.8	107.2	106.9	Produits finis
Foods and feeds	1574477	112.4	112.5	112.8	113.0	112.9	113.2	113.4	114.1	113.6	114.0	113.6	Alimentaires
Capital equipment	1574492	100.6	100.8	100.5	101.0	100.5	99.2	99.4	100.1	99.5	99.6	100.1	Biens de capital
Other	1574518	109.4	110.3	108.8	110.8	112.7	111.4	111.4	113.4	112.2	108.7	108.2	Autres

(1) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits semi-finis.

(2) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits finis.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XIF au catalogue). Service aux clients : (613) 951-9606.

Tableau CANSIM: 329-0039

Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry

		2004	2005	2005	A	M	J	J	A	S	O	N	
				M									
	<i>(1997=100)</i>												
Food	3825178	108.8	106.9	107.5	107.2	107.6	106.7	106.7	107.1	106.6	106.7	106.6	Aliments
Rubber	3822682	101.0	103.1	102.4	102.5	102.5	102.9	103.0	104.0	104.0	104.2	104.2	Caoutchouc
Plastics	3822673	108.8	115.0	113.6	113.9	114.1	113.7	113.6	114.0	114.5	118.1	119.3	Plastiques
Textiles	3825184	101.3	102.3	101.8	102.2	102.4	102.6	102.7	102.5	102.4	102.4	102.5	Textiles
Leather	3822619	112.8	113.6	113.7	113.6	113.7	113.7	113.7	113.6	113.6	113.6	113.7	Cuir
Clothing	3822609	104.6	104.6	104.6	104.7	104.5	104.6	104.6	104.5	104.6	104.5	104.5	Vêtements
		2005	2006										
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
Food	3825178	107.0	107.0	107.0	107.3	107.0	107.4	107.6	108.6	107.7	108.2	107.9	Aliments
Rubber	3822682	104.1	103.8	105.3	105.3	105.3	105.0	104.9	105.2	106.4	106.4	106.5	Caoutchouc
Plastics	3822673	119.4	119.9	119.0	119.0	118.6	118.1	118.6	118.7	118.7	118.7	118.4	Plastiques
Textiles	3825184	102.4	102.9	103.1	103.2	103.2	102.9	102.9	103.1	103.0	103.1	103.3	Textiles
Leather	3822619	113.7	114.1	114.6	114.6	114.6	114.3	114.2	114.3	114.3	114.3	114.3	Cuir
Clothing	3822609	104.5	104.6	104.9	104.9	105.0	105.0	105.0	105.1	105.1	105.1	104.4	Vêtements

CANSIM table: 329-0038

Tableau CANSIM: 329-0038

Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry – (Concluded)

Tableau 14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie – (fin)

		2004	2005	2005 M	A	M	J	J	A	S	O	N	
	<i>(1997=100)</i>												
Wood	3822623	101.1	92.4	98.6	95.4	91.6	91.8	90.4	87.8	90.5	90.9	88.6	Bois
Furniture	3822783	110.9	113.9	112.8	112.8	113.5	114.0	114.0	114.2	114.0	114.8	115.0	Meubles
Paper	3822635	103.6	102.8	103.5	105.0	105.0	103.8	102.7	102.0	100.9	100.9	101.4	Papiers
Printing and publishing	3822647	113.8	115.3	115.4	115.5	115.7	115.6	115.4	115.3	114.8	115.0	115.2	Impression et édition
Primary metals	3822695	114.8	119.8	122.7	121.7	122.4	120.9	116.2	117.0	114.6	116.6	119.2	Produits métalliques primaires
Fabricated metal	3822709	114.0	117.6	118.7	118.7	118.5	117.6	116.7	116.3	116.2	116.8	117.1	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	109.0	110.6	109.9	110.3	111.0	110.9	111.1	111.0	110.8	110.8	110.8	Machines
Transportation equipment	3822763	101.5	96.7	97.0	98.2	99.3	98.3	97.2	96.2	94.8	94.7	94.9	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	90.8	87.9	88.1	88.8	89.6	89.0	88.5	87.8	86.7	86.7	86.7	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	106.0	109.6	108.5	109.0	109.2	109.3	109.2	109.4	110.1	111.0	111.8	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	113.3	116.7	116.6	116.5	116.6	116.7	116.8	116.8	116.8	116.9	117.1	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	162.1	202.1	189.3	194.4	186.9	197.0	205.7	220.6	241.7	232.2	209.6	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	114.4	121.9	120.0	120.6	120.4	120.4	119.6	120.0	123.5	127.1	128.7	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	112.1	114.1	113.5	114.3	114.5	114.5	114.0	114.1	113.8	114.3	114.6	Produits divers
		2005 D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
Wood	3822623	89.5	91.4	90.5	90.1	89.2	87.9	85.8	86.1	84.6	84.7	83.6	Bois
Furniture	3822783	115.5	116.5	116.6	116.5	117.0	116.9	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	Meubles
Paper	3822635	101.0	101.4	102.3	102.7	103.4	102.8	103.6	104.7	104.9	105.1	105.9	Papiers
Printing and publishing	3822647	115.0	115.3	115.6	115.9	115.8	115.0	115.1	115.3	115.4	115.6	115.7	Impression et édition
Primary metals	3822695	122.6	126.6	128.6	130.4	138.4	147.8	141.3	151.1	148.7	147.6	154.3	Produits métalliques primaires
Fabricated metals	3822709	117.2	117.7	117.8	118.0	118.5	118.9	119.5	119.9	119.9	119.7	119.8	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	110.3	110.6	110.5	110.9	111.0	110.6	110.7	110.8	110.4	110.5	110.7	Machines
Transportation equipment	3822763	93.9	93.7	93.4	93.9	93.0	91.1	91.2	92.1	91.4	91.4	92.1	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	85.8	85.4	85.5	85.8	85.3	83.7	83.7	84.3	83.9	83.9	84.1	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	112.0	112.9	113.4	114.0	115.3	117.0	117.4	118.7	118.4	118.1	118.5	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	117.3	120.5	120.6	121.2	121.8	121.8	121.9	122.1	122.1	122.0	122.0	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	205.8	212.1	200.5	212.6	234.2	235.8	236.9	249.7	246.5	210.3	196.6	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	126.7	125.8	124.9	124.8	123.8	122.9	123.3	124.4	124.9	123.9	123.7	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	115.2	116.3	116.1	116.3	117.0	117.8	116.0	117.2	116.9	116.3	116.7	Produits divers

CANSIM table: 329-0038

Tableau CANSIM: 329-0038

Table 15. Raw materials

		2004	2005	2005	A	M	J	J	A	S	O	N		
				M										
<b>RAW MATERIALS</b>	<b>(1997=100)</b>													<b>MATIÈRES BRUTES</b>
<b>Total(1)</b>	1576432	128.3	145.3	144.5	142.5	137.9	144.9	147.1	153.9	153.9	152.4	150.2	<b>Total(1)</b>	
Total less mineral fuels	1576532	97.9	99.3	100.7	99.6	99.2	98.5	97.6	98.0	97.7	98.9	101.3	Ensemble moins combustibles minéraux	
Wood	1576480	83.0	75.1	77.3	77.8	76.3	76.1	74.8	73.4	71.7	71.5	73.0	Bois	
Non-metallic minerals	1576511	122.6	133.9	132.1	134.8	135.0	134.6	134.7	134.7	134.6	134.6	134.4	Minéraux non métalliques	
Ferrous metals	1576488	125.0	125.0	127.3	136.0	122.6	111.7	115.5	125.8	132.7	116.8	125.3	Métaux ferreux	
Non-ferrous metals	1576491	104.8	119.7	118.7	115.0	116.8	118.9	113.8	119.0	117.0	124.6	131.3	Métaux non ferreux	
Mineral fuels	1576528	193.9	244.7	239.1	235.4	221.5	245.2	254.3	274.7	275.6	268.2	255.9	Combustibles minéraux	
Vegetable products	1576433	88.8	80.3	81.6	80.5	81.9	82.8	83.0	79.9	78.1	79.2	79.0	Substances végétales	
Animal products	1576460	101.4	104.6	107.4	104.6	104.9	102.9	103.3	102.2	103.5	104.4	105.4	Substances animales	
		2005	2006											
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O		
<b>RAW MATERIALS</b>													<b>MATIÈRES BRUTES</b>	
<b>Total(1)</b>	1576432	148.1	156.0	151.1	152.4	161.1	170.4	166.5	175.2	168.7	160.0	155.5	<b>Total(1)</b>	
Total less mineral fuels	1576532	103.4	106.1	106.4	108.3	113.6	118.9	114.8	119.9	117.5	117.5	123.4	Ensemble moins combustibles minéraux	
Wood	1576480	73.6	73.2	73.3	74.2	76.1	76.4	77.7	78.0	79.2	80.0	79.9	Bois	
Non-metallic minerals	1576511	134.3	140.9	141.6	141.7	141.1	141.2	140.8	141.3	141.1	141.1	141.1	Minéraux non métalliques	
Ferrous metals	1576488	122.6	120.1	124.4	124.4	128.1	130.8	133.2	132.5	129.5	125.5	125.6	Métaux ferreux	
Non-ferrous metals	1576491	138.5	150.6	153.5	160.5	185.5	206.4	183.9	207.4	199.8	200.3	223.9	Métaux non ferreux	
Mineral fuels	1576528	244.8	263.8	247.8	247.8	264.0	281.7	278.2	294.7	279.5	252.0	225.1	Combustibles minéraux	
Vegetable products	1576433	79.4	81.7	82.3	82.2	83.2	83.8	83.8	85.8	82.3	81.0	86.1	Substances végétales	
Animal products	1576460	106.9	106.4	104.1	104.9	102.5	104.6	105.3	104.6	103.5	103.9	104.2	Substances animales	

(1) These purchase-price indexes include domestic and imported goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XIE). Client services (613-951-9606).

CANSIM table: 330-0006

(1) Ces indices basés sur le prix d'achat comprennent à la fois des produits domestiques et importés.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XIF au catalogue). Service aux clients : (613) 951-9606.

Tableau CANSIM: 330-0006

Table 16. Commodity prices

		2004	2005	2005	A	M	J	J	A	S	O	N		
				M										
<b>COMMODITY PRICE INDEX</b>	<b>(1982-90=100)</b>													<b>INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE</b>
<b>Total(1)</b>	36382	146.8	180.7	169.0	171.9	163.0	172.1	174.7	189.7	208.0	210.3	190.7	<b>Total(1)</b>	
Annual % change		21.4	3.9	9.4	4.8	0.5	-0.3	-2.2	-2.8	0.7	4.6	6.4	Variation annuelle (%)	
Excluding energy	36383	125.0	129.9	134.4	133.1	129.1	129.3	126.6	126.5	128.1	128.4	130.6	Énergie exclue	
Energy	36384	183.3	266.5	227.3	237.2	220.1	244.3	256.0	296.7	343.4	349.2	292.3	Énergie	
Food	36385	114.8	116.2	116.2	118.2	118.9	119.3	116.5	116.2	115.2	116.2	116.5	Alimentation	
Industrial materials	36386	129.9	136.3	142.7	140.1	134.1	134.1	131.4	131.4	134.2	134.1	137.2	Matières industrielles	
		2005	2006											
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O		
<b>COMMODITY PRICE INDEX</b>													<b>INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE</b>	
<b>Total(1)</b>	36382	207.5	193.6	185.5	183.4	195.7	198.1	194.6	200.8	204.2	185.4	186.1	<b>Total(1)</b>	
Annual % change		7.8	9.6	6.9	4.5	12.3	23.2	18.9	25.6	25.2	23.8	24.3	Variation annuelle (%)	
Excluding energy	36383	134.9	138.7	140.4	140.4	149.5	159.0	153.7	159.0	158.4	158.6	159.6	Énergie exclue	
Energy	36384	330.3	286.4	261.7	256.0	273.6	263.9	263.3	271.4	281.4	230.2	230.5	Énergie	
Food	36385	116.0	115.8	116.4	114.5	116.0	119.8	124.7	124.3	118.8	119.7	120.3	Alimentation	
Industrial materials	36386	143.6	149.1	151.3	152.0	164.5	176.5	166.8	174.5	176.1	176.0	177.2	Matières industrielles	

(1) Prices measured in US dollars.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM table: 176-0001

(1) Les prix sont mesurés en dollars américains.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1 800 303-1282).

Tableau CANSIM: 176-0001



Table 17. Housing

Tableau 17. Logements

		2004	2005	2005 M	A	M	J	J	A	S	O	N	
(1992=100)													(1992=100)
<b>Construction union wage rates</b>													<b>Salaires syndicaux de la construction</b>
Base	734336	120.2	122.4	120.9	120.9	123.1	123.1	123.1	123.1	123.1	123.1	123.2	Taux de base
Including supplements	734362	130.4	134.2	132.0	132.0	135.2	135.2	135.2	135.2	135.2	135.2	135.3	Englobant les suppléments
(1997=100)													(1997=100)
<b>New housing prices</b>	21148160	123.2	129.4	127.0	127.7	128.3	129.3	129.5	130.0	130.8	131.7	132.4	<b>Prix des logements neufs</b>
Annual % change		5.5	5.0	5.1	4.9	4.6	4.7	4.7	4.6	4.9	5.4	5.5	Variation annuelle(%)
House only	21148161	131.1	137.6	135.5	136.1	136.8	137.1	137.4	137.9	138.8	140.0	140.7	Maison seulement
Land only	21148162	108.0	113.4	110.9	111.5	112.0	114.0	114.1	114.5	115.1	115.4	115.9	Terrain seulement
		2005 D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
(1992=100)													(1992=100)
<b>Construction union wage rates</b>													<b>Salaires syndicaux de la construction</b>
Base	734336	123.2	123.2	123.2	123.2	123.2	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	Taux de base
Including supplements	734362	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3	137.8	137.8	137.8	137.8	137.8	137.8	Englobant les suppléments
(1997=100)													(1997=100)
<b>New housing prices</b>	21148160	133.2	134.4	135.3	136.6	138.2	140.0	142.0	143.5	145.7	146.4	..	<b>Prix des logements neufs</b>
Annual % change		5.9	6.6	7.0	7.6	8.2	9.1	9.8	10.8	12.1	11.9	..	Variation annuelle(%)
House only	21148161	141.8	143.3	144.5	146.0	148.1	149.7	151.9	153.3	155.7	156.5	..	Maison seulement
Land only	21148162	116.3	116.8	117.2	118.2	119.0	120.8	122.5	124.2	125.8	126.6	..	Terrain seulement

Source: Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XIE), contact: Client services (951-9606).  
CANSIM tables: 327-0004, 327-0005

Source: Statistiques des prix des immobilisations (n° 62-007-XIF au catalogue), contact: Service aux clients (613) 951-9606.  
Tableaux CANSIM: 327-0004 et 327-0005

Table 18. Unit labour costs (business sector) (1997=100)

Tableau 18. Coûts unitaires de main-d'oeuvre (secteur des entreprises) (1997=100)

		2004	2005	2004 II	III	IV	2005 I	II	III	IV	2006 I	II	
Labour productivity	1409153	112.2	114.8	110.9	112.4	113.3	114.0	114.3	115.2	115.8	116.4	115.9	Productivité du travail
Real value added	1409154	130.2	134.0	129.6	131.0	131.6	132.5	133.5	134.7	135.5	136.6	137.1	Valeur ajoutée réelle
Hours worked	1409155	116.0	116.7	116.7	116.4	116.1	116.3	116.8	116.8	117.0	117.4	118.3	Heures travaillées
Hourly compensation	1409158	121.8	127.6	120.4	122.1	123.7	125.2	126.3	128.4	130.4	131.6	131.4	Rémunération horaire
Unit labour costs	1409159	108.6	111.1	108.5	108.6	109.2	109.8	110.5	111.4	112.6	113.1	113.4	Coûts unitaires de main-d'oeuvre

Note: For productivity measures, real value added excludes rents of owner occupied dwellings and it is valued at basic prices.

Source: Productivity Growth in Canada (Catalogue no. 15-204-XIE), contact: Jean-Pierre Maynard (613-951-3654).  
CANSIM table: 383-0008

Nota: Dans les mesures de productivité, la valeur réelle ajoutée ne comprend pas la valeur des loyers occupés par leur propriétaire et est évaluée au prix de base.

Source: Croissance de la productivité au Canada (n° 15-204-XIF au catalogue),  
personne ressource: Jean-Pierre Maynard (613) 951-3654.  
Tableau CANSIM: 383-0008

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## IV. International Trade

## IV. Commerce international

	Page		Page
19. Canadian balance of international payments	30	19. Balance canadienne des paiements internationaux	30
20. Merchandise trade	31	20. Commerce de marchandises	31
21. Merchandise trade, prices and volumes	34	21. Commerce des marchandises, prix et volumes	34

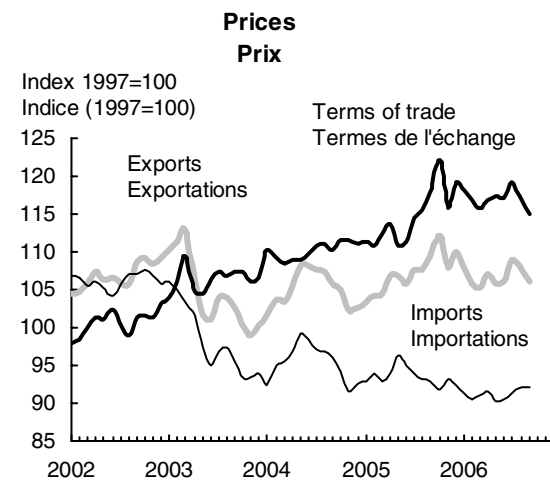
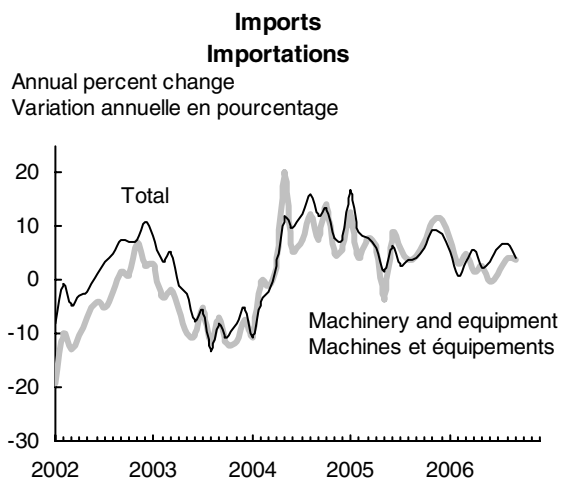
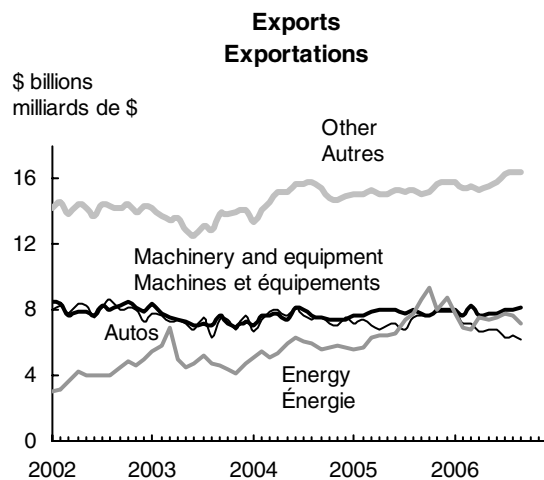
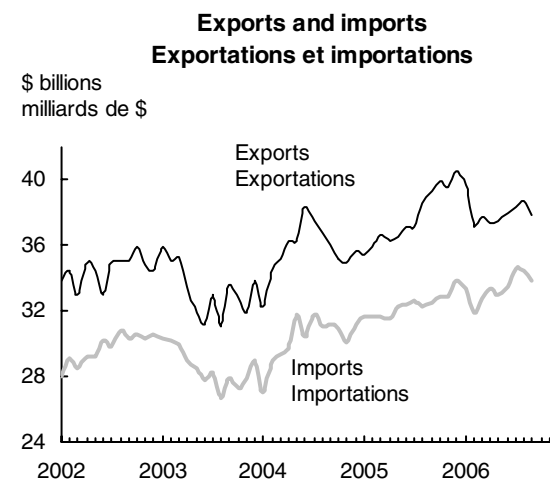
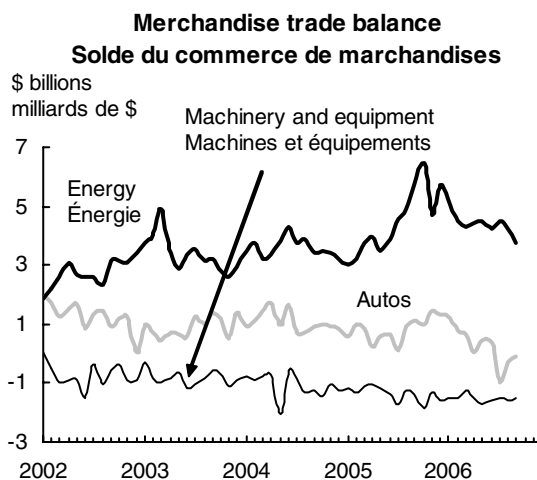
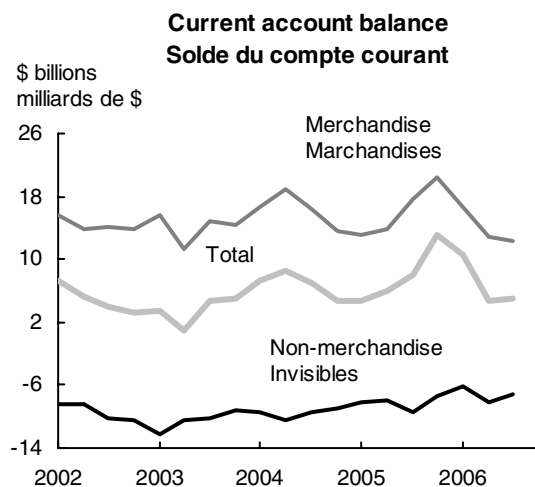


Table 19. Canadian Balance of International Payments

Tableau 19. Balance canadienne des paiements internationaux

	2004	2005	2004 III	IV	2005 I	II	III	IV	2006 I	II	III		
<b>CURRENT ACCOUNT</b>												<b>COMPTE COURANT</b>	
<b>Total</b>	<b>\$'000,000</b>											<b>Total</b>	
Receipts	114364	537,943	574,293	137,924	133,570	136,833	140,665	144,812	151,983	148,126	144,793	148,129	Recettes
Payments	114397	510,310	542,491	130,882	128,781	132,040	134,777	136,717	138,957	137,615	140,110	143,043	Paiements
Balance	114421	27,633	31,802	7,041	4,788	4,794	5,888	8,095	13,026	10,511	4,683	5,086	Solde
<b>Goods &amp; services</b>												<b>Biens et services</b>	
Exports	114365	492,984	518,028	126,384	122,038	124,184	126,139	131,319	136,386	130,759	129,185	131,070	Exportations
Imports	114398	440,218	466,896	113,022	111,366	114,273	115,910	117,075	119,637	118,256	120,455	123,100	Importations
Balance	114422	52,765	51,132	13,361	10,672	9,911	10,229	14,244	16,749	12,503	8,730	7,970	Solde
<b>Goods</b>												<b>Biens</b>	
Receipts	114366	429,121	453,060	110,372	105,829	107,964	109,942	115,095	120,060	114,620	112,785	114,803	Recettes
Payments	114399	363,639	388,210	94,002	92,206	94,969	96,183	97,493	99,565	97,999	99,877	102,558	Paiements
Balance	114423	65,482	64,850	16,371	13,623	12,995	13,759	17,602	20,494	16,621	12,908	12,245	Solde
<b>Services</b>												<b>Services</b>	
Receipts	114368	63,863	64,968	16,012	16,210	16,220	16,197	16,225	16,327	16,139	16,400	16,268	Recettes
Payments	114400	76,580	78,686	19,021	19,160	19,305	19,727	19,582	20,072	20,257	20,578	20,542	Paiements
Balance	114425	-12,717	-13,718	-3,009	-2,950	-3,084	-3,530	-3,358	-3,745	-4,118	-4,178	-4,275	Solde
of which: travel	114426	-4,002	-5,800	-914	-849	-1,279	-1,420	-1,419	-1,682	-1,744	-1,610	-1,888	dont: voyages
<b>Investment income</b>												<b>Revenu d'investissement</b>	
Receipts	114373	37,532	48,199	9,644	9,652	10,709	12,516	11,433	13,541	14,734	13,300	14,562	Recettes
Payments	114405	62,346	67,010	15,964	15,351	15,373	16,855	17,604	17,177	16,554	17,635	17,798	Paiements
of which: interest	114410	28,139	27,192	7,125	7,001	6,772	6,839	6,823	6,758	6,198	6,166	6,257	dont: intérêt
Balance	114430	-24,814	-18,811	-6,320	-5,699	-4,664	-4,339	-6,172	-3,636	-1,820	-4,335	-3,236	Solde
<b>Current transfers</b>												<b>Transferts courants</b>	
Balance	114441	-319	-519	0	-186	-453	-2	23	-87	-172	288	352	Solde
<b>CAPITAL &amp; FINANCIAL ACCOUNT(1) (net flows)</b>												<b>COMPTES CAPITAL ET FINANCIER(1) (flux nets)</b>	
<b>Total</b>	114553	-32,507	-29,177	-3,098	-9,355	-10,920	-7,912	-5,467	-4,878	-9,427	-1,324	-7,660	<b>Total</b>
<b>Financial account</b>	114557	-36,956	-35,109	-4,291	-10,463	-12,391	-9,624	-7,236	-5,857	-10,433	-2,322	-8,574	<b>Compte financier</b>
Direct investment abroad	114559	-56,274	-41,300	-11,982	-7,710	-9,229	-8,180	-12,786	-11,105	-8,143	-11,552	-10,575	Investissements directs à l'étranger
Portfolio assets													Actifs de portefeuille
Stocks	114562	-8,092	-21,947	-2,444	-1,861	-3,091	-5,263	-8,407	-5,187	-8,199	-9,054	-6,938	Actions
Bonds	114561	-15,290	-27,615	-3,038	-6,581	-6,284	-5,601	-9,234	-6,496	-10,613	-12,603	-9,334	Obligations
Other investment assets	114563	-7,396	-22,164	3,943	2,727	-15,351	-2,775	-13,277	9,238	-20,252	-20,235	-12,595	Autres actifs d'investissements
Total Canadian assets abroad	114558	-88,039	-115,116	-14,216	-13,368	-33,652	-22,946	-44,355	-14,164	-48,213	-52,314	-44,445	Total des actifs canadiens à l'étranger
Direct investment in Canada	114576	1,995	40,984	9,258	-7,432	6,445	5,295	14,109	15,135	14,767	7,442	26,191	Investissement direct au Canada
Portfolio liabilities													Engagements de portefeuille
Stocks	114579	35,742	9,133	5,450	7,087	5,235	-2,679	7,389	-812	8,022	9,091	-1,091	Actions
Bonds	114578	18,955	-1,183	5,892	6,683	2,067	896	-1,934	-2,212	-1,501	-2,920	3,464	Obligations
Money market	114580	-429	522	-2,099	1,902	-1,940	976	-1,619	3,105	2,013	4,550	-1,151	Marché monétaire
Other investment liabilities	114581	-5,179	30,551	-8,576	-5,335	9,453	8,834	19,174	-6,910	14,478	31,829	8,458	Autres engagements d'investissements
Total Canadian liabilities to non-residents	114575	51,083	80,008	9,925	2,904	21,261	13,322	37,118	8,307	37,780	49,991	35,870	Total des engagements canadiens envers les non-résidents
<b>Capital account</b>	114554	4,449	5,932	1,192	1,108	1,472	1,712	1,769	979	1,007	998	914	<b>Compte capital</b>

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIE).  
 Capital account: B. Mersereau (613-951-9052); Current account: D. Caron (613-951-1861).  
 CANSIM tables: 376-0005 and 376-0004

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIF au catalogue).  
 Compte de capital : B. Mersereau (613) 951-9052; Compte courant : D. Caron (613) 951-1861.  
 Tableaux CANSIM: 376-0005 et 376-0004

Table 20. Merchandise Trade(1)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1)

		2004	2005	2005										
				F	M	A	M	J	J	A	S	O		
<b>Exports</b>	<b>\$'000,000</b>													<b>Exportations</b>
Total	191490	429,121	453,060	35,913	36,657	36,279	36,479	37,185	37,082	38,644	39,368	39,896	Total	
Annual % change		7.6	5.6	3.7	4.2	0.1	0.6	-2.9	-1.2	5.1	9.1	13.5	Variation annuelle(%)	
United States	191559	350,751	368,577	29,380	29,959	29,460	29,724	29,826	30,221	31,106	31,911	32,733	États-Unis	
United Kingdom	191560	9,425	9,683	838	780	758	724	746	818	910	749	840	Royaume-Uni	
Other EU	191561	17,352	19,207	1,463	1,453	1,598	1,582	1,675	1,752	1,683	1,805	1,540	Autres UE	
Japan	191562	9,951	10,470	860	822	837	787	858	863	872	966	893	Japon	
Other OECD	191563	14,399	15,246	1,009	1,236	1,213	1,203	1,621	1,096	1,436	1,289	1,412	Autres OCDE	
Other countries	191564	27,243	29,877	2,364	2,406	2,412	2,458	2,459	2,332	2,638	2,648	2,478	Autres pays	
Agricultural and fish products		30,744	30,218	2,460	2,405	2,453	2,414	2,524	2,423	2,619	2,557	2,592	Produits agricoles et poisson	
Energy products		67,961	86,924	5,708	6,274	6,456	6,391	6,550	7,366	7,839	8,695	9,331	Produits énergétiques	
Forest products		39,319	36,606	3,193	3,154	3,106	3,081	3,082	2,929	2,907	2,876	3,054	Produits forestiers	
Industrial goods		77,815	84,641	6,866	7,165	6,933	6,982	7,097	7,146	7,070	7,003	6,924	Biens industriels	
Machinery and equipment		91,274	94,641	7,624	7,958	7,999	7,969	8,036	7,736	7,992	7,838	7,718	Machines et équipements	
Automobile products		90,334	88,162	7,448	7,092	6,755	7,027	7,236	6,825	7,512	7,714	7,614	Produits automobiles	
Consumer goods		17,291	17,321	1,454	1,442	1,424	1,480	1,467	1,397	1,481	1,391	1,418	Biens de consommation	
		2005		2006										
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S		
<b>Exports</b>														<b>Exportations</b>
Total	191490	39,615	40,549	39,632	37,211	37,773	37,342	37,460	37,976	38,374	38,667	37,883	Total	
Annual % change		13.2	13.7	12.0	3.6	3.0	2.9	2.7	2.1	3.5	0.1	-3.8	Variation annuelle(%)	
United States	191559	32,378	33,117	32,353	29,882	29,972	30,179	29,824	30,049	30,582	30,421	29,208	États-Unis	
United Kingdom	191560	845	935	939	842	973	857	1,106	1,059	785	1,061	1,043	Royaume-Uni	
Other EU	191561	1,569	1,569	1,687	1,705	1,875	1,581	1,667	1,890	1,889	1,679	1,885	Autres UE	
Japan	191562	870	1,037	887	782	911	864	822	988	826	966	882	Japon	
Other OECD	191563	1,360	1,268	1,202	1,364	1,341	1,292	1,421	1,506	1,428	1,523	1,819	Autres OCDE	
Other countries	191564	2,593	2,624	2,564	2,636	2,701	2,569	2,621	2,484	2,863	3,016	3,046	Autres pays	
Agricultural and fish products		2,673	2,655	2,648	2,563	2,608	2,601	2,536	2,388	2,611	2,682	2,738	Produits agricoles et poisson	
Energy products		7,992	8,754	7,837	6,975	6,805	7,569	7,412	7,481	7,748	7,670	7,175	Produits énergétiques	
Forest products		3,021	3,114	3,163	2,894	2,878	2,822	2,765	2,775	2,729	2,719	2,674	Produits forestiers	
Industrial goods		7,306	7,304	7,322	7,224	7,321	7,253	7,577	7,927	8,116	8,317	8,307	Biens industriels	
Machinery and equipment		8,061	8,063	8,008	7,663	8,286	7,709	7,724	7,809	8,058	8,056	8,092	Machines et équipements	
Automobile products		7,891	7,908	7,938	7,162	7,167	6,733	6,815	6,862	6,306	6,505	6,234	Produits automobiles	
Consumer goods		1,459	1,452	1,420	1,429	1,457	1,403	1,460	1,434	1,556	1,516	1,465	Biens de consommation	

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIE).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: A. Couillard (613-951-9647), (1-800-294-5583).

CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIF au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource : A. Couillard (613) 951-9647, (1 800 294-5583).

Tableau CANSIM: 228-0001

Table 20. Merchandise Trade(1) – (Continued)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (suite)

		2004	2005	2005 F	M	A	M	J	J	A	S	O	
<b>Imports</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Importations</b>
Total	183406	363,638	388,210	31,607	31,678	31,560	32,227	32,396	32,633	32,287	32,573	32,864	Total
<i>Annual % change</i>		6.1	6.8	9.1	7.8	6.1	1.5	6.3	2.8	4.0	4.4	6.2	<i>Variation annuelle(%)</i>
United States	183474	250,516	259,784	21,284	21,274	21,349	21,608	21,686	21,890	21,711	21,562	21,778	États-Unis
United Kingdom	183475	9,466	9,062	637	801	697	780	919	759	718	710	936	Royaume-Uni
Other EU	183476	27,012	29,286	2,363	2,487	2,375	2,401	2,520	2,323	2,381	2,400	2,484	Autres UE
Japan	183477	10,097	11,214	870	958	929	910	903	902	913	962	968	Japon
Other OECD	183478	22,254	24,309	2,052	1,934	2,126	2,161	1,962	2,054	2,120	1,837	1,933	Autres OCDE
Other countries	183479	44,293	54,556	4,401	4,224	4,085	4,367	4,406	4,705	4,444	5,101	4,765	Autres pays
Agricultural and fish products		21,360	22,054	1,817	1,787	1,835	1,806	1,802	1,820	1,820	1,852	1,869	Produits agricoles et poisson
Energy products		24,809	33,659	2,508	2,532	2,522	2,926	2,664	2,807	2,923	2,984	2,898	Produits énergétiques
Forest products		3,173	3,138	271	264	263	292	273	263	245	251	251	Produits forestiers
Industrial goods		73,509	78,556	6,423	6,723	6,456	6,471	6,558	6,513	6,381	6,489	6,519	Biens industriels
Machinery and equipment		104,087	110,885	8,909	9,047	9,046	9,170	9,395	9,422	9,263	9,238	9,557	Machines et équipements
Automobile products		77,306	78,363	6,430	6,237	6,520	6,426	6,553	6,695	6,626	6,571	6,661	Produits automobiles
Consumer goods		47,699	49,460	4,150	4,096	3,972	4,161	4,185	4,105	4,044	4,172	4,096	Biens de consommation
		2005 N	D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S	
<b>Imports</b>													<b>Importations</b>
Total	183406	32,888	33,813	33,352	31,920	32,712	33,340	33,008	33,530	34,636	34,474	33,912	Total
<i>Annual % change</i>		9.2	8.6	5.3	1.0	3.3	5.6	2.4	3.5	6.1	6.8	4.1	<i>Variation annuelle(%)</i>
United States	183474	21,738	22,451	21,905	21,312	21,869	21,686	21,159	21,770	22,705	22,334	21,906	États-Unis
United Kingdom	183475	778	606	658	763	773	698	888	826	797	899	942	Royaume-Uni
Other EU	183476	2,510	2,617	2,795	2,492	2,592	2,535	2,884	2,775	2,598	2,816	2,763	Autres UE
Japan	183477	890	955	969	938	891	1,094	1,020	1,008	997	1,071	1,039	Japon
Other OECD	183478	1,963	2,289	1,913	1,762	1,898	2,084	2,030	1,977	2,068	1,954	1,912	Autres OCDE
Other countries	183479	5,010	4,894	5,112	4,653	4,689	5,243	5,026	5,175	5,471	5,399	5,350	Autres pays
Agricultural and fish products		1,868	1,905	1,936	1,868	1,880	1,894	1,891	1,925	1,992	2,001	2,015	Produits agricoles et poisson
Energy products		3,269	3,051	2,589	2,500	2,475	3,164	2,921	3,239	3,274	3,424	3,410	Produits énergétiques
Forest products		252	254	257	251	249	255	255	257	246	259	255	Produits forestiers
Industrial goods		6,424	7,074	7,037	6,610	6,887	6,878	7,038	6,876	7,014	7,047	6,863	Biens industriels
Machinery and equipment		9,365	9,635	9,503	9,196	9,503	9,193	9,428	9,372	9,548	9,661	9,579	Machines et équipements
Automobile products		6,445	6,608	6,709	6,362	6,513	6,704	6,350	6,508	7,286	6,829	6,356	Produits automobiles
Consumer goods		4,257	4,222	4,370	4,167	4,256	4,242	4,191	4,306	4,292	4,290	4,302	Biens de consommation

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIE).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: A. Couillard (613-951-9647), (1-800-294-5583).

CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux.

Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIF au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue),

personne ressource : A. Couillard (613) 951-9647, (1 800 294-5583).

Tableau CANSIM: 228-0001



Table 20. Merchandise Trade(1) – (Concluded)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (fin)

		2004	2005	2005 F	M	A	M	J	J	A	S	O	
<b>Trade balance (exports - imports)</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Solde de marchandises (exportations - importations)</b>
Total	(191490-183406)	65,482	64,850	4,306	4,979	4,718	4,252	4,788	4,449	6,358	6,795	7,032	Total
US	(191559-183474)	100,235	108,793	8,096	8,685	8,111	8,116	8,140	8,331	9,395	10,349	10,955	États-Unis
UK	(191560-183475)	-41	622	201	-21	62	-56	-173	58	192	39	-96	Royaume-Uni
Other EU	(191561-183476)	-9,660	-10,079	-900	-1,034	-777	-819	-845	-571	-698	-595	-944	Autres UE
Japan	(191562-183477)	-146	-744	-9	-136	-92	-123	-45	-39	-41	4	-76	Japon
Other OECD	(191563-183478)	-7,855	-9,063	-1,043	-698	-913	-958	-341	-958	-684	-548	-521	Autres OCDE
Other	(191564-183479)	-17,050	-24,679	-2,038	-1,818	-1,673	-1,909	-1,947	-2,372	-1,805	-2,454	-2,287	Autres pays
		2005 N	D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S	
<b>Trade balance (exports - imports)</b>													<b>Solde de marchandises (exportations - importations)</b>
Total	(191490-183406)	6,727	6,736	6,280	5,290	5,061	4,002	4,452	4,446	3,739	4,193	3,971	Total
US	(191559-183474)	10,641	10,666	10,449	8,570	8,103	8,493	8,664	8,280	7,877	8,087	7,302	États-Unis
UK	(191560-183475)	67	329	280	79	200	158	217	233	-12	162	102	Royaume-Uni
Other EU	(191561-183476)	-941	-1,048	-1,107	-787	-717	-955	-1,217	-885	-709	-1,137	-878	Autres UE
Japan	(191562-183477)	-20	82	-82	-156	20	-230	-198	-20	-170	-105	-158	Japon
Other OECD	(191563-183478)	-603	-1,021	-711	-398	-557	-792	-610	-472	-640	-431	-92	Autres OCDE
Other	(191564-183479)	-2,417	-2,271	-2,549	-2,018	-1,988	-2,674	-2,404	-2,691	-2,608	-2,382	-2,304	Autres pays

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIE).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: A. Couillard (613-951-9647), (1-800-294-5583).

CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIF au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource : A. Couillard (613) 951-9647, (1 800 294-5583).

Tableau CANSIM: 228-0001

Table 21. Merchandise Trade, Prices and Volumes

Tableau 21. Commerce des marchandises, prix et volumes

	2004	2005	2005 S	O	N	D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S		
<b>EXPORTS</b>																<b>EXPORTATIONS</b>	
<b>Current weight price index</b>	<b>(1997=100)</b>															<b>Indice des prix à pondération courante</b>	
Total	2001030	105.2	107.2	109.4	112.1	108.0	110.0	107.8	105.9	105.3	107.1	105.9	106.1	109.0	107.6	106.0	Total
Agricultural and fish products		100.1	93.4	92.7	94.0	92.5	92.3	92.3	91.4	90.7	89.6	89.2	91.1	92.8	92.0	92.0	Produits agricoles et poisson
Energy products		200.2	256.3	307.6	335.9	289.3	294.5	273.2	245.0	232.9	247.2	244.7	240.7	244.4	248.6	229.1	Produits énergétiques
Forest products		98.4	93.0	88.0	90.2	89.4	91.2	91.2	91.0	90.4	89.2	88.3	86.5	87.6	86.3	85.8	Produits forestiers
Industrial goods		109.8	116.1	115.3	116.0	118.5	120.8	121.3	122.8	124.3	123.8	127.1	127.7	131.6	130.4	132.7	Biens industriels
Machinery and equipment		86.3	82.8	81.8	82.1	81.7	83.1	82.8	81.8	82.8	83.0	80.1	80.0	82.7	80.4	80.2	Machines et équipements
Automobile products		97.5	92.0	90.2	90.0	90.0	89.0	88.6	88.5	89.1	87.5	87.1	86.5	87.6	87.3	86.4	Produits automobiles
Consumer goods		106.0	106.8	106.7	107.1	106.4	105.9	107.4	107.9	108.0	108.1	107.4	107.4	107.3	107.3	107.4	Biens de consommation
<b>Volume</b>	<b>\$'000,000</b>															<b>Volume</b>	
<b>(1997 dollars)</b>																<b>(dollars de 1997)</b>	
Total(1)		407,910	422,631	35,985	35,589	36,681	36,863	36,764	35,138	35,872	34,867	35,373	35,793	35,206	35,936	35,739	Total(1)
Agricultural and fish products		30,708	32,359	2,758	2,756	2,891	2,876	2,870	2,805	2,875	2,903	2,844	2,620	2,814	2,916	2,977	Produits agricoles et poisson
Energy products		33,938	33,921	2,827	2,778	2,762	2,972	2,869	2,847	2,922	3,062	3,029	3,108	3,170	3,085	3,133	Produits énergétiques
Forest products		39,973	39,368	3,269	3,388	3,378	3,414	3,468	3,179	3,185	3,164	3,132	3,207	3,114	3,151	3,115	Produits forestiers
Industrial goods		69,935	72,500	6,072	5,968	6,163	6,047	6,036	5,881	5,891	5,858	5,962	6,207	6,167	6,380	6,258	Biens industriels
Machinery and equipment		105,819	114,294	9,583	9,400	9,863	9,700	9,671	9,373	10,008	9,293	9,644	9,762	9,743	10,017	10,088	Machines et équipements
Automobile products		92,689	95,877	8,553	8,458	8,771	8,889	8,962	8,094	8,043	7,695	7,827	7,937	7,195	7,451	7,218	Produits automobiles
Consumer goods		16,312	16,218	1,304	1,324	1,372	1,371	1,322	1,324	1,349	1,298	1,359	1,335	1,450	1,413	1,364	Biens de consommation
<b>IMPORTS</b>																<b>IMPORTATIONS</b>	
<b>Current weight price index</b>	<b>(1997=100)</b>															<b>Indice des prix à pondération courante</b>	
Total	2000007	95.5	93.5	92.8	91.8	93.2	92.3	91.3	90.6	91.0	91.6	90.2	90.6	91.4	92.0	92.2	Total
Agricultural and fish products		95.8	93.1	92.8	93.4	93.4	90.4	88.9	89.2	90.0	91.9	89.6	91.1	93.0	93.5	93.4	Produits agricoles et poisson
Energy products		175.1	218.6	257.9	249.1	241.4	218.7	228.2	230.2	232.0	243.9	259.1	261.4	276.0	277.6	263.9	Produits énergétiques
Forest products		98.4	83.6	79.6	81.3	80.1	91.8	86.2	85.3	86.6	87.8	87.6	89.2	91.8	89.7	89.0	Produits forestiers
Industrial goods		103.8	106.4	103.8	104.1	106.3	106.9	107.5	107.1	108.0	107.6	107.4	109.8	111.5	109.9	111.9	Biens industriels
Machinery and equipment		79.5	73.3	72.3	71.0	71.5	71.7	70.7	70.1	70.4	68.7	68.2	66.9	67.0	68.2	68.3	Machines et équipements
Automobile products		96.7	93.5	92.2	92.1	92.2	91.2	91.2	90.5	91.3	90.6	89.2	89.4	89.9	90.2	90.1	Produits automobiles
Consumer goods		98.6	95.2	92.7	93.2	94.1	93.1	93.7	92.7	93.6	92.3	90.4	90.5	91.3	91.3	91.0	Biens de consommation
<b>Volume</b>	<b>\$'000,000</b>															<b>Volume</b>	
<b>(1997 dollars)</b>																<b>(dollars de 1997)</b>	
Total(1)		380,773	415,198	35,100	35,799	35,288	36,634	36,530	35,232	35,947	36,398	36,594	37,009	37,894	37,472	36,781	Total(1)
Agricultural and fish products		22,292	23,684	1,995	2,000	2,001	2,107	2,178	2,094	2,090	2,060	2,111	2,114	2,142	2,140	2,158	Produits agricoles et poisson
Energy products		14,172	15,395	1,157	1,163	1,354	1,395	1,134	1,086	1,067	1,297	1,127	1,239	1,186	1,233	1,292	Produits énergétiques
Forest products		3,225	3,752	315	309	315	276	298	294	287	291	291	288	268	289	286	Produits forestiers
Industrial goods		70,801	73,824	6,252	6,260	6,041	6,617	6,546	6,171	6,375	6,393	6,554	6,262	6,289	6,413	6,135	Biens industriels
Machinery and equipment		130,974	151,237	12,769	13,465	13,096	13,434	13,433	13,124	13,502	13,383	13,831	14,016	14,259	14,167	14,017	Machines et équipements
Automobile products		79,955	83,823	7,128	7,236	6,992	7,247	7,356	7,027	7,131	7,399	7,119	7,279	8,105	7,575	7,056	Produits automobiles
Consumer goods		48,376	51,961	4,498	4,393	4,522	4,536	4,666	4,496	4,546	4,595	4,639	4,761	4,702	4,699	4,729	Biens de consommation

(1) Includes balance of payments adjustments.

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: A. Couillard (613-951-9647), (1-800-294-5583).

CANSIM table: 228-0035

(1) Le total inclut des ajustements de la balance des paiements.

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource : A. Couillard (613) 951-9647, (1 800 294-5583).

Tableau CANSIM: 228-0035

## V. Good-producing Industries

## V. Industries de biens

22. Manufacturing shipments, orders and inventories	36
23. Inventories	36
24. Miscellaneous manufacturing statistics	37
25. Capacity utilization rates	38
26. Farm cash receipts	38
27. Petroleum and natural gas	39
28. Energy and mining	40
29. Construction	41

Page

22. Livraisons, commandes et stocks manufacturiers	36
23. Stocks	36
24. Statistiques diverses sur la fabrication	37
25. Taux d'utilisation des capacités	38
26. Recettes monétaires	38
27. Pétrole et gaz naturel	39
28. Énergie et mines	40
29. Construction	41

Page

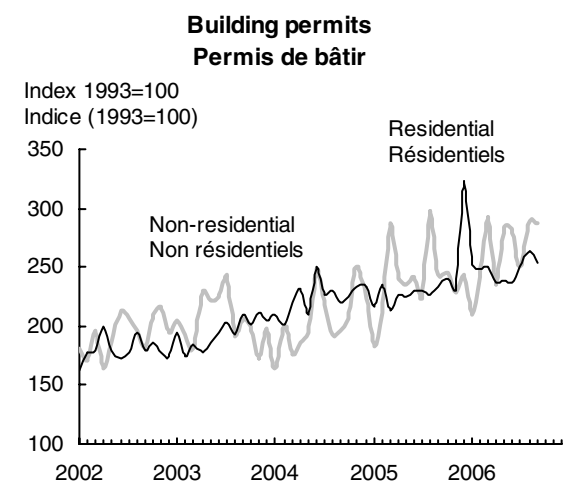
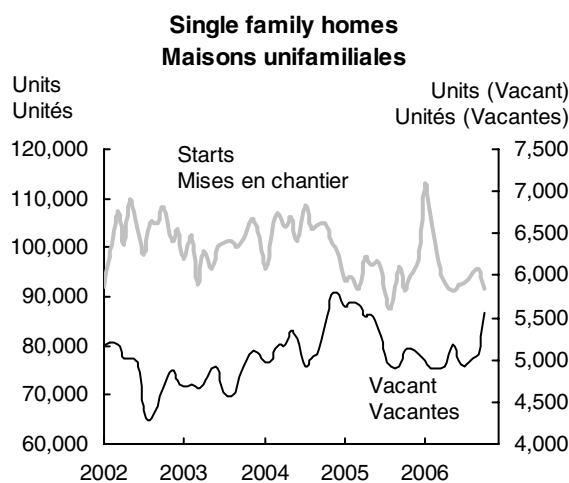
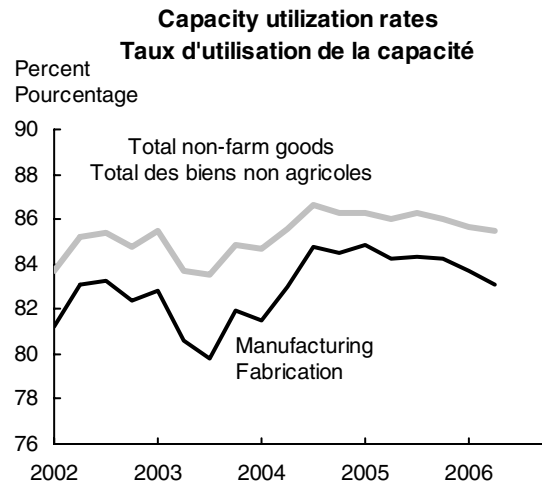
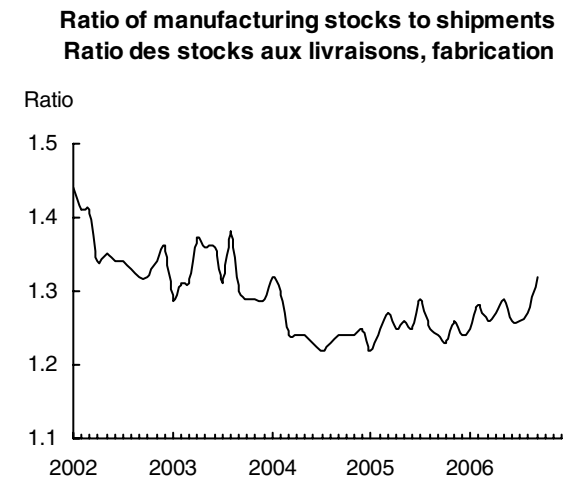
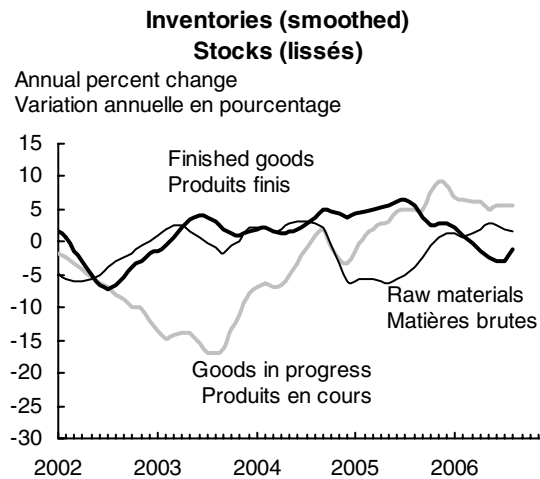
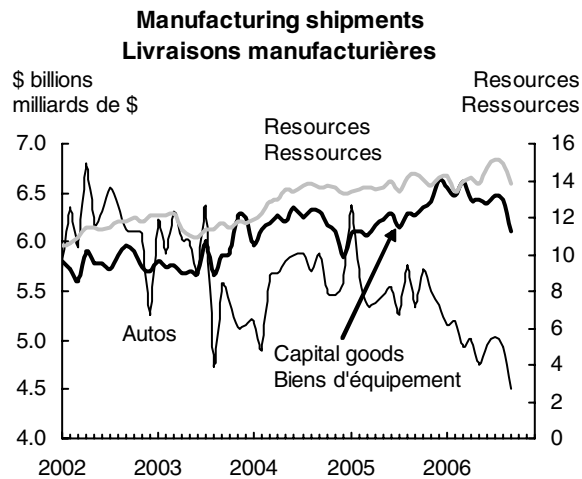


Table 22. Manufacturing Shipments, Orders and Inventories

Tableau 22. Livraisons, commandes et stocks manufacturiers

		2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S	
				S				J									
	<b>\$'000,000</b>																
<b>Shipments</b>	800450	586,106	591,086	49,767	50,350	49,319	50,098	49,668	48,479	49,469	48,827	48,505	49,356	49,800	49,474	47,852	<b>Livraisons</b>
Annual % change		4.2	0.8	0.6	3.1	2.5	5.1	0.0	-0.9	3.1	-0.2	-0.3	0.3	2.8	-0.6	-3.8	Variation annuelle(%)
Non-durable goods	800451	258,984	266,937	23,024	23,134	22,301	22,736	22,542	21,855	22,389	22,353	22,016	22,647	23,125	23,187	22,218	Biens non durables
Durable goods	800463	327,122	324,149	26,743	27,217	27,018	27,362	27,126	26,623	27,080	26,474	26,489	26,708	26,675	26,287	25,635	Biens durables
<b>New orders</b>	800913	587,068	597,519	49,620	50,883	49,755	49,769	50,094	48,483	49,594	47,905	48,273	49,474	49,991	48,815	47,471	<b>Nouvelles commandes</b>
<b>Ratio of inventories to shipments</b>	803313	1.25	1.25	1.24	1.23	1.26	1.24	1.25	1.28	1.26	1.27	1.29	1.26	1.26	1.27	1.32	<b>Rapport des stocks aux livraisons</b>
<b>Month-end unfilled orders</b>	803189	35,046	41,753	41,113	41,646	42,083	41,753	42,179	42,183	42,308	41,386	41,154	41,298	41,489	40,830	40,449	<b>Commandes en carnet à la fin du mois</b>
Non-durable goods	803190	1,945	2,045	2,102	2,091	2,065	2,045	2,015	1,955	1,908	1,898	1,869	1,928	1,970	1,879	1,879	Biens non durables
Durable goods	803202	33,101	39,708	39,011	39,556	40,017	39,708	40,164	40,228	40,400	39,488	39,285	39,371	39,519	38,951	38,570	Biens durables

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XIE), contact: R. Kowaluk (613-951-0060).  
CANSIM table: 304-0014

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XIF au catalogue), personne ressource : B. Pépin (613) 951-3529.  
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 23. Inventories

Tableau 23. Stocks

		2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S	
				S				J									
	<b>\$'000,000</b>																
<b>Total</b>	803227	59,660	62,051	61,840	62,118	62,289	62,051	62,066	62,216	62,292	62,003	62,495	62,132	62,952	63,012	63,387	<b>Total</b>
Non-durable	803228	24,008	25,358	25,153	25,281	25,601	25,358	25,634	25,593	25,277	25,244	25,465	25,230	25,392	25,591	25,702	Non durables
Durable	803240	35,653	36,693	36,686	36,837	36,688	36,693	36,432	36,623	37,015	36,759	37,030	36,902	37,560	37,421	37,685	Durables
<b>Raw materials</b>	801800	25,109	25,548	25,727	25,825	25,712	25,548	25,617	25,670	25,718	25,844	26,165	25,928	26,113	26,211	26,086	<b>Matières premières</b>
Non-durable	801801	9,314	10,120	10,073	10,143	10,295	10,120	10,212	10,253	10,130	10,157	10,382	10,373	10,360	10,477	10,356	Non durables
Durable	801813	15,795	15,428	15,654	15,682	15,417	15,428	15,406	15,417	15,588	15,687	15,783	15,554	15,753	15,734	15,730	Durables
<b>Goods in process</b>	802263	13,292	14,513	14,359	14,454	14,691	14,513	14,396	14,486	14,814	14,492	14,734	14,810	15,190	15,042	15,104	<b>Produits en cours</b>
Non-durable	802264	3,590	3,559	3,474	3,574	3,667	3,559	3,644	3,629	3,618	3,619	3,652	3,588	3,664	3,688	3,647	Non durables
Durable	802276	9,702	10,954	10,885	10,881	11,024	10,954	10,752	10,856	11,196	10,873	11,082	11,222	11,526	11,354	11,457	Durables
<b>Finished goods</b>	802726	21,259	21,990	21,754	21,838	21,886	21,990	22,053	22,061	21,760	21,667	21,596	21,394	21,649	21,759	22,197	<b>Produits finis</b>
Non-durable	802727	11,103	11,679	11,606	11,564	11,639	11,679	11,779	11,711	11,529	11,468	11,431	11,268	11,367	11,426	11,698	Non durables
Durable	802739	10,156	10,311	10,148	10,274	10,247	10,311	10,275	10,350	10,231	10,199	10,165	10,126	10,281	10,333	10,498	Durables

Source: Monthly Survey of Manufacturing, contact: R. Kowaluk (613-951-0600).  
CANSIM table: 304-0014

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, personne ressource : B. Pépin (613) 951-3529.  
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 24. Miscellaneous Manufacturing Statistics

Tableau 24. Statistiques diverses sur la fabrication

	2004	2005	2005				2006										
			S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S		
<b>MOTOR VEHICLES</b>	<b>'000</b>																<b>VÉHICULES AUTOMOBILES</b>
<b>Canadian production(1)</b>	<b>2835</b>	2,299	2,194	196	201	208	168	164	190	204	174	193	209	91	196	161	<b>Production au Canada(1)</b>
<i>Annual % change</i>		1.0	-4.6	-3.1	6.7	6.7	-1.2	-0.5	2.0	8.6	-3.6	-2.3	6.3	-4.6	-7.0	-18.1	<i>Variation annuelle(%)</i>
Passenger cars	2836	1,386	1,320	119	122	136	111	122	118	127	110	116	132	64	123	114	Voitures particulières
Trucks and vans	2939	913	874	78	79	72	57	42	71	78	64	77	77	27	74	46	Camions et camionnettes
<b>New vehicle sales</b>	<b>2676</b>	1,575	1,630	125	131	137	135	137	137	138	137	136	136	140	145	139	<b>Ventes de véhicules neufs</b>
Passenger cars	2677	820	845	70	70	70	70	71	70	71	71	71	73	73	73	74	Voitures particulières
North American	2678	543	575	48	48	47	48	49	49	49	46	46	48	46	49	50	D'Amérique du Nord
Overseas	2679	277	271	22	22	24	22	21	22	22	24	24	25	27	25	24	D'outre-mer
Trucks and vans	2680	755	785	55	61	67	66	66	66	67	66	65	62	68	71	65	Camions et camionnettes
<b>CHEMICALS INDUSTRIES</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>INDUSTRIES CHIMIQUES</b>
GDP	2036242	17,380	17,539	17,464	18,117	17,724	18,092	18,060	17,720	17,711	17,837	18,234	17,721	17,844	18,217	17,702	PIB
Imports(1)																	Importations(1)
Organic chemicals	173795	7,103	7,404	618	595	607	668	740	595	605	678	720	636	589	604	604	Produits organiques
Other chemicals	173797	9,801	10,549	907	926	862	947	944	911	948	912	920	871	915	889	835	Autres inorganiques
Plastics and synthetic rubber	(173796+173790)	11,148	11,873	986	996	1,014	1,073	1,017	1,016	990	1,031	960	974	1,005	995	1,002	Matières plastiques et caoutchouc
Exports(1)																	Exportations(1)
Chemicals	(174157+...77+...78)	11,393	13,012	1,104	1,086	1,094	1,120	1,070	1,120	1,072	1,076	1,122	1,094	1,126	1,166	1,113	Produits chimiques
Plastics and synthetic rubber	174180	10,784	11,727	992	1,062	1,044	1,050	1,039	1,043	1,029	1,010	1,003	1,030	1,012	1,010	985	Matières plastiques et caoutchouc
Inventory	802737	2,486	2,440	2,491	2,454	2,468	2,499	2,505	2,548	2,580	2,581	2,610	2,560	2,620	2,689	2,750	Stocks
Shipments IPPI (1997=100)(1)	800461	47,425	50,177	4,249	4,567	4,283	4,342	4,238	4,184	4,222	4,314	4,278	4,171	4,309	4,359	4,245	Livraisons IPPI (1997=100)(1)
Chemicals	3822654	114.4	121.9	123.5	127.1	128.7	126.7	125.8	124.9	124.8	123.8	122.9	123.3	124.4	124.9	123.9	Produits chimiques
Base chemicals(2)	3822655	133.0	148.6	152.4	160.0	160.5	159.2	156.0	150.7	151.4	152.7	151.5	153.8	157.9	159.7	157.6	Chimiques de base(2)
Weekly hours(2)	1593722	39.7	38.6	38.7	38.8	39.2	38.1	37.6	40.6	39.7	37.3	37.2	35.9	34.6	35.7	36.5	Heures hebdomadaires(2)
Earnings\$(2)																	Rémunération\$(2)
Hourly	1592186	24.89	24.62	22.88	24.71	24.11	24.58	24.48	25.41	24.70	23.88	23.95	23.58	23.24	23.13	23.34	Horaire
Weekly	1558697	1,258.77	1,268.81	1,235.89	1,252.22	1,242.36	1,304.58	1,288.32	1,274.66	1,276.15	1,286.47	1,283.95	1,256.76	1,273.78	1,233.48	1,277.62	Hebdomadaire
Employees(2)	1556572	13,501	13,059	12,323	12,453	12,500	12,058	12,334	11,986	10,987	11,135	11,265	12,086	11,858	12,584	12,436	Travailleurs(2)

(1) Customs basis.

(2) Base chemical products.

Sources: Motor Vehicle Manufacturers' Association of Canada, New Motor Vehicle Sales (Catalogue no. 63-007-XIE), contact: E. Cryderman (613-951-0669). Imports by commodity, Exports by commodity, Information Officer (613-951-9647).

CANSIM tables: 303-0018, 079-0002, 379-0019, 228-0001, 304-0014, 329-0038, 281-0032, 281-0029, 281-0026 and 281-0023

(1) Base de la douanière.

(2) Produits chimiques de base

Sources: Association des fabricants de véhicules automobiles, Ventes de véhicules automobiles neufs (n° 63-007-XIF au catalogue), personne ressource : E. Cryderman (613) 951-0669. Importations par marchandise; Exportations par marchandise, Agent d'information : (613) 951-9647.

Tableaux CANSIM: 303-0018, 079-0002, 379-0019, 228-0001, 304-0014, 329-0038, 281-0032, 281-0029, 281-0026 et 281-0023

Table 25. Capacity Utilization Rates

		2004	2005	2004	III	IV	2005	I	II	III	IV	2006	I	II	
	%			II											
<b>Total non-farm</b>	4331081	85.8	86.2	85.6	86.6	86.3	86.3	86.0	86.3	86.0	86.0	85.7	85.5	85.5	<b>Total non agricole</b>
Construction	4331087	89.9	89.2	89.9	89.5	89.3	89.1	89.0	88.9	88.9	89.6	90.9	90.9	90.9	Construction
Forestry	4331082	92.8	88.6	92.3	98.4	91.3	87.5	89.0	93.9	84.0	84.0	88.8	88.8	95.4	Forêts
Mining	4331083	90.3	87.9	91.6	89.6	89.0	86.9	87.5	88.7	88.5	88.5	86.2	86.2	86.0	Mines
Utilities	4331086	85.3	88.8	83.7	85.4	87.9	88.7	89.5	89.2	88.0	88.0	85.8	85.8	86.3	Services publics
Manufacturing	4331088	83.4	84.4	83.0	84.8	84.5	84.9	84.2	84.3	84.2	84.2	83.7	83.7	83.1	Fabrication
Machinery	4331109	80.8	85.6	80.7	83.4	82.3	84.4	84.9	84.2	88.8	88.8	90.9	90.9	90.6	Machinerie
Transportation equipment	4331112	85.0	87.9	85.2	85.8	85.8	87.5	85.9	88.3	90.0	90.0	87.9	87.9	87.9	Matériel de transport
Computer and electronic products	4331110	80.8	85.4	79.5	81.7	82.7	85.4	85.5	86.0	84.8	84.8	85.8	85.5	85.5	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	4331111	77.3	75.3	77.5	78.6	76.8	77.9	75.7	73.9	73.7	73.7	71.1	71.1	71.1	Produits électriques
Primary metals	4331107	91.8	91.1	91.6	93.5	88.3	88.4	90.7	92.4	93.0	93.0	93.3	93.3	93.3	Première transformation des métaux
Wood	4331098	92.1	89.3	90.7	94.6	96.5	93.0	91.6	88.0	84.6	84.6	85.5	81.1	81.1	Bois
Clothing	4331096	79.5	75.3	80.4	79.6	79.4	76.4	72.6	76.4	75.9	75.9	74.3	74.3	78.6	Vêtements
Paper	4331099	91.1	90.1	90.4	92.3	92.6	91.7	90.3	89.7	88.7	88.7	85.6	84.4	84.4	Papiers
Petroleum	4331101	93.9	91.9	93.5	94.9	94.9	94.8	92.6	90.8	89.5	89.5	89.0	86.9	86.9	Pétrole
Chemicals	4331102	81.5	80.5	80.7	83.2	82.4	82.1	79.4	81.4	79.2	79.2	78.4	80.8	80.8	Produits chimiques

Source: contact: M. Gagnon (613-951-0994).  
CANSIM table: 028-0002

Source: personne ressource : M. Gagnon (613) 951-0994.  
Tableau CANSIM: 028-0002

Table 26. Farm Cash Receipts(1)

		2004	2005	2004	IV	2005	I	II	III	IV	2006	I	II	III	
	\$'000,000			III											
<b>Total</b>	170328	36,458	36,758	8,289	9,966	9,302	9,468	8,361	9,627	9,060	9,034	8,805	8,805	8,805	<b>Total</b>
<b>Animal products</b>	170368	17,162	18,380	4,253	4,613	4,463	4,408	4,641	4,868	4,546	4,315	4,410	4,410	4,410	<b>Produits du bétail</b>
Beef	(170369+ 170379)	5,072	6,350	1,167	1,505	1,341	1,407	1,669	1,933	1,634	1,519	1,533	1,533	1,533	Boeuf
Hogs	170380	4,278	3,938	1,144	1,090	1,050	1,015	971	902	842	835	894	894	894	Porc
Poultry	(170384+ 170385)	1,848	1,887	464	496	475	498	470	444	449	468	460	460	460	Volaille
Dairy	170383	4,599	4,842	1,147	1,172	1,210	1,206	1,187	1,239	1,224	1,203	1,176	1,176	1,176	Produits laitiers
<b>Crops</b>	170329	14,434	13,434	3,291	3,898	3,238	3,369	3,105	3,722	2,967	3,646	3,475	3,475	3,475	<b>Cultures</b>
Wheat	(170330+ 170352)	2,151	1,744	688	467	394	431	560	358	389	555	614	614	614	Blé
Barley	170365	435	340	105	78	112	72	79	77	81	67	64	64	64	Orge
Canola	170334	2,149	1,855	506	617	413	410	470	562	571	556	647	647	647	Colza
Corn	170336	794	625	141	210	152	139	131	203	170	147	111	111	111	Maïs
Floriculture	170345	1,925	1,887	336	461	334	762	339	452	350	803	360	360	360	Floricole
Vegetables	(21567209+ 21567231)	1,624	1,602	612	356	168	488	596	350	173	489	589	589	589	Légumes
<b>Direct payments</b>	170387	4,862	4,943	745	1,456	1,600	1,691	615	1,037	1,547	1,072	920	920	920	<b>Paiements directs</b>

(1) Not seasonally adjusted.

Source: Farm cash receipts, contact: E. Perrault (613-951-2448).  
CANSIM table: 002-0002

(1) Non désaisonnalisées.

Source: Recettes monétaires agricoles, personne ressource : E. Perrault (613) 951-2448.  
Tableau CANSIM: 002-0002



Table 27. Petroleum and Natural Gas(1)

Tableau 27. Pétrole et gaz naturel(1)

		2004	2005	2005									
				F	M	A	M	J	J	A	S	O	
<b>Crude oil &amp; equivalent(2)</b>	<b>'000 m3</b>												<b>Pétrole brut et équivalent(2)</b>
Net production	17951	149,425	146,445	10,912	11,643	11,646	12,313	11,674	12,168	12,386	11,464	12,967	Production nette
Imports	17952	54,274	53,797	4,925	4,242	3,872	4,415	4,176	4,852	4,361	4,400	4,572	Importations
Total supply	17953	203,699	200,242	15,836	15,886	15,519	16,728	15,850	17,020	16,747	15,864	17,538	Total des ressources
Exports	17969	94,150	91,530	6,291	6,835	7,221	8,486	7,714	7,804	7,761	7,216	7,657	Exportations
<b>Natural gas</b>	<b>'000,000m3</b>												<b>Gaz naturel</b>
Total demand	47598	177,332	176,291	17,366	17,541	13,858	13,072	11,366	12,716	13,115	12,066	13,289	Approvisionnement total
Exports	47600	105,261	106,271	8,941	9,819	8,178	8,205	7,576	8,967	9,303	8,430	8,608	Exportations
Domestic sales	(47599+ 47601)	72,070	70,020	8,425	7,722	5,680	4,867	3,790	3,749	3,812	3,636	4,682	Ventes intérieures
<b>Refined petroleum products</b>	<b>'000 m3</b>												<b>Produits pétroliers raffinés</b>
Refinery receipts	21122	110,908	107,420	9,205	9,199	8,011	8,753	8,693	9,400	8,863	8,624	8,991	Arrivages aux raffineries
Saleable production	203	125,253	121,609	9,912	10,703	9,184	10,179	9,977	10,317	10,398	9,683	10,216	Production pour la vente
Net domestic sales	24729	102,513	101,464	7,901	8,642	7,605	8,549	8,674	8,642	9,120	8,150	8,380	Ventes nettes au Canada
Closing inventories	24724	9,564	9,525	10,269	10,510	10,103	10,068	9,946	9,962	9,587	9,441	9,515	Stocks de fermeture
		2005		2006									
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
<b>Crude oil &amp; equivalent(2)</b>	<b>'000 m3</b>												<b>Pétrole brut et équivalent(2)</b>
Net production	17951	13,111	13,974	13,381	11,714	12,443	12,637	12,137	11,806	12,999	13,127	12,952	Production nette
Imports	17952	5,170	4,176	3,694	3,719	3,712	4,365	3,309	4,737	4,758	4,776	4,213	Importations
Total supply	17953	18,281	18,151	17,075	15,433	16,155	17,002	15,446	16,543	17,757	..	..	Total des ressources
Exports	17969	8,160	8,803	8,684	7,604	8,037	8,486	8,743	8,235	8,606	8,518	8,742	Exportations
<b>Natural gas</b>	<b>'000,000m3</b>												<b>Gaz naturel</b>
Total demand	47598	14,473	17,931	16,330	15,485	16,159	13,531	12,726	12,047	13,127	..	..	Approvisionnement total
Exports	47600	8,230	10,005	8,618	7,856	8,835	7,996	8,168	8,226	9,049	..	..	Exportations
Domestic sales	(47599+ 47601)	6,243	7,926	7,712	7,629	7,325	5,536	4,558	3,821	4,078	..	..	Ventes intérieures
<b>Refined petroleum products</b>	<b>'000 m3</b>												<b>Produits pétroliers raffinés</b>
Refinery receipts	21122	9,478	8,862	8,710	8,455	8,451	7,945	7,483	8,740	9,336	..	..	Arrivages aux raffineries
Saleable production	203	10,015	10,285	10,414	9,696	10,511	8,823	8,719	9,694	10,547	..	..	Production pour la vente
Net domestic sales	24729	8,738	8,427	7,807	7,633	8,593	7,449	8,230	8,521	8,588	..	..	Ventes nettes au Canada
Closing inventories	24724	9,511	9,525	10,728	10,597	10,547	10,152	9,620	9,367	9,805	..	..	Stocks de fermeture

(1) Supply and disposition will not agree because of losses, inventory changes, pipeline fuel used, etc.

(2) Includes crude oil, condensate and pentanes plus.

NOTE: Not seasonally adjusted.

Sources: Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB) discontinued and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 45-004-XIE), contact: R. Sheldrick (613-951-4804).

CANSIM tables: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003 and 134-0004

(1) Les ressources disponibles et utilisées ne concordent pas en raison des pertes, des variations de stocks, du carburant de pipe lines utilisé, etc.

(2) Comprend le pétrole brut, les condensates et les pentanes plus.

NOTA: Non désaisonnalisés.

Sources: Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue), ne paraît plus et Produits pétroliers raffinés (n° 45-004-XIE au catalogue), personne ressource : R. Sheldrick (613) 951-4804.

Tableaux CANSIM: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003 et 134-0004

Table 28. Energy and mining(1)

Tableau 28. Énergie et mines(1)

		2004	2005	2005				2006									
				S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
<b>Energy</b>	<b>'000 MWh</b>																<b>Énergie</b>
Electric																	Électrique
Generated by:																	Production:
Utilities	222421	520,568	550,733	40,962	42,974	46,356	52,688	52,133	48,816	50,057	42,482	41,395	40,798	44,879	44,078	38,260	Des services publics
Industry	222426	48,173	46,332	3,535	3,936	3,956	4,343	4,289	3,840	4,029	3,797	3,826	3,666	3,936	3,655	3,451	Industrielle
Deliveries to US	222437	34,042	43,624	3,636	3,570	3,715	4,073	4,046	3,565	3,738	3,363	3,568	3,561	4,714	4,501	2,014	Livraisons aux É.-U.
Total available	222441	557,698	572,922	42,742	45,144	48,339	54,845	54,781	50,913	52,369	44,888	43,870	43,155	45,604	44,693	41,831	Total disponible
Coal	<b>'000 tonnes</b>																Charbon
Production	187	65,993	65,341	5,240	5,569	5,055	5,409	5,724	5,158	5,520	4,952	5,059	5,027	5,437	5,210	5,001	Production
Exports	198	27,087	25,404	1,817	2,085	1,307	2,544	1,716	1,864	2,191	2,024	1,892	2,493	2,148	1,944	2,283	Exportations
<b>Non-metallic minerals production</b>	<b>'000 tonnes</b>																<b>Production de minéraux non métalliques</b>
Gypsum(2)	3440	9,204	8,339	493	615	459	568	720	524	717	764	779	1,010	788	748	637	Gypse(2)
Cement(3)	29505576	13,863	14,179	1,318	1,410	1,253	1,093	756	726	1,031	1,146	1,343	1,427	1,424	1,406	1,371	Ciment(3)
Lime(2)	3441	2,386	2,323	188	197	175	189	186	181	193	174	200	199	186	187	186	Chaux(2)
	<b>tonnes</b>																
Salt & brine(2)	3445	14,096	13,799	1,094	1,216	1,249	1,313	1,678	1,013	893	874	787	1,060	1,119	1,167	1,015	Sel et saumure(2)
Potash	3442	10,332	10,015	856	779	751	691	490	452	738	766	658	585	548	866	950	Potasse
<b>Metal production</b>	<b>'000 tonnes</b>																<b>Production de métaux</b>
Copper	595	544	573	51	46	50	52	51	45	52	50	48	48	44	51	49	Cuivre
Refined copper	596	527	515	46	39	41	44	41	38	42	43	42	38	40	42	43	Cuivre raffiné
Nickel	597	177	182	17	17	16	17	22	19	22	22	20	17	10	14	15	Nickel
Lead	220	73	73	6	5	5	4	8	6	6	7	6	7	7	9	4	Plomb
Refined lead	221	132	110	0	9	13	12	11	11	12	12	12	6	6	7	8	Plomb raffiné
Zinc	222	734	621	45	38	47	39	50	40	53	59	50	52	52	52	43	Zinc
Refined zinc	223	805	723	43	49	59	67	70	66	68	68	70	68	65	69	69	Zinc raffiné
Iron ore(2)	591	28,596	30,125	2,964	2,933	3,246	3,036	1,724	1,690	1,951	3,028	3,284	2,738	3,265	3,486	2,302	Minerai de fer(2)
	<b>kg</b>																
Gold	229	129,477	118,528	10,299	8,857	8,677	9,617	8,033	8,014	9,552	8,283	8,383	8,804	7,648	8,640	9,270	Or
Silver	224	1,294,541	1,060,980	89,117	62,226	72,338	83,777	84,938	96,568	92,464	71,919	92,830	86,207	77,384	85,840	83,089	Argent
Uranium	593	11,548	12,597	1,214	815	1,663	509	535	584	604	599	1,022	925	332	1,272	933	Uranium

(1) All estimates are unadjusted for seasonality.

(2) Shipments.

(3) Refer to v3443 for data prior to 2004.

**Sources:** Electric power statistics, Client services (613-951-9497).

Coal and coke statistics, Client services (613-951-9497).

Cement, Client services (613-951-9497).

Natural Resources Canada, contact: J. Paquette (613-992-9005).

**CANSIM tables:** 127-0001, 303-0016, 152-0004, 303-0060 and 152-0001

(1) Toutes les données sont non désaisonnalisées.

(2) Livraisons.

(3) Utilisez la série v3443 pour les données antérieures à 2004.

**Sources:** Statistique de l'énergie électrique, Service aux clients : (613) 951-9497.

Statistique du charbon et du coke, Service aux clients : (613) 951-9497.

Ciment, Service aux clients : (613) 951-9497.

Ressources Naturelles du Canada, personne ressource: J. Paquette (613) 992-9005.

**Tableaux CANSIM:** 127-0001, 303-0016, 152-0004, 303-0060 et 152-0001

Table 29. Construction

Tableau 29. Construction

	2004	2005	2005			2006												
			O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O			
<b>BUILDING PERMITS</b>	<b>\$'000,000</b>																	
4667	55,579	60,756	5,163	4,919	6,272	5,048	5,247	5,664	5,033	5,420	5,391	5,334	5,818	5,672	..	<b>PERMIS DE BÂTIR</b>		
<i>Annual % change</i>	9.5	9.3	11.0	-3.5	28.0	16.0	8.6	11.0	1.8	10.9	8.0	9.4	8.3	12.4	..	<i>Variation annuelle(%)</i>		
<b>Non-residential</b>	4669	18,745	22,012	1,874	1,748	1,854	1,605	1,851	2,234	1,798	2,162	2,151	1,904	2,203	2,197	..	<b>Non-résidentiel</b>	
Industrial	4670	3,471	3,996	367	346	262	200	276	259	297	384	657	338	443	457	..	Industrielle	
Commercial	4671	10,137	11,974	970	964	1,120	978	1,068	1,136	1,091	1,222	1,074	1,105	1,242	1,098	..	Commerciale	
Institutional and government	4672	5,137	6,042	537	437	472	428	507	839	410	557	420	460	519	641	..	Institutionnelle et gouvernementale	
<b>Residential</b>	4668	36,833	38,744	3,289	3,171	4,418	3,443	3,397	3,430	3,235	3,258	3,240	3,431	3,614	3,476	..	<b>Résidentiel</b>	
<b>HOUSING STARTS (at annual rates)</b>	<b>'000 units/'000 unités</b>																<b>MISES EN CHANTIER DE LOGEMENTS (aux taux annuels)</b>	
All areas	730390	233	224	212	229	233	249	242	252	225	226	236	214	209	223		Toutes régions	
<i>Annual % change</i>	6.0	-3.6	-7.3	-4.6	1.3	22.1	11.3	16.7	-5.3	1.3	-0.9	-5.1	4.6	-8.6	5.2		<i>Variation annuelle(%)</i>	
Urban centres	730040	203	193	178	195	199	217	210	220	189	191	201	204	182	177		Centres urbains	
Singles	730041	103	94	91	94	98	113	106	97	93	91	92	93	95	96		Unifamiliales	
Multiples	730047	100	99	87	101	101	105	104	123	96	100	109	111	87	81		Multifamiliales	
		2004	2005	2003		2004				2005				2006				
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		
<b>RESIDENTIAL INVESTMENT IN CHAINED (1997) DOLLARS</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>INVESTISSEMENT RÉSIDENTIEL EN DOLLARS ENCHAÎNÉS DE 1997</b>	
Total structures	1992123	66,249	68,364	62,291	63,889	65,036	65,441	66,632	67,888	67,120	68,183	69,080	69,073	71,388	70,529	69,011	Total en bâtiments	
New housing	1992120	33,264	33,032	30,621	32,079	32,514	32,821	33,527	34,192	33,207	33,073	32,964	32,886	34,432	33,880	32,772	Construction neuve	
Renovations	1992121	23,785	25,699	22,352	22,724	23,296	23,280	23,868	24,696	24,864	25,556	25,848	26,528	27,024	27,056	27,288	Rénovations	
Transfer costs	1992122	9,299	9,820	9,332	9,132	9,292	9,384	9,332	9,188	9,260	9,740	10,348	9,932	10,172	9,924	9,484	Coûts de transfert	
Sales Total	1992126	43,477	44,250	39,997	41,938	42,663	42,629	43,912	44,705	44,947	46,210	42,715	43,128	46,005	44,828	43,242	Ventes Total	
Single	1992127	32,817	32,578	30,804	31,684	32,688	32,148	33,100	33,332	33,032	34,208	31,072	32,000	32,552	32,472	30,868	Unifamilial	
Multiple	1992128	10,704	11,720	9,232	10,296	10,016	10,524	10,856	11,420	11,964	12,052	11,692	11,172	13,520	12,408	12,432	Multiple	

Sources: Building Permits (Catalogue no. 64-001-XIE), contact: É. Saint-Pierre (613-951-2025).

Housing information monthly, Canada Mortgage and Housing Corporation.

National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XIB),

Information Officer (613-951-3640).

CANSIM tables: 026-0008, 027-0007, 027-0002 and 380-0010

Sources: Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue), personne ressource : É. Saint-Pierre (613) 951-2025.

Bulletin mensuel d'information sur le logement, Société canadienne d'hypothèque et de logement.

Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XIB au catalogue),

Agent d'information : (613) 951-3640.

Tableaux CANSIM: 026-0008, 027-0007, 027-0002 et 380-0010

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## VI. Services

30. Retail trade	44
31. Wholesale trade	46
32. Travel	47
33. Transportation and communication	48

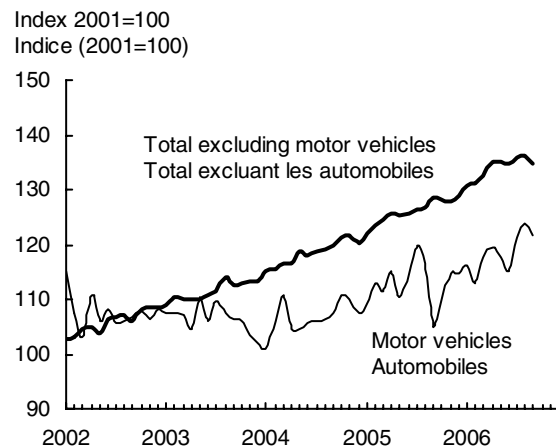
## VI. Services

30. Commerce de détail	44
31. Commerce de gros	46
32. Voyages	47
33. Transports et communications	48

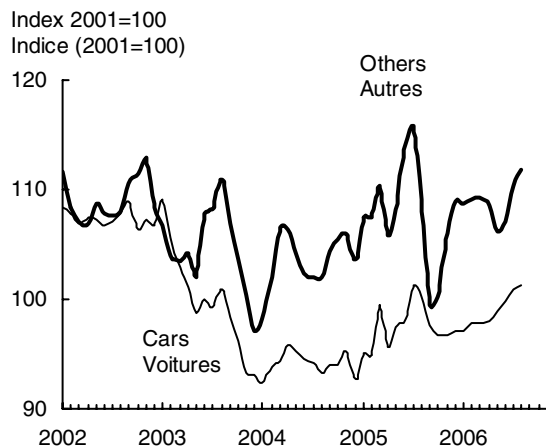
Page

Page

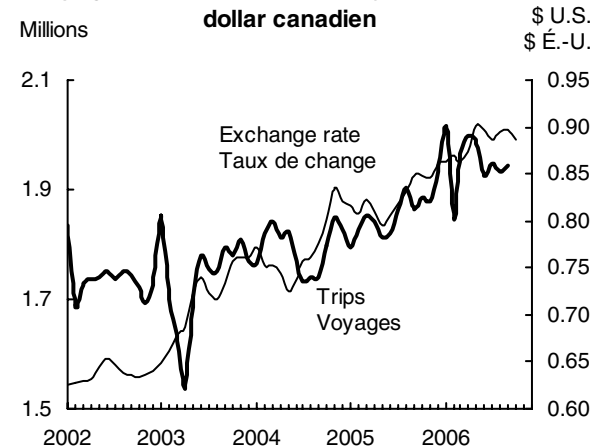
**Retail sales**  
**Ventes au détail**



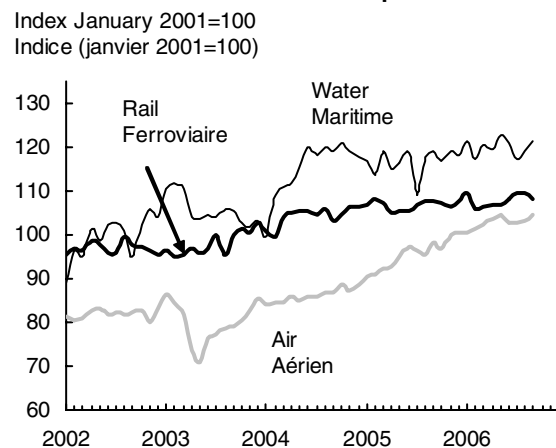
**Motor vehicle sales (smoothed)**  
**Ventes de véhicules automobiles (lissées)**



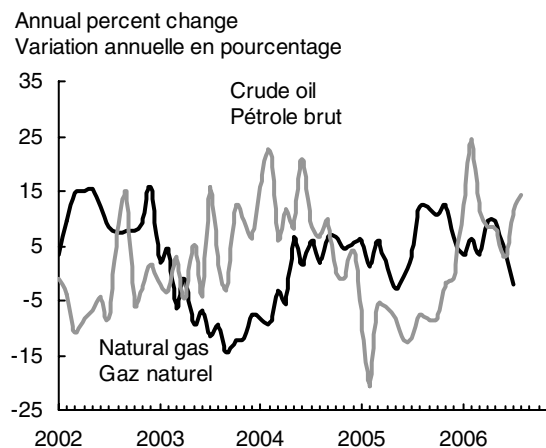
**Same day auto trips and the Canadian dollar**  
**Voyages aller-retour le même jour par auto et dollar canadien**



**GDP transportation**  
**PIB dans les transports**



**Pipelines**



**Wholesale trade**  
**Commerce de gros**

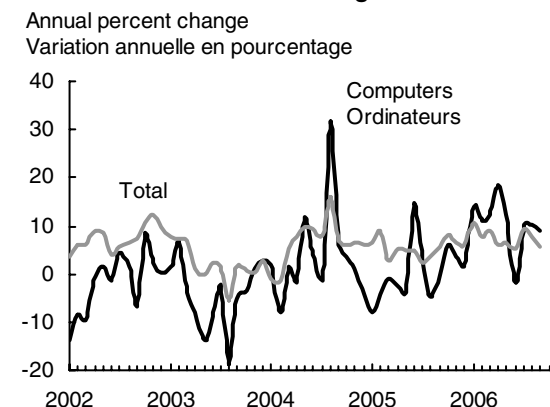


Table 30. Retail Trade

Tableau 30. Commerce de détail

		2004	2005	2005 F	M	A	M	J	J	A	S	O	
	<i>\$'000,000</i>												
<b>All retail</b>	21644955	346,721	367,828	30,214	30,313	30,748	30,384	30,744	31,220	31,080	30,695	30,884	<b>Tous les détaillants</b>
New car dealers	21644959	68,141	71,968	6,013	5,933	6,149	5,833	6,120	6,436	6,245	5,522	5,837	Concessionnaires d'automobiles neuves
Used vehicle and parts	21644963	14,559	15,331	1,272	1,263	1,291	1,307	1,291	1,296	1,281	1,269	1,254	Concessionnaires de véhicules d'occasion et de pièces
Total excluding motor vehicle and parts	21645035	264,021	280,530	22,928	23,118	23,308	23,244	23,333	23,488	23,553	23,904	23,793	Total excluant les automobiles et les pièces
Gasoline stations	21644967	33,364	38,408	2,973	3,050	3,119	3,097	3,152	3,236	3,361	3,495	3,430	Stations-service
Supermarkets and others	(21644995+ 21644999)	68,568	71,870	5,938	5,955	5,960	6,024	6,009	6,049	6,011	6,042	5,980	Supermarchés et autre
Beer, wine and liquor stores	21645003	13,790	14,443	1,183	1,202	1,207	1,220	1,223	1,212	1,200	1,211	1,238	Magasins de bière, de vin et de spiritueux
Clothing and footwear stores	(21645011+ 21645015)	20,188	21,079	1,757	1,773	1,782	1,747	1,757	1,764	1,734	1,766	1,745	Magasins de vêtements et chaussures
Building and outdoor supplies stores	(21644987+ 21644991)	20,971	22,706	1,843	1,835	1,909	1,906	1,896	1,896	1,927	1,930	1,909	Magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs
Pharmacies and personal care stores	21645007	22,769	23,951	1,953	1,971	1,975	1,978	1,980	1,992	2,012	2,055	2,045	Pharmacies et magasins de produits de soins personnels
Furniture and home furnishings stores	(21644971+ 21644975)	12,945	13,721	1,135	1,119	1,155	1,118	1,115	1,128	1,156	1,162	1,175	Magasins de meubles et d'accessoires de maison
Electronics and appliance stores	(21644979+ 21644983)	11,025	11,804	978	978	987	979	1,000	995	996	996	995	Magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers
General merchandise stores	32955920	42,124	43,686	3,601	3,664	3,633	3,599	3,631	3,634	3,618	3,671	3,688	Magasins de marchandises diverses
Miscellaneous retailers	(21645027+ 21645031)	18,277	18,862	1,568	1,569	1,581	1,574	1,572	1,582	1,539	1,576	1,587	Magasins de détail divers
Volume (1997 \$)	21645485	321,858	336,401	27,872	27,828	28,154	27,823	28,141	28,505	28,197	27,582	27,991	Volume (\$ de 1997)
Annual % change		3.9	4.5	5.4	3.4	6.1	4.7	5.7	6.5	4.7	1.7	2.1	Variation annuelle (%)
<b>Large retailers</b>	822787	93,298	98,856	6,326	7,437	7,874	8,061	8,334	8,388	8,061	8,167	8,327	<b>Détaillants majeurs</b>
Food and beverages	822788	30,390	33,055	2,370	2,756	2,689	2,711	2,756	2,898	2,680	2,801	2,767	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	16,193	16,663	904	1,156	1,359	1,334	1,420	1,271	1,334	1,399	1,471	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	14,002	14,721	911	999	1,030	1,002	1,108	1,207	1,205	1,214	1,297	Articles d'ameublement et appareils
Housewares (non-electric) and household supplies	822874	4,152	4,260	279	314	329	323	326	358	375	370	372	Articles et fournitures non électriques pour la maison
Lawn and garden products	822878	3,792	3,991	173	241	409	603	568	413	291	263	245	Quincaillerie et produits pour pelouse et jardin
Health and personal care	822803	9,159	9,602	706	776	787	775	773	787	769	801	812	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	4,909	5,082	267	334	361	372	419	430	362	333	382	Articles de sport et de loisirs
Other goods and services	822908	10,701	11,482	716	861	909	943	965	1,024	1,044	986	982	Autres biens et services

CANSIM tables: 080-0014, 080-0016 and 080-0009

Tableaux CANSIM: 080-0014, 080-0016 et 080-0009



Table 30. Retail Trade – (Concluded)

Tableau 30. Commerce de détail – (fin)

		2005	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S	
		N		J									
		<i>\$'000,000</i>											
<b>All retail</b>	21644955	31,195	31,373	31,806	31,685	32,205	32,787	32,669	32,497	33,052	33,303	32,916	<b>Tous les détaillants</b>
New car dealers	21644959	6,136	6,082	6,147	5,936	6,170	6,168	6,074	5,933	6,292	6,485	6,331	Concessionnaires d'automobiles neuves
Used vehicle and parts	21644963	1,287	1,337	1,367	1,365	1,430	1,547	1,522	1,507	1,541	1,523	1,529	Concessionnaires de véhicules d'occasion et de pièces
Total excluding motor vehicle and parts	21645035	23,772	23,954	24,292	24,384	24,605	25,072	25,072	25,057	25,219	25,295	25,055	Total excluant les automobiles et les pièces
Gasoline stations	21644967	3,300	3,339	3,383	3,323	3,397	3,769	3,690	3,670	3,791	3,671	3,214	Stations-service
Supermarkets and others	(21644995+ 21644999)	5,992	6,087	5,915	6,035	6,040	6,077	6,049	6,041	6,081	6,109	6,103	Supermarchés et autre
Beer, wine and liquor stores	21645003	1,212	1,194	1,248	1,254	1,260	1,281	1,276	1,283	1,265	1,279	1,299	Magasins de bière, de vin et de spiritueux
Clothing and footwear stores	(21645011+ 21645015)	1,788	1,785	1,808	1,831	1,866	1,879	1,874	1,876	1,848	1,876	1,995	Magasins de vêtements et chaussures
Building and outdoor supplies stores	(21644987+ 21644991)	1,966	1,974	2,037	2,049	2,082	2,054	2,077	2,089	2,101	2,142	2,127	Magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs
Pharmacies and personal care stores	21645007	2,055	2,057	2,073	2,107	2,142	2,170	2,211	2,238	2,251	2,265	2,282	Pharmacies et magasins de produits de soins personnels
Furniture and home furnishings stores	(21644971+ 21644975)	1,179	1,197	1,270	1,247	1,256	1,233	1,243	1,238	1,236	1,257	1,252	Magasins de meubles et d'accessoires de maison
Electronics and appliance stores	(21644979+ 21644983)	983	1,006	1,036	1,045	1,045	1,038	1,062	1,073	1,084	1,091	1,097	Magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers
General merchandise stores	32955920	3,699	3,715	3,843	3,850	3,872	3,889	3,912	3,865	3,886	3,934	3,981	Magasins de marchandises diverses
Miscellaneous retailers	(21645027+ 21645031)	1,597	1,602	1,677	1,643	1,644	1,680	1,678	1,683	1,677	1,670	1,707	Magasins de détail divers
Volume (1997 \$) Annual % change	21645485	28,365 3.7	28,443 5.4	28,734 4.5	28,818 3.4	29,180 4.9	29,565 5.0	29,443 5.8	29,434 4.6	29,586 3.8	29,822 5.8	29,868 8.3	Volume (\$ de 1997) Variation annuelle (%)
<b>Large retailers</b>	822787	8,825	12,139	7,120	6,688	7,883	8,252	8,663	8,735	8,641	8,656	8,896	<b>Détaillants majeurs</b>
Food and beverages	822788	2,694	3,365	2,609	2,522	2,857	2,843	2,845	2,924	2,927	2,902	3,052	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	1,617	2,450	982	940	1,225	1,397	1,433	1,447	1,307	1,394	1,576	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	1,466	2,237	1,124	986	1,137	1,093	1,116	1,179	1,299	1,328	1,388	Articles d'ameublement et appareils
Housewares (non-electric) and household supplies	822874	380	502	341	299	342	341	350	353	372	395	405	Articles et fournitures non électriques pour la maison
Lawn and garden products	822878	273	337	174	191	273	435	659	573	436	307	285	Quincaillerie et produits pour pelouse et jardin
Health and personal care	822803	812	1,063	748	727	814	784	815	813	794	809	851	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	546	962	332	272	338	385	385	411	427	384	359	Articles de sport et de loisirs
Other goods and services	822908	1,037	1,222	810	751	897	975	1,059	1,035	1,079	1,136	981	Autres biens et services

Source: Retail Trade (Catalogue no. 63-005-XIE), contact: S. Grenier (613-951-1966).  
Large retailers, contact: E. Cryderman (613-951-0669).

CANSIM tables: 080-0014, 080-0016 and 080-0009

Source: Commerce de détail (n° 63-005-XIF au catalogue), personne ressource : S. Grenier (613) 951-1966.  
Détaillants majeurs, personne ressource : E. Cryderman (613) 951-0669.

Tableaux CANSIM: 080-0014, 080-0016 et 080-0009

Table 31. Wholesale Trade

		2004	2005	2005	M	A	M	J	J	A	S	O		
				F										
		\$'000,000												
<b>Total</b>	21645507	446,210	470,347	38,227	38,149	39,057	39,198	39,365	38,669	39,487	39,582	40,373	<b>Total</b>	
Annual % change		6.5	5.4	8.9	2.8	5.4	4.7	4.7	2.3	3.6	5.7	8.1	Variation annuelle (%)	
Motor vehicles, parts and accessories	(21645542+ 21645547)	91,171	91,574	7,243	7,213	7,521	7,639	7,596	7,138	8,027	8,079	8,158	Véhicules automobiles, pièces et accessoires	
Machinery and equipment	(21645567+ ...72+...77)	87,950	95,534	7,683	7,717	7,781	7,994	8,334	8,128	8,020	7,856	8,231	Machines et matériel	
Farm products	21645512	5,104	5,549	474	415	421	411	415	402	479	500	570	Produits agricoles	
Building supplies	(21645552+ ...57+...62)	60,943	66,134	5,498	5,433	5,664	5,421	5,468	5,338	5,329	5,551	5,569	Matériaux de construction	
Food, alcohol and tobacco	(21645517+ 21645522)	85,984	86,866	7,189	7,345	7,179	7,113	7,222	7,239	7,244	7,422	7,289	Produits alimentaires, alcool et tabac	
Personal care	(21645527+ ...32+...37)	62,565	68,026	5,408	5,560	5,575	5,557	5,659	5,658	5,696	5,582	5,902	Soins personnels	
Other products	21645582	52,494	56,665	4,732	4,466	4,915	5,062	4,670	4,766	4,691	4,591	4,654	Produits divers	
		2005		2006										
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S		
<b>Total</b>	21645507	40,227	40,541	41,516	41,110	41,543	41,462	41,807	41,456	42,319	42,524	41,823	<b>Total</b>	
Annual % change		6.5	6.2	10.8	7.5	8.9	6.2	6.7	5.3	9.4	7.7	5.7	Variation annuelle (%)	
Motor vehicles, parts and accessories	(21645542+ 21645547)	7,674	8,102	8,593	8,419	8,163	8,167	8,373	8,139	8,959	8,243	7,966	Véhicules automobiles, pièces et accessoires	
Machinery and equipment	(21645567+ ...72+...77)	8,131	8,161	8,487	8,484	8,839	8,625	8,679	8,672	8,883	8,926	8,632	Machines et matériel	
Farm products	21645512	513	483	456	443	414	411	374	407	417	446	466	Produits agricoles	
Building supplies	(21645552+ ...57+...62)	5,681	5,827	5,917	5,889	5,944	5,854	5,895	5,892	5,714	5,800	5,860	Matériaux de construction	
Food, alcohol and tobacco	(21645517+ 21645522)	7,357	7,296	7,399	7,432	7,410	7,542	7,589	7,532	7,586	7,818	7,680	Produits alimentaires, alcool et tabac	
Personal care	(21645527+ ...32+...37)	6,110	5,876	5,958	5,750	5,963	5,990	6,013	6,067	5,906	6,136	6,092	Soins personnels	
Other products	21645582	4,760	4,797	4,706	4,693	4,810	4,873	4,884	4,747	4,854	5,155	5,126	Produits divers	

Source: Wholesale Trade (Catalogue no. 63-008-XIE), contact: J. Lebreux (613-951-4907).  
CANSIM table: 081-0007

Source: Commerce de gros (n° 63-008-XIF au catalogue), personne ressource : J. Lebreux (613) 951-4907.  
Tableau CANSIM: 081-0007

Table 32. Travel

Tableau 32. Voyages

		2004	2005	2005 F	M	A	M	J	J	A	S	O		
<b>Canadian Travellers '000</b>													<b>Voyageurs canadiens</b>	
<b>Total</b>	129471	41,786	44,031	3,646	3,686	3,649	3,656	3,611	3,657	3,726	3,672	3,689	<b>Total</b>	
<b>From US</b>	129472	36,047	37,794	3,131	3,165	3,121	3,114	3,091	3,163	3,204	3,154	3,163	<b>Revenant des É.-U.</b>	
By car, same day	129491	21,520	22,278	1,829	1,854	1,841	1,814	1,821	1,863	1,904	1,864	1,884	Par auto, même journée	
By car, other	(129490-129491)	8,129	8,596	722	727	716	723	708	728	732	703	691	Par auto, autre	
One or more nights	129588	13,857	14,862	1,235	1,260	1,231	1,248	1,221	1,247	1,249	1,235	1,221	Après une ou plusieurs nuits	
<b>From other than US</b>	129482	5,739	6,237	516	521	528	543	520	494	522	518	527	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>	
<b>Travellers to Canada</b>													<b>Voyageurs au Canada</b>	
<b>Total</b>	129449	38,845	36,160	3,172	3,083	3,083	3,053	3,074	3,097	2,995	2,947	2,899	<b>Total</b>	
<b>From US</b>	129450	34,626	31,655	2,801	2,712	2,707	2,687	2,692	2,715	2,621	2,566	2,523	<b>Venant des É.-U.</b>	
By car, same day	129504	17,846	15,712	1,373	1,358	1,362	1,353	1,343	1,355	1,323	1,267	1,252	Par auto, même journée	
By car, other	(129503-129504)	9,409	8,774	773	749	750	749	749	757	722	700	696	Par auto, autre	
One or more nights	129567	15,088	14,391	1,298	1,230	1,213	1,206	1,217	1,231	1,168	1,165	1,144	Une ou plusieurs nuits	
<b>From other than US</b>	129460	4,219	4,505	372	371	376	366	382	382	374	381	376	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>	
		2005 N	D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S		
<b>Canadian Travellers</b>													<b>Voyageurs canadiens</b>	
<b>Total</b>	129471	3,725	3,744	3,957	3,712	3,885	3,949	3,913	3,843	3,896	3,900	3,936	<b>Total</b>	
<b>From US</b>	129472	3,213	3,223	3,417	3,162	3,335	3,392	3,355	3,276	3,336	3,347	3,360	<b>Revenant des É.-U.</b>	
By car, same day	129491	1,878	1,933	2,018	1,844	1,967	1,999	1,991	1,925	1,948	1,932	1,942	Par auto, même journée	
By car, other	(129490-129491)	744	720	782	729	759	769	760	750	779	800	786	Par auto, autre	
One or more nights	129588	1,279	1,228	1,337	1,263	1,310	1,332	1,305	1,291	1,330	1,354	1,354	Après une ou plusieurs nuits	
<b>From other than US</b>	129482	511	521	540	549	550	557	558	567	560	554	576	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>	
<b>Travellers to Canada</b>													<b>Voyageurs au Canada</b>	
<b>Total</b>	129449	2,882	2,903	2,890	2,825	2,868	2,891	2,846	2,808	2,765	2,749	2,731	<b>Total</b>	
<b>From US</b>	129450	2,502	2,519	2,510	2,453	2,480	2,515	2,467	2,434	2,396	2,372	2,357	<b>Venant des É.-U.</b>	
By car, same day	129504	1,221	1,240	1,228	1,202	1,211	1,219	1,169	1,165	1,156	1,129	1,119	Par auto, même journée	
By car, other	(129503-129504)	709	693	723	691	710	718	698	700	683	687	678	Par auto, autre	
One or more nights	129567	1,159	1,145	1,158	1,126	1,145	1,171	1,171	1,157	1,123	1,129	1,120	Une ou plusieurs nuits	
<b>From other than US</b>	129460	380	384	381	372	388	376	379	374	368	377	374	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>	

Source: International Travel, National and Provincial Counts (Touriscope) (Catalogue no. 66-001-PIE), contact: L. Wilson (613-951-1790).

CANSIM tables: 427-0005 and 427-0004

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER, December 2006  
Statistics Canada – Catalogue no. 11-010

Source: Voyages internationaux, dénombrement national et provincial (Touriscope) (n° 66-001-PIF au catalogue), personne ressource : L. Wilson (613) 951-1790.

Tableaux CANSIM: 427-0005 et 427-0004

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN, Décembre 2006  
Statistique Canada – n° 11-010 au catalogue

Table 33. Transportation and Communication

Tableau 33. Transports et communications

	2004	2005	2005 S	O	N	D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S		
<b>Pipelines</b>	<b>'000,000</b>															<b>Pipe-lines</b>	
Crude oil (m <sup>3</sup> -km)	7472	119,001	108,906	8,759	9,064	9,467	9,929	10,565	9,592	9,827	9,271	10,310	9,594	10,108	10,572	..	Pétrole brut (m <sup>3</sup> -km)
(tonne km)	7473	100,447	91,927	7,393	7,651	7,991	8,381	8,918	8,097	8,295	7,826	8,703	8,098	8,532	8,923	..	(tonnes km)
Oil products (m <sup>3</sup> -km)	7477	27,378	26,188	2,081	2,238	2,318	2,524	2,222	2,304	2,106	1,841	1,750	1,616	1,869	1,930	..	Produits pétroliers (m <sup>3</sup> -km)
(tonne km)	7469	20,847	19,939	1,584	1,704	1,765	1,922	1,692	1,755	1,604	1,402	1,333	1,230	1,423	1,470	..	(tonnes km)
Natural gas (m <sup>3</sup> -km)	<b>'000,000,000</b>															Gaz naturel (m <sup>3</sup> -km)	
(tonne km)	7481	267,461	282,187	23,678	24,765	23,545	25,503	25,087	23,050	24,734	24,318	24,743	22,652	23,025	..	..	(tonnes km)
	7482	195,246	205,997	17,285	18,078	17,188	18,617	18,314	16,827	18,056	17,752	18,062	16,536	16,808	..	..	
<b>Major Canadian airlines</b>	<b>'000</b>															<b>Transporteurs aériens canadiens</b>	
Passengers	11743	28,159	32,091	2,746	2,650	2,349	2,595	2,592	2,487	2,867	2,673	..	..	..	..	..	Passagers
Passenger-km ('000,000)	11744	76,123	83,909	7,517	6,747	5,604	6,654	6,827	6,222	7,379	6,836	..	..	..	..	..	Passagers-km ('000 000)
Cargo																	Marchandises
Kilograms	11745	297,246	268,947	22,506	23,410	22,313	23,324	19,704	20,184	23,807	21,452	..	..	..	..	..	Kilogrammes
Tonne-kilometres	11746	1,478,716	1,378,548	118,343	122,973	115,476	121,189	102,057	103,383	123,366	111,502	..	..	..	..	..	Tonnes-km
<b>Rail</b>																	<b>Rail</b>
Car loadings (tonnes)	74870	251,309	260,810	21,510	22,611	22,416	21,458	21,166	19,133	22,627	21,510	22,207	21,367	21,508	22,688	21,657	Chargements (tonnes)

NOTE: Not seasonally adjusted.

Sources: Pipeline Transportation of Crude Oil and Refined Petroleum Products.

Natural Gas Transportation and Distribution.

Aviation Statistics Centre, Aviation: Service Bulletin (Catalogue no. 51-004-XIB), contact: L. DiPietro (613-951-0146).

Monthly Railway Carloadings (Catalogue no. 52-001-XIE), contact: F. Mainville (613-951-3504).

CANSIM tables: 133-0005, 129-0001, 401-0001 and 404-0002

NOTA: Non désaisonnalisés.

Sources: Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline.

Transport et distribution du gaz naturel.

Centre des statistiques de l'aviation, Aviation: bulletin de service (n° 51-004-XIB au catalogue), personne ressource :

L. DiPietro (613) 951-0146.

Chargements ferroviaires mensuels (n° 52-001-XIF au catalogue), personne ressource : F. Mainville (613) 951-3504.

Tableaux CANSIM: 133-0005, 129-0001, 401-0001 et 404-0002

## VII. Financial Markets

## VII. Marchés financiers

	Page		Page
34. Interest rates and exchange rates	50	34. Taux d'intérêts et taux de change	50
35. Stock exchange	51	35. La bourse	51
36. Money supply and credit	52	36. Offre de monnaie et crédit	52
37. Corporate finances	52	37. Finances des entreprises	52
38. Operating profits by major industry	53	38. Bénéfices d'exploitation par industrie principale	53
39. Net new issues of securities	53	39. Émissions nettes de titres	53
40. Security issues and retirements	54	40. Émissions de titres et amortissements	54

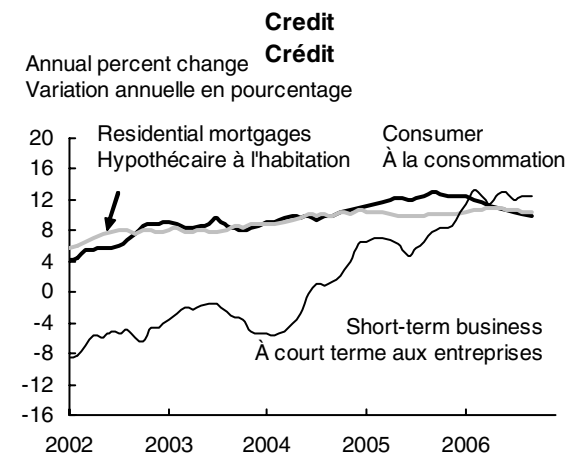
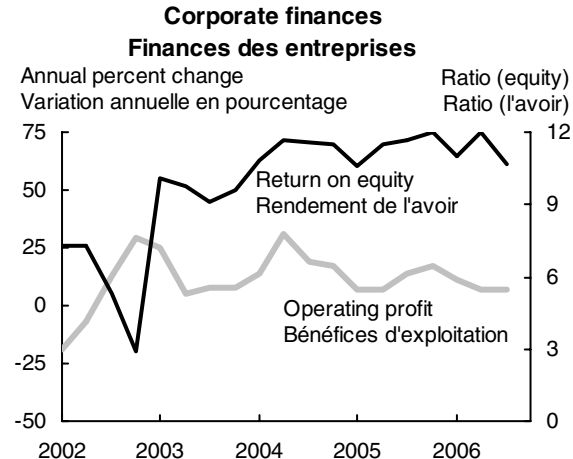
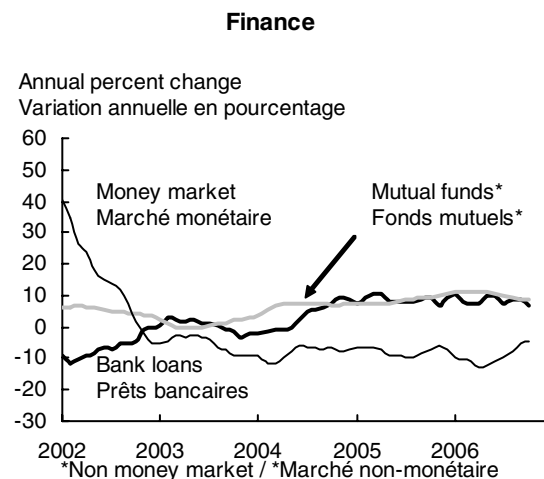
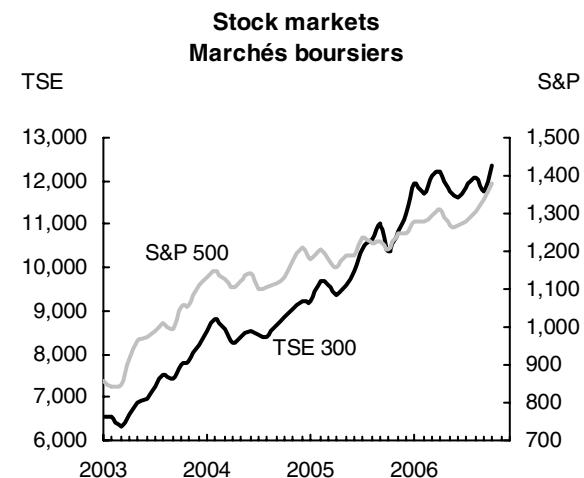
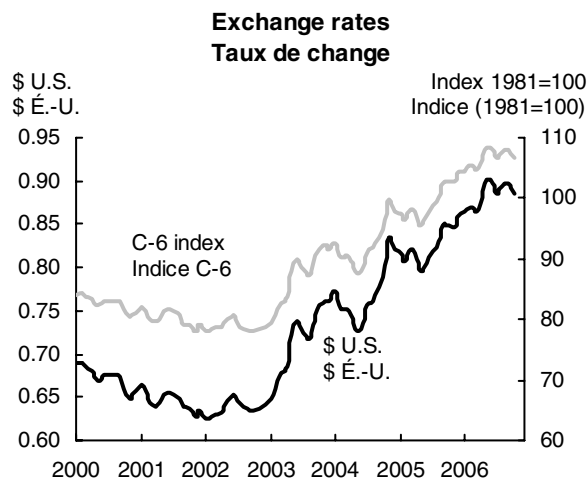
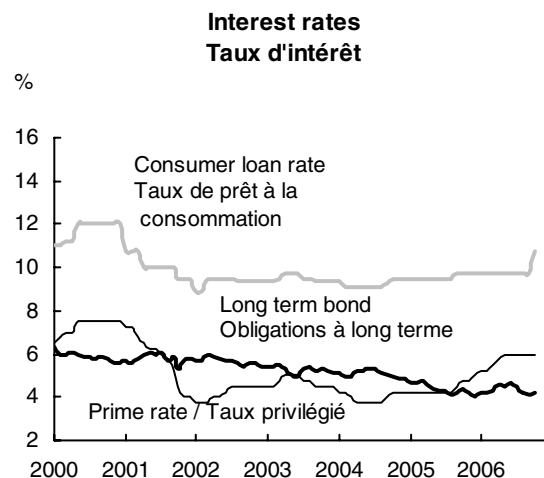


Table 34. Interest Rates and Exchange Rates(1)

	2004	2005	2005 A	M	J	J	A	S	O	N	D		
<b>Interest rates</b>												<b>Taux d'intérêts</b>	
Bank rate(2)	122530	2.50	2.92	2.75	2.75	2.75	2.75	3.00	3.25	3.25	3.50	Taux d'escompte(2)	
Prime rate	122495	4.00	4.42	4.25	4.25	4.25	4.25	4.50	4.75	4.75	5.00	Taux privilégié	
90-day treasury bills	122484	2.23	2.71	2.50	2.46	2.47	2.57	2.70	2.98	2.98	3.22	Bons du trésor à 90 jours	
90-day commercial paper	122491	2.31	2.84	2.58	2.59	2.58	2.64	2.83	2.98	3.14	3.37	Papier commercial à 90 jours	
Conventional mortgages												Hypothécaires ordinaires	
1-year	122520	4.59	5.06	4.90	4.85	4.75	4.90	5.00	5.00	5.25	5.60	1 an	
5-year	122521	6.23	5.99	6.05	5.95	5.70	5.80	5.80	5.80	6.00	6.15	5 ans	
Long-term Canada bonds	122487	5.08	4.39	4.55	4.41	4.27	4.31	4.11	4.21	4.38	4.20	4.04	Obligations à long terme
<b>Exchange rates(1)</b>												<b>Taux de change(1)</b>	
US dollar	37426	1.301	1.211	1.236	1.256	1.240	1.223	1.204	1.178	1.178	1.181	1.161	Dollar américain
reciprocal	1/37426	0.768	0.825	0.809	0.796	0.806	0.818	0.831	0.849	0.849	0.847	0.861	inversé
British pound	37430	2.384	2.206	2.344	2.329	2.254	2.140	2.162	2.127	2.078	2.048	2.028	Livre britannique
Euro	121742	1.617	1.508	1.600	1.593	1.508	1.471	1.481	1.441	1.416	1.392	1.377	Dollar
Japanese yen ('000)	37456	12.03	11.03	11.53	11.78	11.41	10.92	10.89	10.59	10.25	9.97	9.80	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	92.47	99.35	96.82	95.45	97.06	98.76	100.02	102.32	102.67	102.71	104.42	Indice C-6(3)

	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N		
<b>Interest rates</b>												<b>Taux d'intérêts</b>	
Bank rate(2)	122530	3.75	3.75	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	Taux d'escompte(2)
Prime rate	122495	5.25	5.25	5.50	5.75	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	Taux privilégié
90-day treasury bills	122484	3.46	3.67	3.78	3.94	4.13	4.26	4.18	4.14	4.15	4.16	4.18	Bons du trésor à 90 jours
90-day commercial paper	122491	3.67	3.80	4.00	4.19	4.33	4.51	4.35	4.34	4.30	4.34	4.30	Papier commercial à 90 jours
Conventional mortgages													Hypothécaires ordinaires
1-year	122520	5.80	5.85	6.05	6.25	6.25	6.60	6.60	6.40	6.40	6.40	6.40	1 an
5-year	122521	6.30	6.45	6.45	6.75	6.75	6.95	6.95	6.85	6.70	6.80	6.55	5 ans
Long-term Canada bonds	122487	4.22	4.17	4.26	4.59	4.51	4.69	4.46	4.22	4.08	4.25	4.03	Obligations à long terme
<b>Exchange rates(1)</b>												<b>Taux de change(1)</b>	
US dollar	37426	1.157	1.149	1.157	1.144	1.109	1.114	1.129	1.118	1.116	1.129	1.136	Dollar américain
reciprocal	(1/37426)	0.864	0.870	0.864	0.874	0.901	0.898	0.886	0.894	0.896	0.886	0.880	inversé
British pound	37430	2.046	2.008	2.019	2.023	2.072	2.053	2.083	2.117	2.103	2.118	2.174	Livre britannique
Euro	121742	1.403	1.372	1.392	1.405	1.416	1.410	1.432	1.432	1.420	1.424	1.465	Euro
Japanese yen ('000)	37456	10.02	9.75	9.87	9.78	9.93	9.72	9.76	9.64	9.52	9.52	9.69	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	104.43	105.44	104.60	105.66	108.24	108.05	106.62	107.54	107.87	106.82	105.83	Indice C-6(3)

(1) Canadian dollars per unit.

(2) Last Wednesday of the month.

(3) 1992 = 100. A rise in the index indicates an increase in the Canadian dollar.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0043, 176-0064 and 176-0067

(1) Dollars canadiens par unité.

(2) Le dernier mercredi du mois.

(3) 1992 = 100. Une hausse de l'indice signale une augmentation du dollar canadien.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1 800 303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0043, 176-0064 et 176-0067



Table 35. Toronto stock Exchange

Tableau 35. La bourse de Toronto

	'000,000	2004	2005	2005 M	A	M	J	J	A	S	O	N	
Volume(1)	6379	61,278	64,167	6,219	4,452	4,496	4,911	4,144	5,513	6,394	5,483	5,969	Volume(1)
Value\$(1)	6384	833,906	1,075,214	100,109	75,290	74,107	87,931	72,035	97,890	108,070	99,606	106,014	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	8,646	10,162	9,612	9,369	9,607	9,903	10,423	10,669	11,012	10,383	10,824	Indice des prix(2)
Annual % change		20.7	17.5	12.0	13.7	14.1	15.9	23.2	27.4	27.0	17.0	19.9	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	19.18	18.72	17.81	17.24	17.59	18.53	18.99	19.22	20.33	18.79	19.85	Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.71	1.70	1.68	1.75	1.78	1.72	1.65	1.62	1.57	1.68	1.65	Rendement en dividende sur action (%)
		2005 D	2006 J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
Volume(1)	6379	5,902	7,674	6,987	7,708	7,062	7,560	6,063	4,737	5,768	6,646	7,283	Volume(1)
Value\$(1)	6384	91,529	118,101	116,781	123,243	101,584	133,396	115,548	101,321	113,190	125,175	129,147	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	11,272	11,946	11,688	12,111	12,204	11,745	11,613	11,831	12,074	11,761	12,345	Indice des prix(2)
Annual % change		21.9	29.8	20.9	26.0	30.3	22.2	17.3	13.5	13.2	6.8	18.9	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	19.94	20.62	19.32	19.50	19.26	17.68	18.08	17.22	16.88	15.96	..	Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.99	1.90	2.00	2.28	2.27	2.45	2.46	2.44	2.46	2.55	..	Rendement en dividende sur action (%)

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1,000

Source: Toronto Stock Exchange Review.  
CANSIM tables: 184-0002 and 176-0047

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1 000

Source: Revue de la bourse de Toronto.  
Tableaux CANSIM: 184-0002 et 176-0047

Table 36. Money Supply and Credit

		2004	2005	2005	A	M	J	J	A	S	O	N		
				M										
<b>Monetary aggregates</b>	<b>\$'000,000</b>													<b>Agrégats monétaires</b>
M1	37124	161,130	176,377	172,531	177,080	175,379	176,553	173,062	175,059	179,869	179,554	180,948	M1	
M2	37128	619,396	652,831	643,631	649,698	650,836	653,602	650,177	651,903	658,798	662,104	661,426	M2	
M2++	37150	1,257,895	1,326,906	1,303,872	1,312,901	1,317,567	1,324,364	1,325,061	1,331,338	1,343,237	1,350,672	1,354,066	M2++	
Mutual Funds(1)	37149	368,535	399,701	387,581	390,118	393,419	396,819	400,732	404,604	408,496	411,813	415,622	Fonds mutuels(1)	
<b>Household credit</b>														<b>Crédit aux ménages</b>
Total	36415	826,953	915,986	887,532	894,974	902,990	910,951	918,828	926,920	936,153	944,022	952,289	Total	
Consumer	122707	258,015	289,415	279,510	282,424	285,365	287,813	290,567	293,431	296,903	299,069	301,857	À la consommation	
Mortgage	122746	568,938	626,571	608,022	612,549	617,624	623,138	628,260	633,489	639,250	644,953	650,432	Hypothécaire	
<b>Business credit</b>	122643	936,440	995,701	978,271	982,484	985,873	993,344	1,000,890	1,004,703	1,009,624	1,014,694	1,017,455	<b>Crédit aux entreprises</b>	
		2005	2006											
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O		
<b>Monetary aggregates</b>														<b>Agrégats monétaires</b>
M1	37124	184,924	184,465	187,299	190,676	190,985	194,649	196,785	198,410	197,263	195,647	204,971	M1	
M2	37128	669,859	668,425	673,866	680,375	684,986	689,902	696,213	701,855	703,243	707,356	719,066	M2	
M2++	37150	1,367,671	1,368,880	1,378,105	1,388,389	1,396,023	1,403,955	1,412,049	1,421,617	1,427,704	1,435,958	..	M2++	
Mutual Funds(1)	37149	420,884	424,008	427,073	430,377	433,765	436,738	438,041	440,039	442,101	444,130	448,428	Fonds mutuels(1)	
<b>Household credit</b>														<b>Crédit aux ménages</b>
Total	36415	961,316	969,936	977,665	985,780	994,085	1,002,155	1,009,514	1,017,323	1,023,340	1,033,069	..	Total	
Consumer	122707	304,911	308,148	310,061	312,225	313,960	316,772	318,764	320,185	322,062	325,067	..	À la consommation	
Mortgage	122746	656,405	661,788	667,604	673,555	680,124	685,383	690,749	697,138	701,278	708,003	..	Hypothécaire	
<b>Business credit</b>	122643	1,024,526	1,028,693	1,035,903	1,039,834	1,043,027	1,047,943	1,052,899	1,057,686	1,062,664	1,065,967	1,066,193	<b>Crédit aux entreprises</b>	

(1) Non-money market.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0025, 176-0032, 176-0027, 176-0069 and 176-0023

Table 37. Corporate Finances

		2004	2005	2004		2005				2006				
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		
<b>Operating profit</b>	<b>\$'000,000</b>													
	634671	194,334	215,894	48,013	49,136	50,696	52,995	54,597	57,606	56,419	56,873	58,439	Bénéfices d'exploitation	
<b>Revenues</b>	634670	2,566,590	2,690,990	647,945	653,515	654,183	663,423	679,530	693,854	693,176	702,809	710,316	Revenus	
<b>Profit margins(1)</b>	<b>ratio</b>													
	(634671/634670)	7.57	8.02	7.41	7.52	7.75	7.99	8.03	8.30	8.14	8.09	8.23	Marges bénéficiaires(1)	
<b>Net profit(2)</b>	<b>\$'000,000</b>													
	634673	131,592	139,687	33,759	34,178	31,462	35,042	35,937	37,246	34,785	38,920	35,252	Bénéfices nets(2)	
<b>Return on equity(3)</b>	<b>ratio</b>													
	(634672/634628)	11.41	11.46	11.57	11.52	10.59	11.52	11.69	12.00	10.98	12.01	10.67	Rendement de l'avoir(3)	

(1) Ratio of operating profit to operating revenue.

(2) Profit after one-time charges.

(3) Ratio of profit before extraordinary gains to total equity.

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue no. 61-008-XIE), contact: B. Potter (613-951-2662).

CANSIM tables: 187-0002 and 187-0001

Tableau 36. Offre de monnaie et crédit

		2004	2005	2005	A	M	J	J	A	S	O	N		
				M										
<b>Monetary aggregates</b>	<b>\$'000,000</b>													<b>Agrégats monétaires</b>
M1	37124	161,130	176,377	172,531	177,080	175,379	176,553	173,062	175,059	179,869	179,554	180,948	M1	
M2	37128	619,396	652,831	643,631	649,698	650,836	653,602	650,177	651,903	658,798	662,104	661,426	M2	
M2++	37150	1,257,895	1,326,906	1,303,872	1,312,901	1,317,567	1,324,364	1,325,061	1,331,338	1,343,237	1,350,672	1,354,066	M2++	
Mutual Funds(1)	37149	368,535	399,701	387,581	390,118	393,419	396,819	400,732	404,604	408,496	411,813	415,622	Fonds mutuels(1)	
<b>Household credit</b>														<b>Crédit aux ménages</b>
Total	36415	826,953	915,986	887,532	894,974	902,990	910,951	918,828	926,920	936,153	944,022	952,289	Total	
Consumer	122707	258,015	289,415	279,510	282,424	285,365	287,813	290,567	293,431	296,903	299,069	301,857	À la consommation	
Mortgage	122746	568,938	626,571	608,022	612,549	617,624	623,138	628,260	633,489	639,250	644,953	650,432	Hypothécaire	
<b>Business credit</b>	122643	936,440	995,701	978,271	982,484	985,873	993,344	1,000,890	1,004,703	1,009,624	1,014,694	1,017,455	<b>Crédit aux entreprises</b>	
		2005	2006											
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O		
<b>Monetary aggregates</b>														<b>Agrégats monétaires</b>
M1	37124	184,924	184,465	187,299	190,676	190,985	194,649	196,785	198,410	197,263	195,647	204,971	M1	
M2	37128	669,859	668,425	673,866	680,375	684,986	689,902	696,213	701,855	703,243	707,356	719,066	M2	
M2++	37150	1,367,671	1,368,880	1,378,105	1,388,389	1,396,023	1,403,955	1,412,049	1,421,617	1,427,704	1,435,958	..	M2++	
Mutual Funds(1)	37149	420,884	424,008	427,073	430,377	433,765	436,738	438,041	440,039	442,101	444,130	448,428	Fonds mutuels(1)	
<b>Household credit</b>														<b>Crédit aux ménages</b>
Total	36415	961,316	969,936	977,665	985,780	994,085	1,002,155	1,009,514	1,017,323	1,023,340	1,033,069	..	Total	
Consumer	122707	304,911	308,148	310,061	312,225	313,960	316,772	318,764	320,185	322,062	325,067	..	À la consommation	
Mortgage	122746	656,405	661,788	667,604	673,555	680,124	685,383	690,749	697,138	701,278	708,003	..	Hypothécaire	
<b>Business credit</b>	122643	1,024,526	1,028,693	1,035,903	1,039,834	1,043,027	1,047,943	1,052,899	1,057,686	1,062,664	1,065,967	1,066,193	<b>Crédit aux entreprises</b>	

(1) Autres que ceux du marché monétaire.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1 800 303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0025, 176-0032, 176-0027, 176-0069 et 176-0023

Tableau 37. Finances des entreprises

		2004	2005	2004		2005				2006				
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		
<b>Operating profit</b>	<b>\$'000,000</b>													
	634671	194,334	215,894	48,013	49,136	50,696	52,995	54,597	57,606	56,419	56,873	58,439	Bénéfices d'exploitation	
<b>Revenues</b>	634670	2,566,590	2,690,990	647,945	653,515	654,183	663,423	679,530	693,854	693,176	702,809	710,316	Revenus	
<b>Profit margins(1)</b>	<b>ratio</b>													
	(634671/634670)	7.57	8.02	7.41	7.52	7.75	7.99	8.03	8.30	8.14	8.09	8.23	Marges bénéficiaires(1)	
<b>Net profit(2)</b>	<b>\$'000,000</b>													
	634673	131,592	139,687	33,759	34,178	31,462	35,042	35,937	37,246	34,785	38,920	35,252	Bénéfices nets(2)	
<b>Return on equity(3)</b>	<b>ratio</b>													
	(634672/634628)	11.41	11.46	11.57	11.52	10.59	11.52	11.69	12.00	10.98	12.01	10.67	Rendement de l'avoir(3)	

(1) Ratio des bénéfices d'exploitation aux revenus d'exploitation.

(2) Bénéfices moins déductions ponctuelles.

(3) Ratio des bénéfices avant gains extraordinaires sur l'avoir total.

Source: Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (no 61-008-XIF au catalogue), personne ressource : B. Potter (613) 951-2662.

Tableaux CANSIM: 187-0002 et 187-0001

Table 38. Operating Profits by Major Industry

	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	Total
			III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		
	<b>\$'000,000</b>												
<b>Total</b>	634671	194,333	215,893	48,013	49,136	50,696	52,995	54,597	57,606	56,419	56,873	58,439	<b>Total</b>
Primary (including oil and gas)	(634968+ 26619542+ 26619582)	26,205	36,734	6,419	7,109	7,579	8,810	9,914	10,430	9,652	9,715	9,795	<b>Total</b> Industries primaires (incluant pétrole et gaz)
Utilities	635265	10,355	11,412	843	751	790	756	721	975	755	725	652	Services publics
Manufacturing	635463	45,175	42,012	11,198	10,710	10,428	10,255	10,269	11,059	10,461	9,879	10,661	Fabrication
Construction	635364	6,174	6,904	1,555	1,518	1,666	1,657	1,676	1,904	1,986	2,199	2,420	Construction
Transportation	635760	7,575	10,866	1,519	2,336	2,341	2,768	2,839	2,919	2,775	2,818	3,032	Transports
Trade	(635562+ 635661)	11,061	12,693	6,207	5,861	6,103	6,243	6,728	7,196	7,197	7,749	7,743	Commerce
Finance, insurance and real estate	(635958+ 634869+ 637146)	97,592	115,197	21,931	24,468	27,852	27,039	29,721	30,586	..	..	..	Finances, assurances et affaires imm.
Administrative and support	636255	2,460	2,984	619	711	695	602	787	899	832	717	831	Services de soutien administratifs
Professional and related	636057	3,134	3,533	763	889	783	961	892	897	929	1,032	911	Professionnels et connexes
Info. and recreation	(635859+ 636552)	7,315	8,698	1,471	1,827	2,153	2,342	2,242	1,962	2,055	2,266	2,218	Info. et loisirs
Accomm. and food	636651	1,963	1,598	499	514	431	420	339	409	366	311	175	Hébergement et restauration
Education and healthcare	26619622	3,563	3,626	882	915	910	920	908	888	914	928	911	Enseignement et santé
Other services	636750	1,185	1,502	335	351	351	355	369	427	380	384	348	Autres services

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue no. 61-008-XIE), contact: B. Potter (613-951-2662).  
CANSIM table: 187-0002

Source: Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (n° 61-008-XIF au catalogue), personne ressource : B. Potter (613) 951-2662.  
Tableau CANSIM: 187-0002

Table 39. Net New Issues of Securities(1)

	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	Total
			III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		
	<b>\$'000,000</b>												
<b>Stocks</b>	122335	11,297	8,421	1,764	4,627	3,352	1,041	608	3,420	897	5,325	-773	<b>Actions</b>
<b>Bonds</b>													<b>Obligations</b>
Total(1)	122328	58,092	58,859	11,185	17,535	21,575	13,015	9,725	14,544	18,737	1,887	17,760	Total(1)
Federal	122305	-19,501	-8,832	-5,861	-11,802	3,193	-2,301	-3,634	-6,090	2,159	-3,113	-1,178	Fédéral
Provincial	122308	17,575	7,837	4,866	8,677	7,693	1,065	-1,531	610	-1,325	-1,083	5,353	Provinciales
Corporate	122314	14,178	4,999	4,194	3,929	-1,162	1,818	933	3,410	4,837	-5,520	2,566	Des sociétés
	2004	2005	2006										
			J	F	M	A	M	J	J	A	S		
	<b>\$'000,000</b>												
<b>Securities bought by non-residents(2)</b>													<b>Titres vendus aux non-résidents(2)</b>
Total	113389	54,267	8,474	2,950	2,223	3,362	4,158	6,203	359	4,215	149	-3,077	Total
Stocks	113419	35,740	9,134	4,720	4,718	-1,416	6,481	3,445	-835	1,506	83	-2,746	Actions
Bonds	113390	18,955	-1,183	-1,421	-2,879	2,799	-1,904	2,320	-3,336	5,109	-981	-664	Obligations
Money market	113422	-428	520	-350	384	1,979	-419	438	4,531	-2,400	915	334	Marché monétaire

(1) Selected components do not add to the total.

(2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282), Canada's International Transactions in Securities (Catalogue no. 67-002-XIE), contact: B. Mersereau (613-951-9052).

CANSIM table: 176-0035, 176-0034 and 376-0020

(1) La somme des composantes choisies diffère du total.

(2) Non désaisonnalisés.

Sources: Banque du Canada, service d'information au public (1 800 303-1282), Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières (n° 67-002-XIF au catalogue), personne ressource : B. Mersereau (613) 951-9052.

Tableaux CANSIM: 176-0035, 176-0034 et 376-0020

Table 40. Security Issues and Retirements (par Values)(1)

Tableau 40. Émissions de titres et amortissements (valeur nominale)(1)

		2004	2005	2004	2005	2006							
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
<b>Government of Canada</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Gouvernement canadien</b>
Funded debt(2)	37289	412,790	412,875	421,611	412,790	425,940	418,534	414,785	412,875	419,645	406,746	404,544	Dette consolidée totale(2)
Gross new issues(3)	37303	39,109	36,616	10,249	8,758	9,413	9,012	10,207	7,984	6,922	9,467	10,500	Émissions brutes(3)
Retirements(3)	37306	56,428	43,735	15,922	19,119	5,895	10,981	13,612	13,247	4,392	11,709	11,040	Remboursements(3)
<b>Provincial securities</b>													<b>Titres des provinces</b>
Gross new issues	122264	47,001	37,389	10,976	12,733	12,632	8,837	6,114	9,806	11,307	9,032	10,163	Émissions brutes
Retirements	122286	29,425	29,551	6,110	4,056	4,938	7,773	7,644	9,196	12,632	10,115	4,810	Remboursements
Net new issues	122308	17,575	7,837	4,866	8,677	7,693	1,065	-1,531	610	-1,325	-1,083	5,353	Émissions nettes
<b>Corporate bonds</b>													<b>Obligations des sociétés</b>
Gross new issues	122270	72,574	55,610	17,552	21,048	11,161	15,726	13,066	15,657	19,794	9,907	12,324	Émissions brutes
Retirements	122292	58,396	50,611	13,358	17,119	12,323	13,908	12,133	12,247	14,957	15,427	9,758	Remboursements
Net new issues	122314	14,178	4,999	4,194	3,929	-1,162	1,818	933	3,410	4,837	-5,520	2,566	Émissions nettes
<b>Preferred stocks</b>													<b>Actions privilégiées</b>
Gross new issues	122273	2,111	7,912	1,402	150	1,955	2,347	1,285	2,325	765	1,211	1,389	Émissions brutes
Retirements	122295	2,182	1,673	813	36	7	14	1,124	528	188	774	0	Remboursements
Net new issues	122317	-72	6,238	588	114	1,948	2,333	161	1,796	577	437	1,389	Émissions nettes
<b>Common stocks</b>													<b>Actions ordinaires</b>
Gross new issues	122276	22,331	17,063	4,533	7,032	4,094	3,626	3,279	6,064	7,053	7,198	3,299	Émissions brutes
Retirements	122298	10,962	14,880	3,357	2,519	2,690	4,918	2,831	4,441	6,734	2,310	5,462	Remboursements
Net new issues	122320	11,369	2,183	1,175	4,514	1,404	-1,292	447	1,624	320	4,888	-2,162	Émissions nettes

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) End of period.

(3) Excluding Treasury Bills, Canada Savings Bonds and other non-market issues.

Source: Bank of Canada Review.

CANSIM tables: 176-0022 and 176-0034

(1) Non désaisonnalisés.

(2) En fin de période.

(3) Ne comprend pas les bons du Trésor, les obligations d'épargne du Canada et les autres titres non négociables.

Source: Revue de la Banque du Canada.

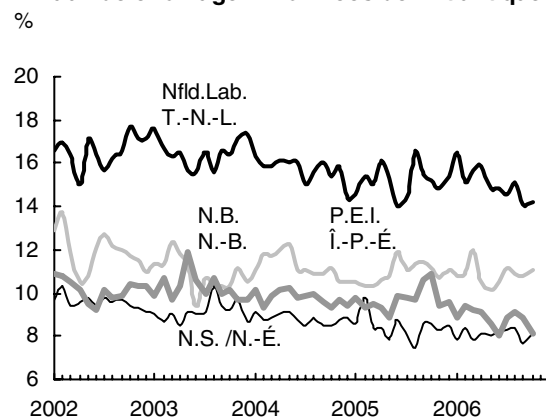
Tableaux CANSIM: 176-0022 et 176-0034

## VIII. Provincial

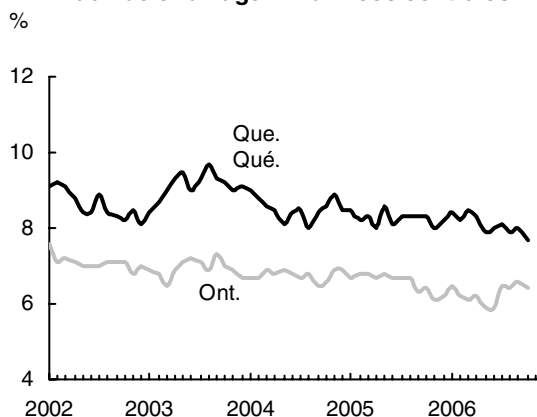
## VIII. Les provinces

	Page		Page
41. Provincial accounts	56	41. PIB par province	56
42. Provincial labour force estimates	57	42. Estimations de la population active par province	57
43. Provincial employment and earnings	58	43. Rémunération et emploi par province	58
44. Provincial Building, Housing and Non-residential Investment	60	44. Construction, logements et investissement non résidentiel par province	60
45. Retail Sales, Consumer Prices and Shipments by Province	61	45. Commerce de détail, prix à la consommation et livraisons par province	61
46. Bankruptcies by province	62	46. Faillites par province	62

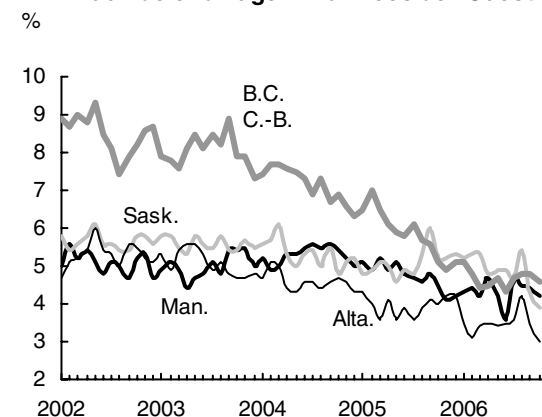
**Unemployment rate - Atlantic Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces de l'Atlantique**



**Unemployment rate - Central Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces centrales**

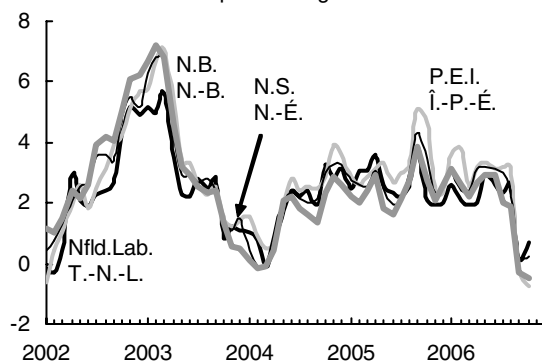


**Unemployment rate - Western Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces de l'Ouest**



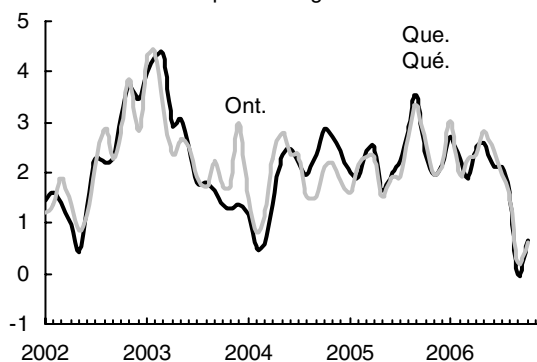
**CPI - Atlantic Provinces**  
**IPC - Provinces de l'Atlantique**

Annual percent change  
 Variation annuelle en pourcentage



**CPI - Central Provinces**  
**IPC - Provinces centrales**

Annual percent change  
 Variation annuelle en pourcentage



**CPI - Western Provinces**  
**IPC - Provinces de l'Ouest**

Annual percent change  
 Variation annuelle en pourcentage

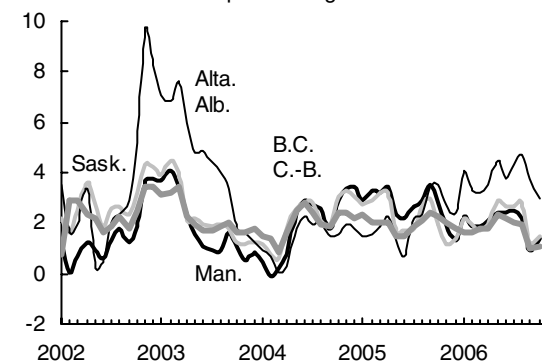


Table 41. Provincial Accounts

Tableau 41. Comptes provinciaux

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
<b>GDP</b>							<b>PIB</b>
<b>at market prices</b>	<b>\$'000,000</b>						<b>aux prix du marché</b>
Canada	687179	1,076,577	1,108,048	1,152,905	1,213,408	1,290,788	1,371,425
Nfld.Lab.	687191	13,922	14,179	16,457	18,186	19,473	21,486
P.E.I.	687203	3,366	3,431	3,701	3,806	4,027	4,169
Nova Scotia	687215	24,658	25,909	27,082	28,801	29,859	31,344
New Brunswick	687227	20,085	20,684	21,169	22,346	23,487	24,162
Quebec	687239	224,928	231,624	241,448	250,626	262,988	273,588
Ontario	687251	440,759	453,701	477,763	493,219	517,608	537,657
Manitoba	687263	34,057	35,157	36,559	37,420	39,825	41,681
Saskatchewan	687275	33,828	33,127	34,343	36,583	40,021	42,897
Alberta	687287	144,789	151,274	150,594	170,300	188,865	218,433
British Columbia	687299	131,333	133,514	138,193	145,763	157,540	168,855
<b>GDP (chained 1997 dollars)</b>							<b>PIB en dollars enchaînés de 1997</b>
Canada	15855410	1,020,488	1,038,702	1,069,282	1,088,773	1,124,688	1,157,705
Nfld.Lab.	15855454	12,322	12,515	14,471	15,372	15,237	15,298
P.E.I.	15855508	3,111	3,078	3,225	3,264	3,367	3,437
Nova Scotia	15855562	22,970	23,700	24,652	24,929	25,131	25,534
New Brunswick	15855616	18,942	19,257	20,133	20,605	21,147	21,219
Quebec	15855670	215,424	218,626	223,832	226,831	232,944	237,981
Ontario	15855724	429,105	436,762	450,341	456,178	470,568	483,962
Manitoba	15855778	32,846	33,111	33,629	34,074	34,937	35,872
Saskatchewan	15855832	31,252	30,953	30,824	32,081	33,139	34,157
Alberta	15855886	121,153	123,250	125,926	129,553	136,602	142,896
British Columbia	15855940	125,145	125,924	130,445	134,131	140,263	145,501
<b>Final domestic demand (chained 1997 dollars)</b>							<b>Demande intérieure finale en dollars enchaînés de 1997</b>
Canada	15855431	954,314	982,420	1,011,527	1,049,978	1,093,982	1,141,343
Nfld.Lab.	15855479	15,038	15,304	15,636	16,305	16,908	17,184
P.E.I.	15855533	3,756	3,843	3,960	4,104	4,219	4,357
Nova Scotia	15855587	27,429	27,953	29,036	29,684	30,151	31,145
New Brunswick	15855641	21,156	20,691	21,200	21,966	22,730	23,411
Quebec	15855695	206,735	211,546	219,305	227,984	238,180	244,435
Ontario	15855749	371,316	381,707	393,846	409,054	422,539	438,702
Manitoba	15855803	32,433	33,276	34,114	35,150	36,500	37,674
Saskatchewan	15855857	30,169	30,559	30,782	31,887	32,423	33,500
Alberta	15855911	115,162	121,698	124,415	130,108	138,918	152,482
British Columbia	15855965	125,163	129,570	132,803	137,690	144,807	151,345

**Source:** Provincial Economic Accounts, Annual Estimates – Tables and Analytical Document (Catalogue no. 13-213-PPB). Information Officer (613-951-3640).  
**CANSIM tables:** 384-0001 and 384-0002

**Source:** Comptes économiques provinciaux, estimations annuelles - Tableaux et document analytique (n° 13-213-PPB au catalogue). Agent d'information : (613) 951-3640.  
**Tableaux CANSIM:** 384-0001 et 384-0002



Table 42. Provincial Labour Force Estimates

Tableau 42. Estimations de la population active par province

		2004	2005	2005		2006												
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N		
<b>Employment</b>	<b>'000</b>																	<b>Emploi</b>
Canada	2062811	15,947	16,170	16,303	16,295	16,321	16,346	16,396	16,418	16,515	16,510	16,505	16,489	16,505	16,556	16,578		Canada
Nfld.Lab.	2063000	214	214	217	211	209	215	212	215	216	215	212	216	217	219	219		T.-N.-L.
P.E.I.	2063189	67	68	69	69	69	69	68	70	70	69	68	68	68	68	69		Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	2063378	442	443	442	441	443	442	444	446	444	439	438	437	439	441	444		Nouvelle-Écosse
New Brunswick	2063567	350	350	352	355	359	359	360	360	360	358	356	350	350	353	352		Nouveau-Brunswick
Quebec	2063756	3,680	3,717	3,746	3,755	3,746	3,749	3,753	3,729	3,759	3,768	3,772	3,766	3,777	3,784	3,782		Québec
Ontario	2063945	6,316	6,398	6,447	6,433	6,449	6,432	6,463	6,487	6,521	6,522	6,516	6,501	6,487	6,486	6,505		Ontario
Manitoba	2064134	577	580	584	584	586	586	583	587	588	588	586	588	588	588	587		Manitoba
Saskatchewan	2064323	480	484	481	480	483	482	483	488	486	489	491	490	497	500	500		Saskatchewan
Alberta	2064512	1,758	1,784	1,797	1,800	1,810	1,835	1,842	1,845	1,876	1,869	1,870	1,878	1,880	1,902	1,912		Alberta
British Columbia	2064701	2,063	2,130	2,169	2,167	2,167	2,176	2,189	2,193	2,194	2,192	2,196	2,193	2,201	2,214	2,208		Colombie-Britannique
<b>Participation</b>	<b>%</b>																	<b>Activité</b>
Canada	2062816	67.5	67.2	67.1	67.1	67.2	67.0	67.2	67.2	67.3	67.2	67.3	67.2	67.1	67.1	67.2		Canada
Nfld.Lab.	2063005	59.2	58.8	59.4	58.1	58.5	59.1	58.7	59.6	59.3	58.9	58.2	59.5	59.2	59.9	59.5		T.-N.-L.
P.E.I.	2063194	68.0	68.5	68.7	68.9	68.8	69.1	69.0	69.5	69.2	68.4	68.1	68.3	68.3	69.8	68.7		Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	2063383	64.1	63.6	63.3	63.3	63.0	63.2	63.1	63.6	63.4	62.8	62.6	62.5	62.4	62.9	62.8		Nouvelle-Écosse
New Brunswick	2063572	63.9	63.6	63.5	64.3	64.4	64.9	64.8	64.8	64.5	63.7	63.8	63.0	62.8	62.8	62.9		Nouveau-Brunswick
Quebec	2063761	65.8	65.6	65.5	65.8	65.8	65.6	65.8	65.2	65.4	65.5	65.6	65.4	65.6	65.4	65.5		Québec
Ontario	2063950	68.4	68.0	67.7	67.6	67.8	67.4	67.6	67.8	67.9	67.8	68.1	67.8	67.7	67.4	67.6		Ontario
Manitoba	2064139	69.1	68.6	68.4	68.5	68.9	68.9	68.3	69.1	68.8	68.4	68.9	69.0	68.9	68.7	68.9		Manitoba
Saskatchewan	2064328	67.9	68.1	67.8	67.7	68.1	68.1	68.3	68.7	68.5	68.9	69.0	69.4	69.6	69.8	69.7		Saskatchewan
Alberta	2064517	73.5	72.7	72.7	72.6	72.2	72.8	73.0	73.0	73.9	73.5	73.5	73.9	73.2	73.3	73.5		Alberta
British Columbia	2064706	65.5	65.6	65.7	65.6	65.6	65.5	65.6	65.6	65.7	65.2	65.6	65.5	65.6	65.8	65.7		Colombie-Britannique
<b>Unemployment</b>																		<b>Chômage</b>
Canada	2062815	7.2	6.8	6.4	6.5	6.6	6.4	6.3	6.4	6.1	6.1	6.4	6.5	6.4	6.2	6.3		Canada
Nfld.Lab.	2063004	15.7	15.2	14.8	15.4	16.5	15.1	15.7	15.9	14.8	14.8	14.6	15.1	14.1	14.2	13.7		T.-N.-L.
P.E.I.	2063193	11.3	10.8	10.7	11.1	10.8	10.9	12.0	10.5	10.1	10.5	11.2	10.9	10.8	11.1	11.2		Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	2063382	8.8	8.4	8.3	8.5	7.8	8.4	7.8	8.1	8.0	8.2	8.3	8.4	7.7	8.2	7.4		Nouvelle-Écosse
New Brunswick	2063571	9.8	9.7	9.4	9.6	8.9	9.4	9.2	9.1	8.6	8.0	8.9	9.1	8.9	8.1	8.5		Nouveau-Brunswick
Quebec	2063760	8.5	8.3	8.0	8.2	8.4	8.2	8.5	8.3	7.9	8.0	8.1	7.9	8.0	7.7	8.0		Québec
Ontario	2063949	6.8	6.6	6.1	6.2	6.5	6.2	6.1	6.2	5.9	5.9	6.5	6.4	6.6	6.4	6.4		Ontario
Manitoba	2064138	5.3	4.8	4.1	4.2	4.3	4.4	4.2	4.7	4.2	3.6	4.7	4.5	4.4	4.2	4.6		Manitoba
Saskatchewan	2064327	5.3	5.1	5.2	5.3	5.2	5.3	5.3	4.8	4.9	4.9	4.7	5.4	4.3	3.9	3.9		Saskatchewan
Alberta	2064516	4.6	3.9	4.2	4.2	3.5	3.1	3.4	3.5	3.4	3.5	3.6	4.2	3.5	3.0	3.1		Alberta
British Columbia	2064705	7.2	5.9	4.9	5.1	5.1	4.8	4.4	4.5	4.7	4.3	4.7	4.8	4.8	4.6	4.9		Colombie-Britannique

Source: Labour force information (Catalogue no. 71-001-XIE). Client Services (613-951-4090)  
CANSIM table: 282-0087

Source: Information population active (n° 71-001-XIF au catalogue). Service aux clients : (613) 951-4090  
Tableau CANSIM: 282-0087

Table 43. Provincial, Industrial Employment and Earnings

Tableau 43. Rémunération et emploi par province

		2004	2005	2005				2006									
				S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
<b>Labour income</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Revenu du travail</b>
Canada	1996473	651,888	688,150	58,104	58,239	58,701	58,978	59,130	59,433	61,709	59,786	60,332	60,644	60,542	61,001	61,178	Canada
Nfld.Lab.	1996476	7,648	7,995	671	671	670	677	680	684	2,641	689	694	694	695	699	701	T.-N.-L.
P.E.I.	1996479	2,109	2,202	186	185	184	187	185	187	187	187	188	188	187	189	191	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1996482	15,299	15,985	1,345	1,348	1,353	1,364	1,352	1,366	1,372	1,368	1,371	1,387	1,387	1,402	1,405	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1996485	12,194	12,615	1,066	1,062	1,070	1,081	1,073	1,078	1,084	1,081	1,081	1,088	1,083	1,098	1,100	Nouveau-Brunswick
Quebec	1996488	139,072	144,760	12,195	12,230	12,251	12,279	12,322	12,358	12,428	12,417	12,452	12,521	12,502	12,610	12,580	Québec
Ontario	1996491	274,336	287,445	24,253	24,304	24,476	24,541	24,561	24,651	24,778	24,748	24,918	25,008	24,992	25,116	25,230	Ontario
Manitoba	1996494	20,384	21,309	1,792	1,787	1,793	1,806	1,813	1,829	1,846	1,828	1,839	1,853	1,852	1,858	1,872	Manitoba
Saskatchewan	1996497	15,978	17,001	1,432	1,445	1,459	1,473	1,467	1,474	1,485	1,492	1,500	1,505	1,500	1,516	1,526	Saskatchewan
Alberta	1996500	81,359	89,841	7,639	7,711	7,831	7,893	7,937	8,010	8,080	8,150	8,221	8,296	8,347	8,427	8,506	Alberta
British Columbia	1996503	80,158	85,402	7,219	7,197	7,309	7,372	7,433	7,487	7,499	7,519	7,761	7,797	7,688	7,770	7,751	Colombie-Britannique
<b>Employment</b>	<b>'000</b>																<b>Salariés,</b>
Canada	1596764	13,516	13,745	13,799	13,799	13,856	13,872	13,887	13,920	13,937	13,958	13,996	14,024	14,023	14,029	14,042	Canada
Nfld.Lab.	1596792	183	180	178	176	176	177	178	179	179	183	187	184	185	185	184	T.-N.-L.
P.E.I.	1596820	64	65	66	64	64	64	60	63	63	64	62	62	62	62	62	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1596845	384	390	394	395	396	395	396	395	393	393	393	391	394	393	393	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1596870	298	297	301	297	300	302	301	302	301	300	300	301	304	306	304	Nouveau-Brunswick
Quebec	1596898	3,182	3,209	3,218	3,210	3,217	3,214	3,210	3,211	3,220	3,224	3,224	3,237	3,236	3,239	3,233	Québec
Ontario	1596926	5,258	5,348	5,372	5,377	5,385	5,389	5,396	5,387	5,400	5,408	5,414	5,416	5,417	5,413	5,428	Ontario
Manitoba	1596955	526	533	538	536	538	538	536	535	535	535	537	535	534	535	536	Manitoba
Saskatchewan	1596982	401	411	414	413	417	419	424	432	425	425	427	424	422	422	423	Saskatchewan
Alberta	1597010	1,487	1,538	1,549	1,555	1,566	1,577	1,580	1,601	1,598	1,604	1,615	1,631	1,627	1,628	1,630	Alberta
British Columbia	1597038	1,683	1,724	1,729	1,728	1,745	1,748	1,755	1,769	1,771	1,772	1,781	1,786	1,788	1,797	1,806	Colombie-Britannique

**Note:** STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment. The same applies to Table 9.

**CANSIM tables:** 382-0006 and 281-0025

**Nota:** Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition de l'emploi industriel. La même note s'applique au tableau 9.

**Tableaux CANSIM:** 382-0006 et 281-0025

Table 43. Provincial Employment and Earnings – (Concluded)

Tableau 43. Rémunération et emploi par province – (fin)

		2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S	
	\$			S				J									Rémunération hebdomadaire moyenne(1)
<b>Average weekly earnings(1)</b>																	
Canada	1597104	706.03	728.17	737.24	738.11	739.68	737.25	744.77	744.26	746.22	746.98	750.05	745.52	747.00	750.38	749.69	Canada
Nfld.Lab.	1597132	648.34	667.66	675.69	683.20	680.10	684.75	685.65	686.93	688.06	697.45	698.96	695.77	690.35	688.52	696.99	T.-N.-L.
P.E.I.	1597160	556.44	570.26	577.54	575.92	576.82	578.98	584.42	584.41	586.23	586.42	583.89	585.54	586.46	589.42	591.93	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1597185	614.85	636.09	644.36	642.72	644.66	643.62	646.61	645.58	647.57	647.34	645.63	650.82	650.48	656.12	656.25	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1597210	640.10	663.20	672.63	676.82	677.90	679.23	677.46	680.17	681.26	682.89	681.65	683.95	678.97	682.41	689.44	Nouveau-Brunswick
Quebec	1597238	670.56	688.10	701.74	694.15	691.54	699.04	690.59	695.85	703.73	699.81	703.60	711.95	706.53	715.24	704.87	Québec
Ontario	1597266	748.10	768.59	777.88	778.23	779.17	776.64	785.39	784.44	785.23	784.45	788.20	779.98	783.00	785.71	786.98	Ontario
Manitoba	1597295	635.96	658.58	661.86	661.07	659.56	661.29	663.86	667.15	670.34	665.18	664.69	676.04	672.29	675.95	685.50	Manitoba
Saskatchewan	1597322	645.46	669.68	675.08	682.79	681.97	678.87	690.95	684.91	688.77	698.08	695.96	695.15	689.40	691.90	695.68	Saskatchewan
Alberta	1597350	730.81	769.13	777.64	782.97	787.37	784.10	790.70	793.99	794.08	799.96	799.58	798.88	801.39	806.07	812.30	Alberta
British Columbia	1597378	696.36	716.35	727.68	727.88	731.50	731.02	741.04	740.42	740.66	744.99	746.57	739.44	737.07	736.17	741.97	Colombie-Britannique
<b>Fixed-weighted average hourly earnings(2)</b>	<b>(1996=100)</b>																<b>Rémunération horaire moyenne à pondération fixe(2)</b>
Canada	1606080	115.7	119.6	119.8	120.4	120.6	121.4	121.5	122.0	121.1	121.5	121.0	122.5	122.1	121.7	122.1	Canada
Nfld.Lab.	1606108	125.0	129.6	130.9	132.5	133.0	134.3	134.3	133.9	133.2	135.5	134.6	135.4	134.7	134.4	136.1	T.-N.-L.
P.E.I.	1606136	120.5	129.3	133.9	132.7	136.1	135.8	137.7	138.2	136.7	135.3	134.7	137.8	134.3	134.7	135.6	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1606162	122.0	125.1	126.3	126.1	126.4	128.5	127.7	127.0	124.9	125.4	123.1	127.9	127.0	127.4	127.1	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1606186	123.0	130.2	129.9	130.8	130.6	132.4	132.5	133.1	132.3	132.7	131.9	133.5	132.7	132.2	133.4	Nouveau-Brunswick
Quebec	1606214	112.2	116.4	117.2	116.9	117.2	118.0	117.9	118.8	118.3	118.2	118.5	120.1	119.4	119.8	119.0	Québec
Ontario	1606242	114.9	118.6	118.8	119.5	119.6	120.4	120.3	120.7	119.8	120.0	119.6	120.7	120.9	119.5	120.3	Ontario
Manitoba	1606271	122.0	126.0	125.3	125.9	126.0	126.7	127.3	128.8	128.5	127.5	126.3	128.9	128.2	128.0	129.4	Manitoba
Saskatchewan	1606298	119.5	124.1	123.5	124.9	124.9	125.3	126.5	126.5	125.7	126.6	125.5	127.1	125.8	127.0	126.3	Saskatchewan
Alberta	1606326	122.8	127.3	127.5	128.8	129.1	130.0	131.1	130.6	129.2	130.0	128.7	131.4	130.7	131.6	132.2	Alberta
British Columbia	1606354	112.8	115.9	115.1	116.0	116.3	116.8	117.2	118.3	116.8	118.2	117.4	118.3	117.3	116.9	117.6	Colombie-Britannique

(1) Includes overtime.

(2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Estimates of Labour Income, Monthly Estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (613-951-4090).

Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XIB). Client services (613-951-4090). CANSIM tables: 281-0028 and 281-0039

(1) Comprend le temps supplémentaire.

(2) Non désaisonnalisée.

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource : K. Fraser (613) 951-4090.

Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XIB au catalogue). Service aux clients : (613) 951-4090. Tableaux CANSIM: 281-0028 et 281-0039

Table 44. Provincial Building, Housing and Non-residential Investment

Tableau 44. Construction, logements et investissement non résidentiel par province

		2004	2005	2005	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
				O			J										
<b>Building permits</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Permis de construire</b>
Canada	42061	55,579	60,756	5,163	4,919	6,272	5,048	5,247	5,664	5,033	5,420	5,391	5,334	5,818	5,672	..	Canada
Nfld.Lab.	42094	501	494	39	33	33	40	50	26	55	43	37	44	49	41	..	T.-N.-L.
P.E.I.	42106	224	244	15	21	17	13	11	23	22	15	20	19	22	64	..	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	42112	1,126	1,188	122	97	98	95	97	125	88	126	122	87	110	95	..	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	42118	797	829	81	60	57	96	64	62	77	73	85	75	97	66	..	Nouveau-Brunswick
Quebec	42163	11,630	11,324	994	872	902	876	1,064	923	928	977	947	997	1,005	985	..	Québec
Ontario	42199	23,905	24,103	1,905	1,816	2,866	2,056	1,829	1,912	1,897	2,006	1,819	1,778	2,128	1,948	..	Ontario
Manitoba	42124	1,150	1,129	79	126	93	115	125	100	109	116	103	152	99	130	..	Manitoba
Saskatchewan	42130	770	907	78	97	98	84	74	80	89	103	89	133	87	131	..	Saskatchewan
Alberta	42136	7,327	10,187	957	934	1,049	904	1,080	1,228	933	971	1,216	1,123	1,233	1,311	..	Alberta
British Columbia	42142	7,939	10,191	884	844	1,050	764	851	1,146	827	970	924	908	965	893	..	Colombie-Britannique
<b>Housing starts in urban areas (at annual rates)</b>	<b>'000</b>																<b>Logements urbains mis en chantier aux taux annuels</b>
Canada	730040	204.4	193.5	178.5	195.4	198.9	217.3	209.9	219.7	189.3	191.1	201.1	203.7	182.2	177.0	191.7	Canada
Nfld.Lab.	729972	2.1	1.8	1.8	1.5	2.0	1.8	2.6	1.1	1.0	1.5	1.7	1.4	1.6	1.8	1.4	T.-N.-L.
P.E.I.	729973	0.6	0.6	0.4	0.5	0.7	1.9	1.5	0.3	0.4	0.4	0.5	0.4	1.0	0.2	0.4	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	729974	3.3	3.3	3.2	3.8	2.4	5.4	4.3	6.1	4.4	3.8	2.4	4.3	1.9	2.9	2.6	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	729975	2.6	2.7	4.4	2.2	2.2	4.1	2.3	1.8	3.2	2.4	4.5	3.0	2.7	3.4	2.6	Nouveau-Brunswick
Quebec	729976	46.7	41.3	40.0	40.7	40.5	43.5	39.7	48.1	36.0	36.9	37.0	33.9	39.7	35.4	45.4	Québec
Ontario	729981	79.9	73.2	55.3	75.7	79.0	87.8	73.6	69.9	64.6	71.0	73.0	74.7	62.2	59.5	65.3	Ontario
Manitoba	729987	2.9	2.9	3.2	3.1	2.1	2.7	2.5	3.8	3.5	3.1	3.6	2.4	3.0	2.0	6.3	Manitoba
Saskatchewan	729988	2.5	2.6	2.4	2.9	2.0	3.7	2.2	2.6	2.5	2.6	3.2	3.6	2.3	3.2	3.1	Saskatchewan
Alberta	729989	32.2	34.3	33.9	35.3	34.3	34.8	43.0	47.7	38.1	42.4	44.2	42.8	38.4	38.7	31.7	Alberta
British Columbia	729990	30.9	31.1	33.9	29.7	33.7	31.6	38.2	38.3	35.6	27.0	31.0	37.2	29.4	29.9	32.9	Colombie-Britannique
<b>New housing price index(1)</b>	<b>(1997=100)</b>																<b>Indices des prix des logements neufs(1)</b>
Canada	21148160	123.2	129.4	131.7	132.4	133.2	134.4	135.3	136.6	138.2	140.0	142.0	143.5	145.7	146.4	..	Canada
St. John's(Nfld.Lab.)	21148244	118.6	125.2	126.8	126.8	126.9	126.9	127.8	127.7	127.6	128.3	128.1	131.8	131.9	131.4	..	St. John's(T.-N.-L.)
Halifax	21148256	121.6	125.0	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	130.1	130.2	130.7	130.7	130.7	..	Halifax
Saint John-Moncton	21148163	105.0	109.2	110.0	110.2	110.3	111.4	111.8	112.5	112.5	112.8	112.6	113.2	113.5	113.6	..	Saint John-Moncton
Quebec	21148169	129.3	134.9	137.5	138.5	138.5	139.2	141.3	141.3	141.3	142.0	142.5	142.5	142.5	142.5	..	Québec
Montreal	21148172	135.0	141.8	143.4	143.8	143.8	144.4	145.3	145.5	147.0	147.6	147.8	147.8	148.6	148.9	..	Montréal
Ottawa-Hull	21148178	147.4	154.2	156.8	156.2	156.2	156.5	156.6	156.7	157.3	158.2	158.2	159.5	160.3	160.5	..	Ottawa-Hull
Toronto	21148181	126.6	132.3	134.3	134.3	134.3	135.2	135.5	135.8	136.3	136.7	137.3	137.8	138.4	138.4	..	Toronto
London	21148190	120.4	126.3	127.2	127.8	128.6	130.3	131.2	131.3	132.1	131.1	130.9	131.9	134.1	135.5	..	London
Winnipeg	21148211	121.6	132.0	135.8	135.9	138.2	138.9	139.7	141.9	142.2	143.8	144.5	145.3	145.6	146.6	..	Winnipeg
Saskatoon	21148220	119.8	126.5	128.3	128.3	128.3	128.3	128.3	134.1	134.6	134.6	136.8	138.1	138.1	144.6	..	Saskatoon
Calgary	21148229	138.2	147.8	153.6	159.0	166.5	169.7	173.4	183.6	192.3	202.6	216.6	226.5	234.5	236.8	..	Calgary
Edmonton	21148232	129.3	137.7	142.1	143.3	144.9	148.6	150.2	153.1	159.1	167.5	175.3	178.7	190.8	196.2	..	Edmonton
Vancouver	21148238	101.0	105.4	106.8	107.0	107.3	108.6	109.5	109.9	110.9	111.2	111.4	112.0	114.8	115.4	..	Vancouver

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Building Permits (Catalogue no. 64-001-XIE), contact: É. Saint-Pierre (613-951-2025).

Canadian Housing Statistics, CMHC, contact: H. Mulder (613-748-2360).

Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (613-951-9606).

CANSIM tables: 026-0006, 027-0002 and 327-0005

(1) Non désaisonnalisé.

Sources: Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue), personne ressource : É. Saint-Pierre (613) 951-2025.

Statistique du logement au Canada, SCHL, personne ressource : H. Mulder (613) 748-2360.

Statistique des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), personne ressource : Service aux clients (613) 951-9606.

Tableaux CANSIM: 026-0006, 027-0002 et 327-0005

**Table 44. Provincial Building, Housing and Non-residential Investment**  
– (Concluded)

		2004	2005	2003	IV	2004	II	III	IV	2005	II	III	IV	2006	II	III	
				III		I				I				I			
<b>Non residential investment, (1997 dollars)</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Investissement non résidentiel, (1997 dollars)</b>
Canada	5976585	22,966	23,761	5,770	5,768	5,801	5,807	5,691	5,667	5,777	5,882	5,980	6,123	6,232	6,179	6,100	Canada
Nfld.Lab.	5976589	261	262	90	84	76	63	57	65	70	62	65	64	61	56	52	T.-N.-L.
P.E.I.	5976593	76	92	29	23	20	19	19	18	20	22	23	27	28	26	27	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5976597	556	651	142	143	122	136	146	153	154	161	167	169	165	181	182	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5976601	401	450	103	104	103	96	98	104	102	107	120	121	124	125	117	Nouveau-Brunswick
Quebec	5976605	4,371	4,257	1,118	1,115	1,103	1,106	1,085	1,077	1,105	1,059	1,040	1,053	1,043	986	955	Québec
Ontario	5976609	10,281	9,957	2,575	2,562	2,638	2,612	2,517	2,514	2,524	2,490	2,451	2,492	2,479	2,385	2,300	Ontario
Manitoba	5976613	799	769	213	209	210	211	189	189	196	190	192	191	207	209	201	Manitoba
Saskatchewan	5976617	596	549	150	172	170	159	142	125	128	130	143	149	172	167	180	Saskatchewan
Alberta	5976621	2,935	3,638	739	735	714	732	745	743	797	894	952	995	1,074	1,151	1,193	Alberta
British Columbia	5976625	2,429	2,922	570	574	591	614	622	602	616	714	775	817	849	871	866	Colombie-Britannique

Source: Investment and capital stock division, contact: M.Labonté (613-951-9690).  
CANSIM tables: 026-0016

Source: Division de l'investissement et du stock de capital, personne ressource : M.Labonté (613) 951-9690.  
Tableaux CANSIM: 026-0016

**Table 45. Retail Trade, Consumer Prices and Shipments by Province**

		2004	2005	2005	O	N	D	2006	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
				S														
<b>Retail trade</b>	<b>\$'000,000</b>																	<b>Commerce de détail</b>
Canada	21644955	346,721	367,828	30,695	30,884	31,195	31,373	31,806	31,685	32,205	32,787	32,669	32,497	33,052	33,303	32,916	Canada	
Nfld.Lab.	21645039	5,755	5,884	474	495	497	503	514	491	484	504	501	496	503	504	500	T.-N.-L.	
P.E.I.	21645043	1,385	1,426	116	117	120	121	123	127	125	123	124	120	122	123	122	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	21645047	10,297	10,596	884	887	889	917	933	936	935	945	954	912	950	958	953	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	21645051	7,963	8,391	701	702	710	714	724	730	743	742	745	727	750	747	747	Nouveau-Brunswick	
Quebec	21645055	78,518	83,074	6,895	6,903	7,000	6,974	7,048	7,112	7,170	7,295	7,267	7,252	7,373	7,399	7,324	Québec	
Ontario	21645063	129,086	135,164	11,196	11,310	11,405	11,540	11,620	11,353	11,708	11,863	11,666	11,647	11,824	11,936	11,711	Ontario	
Manitoba	21645071	11,692	12,441	1,037	1,050	1,049	1,039	1,047	1,063	1,089	1,100	1,107	1,093	1,114	1,118	1,124	Manitoba	
Saskatchewan	21645075	10,259	11,033	923	915	927	921	940	950	955	988	984	976	994	990	1,004	Saskatchewan	
Alberta	21645079	43,372	48,633	4,122	4,158	4,223	4,301	4,425	4,488	4,531	4,700	4,733	4,740	4,820	4,893	4,838	Alberta	
British Columbia	21645083	47,217	49,915	4,243	4,241	4,266	4,240	4,323	4,327	4,358	4,419	4,477	4,423	4,493	4,523	4,482	Colombie-Britannique	
<b>Consumer prices(1)</b>	<b>(1992=100)</b>																	<b>Indices des prix(1)</b>
Canada	735319	124.6	127.3	129.1	128.5	128.2	128.1	128.8	128.6	129.3	130.0	130.6	130.4	130.5	130.7	130.0	Canada	
Nfld.Lab.	735613	122.9	126.1	128.5	126.8	126.9	126.6	127.1	127.1	127.4	128.5	129.7	129.4	129.6	130.0	128.7	T.-N.-L.	
P.E.I.	735748	124.5	128.5	131.6	131.3	130.3	129.4	129.8	130.4	129.9	131.9	132.7	132.2	132.4	132.7	131.3	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	735882	126.1	129.6	132.3	131.6	130.7	130.9	130.9	130.5	131.3	132.9	133.2	133.0	133.3	133.5	132.5	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	736017	124.4	127.4	129.5	128.5	128.3	128.5	129.1	128.9	129.4	130.5	130.6	130.5	130.1	130.5	129.1	Nouveau-Brunswick	
Quebec	736152	120.7	123.5	125.3	124.5	124.2	124.1	124.9	124.8	125.2	126.0	126.3	126.0	126.2	126.1	125.3	Québec	
Montreal	737245	120.7	123.4	125.2	124.4	124.3	124.1	124.9	124.8	125.2	125.9	126.1	125.9	126.0	126.0	125.4	Montréal	
Ontario	736288	125.6	128.4	130.0	129.4	129.1	129.2	130.0	129.6	130.7	131.0	131.6	131.3	130.9	131.1	130.3	Ontario	
Toronto	737257	126.3	128.6	129.9	129.4	129.3	129.5	130.1	129.8	130.8	131.1	131.4	131.3	130.8	130.9	130.3	Toronto	
Manitoba	736424	127.8	131.2	132.7	132.3	132.0	131.6	132.1	131.9	132.4	133.6	134.3	134.5	135.0	135.0	133.9	Manitoba	
Saskatchewan	736560	129.3	132.2	133.6	133.0	132.8	132.7	133.5	133.4	133.8	135.1	135.6	135.6	135.9	136.6	135.3	Saskatchewan	
Alberta	736696	131.5	134.3	136.6	136.2	136.1	135.4	137.1	136.2	137.0	138.3	139.4	138.9	140.8	141.4	141.7	Alberta	
British Columbia	736831	122.8	125.3	126.5	126.3	126.2	125.7	125.6	125.8	126.3	127.1	128.1	128.1	128.2	128.4	127.8	Colombie-Britannique	
Vancouver	737299	123.4	125.7	126.7	126.5	126.4	126.1	126.0	126.1	126.8	127.6	128.6	128.5	128.8	129.0	128.5	Vancouver	

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Investment and capital stock division, contact: M.Labonté (613-951-9690).

Retail trade (Catalogue No. 63-005-XIE), contact: P. Gratton (613-951-3541).

The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XIB), contact: Client services (613-951-9606).

CANSIM tables: 080-0014 and 326-0001

(1) Non désaisonnalisés.

Sources: Division de l'investissement et du stock de capital, personne ressource : M.Labonté (613) 951-9690.

Commerce de détail (no 63-005-XIF au catalogue), personne ressource : P. Gratton (613) 951-3541.

L'indice des prix à la consommation (no 62-001-XIB au catalogue), personne ressource : Service aux clients (613) 951-9606.

Tableaux CANSIM: 080-0014 et 326-0001

**Table 45. Retail Trade, Consumer Prices and Shipments by Province**  
– (Concluded)

		2004	2005	2005	O	N	D	2006	F	M	A	M	J	J	A	S		
				S				J										
<b>Shipments</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Livraisons</b>	
Canada	800450	586,106	591,086	49,767	50,350	49,319	50,098	49,668	48,479	49,469	48,827	48,505	49,356	49,800	49,474	47,852	Canada	
Nfld.Lab.	803786	2,545	2,347	178	200	207	202	165	176	204	171	188	166	158	169	168	T.-N.-L.	
P.E.I.	804246	1,299	1,290	104	101	113	109	107	98	105	103	111	106	103	106	106	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	804706	9,751	9,899	857	833	821	798	794	768	791	802	816	772	801	779	731	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	805166	13,636	14,959	1,412	1,363	1,201	1,251	1,223	1,148	1,258	1,223	1,345	1,324	1,412	1,273	1,153	Nouveau-Brunswick	
Quebec	805626	135,517	137,038	11,580	11,596	11,461	11,521	11,773	11,433	11,979	11,487	11,488	11,984	11,901	11,681	11,685	Québec	
Ontario	806086	304,430	300,081	25,046	25,393	24,506	25,012	24,383	24,047	24,239	24,212	23,705	24,126	24,190	24,248	23,121	Ontario	
Manitoba	806546	13,517	13,491	1,137	1,091	1,153	1,077	1,191	1,137	1,141	1,160	1,144	1,138	1,246	1,181	1,160	Manitoba	
Saskatchewan	807006	9,180	9,939	841	861	878	917	965	870	867	907	908	856	882	859	823	Saskatchewan	
Alberta	807466	53,818	60,311	5,135	5,373	5,453	5,567	5,418	5,290	5,314	5,281	5,239	5,344	5,692	5,646	5,364	Alberta	
British Columbia	807928	42,303	41,140	3,426	3,473	3,477	3,598	3,612	3,474	3,537	3,439	3,516	3,532	3,407	3,526	3,532	Colombie-Britannique	

Source: Monthly Survey of Manufacturing, contact: R. Kowaluk (613-951-0060).  
CANSIM tables: 304-0014 and 304-0015

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, personne ressource : B. Pépin (613) 951-3529.  
Tableaux CANSIM: 304-0014 et 304-0015

**Table 46. Business Bankruptcies by Province**

		2003	2004	2005	2006	A	M	J	J	A	S	O		
					M									
<b>Liabilities</b>	<b>\$'000</b>												<b>Passif</b>	
Canada	25654063	4,973,867	3,054,955	4,155,061	470,519	991,718	408,160	195,303	183,034	394,882	166,512	245,306	Canada	
Nfld.Lab.	25654105	26,475	12,459	11,490	3,847	306	313	580	145	589	568	807	T.-N.-L.	
P.E.I.	25654147	17,260	10,357	11,770	599	920	380	971	252	489	662	954	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	25654189	58,081	57,427	40,853	7,892	2,974	1,315	2,154	3,704	4,397	7,269	6,765	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	25654231	47,685	161,664	42,667	3,256	4,002	4,041	4,240	3,552	2,498	3,200	1,743	Nouveau-Brunswick	
Quebec	25654273	774,269	566,859	1,986,116	320,570	34,467	132,730	43,723	38,914	32,207	36,607	50,221	Québec	
Ontario	25654315	3,227,778	1,252,099	1,221,196	91,244	880,212	224,570	104,251	110,478	328,001	88,121	138,160	Ontario	
Manitoba	25654357	100,693	37,219	29,755	2,275	23,955	1,977	7,266	1,574	1,255	2,013	8,008	Manitoba	
Saskatchewan	25654399	80,319	93,241	91,853	4,697	6,725	8,189	7,375	6,395	4,781	4,407	9,649	Saskatchewan	
Alberta	25654441	318,541	359,155	291,100	9,563	28,096	14,621	10,525	5,661	11,221	4,529	8,875	Alberta	
British Columbia	25654483	321,742	500,253	406,819	25,704	10,062	19,754	14,218	12,307	9,401	19,136	20,125	Colombie-Britannique	

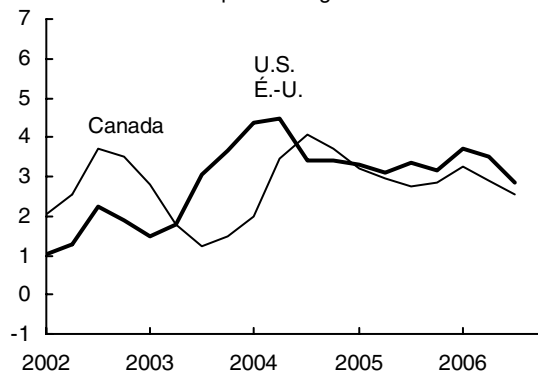
Source: Insolvency Bulletin, Bankruptcy Branch, Industry Canada, contact: M. Leclair (613-941-9054).  
CANSIM table: 177-0007

Source: Bulletin sur l'insolvabilité, Direction des faillites, Industrie Canada, personne ressource : M. Leclair (613) 941-9054.  
Tableau CANSIM: 177-0007



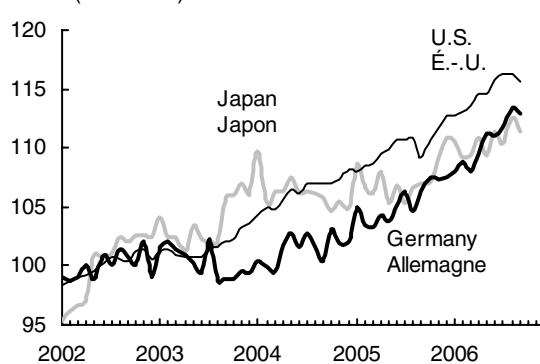
**United States and Canada GDP**  
**États-Unis et Canada, PIB**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage

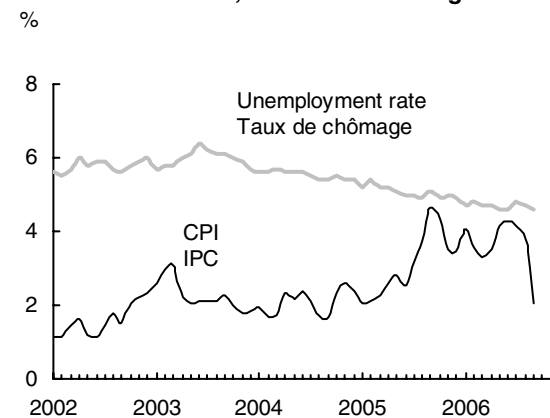


**Industrial production**  
**Production industrielle**

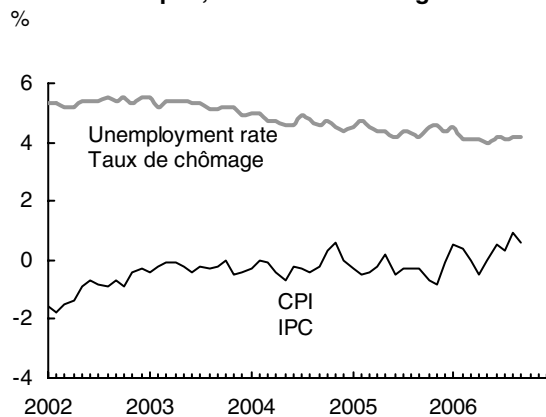
Index 2002=100  
Indice (2002=100)



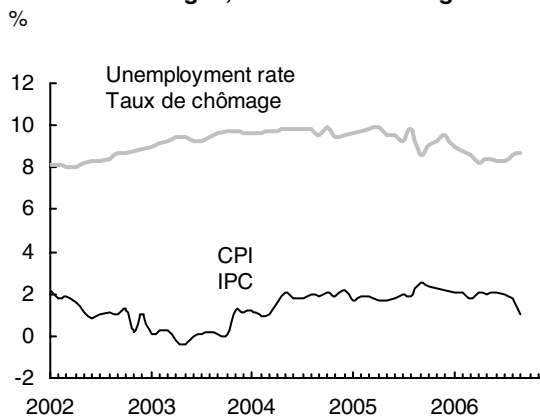
**United States, inflation and unemployment**  
**États-Unis, inflation et chômage**



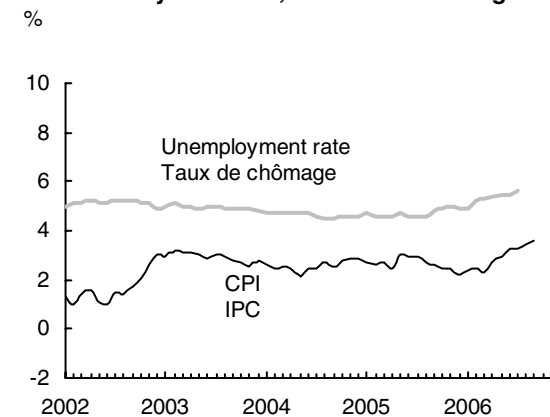
**Japan, inflation and unemployment**  
**Japon, inflation et chômage**



**Germany, inflation and unemployment**  
**Allemagne, inflation et chômage**



**United Kingdom, inflation and unemployment**  
**Royaume-Uni, inflation et chômage**



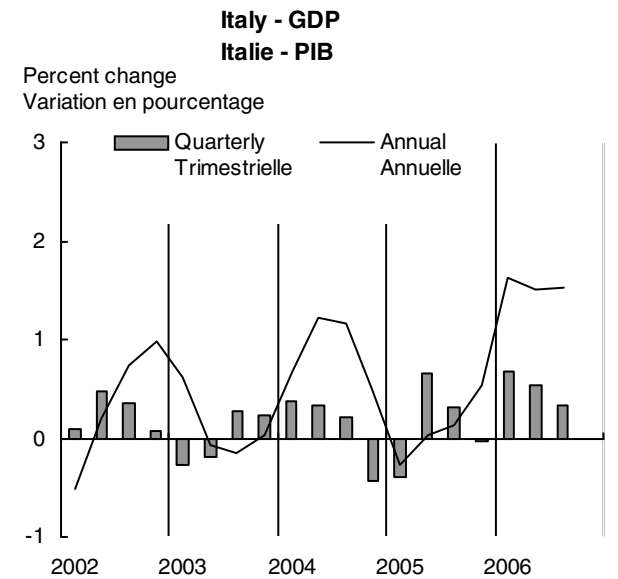
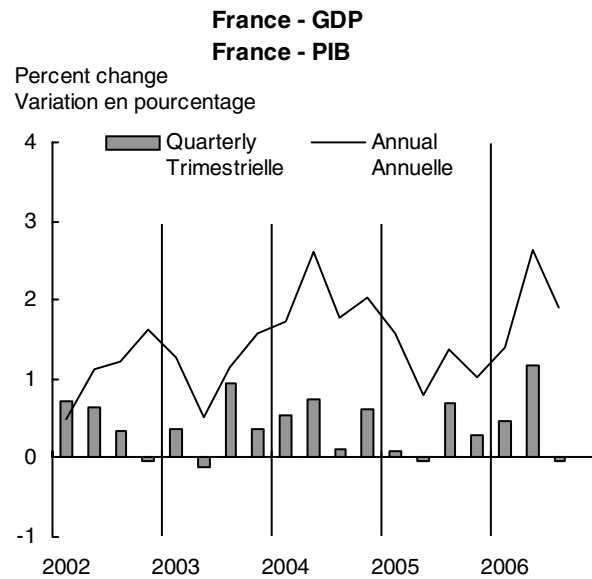
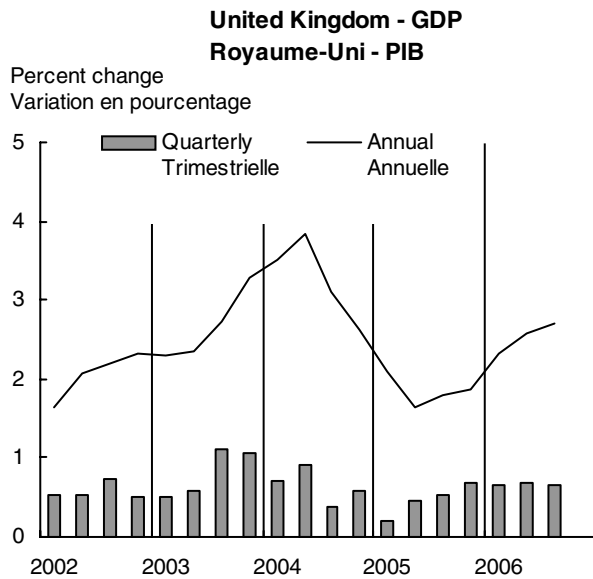
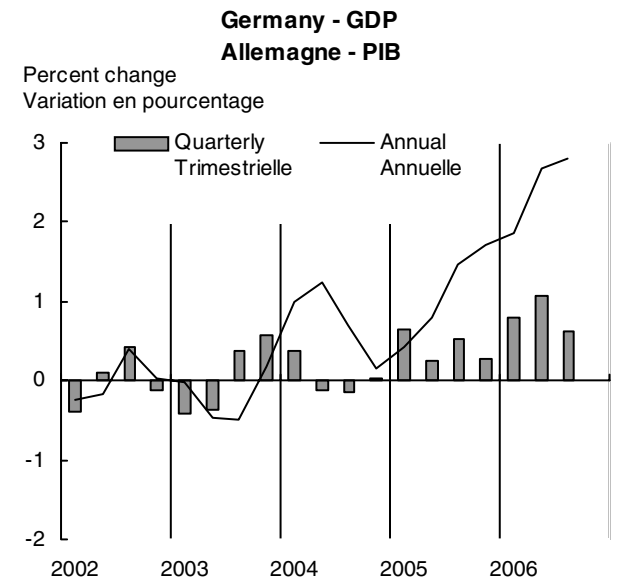
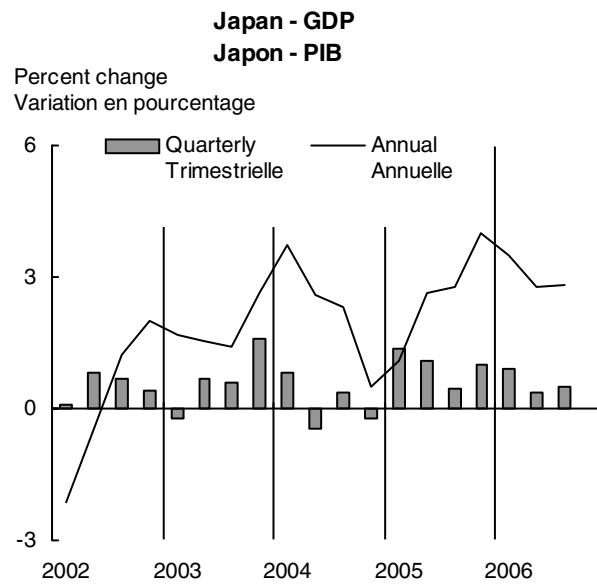
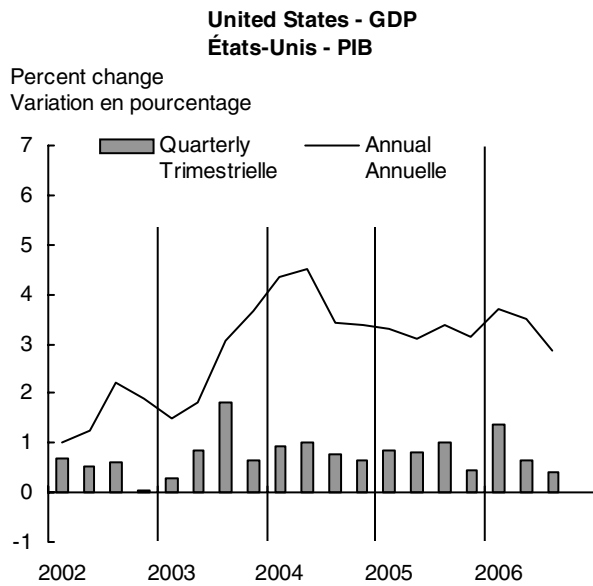


Table 47. International (G7) Data

Tableau 47. Données internationales (G-7)

	2004	2005	2003	2004				2005				2006			
			IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
<b>Current account balance</b>	<b>'000,000,000</b>														<b>Solde du compte courant</b>
Canada (\$)	27.6	31.8	5.1	7.3	8.5	7.0	4.8	4.8	5.9	8.1	13.0	10.5	4.7	5.1	Canada (\$)
US (\$)	-665.3	-791.5	-125.2	-145.8	-166.8	-166.3	-186.4	-191.7	-193.3	-183.4	-223.1	-213.2	-218.4		États-Unis (\$)
Japan (yen)	18,618	18,048	4,335	4,713	4,739	4,635	4,473	4,422	4,383	4,414	5,334	4,867	4,259		Japon (yens)
UK (£)	-19.33	-27.39	-5.68	-4.93	-4.47	-6.89	-3.04	-5.24	-1.58	-10.64	-9.93	-8.73	-6.99		Royaume-Uni (£)
Euro zone (EUR)	49.7	-23.1	15.6	13.9	2.7	13.0	20.1	2.2	-11.2	-1.3	-12.8	-12.9	-7.6		Zone euro (EUR)
France (EUR)	-5.60	-26.95	0.47	2.19	-4.27	-1.34	-2.62	-3.52	-9.37	-3.38	-10.69	-3.39	-10.37		France (EUR)
Germany (EUR)	81.9	92.6	15.9	17.2	26.4	17.7	20.0	23.8	24.7	23.5	21.6	19.8	24.7		Allemagne (EUR)
Italy (EUR)	-12.47	-22.06	-3.20	-4.58	-5.07	3.43	-6.26	-7.91	-6.72	-1.11	-6.32	-12.01	-8.82		Italie (EUR)
<b>Real GDP</b>	<b>'000,000,000</b>														<b>PIB aux prix</b>
Canada (1997 \$)	1,124.7	1,157.7	1,097.3	1,108.4	1,120.6	1,131.2	1,137.8	1,144.1	1,153.6	1,162.8	1,170.2	1,181.1	1,187.1	1,192.2	Canada (1997 \$)
US (2000 \$)	10,703.5	11,048.6	10,467.0	10,566.3	10,671.5	10,753.3	10,822.9	10,913.8	11,001.8	11,115.1	11,163.8	11,316.4	11,388.1	11,432.9	États-Unis (2000 \$)
Japan (2000 yen)	524,630	538,390	521,510	525,990	524,870	525,600	524,800	531,550	538,920	539,950	545,850	550,230	551,550		Japon (yens de 2000)
UK (2002 £)	1,146.5	1,167.8		1,134.8	1,145.2	1,149.6	1,156.4	1,158.8	1,164.0	1,170.0	1,178.0	1,185.6	1,194.0		Royaume-Uni (2002 £)
Euro zone (2001 EUR)	7,258.9	7,358.0	7,068.4	7,141.6	7,162.4	7,177.6	7,196.0	7,223.2	7,251.6	7,295.2	7,324.0	7,377.2	7,444.4		Zone euro (2001 EUR)
France (2000 EUR)	1,534.5	1,553.2	1,515.2	1,520.4	1,532.4	1,533.6	1,542.8	1,544.8	1,544.4	1,554.8	1,558.4	1,566.0	1,584.8		France (2000 EUR)
Germany (2000 EUR)	2,110.1	2,129.2	2,100.8	2,110.0	2,103.6	2,100.8	2,101.2	2,114.8	2,120.4	2,131.2	2,137.2	2,151.6	2,170.8		Allemagne (2000 EUR)
Italy (2000 EUR)	1,230.0	1,229.6	1,042.4	1,226.0	1,229.2	1,232.4	1,227.6	1,222.4	1,230.0	1,234.0	1,233.6	1,242.0	1,248.8		Italie (2000 EUR)
	2004	2005	2005			2006									
			O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
<b>Industrial production</b>	<b>(2000=100)</b>														<b>Production industrielle</b>
Canada	100.1	101.4	102.5	102.3	103.2	102.0	102.2	101.9	101.5	101.0	101.3	101.8	101.8		Canada
US	101.1	104.5	104.7	105.6	106.6	106.6	106.9	107.4	108.3	108.3	109.5	109.9	109.9	109.3	États-Unis
Japan	100.5	101.7	101.8	103.9	105.5	105.1	103.8	104.0	105.5	104.0	105.9	105.0	107.0	106.0	Japon
UK	97.1	95.3	92.7	93.4	93.8	95.1	94.8	95.4	95.0	95.2	95.2	95.2	95.2	95.3	Royaume-Uni
Euro zone	102.0	103.1	103.1	104.6	105.0	105.3	105.0	105.6	105.4	107.3	107.3	107.1	108.4		Zone euro
France	102.0	102.0	99.7	102.7	102.5	102.6	101.5	103.1	101.8	104.0	103.8	102.4	103.3	102.4	France
Germany	102.6	106.1	108.4	108.1	108.4	108.9	109.6	108.9	110.3	112.0	111.9	112.6	114.2	113.8	Allemagne
Italy	96.3	95.5	95.0	95.5	96.9	96.6	97.2	97.1	96.5	97.3	97.6	97.7	98.9		Italie
<b>Unemployment rate(1)</b>	<b>%</b>														<b>Taux de chômage(1)</b>
Canada	6.5	6.0	5.9	5.7	5.8	5.8	5.7	5.6	5.6	5.4	5.3	5.6	5.5	5.7	Canada
US	5.5	5.1	5.0	5.0	4.9	4.7	4.8	4.7	4.7	4.6	4.6	4.8	4.7	4.6	États-Unis
Japan	4.7	4.4	4.5	4.6	4.4	4.5	4.1	4.1	4.1	4.0	4.2	4.1	4.2	4.2	Japon
UK	4.6	4.7	4.9	5.0	4.9	5.0	5.1	5.3	5.4	5.5	5.5	5.6			Royaume-Uni
Euro zone	8.9	8.5	8.3	8.3	8.3	8.2	8.1	8.0	8.0	7.9	7.8	7.8	7.8	7.8	Zone euro
France	9.6	9.7	9.3	9.6	9.5	9.4	9.4	9.6	9.4	9.3	9.2	9.1	9.0	8.9	France
Germany	9.5	9.5	9.1	9.3	9.5	9.1	8.9	8.6	8.2	8.4	8.3	8.3	8.6	8.7	Allemagne

(1) Standardized by the OECD except for the US and Canada, which is adjusted to US concepts.

(1) Standardisés par l'OCDE sauf dans le cas des États-Unis et du Canada où ils sont ajustés selon les concepts utilisés aux États-Unis.

Table 47. International (G7) Data – (Concluded)

Tableau 47. Données internationales (G-7) – (fin)

	2004	2005	2005			2006										
			O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
<b>Consumer price index (1)</b>	<b>(2000=100)</b>															<b>Indice des prix à la consommation (1)</b>
Canada	109.7	112.2	113.2	112.9	112.8	113.4	113.3	113.9	114.5	115.0	114.9	114.9	115.1	114.5	114.2	Canada
US	109.7	113.4	115.7	114.8	114.3	115.2	115.4	116.0	117.0	117.6	117.8	118.2	118.4	117.8	117.2	États-Unis
Japan	98.1	97.8	98.1	97.8	98.0	98.1	97.8	97.7	97.9	98.2	98.2	97.9	98.6	98.6		Japon
UK	109.7	112.8	113.5	113.7	114.0	113.6	114.1	114.5	115.4	116.1	116.6	116.6	117.0	117.5	117.7	Royaume-Uni
Euro zone	109.2	111.6	112.5	112.4	112.7	112.5	112.8	113.2	113.8	114.1	114.2	114.2	114.3	114.2	114.3	Zone euro
France	108.0	109.9	110.6	110.4	110.5	110.5	110.9	111.2	111.7	112.2	112.1	112.0	112.3	112.1	111.8	France
Germany	106.2	108.3	109.1	108.6	109.6	109.1	109.5	109.5	109.9	110.1	110.3	110.7	110.6	110.2	110.3	Allemagne
Italy	110.5	112.7	113.5	113.6	113.6	113.8	114.1	114.4	114.7	115.1	115.2	115.5	115.7	115.6	115.5	Italie
<b>Central bank discount rate</b>	<b>%</b>															<b>Taux d'escompte de la banque centrale</b>
Canada	2.50	2.92	3.25	3.25	3.50	3.75	3.75	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	Canada
US(2)	1.39	3.25	3.76	4.02	4.22	4.26	4.49	4.70	4.74	5.01	5.00	5.24	5.25	5.27	5.24	États-Unis(2)
Japan	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.40	0.40	0.40	0.40	Japon
UK(3)	4.38	4.65	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.75	4.75	4.75	Royaume-Uni(3)
Euro (4)	2.00	2.02	2.00	2.00	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.50	2.75	2.75	3.00	3.00	3.25	Euro(4)
	2004	2005	2005			2006										
			S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
<b>Merchandise trade balance(5)</b>	<b>'000,000,000</b>															<b>Balance commerciale(5)</b>
Canada (\$)	63.5	64.8	6.8	7.0	6.7	6.7	6.3	5.3	5.1	4.0	4.5	4.4	3.7	4.2	4.0	Canada (\$)
US (\$)	-650.9	-767.5	-70.8	-72.6	-69.7	-70.2	-72.2	-68.0	-67.7	-69.6	-71.0	-70.0	-73.4	-75.6		États-Unis (\$)
Japan (yen)	11,952	8,760	599	702	699	584	578	641	654	415	830	639	786	661	420	Japon (yens)
UK (£)	-62.16	-60.60	-4.87	-4.15	-4.87	-4.91	-5.08	-4.42	-3.47	-2.32	-4.27	-4.58	-6.22	-5.98	-6.16	Royaume-Uni (£)
Euro zone (EUR)	71.52	19.92	1.79	-0.76	-0.07	-2.31	-0.96	-2.61	0.04	-1.38	-2.27	-1.32	-6.22	-5.45		Zone euro (EUR)
France (EUR)	-15.12	-30.24	-2.27	-2.55	-3.54	-2.68	-2.36	-2.34	-1.89	-3.10	-3.05	-2.33	-3.94	-4.08		France (EUR)
Germany (EUR)	156.1	158.0	13.5	13.1	13.5	11.4	12.4	11.9	11.7	12.0	12.3	12.7	11.6	12.3		Allemagne (EUR)
Italy (EUR)	-1.20	-9.96	-1.12	-1.24	-1.38	-0.36	-0.95	-1.97	-1.44	-1.71	-1.93	-1.99	-3.29	-4.20		Italie (EUR)

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) Federal funds rate.

(3) London clearing bank's base rate.

(4) Main refinancing operations of the ECB.

(5) Customs basis except for Canada, the UK and Japan.

Source: OECD, Main Economic Indicators.

(1) Non désaisonné.

(2) Taux de fonds du système fédéral.

(3) Le taux de base des banques commerciales à Londres.

(4) Principales opérations de refinancement de la BCE.

(5) Base douanière sauf pour le Canada, le Royaume-Uni et le Japon.

Source: OCDE, Principaux Indicateurs Économiques.

## Index to Tables

(The numbers refer to table numbers, not page numbers.)

Average hourly earnings .....	9
- fixed-weighted (1996=100) .....	9
- by province .....	43
Average weekly earnings .....	9
- by province .....	43
Average work week .....	9
Balance of payments	
- capital and financial account .....	19
- current account .....	19
- investment positions .....	19
Bankruptcies .....	46
Building permits .....	29
- by province .....	44
Capacity utilization rates .....	25
Chemicals industries .....	24
Coal .....	28
Commodity prices.....	16
Consumer prices .....	12
- by province .....	45
Crude oil .....	27
Corporate finances .....	37
Electric power .....	28
Employment, total.....	8, 9
- by age and sex .....	8
- by industry .....	8,9
- by province .....	43
- by class of worker .....	8

## Index des tableaux

(Les chiffres représentent les numéros des tableaux et non des pages.)

Balance des paiements	
- comptes capital et financier .....	19
- compte courant .....	19
- bilan des investissements .....	19
Bénéfices, par industrie .....	38
Commandes en carnet .....	22
Commerce de détail	
- détaillants majeurs .....	30
- ventes par genre d'entreprise .....	30
- ventes par province .....	45
Commerce de gros .....	31
Commerce de marchandises .....	20
- solde par pays .....	20
Charbon .....	28
Chômage	
- taux .....	8
- par sexe et âge .....	8
- prestations .....	10
- par province .....	42
Coûts unitaires de main-d'oeuvre.....	18
Dépenses personnelles .....	2
- en dollars enchaînés de 1997 .....	2
Données internationales (G-7).....	47
Emploi, total .....	8, 9
- par âge et sexe .....	8
- par industrie .....	8,9
- par province .....	43
- par catégorie de travailleurs .....	8
Énergie électrique .....	28

## Index to Tables – (Continued)

Exchange rates .....	34
Exports, merchandise	
- current dollars .....	20
- 1997 dollars .....	21
- prices .....	21
Farm cash receipts.....	26
Financial flows .....	6
Government finances	
- total revenue, national accounts .....	3
- total expenditure, national accounts .....	3
- federal revenue, national accounts .....	3
- federal expenditure, national accounts .....	3
- provincial revenue, national accounts .....	3
- provincial expenditure, national accounts .....	3
- local revenue, national accounts .....	3
- local expenditure, national accounts .....	3
- Canada and Quebec Pensions Plans, national accounts .....	3
Gross domestic product	
- income-based .....	1
- expenditure-based .....	1
- expenditure-based, chained 1997 dollars .....	1
- expenditure per capita .....	7
- by industry, 1997 dollars .....	4
- implicit price indexes .....	11
- chain price indexes .....	11
- by province .....	41
Housing starts .....	29
- by province .....	44
Imports, merchandise	
- current dollars .....	20
- 1997 dollars .....	21
- prices .....	21
Industrial prices .....	13, 14

## Index des tableaux – (suite)

Exportations de marchandises	
- dollars courants .....	20
- dollars de 1997 .....	21
- prix .....	21
Faillites .....	46
Finances des administrations publiques	
- recettes totales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses totales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes fédérales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses fédérales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes des administrations provinciales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses des administrations provinciales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes des administrations municipales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses des administrations municipales selon les comptes nationaux .....	3
- régimes de pensions du Canada et du Québec selon les comptes nationaux .....	3
Finances des entreprises .....	37
Flux financiers .....	6
Heures hebdomadaires moyennes .....	9
Importations de marchandises	
- dollars courants .....	20
- dollars de 1997 .....	21
- prix .....	21
Industries chimiques.....	24
Livraisons de la fabrication .....	22
- par industrie .....	22
- par province .....	45



## Index to Tables – (Continued)

Interest rates .....	34
International (G7) Data.....	47
Inventories, manufacturing .....	22
- finished goods .....	23
- goods-in-process .....	23
- raw materials.....	23
Labour income	
- by industry .....	9
- by province .....	43
Manufacturing	
- inventories .....	22
- new orders .....	22
- shipments .....	22
- unfilled orders .....	22
Merchandise trade .....	20
- balance, by country .....	20
Metal, production .....	28
Money supply .....	36
Motor vehicles	
- sales .....	24
- production .....	24
Non-metallic minerals .....	28
Personal incomes, sources .....	2
- per capita .....	7
Personal spending .....	2
- chained 1997 dollars .....	2
Population .....	7

## Index des tableaux – (suite)

Manufactures	
- stocks .....	22
- nouvelles commandes .....	22
- livraisons .....	22
- commandes en carnet .....	22
Marchés boursiers .....	35
Métaux, production .....	28
Minéraux non métalliques .....	28
Mises en chantier de logements .....	29
- par province .....	44
Nouvelle émissions nettes des titres .....	39
- titres et amortissements .....	40
Offre de monnaie .....	36
Permis de bâtir .....	29
- par province .....	44
Pétrole brut .....	27
Pétrole raffiné .....	27
Population .....	7
Prix	
- consommation, Canada .....	12
- consommation, par province .....	45
- construction .....	17
- industriels .....	13
- logements neufs par province .....	44
- matières brutes .....	15
- PIB .....	11
- produits de base.....	16
Prix industriels .....	13, 14

## Index to Tables – (Continued)

Prices	
- commodity .....	16
- construction .....	17
- consumer, national .....	12
- consumer, by province .....	45
- GDP .....	11
- industrial products .....	13
- new housing, by province .....	44
- raw materials .....	15
Profits, by industry .....	38
Refined petroleum .....	27
Retail sales	
- by type of business .....	30
- by province .....	45
- large retailers .....	30
Security, net new issues .....	39
- issues and retirements .....	40
Shipments, manufacturing .....	22
- by industry .....	22
- by province .....	45
Stock markets .....	35
Time lost in work stoppages .....	10
Travel .....	32
Transportation	
- aviation .....	33
- pipeline .....	33
Unemployment	
- rate .....	8
- by sex and age .....	8
- insurance benefits .....	10
- by province .....	42

## Index des tableaux – (suite)

Prix à la consommation .....	12
- par province .....	45
Produit intérieur brut	
- en terme de revenus .....	1
- en terme de dépenses .....	1
- dépenses par habitant .....	7
- en termes de dépenses, dollars enchaînés de 1997 .....	1
- par industrie, dollars de 1997 .....	4
- prix implicites .....	11
- indice-chaîne des prix .....	11
- par province .....	41
Recettes monétaires.....	26
Rémunération hebdomadaire moyenne .....	9
- par province .....	43
Rémunération horaire moyenne .....	9
- pondération fixe (1996=100) .....	9
- par province .....	43
Règlements salariaux .....	10
Revenu du travail	
- par industrie .....	9
- par province .....	43
Revenu personnel, provenance .....	2
- par habitant .....	7
Salaires et traitements - Voir Revenu du travail	
Stocks de la fabrication .....	22
- produits finis .....	23
- produits en cours .....	23
- matières premières .....	23
Taux de change .....	34

---

**Index to Tables – (Concluded)**

Unfilled orders .....	22
Unit labour costs.....	18
Wages and salaries - see Labour income	
Wage settlements .....	10
Wholesale trade .....	31

**Index des tableaux – (fin)**

Taux d'intérêt .....	34
Temps perdu dans les conflits de travail .....	10
Transports	
- aviation .....	33
- pipe-lines .....	33
Utilisation de la capacité .....	25
Véhicules automobiles	
- ventes .....	24
- production .....	24
Voyages .....	32